

nasie-Nouvelle-Guine . mille morts

Le Monde

SPÉCIAL EMPLOI

■ 10 pages d'annonces classées p. 23 à 32

CINQUANTE-QUATRIÈME ANNÉE - Nº 16635 - 7,50 F - 1,13 EURO -

MERCREDI 22 JUILLET 1998

FONDATEUR: HUBBIT-BEOVE-MÉRY - DIRECTEUR: JEAN-MARIE COLOMBANI



■ Les savants de Bonaparte

Envoyés pour une mission hydrologique en Haute-Egypte, deux jeunes polytechniciens, Jollois et Villiers, découvrent avec passion les sites antiques... Le huitième volet du feuilleton de Robert Solé, illustré par Jacques Fer-

et notre grand jeu de l'été p. 34

■ Bouygues-Bolloré, la guerre ouverte

Après s'être affrontés sur les marchés financiers, les deux anciens alliés, Martin Bouygues et Vincent Bolloré, s'assignent mutuellement devant le tribunal de commerce de Paris.

■ L'Europe du Sud face aux clandestins

L'Italie et l'Espagne sont confrontés à un afflux de candidats à l'immigration. dandestine en provenance d'Afrique noire et du Maghreb.

■ L'Afghanistan sans ONG

La milice islamique des talibans a défié une fois de plus la communauté internationale, lundi, en expulsant la plupart des organisations humanitaires. p. 4 et notre éditorial p. 11

■ Le Tour de France au pied des Pyrénées

Accablés de chaleur lors de la 9º étape Montauban-Pau, les coureurs avaient leur premier rendez-vous avec la mon-

■ L'été festival

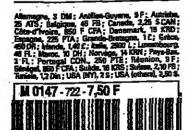
A New York, le festival du Lincoln Center célèbre Leonard Bernstein et dévoile les aspects peu connus de sa mup. 20 et 21

Tourisme fluvial dans le Nord

Une progression des croisières et des randonnées au bord de l'eau : la politique volontariste de la région commence a porter ses fruits. p. 7

■ Balade en Alsace

Une des plus anciennes routes des vins relie Marlenheim à Thann, à la rencontre de tables de qualité et de vignerors perfectionnistes.



Les choix fiscaux du gouvernement

 Pour favoriser l'emploi, la taxe professionnelle sera réduite de plus de 5 milliards de francs Le rendement de l'impôt sur la fortune va être augmenté, mais les œuvres d'art resteront exonérées La réforme de l'avoir fiscal des entreprises est préférée à une taxation alourdie des plus-values

À L'OCCASION d'une commu nication en conseil des ministres, le gouvernement dévoilera, mercredi 22 juillet, les grandes lignes de son projet de loi de finances pour 1999, dont le volet le plus attendu est la réforme fiscale. Même si une ultime réunion de travail devait encore avoir lieu, mardi, à l'Hôtel Matignon, consacrée notamment à la taxe d'habitation, Lionel Jospin a déjà rendu ses principaux arbitrages, qui réservent des surprises de dernière minute.

Le rendement de l'impôt de solidarité sur la fortune (ISF) sera ma-Joré de près de 5 milliards de francs, dont 3 milliards au titre de mesures nouvelles. Comme prévu, le gouvernement a décidé de maintenir l'exonération des biens professionnels, mais aussi celle des œuvres d'art. La hausse de ce prélèvement symbolique pour la gauche résultera de dispositions tendant à lutter contre l'évasion

Défendu par le PS, un relèvement de la taxation des plus-values financières de moins d'un an a



été écarté, au dernier moment, pour ne pas mettre en difficulté la Bourse de Paris, déjà sérieusement ébranlée par l'accord survenu entre les places de Londres et Francfort. A cette disposition, le gouvernement préfère une réforme, demandée par les commu-nistes, de l'avoir fiscal des entreprises. Cette mesure rapportera 1 milliard de francs, mais sera largement compensée par la diminution attendue de la majoration exceptionnelle de l'impôt sur les sociétés, survenue en 1997.

Le gouvernement souhaite, par ailleurs, engager une réforme profonde de la taxe professionnelle de sorte que, à terme, la masse salariale ne soit plus l'une des composantes de l'assiette de cet impôt local. En faveur des ménages les plus modestes, le gouvernement doit annoncer, enfin, des baisses ciblées de TVA. Celles-ci porteront, en particulier, sur les abonnements EDF-GDF, mais pas sur la restau-

Lire page 5

Sang contaminé: l'arrêt de renvoi accable les anciens ministres

DEPUIS handi 20 juillet, Laurent Fabius, Georgina Dufoix et Edmond Hervé savent pour quelles raisons les magistrats de la commission d'instruction ont décidé de les renvoyer devant la Cour de justice de la République. L'arrêt de renvoi - dont Le Monde publie des extraits constitue un réquisitoire contre les trois anciens ministres accusés d'avoir « contribué à créer les conditions qui ont rendu possibles » un certain nombre de contaminations par le virus du sida. Il est reproché à l'ancien chef du gouvernement de ne pas avoir agi avec « célérité » dans la mise en ceuvre du dépistage de l'infection. Pour l'heure, Laurent Fabius et Georgina Dufoix ont fait savoir qu'ils ne se pourvoiraient pas en cassation. Si Edmond Hervé décidait de faire de même, le procès pourrait avoir lieu à la fin de

Après «Anniversaire de la salade», Tawara publie «Chevelure en désordre»

de notre correspondant

Leur société d'abondance - fût-elle en crise –, ne semble pas suffire aux Japonais. Ils vont toujours chercher un « supplément d'âme » dans la poésie. L'archipel est sans doute le seul pays développé où des poètes peuvent être des vedettes au même titre que des acteurs ou des chanteurs et où des recueils de poèmes figurent sur la liste des meil-Le phénomène se confirme aujourd'hui

avec la sortie du dernier recueil de boer Machi Tawara, Chevelure en désordre, qui en deux semaines a été vendu à 200 000 exemplaires. Il y a un peu plus de dix ans, cette poétesse âgée de trente-six ans battait déjà les records de vente avec Anniversaire de la salade (2,6 millions d'exemplaires). Ses poèmes ont inspiré d'innombrables publicités, comédies musicales, feuilletons télévisés et films. Le succès de son recueil suivant, La Révolution chocolat, 300 000 exemplaires, deux mois après sa parution en 1997, donne à penser que Chevelure en désordre connaîtra le

même engouement, notamment parmi les jeunes. L'attrait qu'exerce la poésie sur les Japonais n'est pas qu'une tocade médiatique. Il s'enracine dans une tradition millénaire dont fes concours de poésie sont une illustration. Les plus grands sont de nos jours organisés par des entreprises et mettent en lice des centaines de milliers de poètes. On estime que 5 à 10 millions de Japonais (sur 125 millions) écrivent régulièrement des poèmes, dont beaucoup sont publiés dans plus de deux milliers de revues et la presse quotidienne.

Tawara est aussi révélateur d'un autre phénomène social : une affirmation de la sensibilité féminine dans une société où les femmes, en dépit des discriminations dont elles sont encore victimes sur le marché du travail, constituent l'élément le plus dynamique. Dans Chevelure en désordre, Machi Tawara réécrit dans le langage des jeunes les poèmes publiés en 1901 par une « grande dame » de la littérature japonaise, Akiko Yosano (1878-1942). Poétesse d'une intensité exceptionnelle, celle-ci fut aussi l'une des premières voix du féminisme

nippon et resta célèbre pour un poème qui préfigure Le Déserteur de Boris Vian dans lequel une sœur exhorte son frère à ne pas mourir pour le pays. Chevelure en désordre fit scandale parce que les poèmes passionnés de la Jeune femme défiaient les normes sociales de l'époque par l'affirmation d'une sensualité féminine et du droit des femmes à la vivre pleinement.

Tawara accomplit-elle la même révolution que Yosano en transcrivant Chevelure en désordre? Certainement pas. Mais son audace à ment » classique afin, écrit-elle, de leur en faire ressentir la saveur poétique, retient l'attention. « N'allez-vous pas regretter de passer votre vie sans avoir senti la chaleur d'une peau ? », demande-t-elle, Accrocheuse, la laquette de Chevelure en désordre de Tawara Joue en outre d'une aspiration féminine à de nouvelles formes de communication entre les sexes qui enracine sa publication dans les désirs latents d'une époque.

Philippe Pons

Un ballon rond comme la planète

LA COUPE du monde de football n'eut pas pour unique singularité de donner la victoire finale à la France. Pour la première fois, le professionalisme s'est étendu à tous les aspects de la connétition et de son organisation. Jamais le football n'avait à ce point été traité comme un bien culturel à spectacle télévisuel susceptible d'une mondialisation instantanée intégrale, associée à l'affrontement planétaire de grands sponsors. Deux spécialistes de l'histoire et de la sociologie du football, l'un brésilien, Sergio Leite Lopes, l'autre français, Jean-Pierre Faguer, ont observé pour Le Monde ces différents aspects du Mondial 98.

Lire page 10

C'est important, ce nouveau logo?

Voir page 3.

Pourquoi tant de haine?

CES DERNIERS MOIS ont été riches en épisodes plus comiques qu'affligeants qui ont balisé la marche, par allleurs triomphale, vers la monnaie unique européenne. C'est probablement bon signe que d'enregistrer ces petites titubances qui rendent plus modestes et parfois aussi portent chance à ceux qui les subissent

avec bonne humeur. L'euro se porte bien sans doute, mais l'Europe pourra-t-elle endu-rer facilement le heurt constant des ambitions rivales, le choc de cultures administratives parfois différentes, les humiliations déplorables mais statistiquement inévitables subies de temps à autre par des ego nationaux bien trempés? Bref, n'y a-t-il pas risque de voir la belle construction de l'Euroland frappée d'un « syndrome belge précoce ». Il se trouve que ces clichés, ces irritations qu'un petit rien peut rendre incandescentes, font penser irrésistiblement à une autre époque, à un autre espace géopolitique topologiquement très proche, l'Empire austro-hongrois, avant la tragédie de Sarajevo de 1914.

Tout concourt en effet au jeu des ressemblances entre l'Europe fédérative d'aujourd'hui et ce que le romancier Robert Musil avait baptisé pour toujours du beau nom de « Cacanie » - de l'allemand «Kaiserlich und Köni-

glich » – en abrégé « K-und-K ». La Cacanie, elle aussi, parlait beaucoup de langues, pensait se comprendre par l'usage de « l'Amtdeutsch », l'allemand bureancratique, et réunissait des peuples aux destins croisés mais disparates dont les intérêts étaient finalement communs. Tout comme l'Europe néo-carolingienne d'aujourd'hui vit dans la crainte révérentielle de la grande puissance américaine et de son OTAN, la monarchie austro-hongroise d'alors célébrait avec un enthousiasme variable sa subordination à l'Allemagne bismarckienne. Encore un point commun : le principe de subsidiarité, qui limitait les institutions communes de la monarchie au ministère des finances - et à l'émission d'une monnaie par ailleurs fort solide -, au ministère des affaires étrangères et à celui de la guerre : tel est bien, avec la PESC (politique extérieure et de sécurité commune) et l'euro, le schéma retenu à Maastricht.

Cet ensemble hétérogène mais unifié avait, malgré tout, permis aux restes ainsi accommodés de l'empire des Habsbourg de dégager une richesse sinon une puissance comparable aux autres grands Etats de l'Europe.

Alexandre Adler pour & Mende

Lire la suite page 11

Remue-ménage à France 2



À ONZE MOIS de la fin de son mandat, Xavier Gouyou Beauchamps, président de France Télévision, a totalement remanié les directions de France 2 et France 3. Ecarté pour cause d'audiences insuffisantes, Jean-Pierre Cottet, directeur général de l'antenne de Prance 2, remplacé par Patrice Duhamel, est la grande victime de

Live nage 14

	And page 12
International 2	Communication 14
Prance 5	Tableau de bord 14
Société 6	Anjourd'hai 16
Régions7	Météorologie, Jess. 19
Horizons 8	Abounements 19
Carnet 12	Culture 26
Amonces classées 12	Guide culturel 22
Entreprises	Radio Télévision 33

Example with the same

de Bonspire

INTERNATIONAL

EXIL Un nouvel afflux de réfugiés clandestins se produit à nouveau au sud de l'Europe, L'Italie qui doit, de-puis son entrée le 31 mars dans l'espace Schengen, contrôler les quel-

tés marocaines et tunisiennes pour qu'elles collaborent, afin d'enrager l'immigration sauvage. Depuis le dé-

ninsule. • EN ESPAGNE, les enclaves de Ceuta et Melilla, situées à la frontière du Maroc, constituent les

que 7 430 kilomètres de côtes, a but du mois, plusieurs milliers de points de passage des clandestins lancé un appel pressant aux autori-RITANIE, dans le port de Nouadhibou, des centaines, voire des milliers, d'« aventuriers », comme ils

sont surnommés, tentent par tous les moyens de rejoindre le continent européen en utilisant les nombreux cargos ou chalutiers qui croisent

Les candidats à l'immigration clandestine affluent au sud de l'Europe

Utilisant les filières les plus variées, et aidés le plus souvent par des passeurs qui les rackettent, des milliers de Maghrébins et d'autres ressortissants africains tentent de rejoindre le continent. L'Italie et l'Espagne ont le plus grand mal à contenir leur arrivée

ROME

de notre correspondant Au cours du seul week-end, près de trois cents immigrés ont été interceptés alors qu'ils tentaient de débarquer à Lampedusa, la plus grande des îles Pelagie, petit archipel situé entre la Tunisie et la Sicile. Embarqués sur de vieux rafiots, ces candidats à un monde meilleur ont été appréhendés en mer ou dans les criques alors qu'ils tentaient de se dissimuler. Pour la plupart, ils sont tunisiens ou marocains. Mais il y a aussi quelques Algériens et des Noirs dont la provenance n'est pas toujours facile à déterminer.

Un autre groupe d'environ solxante-dix immigrés a également été interpellé lundi matin 20 juillet, toujours à Lampedusa. Quelques barques, moins nombreuses, s'échouent également sur les côtes de Pantelleria, autre île située à queiques encablures du cap Bon. L'une d'entre elles, avec cinquantetrois passagers, a coulé lundi. Huit des occupants, originaires de Sierra-Leone, ont péri noyés. Depuis le début du mois, environ deux mille clandestins ont quitté les rives tunisiennes à la quête d'un nouvel eldo-

rado. Cette accélération de l'exode a surpris les autorités italiennes, qui depuis plusieurs années tentent de contrôler cette immigration illégale sans parvenir vraiment à la tarir. A cette recrudescence à travers le canal de Sicile s'ajoute le flot venu de l'Albanie par le canal d'Otrante, En dépit d'une surveillance sévère, il est difficile de superviser tout le trafic, et notamment d'intercepter les canots pneumatiques équipés de puissants moteurs qui traversent

très rapidement les quelque 160 kiiomètres qui séparent le port de Durrês des côtes italiennes. Huit de ces embarcations out débarqué près d'une centaine de clandestins, parmi lesquels des réfugiés du Kosovo. De ce fait, Giorgio Napolitano, ministre de l'intérieur, parle du « risque Kosovo », qui a été évoqué il y a quelques jours avec ses collègues français, allemand et autilchien lors d'une conférence interministérielle. Ils arrivent un peu

Trente Kosovars clandestins interpellés dans la Mame

Trente personne, se disant originaires du Kosovo, ont été interpellées, dimanche 19 juillet, sur une aire de stationnement de l'autoroute A 26 à Sommesous (Marne), alors qu'ils sortaient d'un camion en provenance d'Italie et se dirigeant vers la Grande-Bretagne. Les gendarmes, prévenus par des routiers, les ont placés en garde à vue durant vingt-quatre heures, puis remis en liberté. Les clandestins, vingt-hult Yougoslaves originaires du Kosovo et deux Albanais, parmi lesquels se trouvaient deux enfants en bas âge, avalent voyagé dissimulés pendant vingt-quatre heures sous la bâche du véhicule à l'insu du conducteur et se trouvaient en état de déshydratation. Leurs papiers avaient été confisqués par les passeurs qui les avaient fait monter dans le camion en Italie. Le préfet de la Marne, Eric Degrémont leur a rendu visite après leur remise en liberté en les informant de la possibilité de demander l'astle à la France. Les Kosovars ont été logés au foyer de l'Armée du saiut de Reims.

partout sur les côtes des Pouilles, mais aussi en Calabre.

A Lampedusa, les forces de sé-curité et le personnel sanitaire ont beaucoup de difficultés à faire face à cet afflux. L'île ne compte que six mille habitants, et même si les immigrés sont rapidement évacués par ferry sur Porto Empedocie, le port d'Agrigente (Sicile), il faut prêter assistance à ces déshérités. Le centre d'accueil déborde, et le maire, Salvatore Martello, craint que tout ce apage ne fasse fuir les touristes.

La difficulté est de trouver de la place pour ces exilés le temps de vérifier leur identité et de procéder ensuite aux mesures d'expulsion. Le centre de rétention de Trapani est plein. Les autres ont été expédiés sur Syracuse, où l'on tente tant bien que mai de trouver de la place. Il y a quatre mois, le ministre de l'intérieur avait lancé un cri d'alarme concernant la mise en place de ces centres d'accueil temporaires prévus par la nouvelle loi sur l'immigration, définitivement adoptée au mois de février et qui permet l'expulsion au bout d'un mois au maidmum. Ce nouveau texte, promulgué le 27 mars, a en effet mis fin au

laxisme de la loi Martelli, qui permettait aux clandestins de rester quinze jours dans le pays en toute liberté, soit le temps que leur situation soit examinée. Une période qu'ils mettaient à profit pour se vo-

PROGRAMMATION TRIENNALE

Encore faut-il que la création des centres prévus soit réalisée. Mais il faudrait aussi et surtout tenter d'empêcher les départs des côtes tunisiennes, de Sfax, de Sousse ou de Kelibia. Giorgio Napolitano a donc lancé un appel aux autorités de ce pays comme à celles du Maroc, afin que les mesures nécessaires soient prises et qu'une coopération s'instaure pour faciliter les réadmissions. La nouvelle loi accroît les mesures de répression mais prévoit des facilités d'insertion.

La politique d'immigration fait l'objet d'une programmation parlementaire triennale, et le président du conseil peut fixer chaque année des quotas d'immigration en fonction des besoins en main-d'œuvre du pays. L'Italie a en effet besoin des immigrés. C'est grâce à eux que la croissance de la population n'a

centaines ou queiques milliers?

Personne ne s'en inquiète. Les

frontières sont porcuses entre la

ils apportent d'autre part une force de travail indispensable. Officiellement, il y a un peu plus d'un million d'immigrés en situation régulière dans le pays, et les illégaux sont estimés à 235 000 par le ministère de

La situation est donc encore facilement contrôlée, mais les incidents entre ceux que l'on appelle ici des extra-communautaires et les Italiens se multiplient, notamment à Milan et à Turin, où vivent les plus grandes concentrations d'immigrés. De plus, depuis son entrée dans l'espace Schengen, à compter du 31 mars, l'Italie a des devoirs envers ses voisins et doit donc contrôler l'immigration sauvage telle qu'elle se produit actuellement et telle qu'elle s'est manifestée au mois de janvier avec l'afflux de réfugiés kurdes en provenance de Turquie. La phipart de ces immigrés ne font > souvent que passer par l'Italie. Mais contrôler 7 430 kilomètres de côtes n'est pas une mince affaire. La position géographique de la Péninsule place le pays en première ligne.

Michel Bôle-Richard

Le point de passage des enclaves espagnoles de Ceuta et Melilla

de notre correspondante L'Espagne reste naturellement la porte d'entrée de l'Europe pour des milliers de clandestins venus du Maghreb ou d'Afrique noire. Si, au ministère de l'intérieur espagnol, on se refuse à toute estimation, les organisations non gouvernementales (ONG) spécialisées dans les aides aux immigrés évaluent le nombre de clandestins à cinquante mille. Des chiffres nettement inférieurs à ceux de la France ou de l'Allemagne, car l'Espagne est encore considérée comme un point de passage - et non de résidence par les Africains et les Maghrébins.

Une barrière métallique de 3 mètres de haut sur 8 kilomètres a été établie à la frontière

Ces derniers se laissent guider par des passeurs, provenant très souvent des mafias marocaines, qui n'hésitent pas à les taxer lourdement. Les prix pour se rendre en Europe peuvent osciller entre 4 000 et 12 000 francs. Les immigrés franchissent la frontière entre le Maroc et les enclaves espagnoles de Ceuta et Melilla. De là, ils s'embarquent sur des bateaux de fortune et tentent la traversée du détroit de Gibraltar, qui se révèle souvent mortelle pour nombre d'entre eux. Entre 1992 et 1997, vingt mille immigrés clandestins ont été arrêtés à

Les autorités espagnoles éprouvent de plus en plus de difficuités pour empêcher le passage entre le Maroc, Ceuta et Melilla. De

Bernard Thomas LES VIES D'ALEXANDRE JACOB roman A raconter sa geste, Bernard Thomas se regale – et nous avec, a plume va. court, vibre, s'émeut, anime – et nous avec. mazarine

1994 à 1996, le nombre d'Africains détenus en Andalousie a ainsi doublé, passant de 4189 à 7741 et les autorités ont procédé à plus de vingt mille expulsions, dont la majorité correspondait à des clandestins en provenance d'Afrique. En 1997, plus de seize mille immigrés ont été arrêtés alors qu'ils tentalent d'entrer illégalement par l'Andalousie, Ceuta ou Melilla.

La récente construction d'une immense barrière métallique d'une hauteur de 3 mètres et d'une longueur de 8 kilomètres, à la frontière entre Ceuta et le Maroc, qui a coûté 200 millions de francs et cinq années de travail, n'a pas réussi à freiner l'entrée des clandestins. Souvent aidés par les Marocains, les clandestins parviennent à passer la frontière en empruntant les multiples égouts.

Le principal problème que rencontre donc l'Espagne concerne en fait ses enclaves situées au nord du Maroc. Les immigrés s'y entassent dans des conditions inhumaines que les ONG dénoncent vigoureusement. De plus, nombreux sont les incidents, parfois violents, qui s'y produisent. Au ministère de l'intérieur, on reconnaît d'ailleurs que « la situation des étrangers dans ces deux enclaves est de nature conflic-

Les autorités ont donc décidé. depuis deux ans, d'améliorer les conditions d'hygiène dans les « camps » de Ceuta et de Melilla où sont rassemblés les immigrés clandestins en attente de régularisation. Depuis la fin 1996, un programme de collaboration entre le gouvernement espagnol et de multiples ONG permet de transférer les immigrés vers la Péninsule, où ils recoivent des cours d'espagnol, une formation et de l'aide pour trouver du travail.

Une possibilité qui évolue puisque la quote-part proposée par le ministère du travail espagnol a considérablement augmenté: vingt-huit mille autorisations en 1998 contre vingt-cinq mille en 1997 et huit mille en 1995. En revanche, le nombre de sollicitations s'est élevé à plus de soizante mille au 30 juin, soit plus du double du contingent offert. Les ONG, pour leur part, reconnaissent l'effort mais estiment qu'il n'est pas encore suffisant. Elles demandent que les autorisations soient délivrées plus rapidement et critiquent le fait que celles-ci servent plus à régulariser les clandestins qui travaillent déjà en Espagne qu'à donner du travail à ceux qui entrent dans la Pénin-

NOUADHIBOU de notre envoyé spécial On les appelle les « aventuriers ». A Nouadhibou, on ies croise moins sur les quais du port

REPORTAGE. Les plus audacieux grimpent à bord d'un minéralier

sans aucun papier que dans les rues de la ville. Ils sont maçons, comptables, peintres à la demande, pêcheurs d'occasion quand ils ne servent pas comme boys dans les familles aisées. « le

faire un peu de tout... Les « aventuriers » ne font qu'escale à Nouadhibou. Il sont en transit, à mi-chemin entre deux mondes: l'Afrique de l'Ouest et l'Europe ; l'un qu'ils fuient, l'autre, aux allures d'Eldorado, qu'il cherchent à atteindre. «L'essentiel, c'est d'aller en Europe, même si c'est l'Albanie », résume un « aventu-

sais tout faire », lance l'un d'eux.

Oui, il sait faire, ou, plutôt, il sait

Partis du Sénégal, de Côted'Ivoire, des îles du Cap-Vert ou de Guinée, ces candidats à une vie meilleure ne se retrouvent pas par hasard à Nouadhibou. Capitale économique du pays - mais guère plus peuplée qu'une préfecture française - la ville est l'ultime fenêtre ouverte sur l'Europe avant le Sahara occidental. De eros navires fatigués viennent chaque jour y prendre livraison d'un minerai de fer arraché au désert pour alimenter les aciéries du Vieux continent.

Au large de ses côtes - parmi les plus poissonneuses au monde - se croisent des chalutiers venus de la planète entière. Ils battent pavillon norvégien, chinois, ukrainien, russe, hollandais, portugais... Certains iront décharger leur cargaison aux îles Canaries, un ayantgoût d'Espagne planté à quelques centaines de kilomètres au nord de la Mauritanie. Les autres, gorgés de poulpes ou de thon, tailleront feur route vers des destinations de

On peut «faire l'aventure », comme ils disent, seul ou en équipe; tenter de partir avec ou sans « vrais-faux papiers»; s'embarquer sur un bateau de pêche plutôt qu'un minéralier. Tout est permis à Nouadhibou mais rien n'est gagné d'avance. A dire vrai, les chances de succès ne cessent de s'amenuiser au fil des années.

Omar, un solide jeune homme

de vingt-neuf ans, en sait quelque chose. Sénégalais de naissance, débarqué en Mauritanie, il s'en souvient, un 7 novembre 1994, il a déià tenté « l'aventure ». En 1995, un Maure est venu à l'hôtel où il logeait avec une dizaine de Guinéens et a proposé à tous « un billet pour

Mauritanie et ses voisins, et la liberté de monvement une solide tradition dans la région. « Tous les Africains arrivent lei pour trouver un bateau et partir », affirme le père l'Europe ». Pour 3 500 francs par passager, un capitaine russe était tallé en Mauritanie depuis près prêt à les accueillir sur son chalu- d'un quart de siècle. l'homme sait

Le rêve des « aventuriers » dans le port mauritanien de Nouadhibou

tier. Le départ devait avoir lieu quarante-huit heures plus tard. Tous ont accepté le marché, payé comptant, mais exigé que quatre d'entre eux montent à bord du navire la veille du départ. Demande

La visite s'est mal terminée. La police mauritanienne les attendait à bord. Et tout le monde s'est retrouvé en prison. Tout le monde sauf le capitaine russe que personne n'aura jamais vu. «L'intermédiaire, racoute Omar, a prétendu qu'il lui avait remis l'argent et qu'il n'avait rien gardé pour lui. »

C'est un deuxième échec pour Omar. En 1989, il avait été refoulé du Portugal où il était arrivé muni pourtant d'un vrai passeport et d'un vrai visa. Manquait le certifi-cat d'hébergement. Coût de l'expédition: l'équivalent de 8 000 francs. Et maintenant? « Je veux toujours partir. Mais si c'est trop difficile, je vais essayer de passer par le Maroc », dit-il. L'exemple

deux autres ont pu se faire construire une maison ». Combien sont-ils d'« aventuriers » à Nouadhibou? Quelques

de ses quatre demi-frères est là

pour le stimuler : « deux sont reve-

mus au pays avec une voiture et les

de quoi il parle. Pour le compte de Caritas, une ONG confesionnelle, la Mission a ouvert une boîte aux lettres dont tous les « aventuriers » se refilent l'adresse. Deux fois par semaine, par petits groupes, ils s'y retrouvent pour la

INUTILES MISES EN GARDE La majorité des lettres ont été postées en Afrique de l'Ouest, Elles donnent des nouvelles de la famille restée au pays. Mais il y a les autres, venues d'Europe. « Ce sont celles de personnes qui ont transité à Nouadhibou. Ils disent que c'est la dolce vita en Europe. Ils n'osent pas raconter ce qu'ils vivent, avouer leur désillusion. On essaie de mettre en garde les candidats au départ. Mais ça ne sert à rien », reconnaît le père

distribution du courrier.

Rene. Atteindre l'Europe n'est pourtant pas facile. Les plus audacieux, ou les plus démunis, cherchent à grimper à bord d'un minéralier avec un peu de nomiture mais aucun papier. « Ils grimpent par les . chaines d'amarrage. Nous avons pris des mesures drastiques pour les décourager, assure le directeur du port minéralier, Mohamed Khalifa Ould Beyah. Deux agents de la Sû-

Au large des côtes, les chalutiers du monde entier attirent les candidats à l'eldorado reté demeurent sur le bateau tout le temps qu'il reste à quai. Ils surveillent et dannent des conseils, penser à fermer les écoutilles par exemple. Et, avant son départ, chaque minéralier est fouillé de fond en comble par l'équipage et nos agents. Il ne part qu'une fois signé un papier attestant qu'il n'y a aucun

clandestin à son bord. » D'autres « aventuriers » choisissent de rallier l'Europe munis de piers en règle en se faisant di ser pour des commercants mauritamens. Ceux-là doivent ruser avec les consulats européens qui à Nouadhibou délivrent les visas. « Passeport, inscription au registre » du commerce, attestation de moralité, certificat de travail, papier de la Banaue centrale confirmant une certaine assise financière... Vous pouvez réclamer n'importe auel document, le demandeur de visa finira par le fournir. C'est à nous de faire les vérifications », raconte le consul d'Espagne, José Antonio Martinez

De plus en plus sophistiquée et fréquemment réactualisée, la liste des personnes « indésirables » dans l'espace Schengen (plus d'un million de noms et de phonèmes recensés à ce jour) constitue une première barrière. Le reste est affaire de flair. . Il y a queique temps, nous avons découvert que des certificats de travail avec l'en-tête d'entreprises publiques mauritaniennes mentionnaient des numéros de téléphone de consulats étrangers ou des cabines publiques... On sait bien qu'il existe un commerce des faux papiers. En Mauritanie, rien n'est plus facile que de se procurer des faux documents », admet un autre diolomate.

Au jeu du chat et de la souris, c'est le chat qui l'emporte de plus en plus. Mais pas toujours. « l'avais un comptable sénégalais, raconte un homme d'affaires de Nouadhibou. Il a disparu alors que J'étais en voyage. A mon retour, j'ai trouvé un mot. Il m'annonçait son départ pour l'Europe. Il n'a pas pris I ouguiya [la monnaie locale] dans la caisse. Je n'ai plus eu de ses nouvelles. » Sylva, Capverdien de naissance et peintre en bâtiment par obligation, lui, a téléphoné récemment à ses amis restés à Nouadhibou. Il était au Portugal. Aux dermières nouvelles, il aurait rejoint le

Des histoires comme celles-là, le port de Nouadhibou n'en manque pas. Ce sont elles qui nounissent les rêves des « aventuriers ».

مكذا من رلامل



lars au FMI, mais se refuse à adop-ter les 14,5 milliards que repré-

sentent la contribution américaine

à l'augmentation de capital. La

Chambre doit débattre du sujet

cette semaine. Les plus farouches

opposants au FMI seraient pour-

tant en train d'être marginalisés. A

un an des élections, les membres

du Congrès hésitent à prendre le

risque de placer le FMI - dont le

rôle n'est pas contesté - dans l'in-

capacité financière de faire face à

de nouvelles crises. Pour venir à

l'aide à la Russie, et faute de res-sources propres suffisantes, le FMI

a, en attendant, fait appel à un mé-

canisme qui lui permet d'emprun-ter jusqu'à 17 milliards de dollars

auprès des membres du G 10. Sur

les 11,2 milliards de dollars prévus

pour la Russie en 1998, 8,4 milliards

vont être levés par le truchement

de ce financement bilatéral. La der-

nière fois qu'il s'était servi de ce

mécanisme, créé en 1962, remonte

à 1978. C'était au profit... des Etats-

Le FMI approuve avec réticence le plan d'aide pour la Russie

Premier versement de 4,8 milliards de dollars

Le plan d'aide à la Russie a été formellement approuvé, emprunter une partie des 11,2 milliards de dollars prévus lundi 20 juillet, par le conseil d'administration du FML en 1998 auprès de ses membres. Une augmentation de faute de ressources propres suffisantes, ce dernier a dû capital doit être débattue au Congrès américain.

LE CONSEIL du Fonds moné- session se terminait vendredi taire international a approuvé, kmdi 20 nullet, une aide supplémen-taire à la Russie de 11,2 milliards de dollars (plus de 67 milliards de francs). Cette somme viendra s'ajouter, pour 1998, an 1,340 milliard de dollars restant di dans le cadre du programme triennal signé avec le FMI en 1996. Au total, en prenant en compte les concours de la Banque mondiale et du Japon, et si l'on anticipe sur le renouvellement, dès 1999, d'un nouveau plan triennal à un rythme annuel de 2,6 milliards de dollars, ce sont LA TOURGMENTE ASIATIQUE 22,6 milliards qui vont se déverser sur la Russie dans les dix-huit mois

uent au sud de l'Eur

Ce n'est pas sans débat que les administrateurs de l'institution ont voté cette décision. D'une part, en raison des relations tumultueuses entre Moscou et le FMI du fait de l'incapacité chronique des autorités russes à honorer leurs engagements. D'autre part, en raison de la situation financière de l'institution, dont les ressources se sont considérablement réduites à la suite de la crise asiatique.

S'il lui était difficile de remettre son image. en cause l'accord annoncé lundi 13 juillet sans risquer de replonger la Russie dans un désordre financier qui aurait entraîné l'ensemble des économies mondiales, le conseil a assorti son approbation de la mise en place d'un pilotage en temps réel du programme anticrise. Dès lundi, le ton a été donné : Moscou ne recevra immédiatement que. 4.8 milliards de dollars, soit 800 millions de moins que prévu, en raison du « retard de mise en place » des conditions exigées par le FML Ce dernier liera les versements ultérieurs au respect du calendrier de mise en œuvre des réformes.

Les autorités russes, Boris Elisine en tête, avaient tout mis en œuvre pour accéder aux demandes du FMI avant la date fatidique du conseil. La semaine dernière, face

17 juillet, le gouvernement décidait de faire passer les textes restant en suspens par ordonnance. Dimanche, Boris Eltsine signait son premier décret sur la fiscalité, dont le texte avait été rejeté par les dé-putés. Anatoli Tchoubais, responsable des relations avec les organismes internationaux, était hii-même hindi à Washington pour plaider la cause russe devant les administrateurs. Reste à mettre en œuvre les réformes.

Il en va de la crédibilité de Boris Eltsine et de la jeune équipe de réformateurs dont il s'est entouré. comme de celle du FMI. Pour n'avoir pas su ou pu anticiper la tourmente aslatique, l'institution a dfi apporter dans l'urgence des sommes d'argent considérables aux pays touchés par la crise. Elle a ainsi pallié les insuffisances des gouvernements et sauvé la mise aux investisseurs privés, ce qui en fait la cible de nombreuses critiques. Le non-respect par Moscou de ses engagements entamerait un peu plus

. Le FMI a pourtant besoin de prouver son efficacité dans la gestion des crises. D'autant qu'il sollicite depuis septembre 1997 nne augmentation de 45 % de son capital, soit quelque 88 milliards de dollars supplémentaires. Adoptée par l'ensemble des pays membres et votée par le Sénat américain, cette augmentation est toujours bloquée par la Chambre des représentants. Cette demière conditionne son accord à une réforme du Fonds, notamment une meilleure transparence de son fonctionnement, la publication des comptes-rendus de son conseil d'administration, l'arrêt de l'octroi de prêts en dessous des taux du marché et... l'interdiction d'utiliser les fonds publics pour promouvoir l'avortement.

· La semaine demière, une sousaux réticences de la Douma, dont la commission de la Chambre a voté

La Belgique repense l'organisation de son système judiciaire et policier

Destiné à remédier aux graves dysfonctionnements dénoncés lors de l'affaire Dutroux, un vaste plan de réforme de la justice et de la police a été déposé au Parlement. Il devrait être voté d'ici à la fin de l'année

Il aura fallu près de deux ans au monde politique belge pour tirer toutes les conclusions de l'affaire du pédophile Marc Dutroux, arrêté au mois d'août 1996. Un vaste plan de réforme de la justice et de la police a été déposé au Parlement afin que les députés et les sénateurs puissent les prendre en considération avant leur départ en vacances, le samedi 18 juillet. Les nouvelles dispositions devraient être votées d'ici à la fin de l'année.

« Finalement, Dutroux aura davantage pesé sur les réformes que cent soixante-sept années d'histoire », commentait, mi-ironique, mi-désabusé, un député. Les textes élaborés par le gouvernement de Jean-Luc Dehaene, aidé pour l'occasion des quatre partis qui le composent et de quatre formations de l'opposition démocratique, bouleversent un paysage qui était figé depuis la naissance du pays, en 1831. Ils ambitionnent de remédier aux innombrables dysfonctionnements » dénoncés

Babette Stern tout au long de l'enquête consé-

cutive à l'arrestation de Dutroux. Le chapitre « justice » de la réforme veut rendre l'appareil judiciaire belge « plus efficace, plus moderne et mieux contrôlé ». Un conseil supérieur de la justice sera créé. Composé pour moitié de magistrats, il regroupera aussi des avocats, des universitaires et huit membres de la « société civile » désignés par le Sénat. Ce conseil aura pour mission de rendre plus objectives les nominations des juges, soumises jusqu'ici au bon vouloir des partis politiques. Il veillera également à assurer le contrôle externe sur la magistra-ture et à formuler des propositions pour améliorer les procé-dures. Le projet prévoit également une limitation à sept années du

GRAND CHAMBARDEMENT Autre révolution, la création

mandat des plus hauts respon-

d'un parquet fédéral, dirigé par un procureur bilingue. Chargée de la coordination entre les différents parquets et des contacts avec l'étranger, cette instance brisera la

ments judiciaires, dont l'affaire Dutroux avait révélé l'absurdité: les parquets de Liège et de Charleroi n'avaient pas collaboré pour retrouver les petites Julie Lejeune et Mélissa Russo. Ces diverses réformes seront couplées à l'introduction de nouvelles procédures pénales censées assurer une meilleure information du justiciable et une plus grande transparence dans le fonctionnement.

Un tel plan n'aurait pas été possible sans une révision du système policier qui, lui aussi, a cruellement failli. Les textes déposés au Parlement proposent un grand chambardement pour l'an 2000. Une police fédérale sera créée, regroupant la gendarmerie et la police judiciaire sous la direction d'un commissaire national. Au nivean local, la police communale et les brigades locales de gendarmerie sont appelées à travailler sous l'autorité d'un seul chef. Il est prévu un statut administratif et pécuniaire unique pour tous les policiers, ainsi qu'une seule banque de

La politique agricole commune menacée par des accords multilatéraux

de notre correspondan

Une large majorité des ministres de l'agriculture des Quinze ont dénoncé, kundi 20 juillet, l'intention de la Commission de Bruxelles de proposer la mise en place échelonnée sur dix à douze ans d'une zone de libre-échange entre l'Union européenne (UE) et les pays du Mercosur (Argentine, Brésil, Paraguay, Uruguay), ainsi que le Chili. Ils ont estimé qu'une telle perspective mettrait en péril l'existence de la politique agricole commune (PAC).

Le collège européen doit formellement adopter sa proposition mercredi lors de sa réunion hebdomadaire. Celle-ci sera sans suite immédiate: le mandat de négociation doit être adopté à l'unanimité, et des pays comme la France et l'Allemagne s'y opposent. L'alerte est néanmoins révélatrice des pressions de plus en plus fortes qui s'exercent pour imposer une révision radicale de la PAC allant bien an-delà du projet de réforme actuellement discuté par le Conseil.

Louis Le Pensec, le ministre franais, a souligné le caractère incohérent de l'initiative de la Commission: « Il y a une contradiction entre les travaux que nous menons sur la PAC de demain et une négociation bilatérale qui contribuerait à la vider de son contenu avant même que nous ayons pu appliquer cette réforme, en réduisant à zéro la protection tarifaire pour les produits agricoles de l'Union. » Au titre de la réforme de la PAC, la Commission propose actuellement de réduire de 30 % les prix officiels de la viande bovine et de 20 % ceux des céréales pour se rapprocher des prix mondiaux et permettre à l'Union d'exporter plus facilement sans l'aide de subventions. Mais la démarche n'a plus grand sens si, dans le même temps, on ouvre grand les portes de l'Europe à la viande bovine argentine

ou uruguayenne dont les coûts de production sont deux ou trois fois moindres. « Une telle position, a estimé M. Le Pensec, est complètement en contradiction avec les positions que nous devons tenir à l'OMC. »

« Comment pouvons-nous défendre à la fois une certaine protection à la frontière et engager un processus de libre-échange avec ces pays? », a-t-il dit, faisant allusion à l'attitude des Quinze lors du prochain cycle de négociations qui doit débuter fin 1999 au sein de l'Organisation mondiale du commerce. Même la ministre espagnole, sensible plus que toute autre au développement harmonieux des relaavec les latino-américains, a estimé que les conséquences d'une telle zone de libre-échange devalent être analysées avant qu'un mandat de négociation puisse être confié à la Commission. Aller dans le sens sonhaité par cette dernière impliquerait. des baisses de prix en Europe bien plus importantes que celles actuellement proposées et qu'il faudrait donc compenser par des aides au revenu des agriculteurs. Les services de la Commission ont évalué autour de 10 milliards d'écus (66 milliards de francs) le coût d'une telle opéra-

En décembre 1995, PUE a signé avec le Mercosur, le marché commun sud-américain en formation, un accord-cadre interrégional de coopération ayant pour objectif une libéralisation des échanges. Les Sud-Américains sont principalement intéressés par un meilleur accès aux marchés européens pour leurs produits agricoles. Leurs exportations dans ce secteur portent le plus souvent sur des produits sensibles pour l'Europe : viande bovine, volaille (le Brésii est le deuxième exportateur mondial), sucre, céréales, fruits et légumes.



C'est important, ce nouveau logo?

Notre dernière contribution majeure aux entreprises s'appelle Internet.

Votre opérateur en télécommunications affiche le logo Cisco Powered Network. Vous pouvez avoir confiance : les solutions qui vous sont proposées intègrent la technologie Cisco. Tout comme Internet.

Envoyez un message de Hong Kong et il arrive quasiment en temps réel à Buenos Aires. Recevez à votre siège londonien des documents en toute sécurité

de votre bureau de Marseille. Travaillez, communiquez, échangez des données sans quitter votre domicile... Tout cela passe par

Internet grâce à des équipements Cisco.

Désormais, lorsque vous lirez la documentation de votre opérateur en télécommunications, posez-vous la question: Y a-t-il le logo + Cisco Powered Network™ +?

Vous aurez ainsi la certitude que le service qui vous est proposé s'appuie sur la rechnologie et les produits

qui mettent les réseaux du monde entier au service des entreprises. Et pour savoir ce que les produits Cisco penvent faire pour vous, visitez notre site Web, à l'adresse www.cisco.com.

CISCO SYSTEMS

Le chef de la junte nigériane promet de remettre le pouvoir à un président élu démocratiquement

Le général Abubakar annonce que la transition à un régime civil est fixée au 29 mai 1999

Le chef de la junte nigériane, le général Abdul-salam Abubakar, écartant le souhait d'opposants de participer dès maintenant à un gouver-

20 juillet, qu'il remettra le pouvoir le 29 mai 1999 à un président élu démocratiquement. Il lui

nement d'union nationale, a annoncé, lundi reste à convaincre de sa sincérité une opposition habituée aux ruses des militaires pour se

LE NOUVEAU chef de l'Etat nigérian, le général Abdulsalam Abubakar, a dévoilé, hindi 20 juillet, son programme de transition vers un régime civil, après six semaines d'intenses consultations au sein de l'appareil militaire et avec les différentes forces politiques, entamées général Sani Abacha.

Contrairement aux vœux d'une partie de l'opposition, la junte au pouvoir n'a pas accepté le principe d'une conférence nationale ni d'un gouvernement d'union nationale. ce genre d'arrangement consensuel étant qualifié d'« illégitime » par le général Abubakar. Il a proposé, en revanche, une transition relativement courte, qui s'achèverait le 29 mai 1999 avec la prestation de serment d'un président civil, démocratiquement élu au premier trimestre de l'année prochaine dans un contexte de multipartisme.

Le nouveau régime, qui a reçu des encouragements marqués de la communauté internationale, veut rectifier les « erreurs » politiques et économiques commises sous le règue du général Abacha, dont la disparition inattendue, le 8 juin demier, a bouleversé la donne au

Sanglé dans son uniforme et coiffé du béret réglementaire, la mine rébarbative et la voix monocorde, le général Abubakar - qui était le chef d'état-major du général Abacha - a lu devant les caméras de télévision un discours d'une vingtaine de minutes, dans lequel il admet que « la récente tentative de démocratisation a été marquée par des manœuvres et des manipulations ».

L'OPPOSITION SE MÉRIE

Conséquences de ce diagnostic : la dissolution des cinq partis constitués par le précédent régime (qui avaient tous appelé le général Abacha à se porter candidat lors de l'élection présidentielle prévue initialement pour le 1" août prochain), et l'annulation des scrutins conduits depuis deux ans en raison de « leur manque de crédibilité et d'accep-

Une nouvelle commission électorale sera mise en place, pour organiser « des élections efficaces, indépendantes, libres et iustes » que les observateurs internationaux sont invités à contrôler. Tirant la leçon : des abertations observées sous les généraux Babangida et Abacha, l'administration militaire ne cherchera plus à former ni à financer de partis politiques, et garantit à chaque choyen nigérian le droit de constituer ou rejoindre la formation de son choix, sous réserve qu'elle n'ait pas de base religieuse

« Pour une nation multiethnique comme la nôtre, a souligné le génétal Abubakar, il fuut des liens durables nous regroupant, sous peine de désunion et d'instabilité. » Il est de tradition au Nigeria que l'armée se pose en rempart contre les risques de dissension et de guerre civile. Ceux-ci ont été rallumés il y a peu, par la mort soudaine, en prison, de l'opposant Moshood Abiola, qui appartenait à l'influente communamé yorouba et avait été privé de sa victoire à l'élection de 1993. Des dizaines de Haoussas, originaire du nord du pays, ont aussitôt été la

cible d'opérations de représailles dans les métropoles du Sud-Ouest yorouba, Lagos et Ibadan.

L'administration cherche aujourd'hui à apaiser les passions, à rassurer les investisseurs et à lever la méfiance d'une opposition démocratique rompue aux ruses des militaires pour se maintenir au pouvoir. Comme pour prouver sa bonne foi, le général Abubakar a rendu hommage aux généraux Obasanjo et Yar'Adua - tous deux emprisonnés par le général Aba-cha - qui furent, à ce jour, les seuls dirigants de l'armée nigériane à res-timer le pouvoir aux civils à la date

prévue, en 1979. Mais il en fandra davantage pour convaisane une opposition qui redoute par avance l'attitude restrictive de la commission chargée d'autoriser les futurs partis. « Pour le moment, cela ressemble encore au vieux scénario que nous connaissons trop bien », nous déclarait, lundi, un militant des droits civiques à Lagos, en réaction au discours.

Michèle Maringues

La famine s'accentue dans le sud du Soudan et requiert un traitement d'urgence

IL Y A URGENCE. La famine s'est déjà installée au sud du Soudan et, s'îl est vrai que la solution durable ne peut être que l'arrêt de la guerre qui ravage ce pays, il faut aujourd'hui agir vite et efficacement pour venir en aide au plus grand nombre. « C'est comme un accident de voiture, dit Marc Gastellu Etchegorry, directeur du dé-partement médical de Médecins sans frontières (MSF). Il faut voler au secours des gens. >

L'urgence se mesure à trois critères, a expliqué au Monde, lundi 20 juillet, Gastellu Etchegorry, qui vient de rentrer d'une mission dans le Bahr el Ghazal. Le premier critère est le nombre d'enfants souffrant de malnutrition. En près de deux mois, le nombre de ceux d'entre eux qui sont pris en charge par MSF dans cette province est passé de 4 000 à 9 000. « Si cela continue, ils seront 20 000 fin août. » Un deuxième signe est le nombre d'adultes souffrant de malnutrition, dont le nombre augmente lui aussi. La situation est à tel point catastrophique que par « adulte » on entend un être de plus de cinq ans. Le troisième critère est la mortalité.

Dans la seule localité d'Ajiep, dans la province « quinze personnes pour 10 000 par jour. Or. lorsque dans un camp de réfugiés il y a un mort pour 10 000, c'est une urgence. Deux c'est délà une urgence grave », explique M. Etchegorry, Encore les organisations humanitaires ne disposent-

elles que d'estimations quant au pombre d'habitants, de personnes menacées de famine, ou encore de morts.

Evaluée dans les années 80 à quelque six millions de personnes, la population des quatre provinces méridionales de Bahr el Ghazal, du Haut-Nil, de Jonglei, et de l'Equatoria orientale, s'élèverait aujourd'hui à quatre millions. « Beaucoup de gens sont morts et beaucoup ont été déplacés », dit-il. L'estimation du taux de mortalité ne tient pas compte de toutes les victimes - des enfants surtout - que leurs familles enterrent discrètement parce que laisser mourir un des siens est une honte. Quant au nombre de personnes frappées de malmutrition - 1.2 million selon les organisations non gouvernementales -, il est évalué en fonction de critères revus à la baisse par rapport à la norme, parce que les organisations humanitaires sont débordées.

La conjugaison du conflit armé qui oppose le pouvoir central aux rebelles animistes et chrétiens du Sud - entravant l'arrivée des secours et de population et de la sécheresse - les pluies ont déjà deux mois de retard - sont à l'origine de cette détresse.

Le Programme alimentaire mondial (PAM) fait un effort énorme pour assurer un approvisionle délégué de MSF. L'aide que le PAM achemine par pont aérien - largages ou atterrissages - est passée de 4000 à 6000 tormes par mois et le PAM espère pouvoir la porter à 10 000 tormes. « Mais il faudrait entre 15 000 et 17 000 tonnes pour couvrir tous les bénéficiaires », insiste-t-il.

Or le pont aérien est fragile, parce qu'il est tributaire des décisions politiques des belligérants, qu'il requiert plusieurs avions et qu'il est à la merci des conditions climatiques et de l'état de la sécurité sur le terrain. Il faut enfin que l'aide parvienne aux gens qui en ont vraiment besoin, ce qui n'est pas toujours le cas. Les pays donateurs sont aujourd'hui généreux, mais qu'en sera-t-il lorsque la télévision se désintéressera du Soudan? interroge le responsable de MSF.

Le gouvernement de Khartoum et les rebelles du Sud viennent de convenir d'un cessez-le-feu de trois mois pour faciliter les secours. Ce sont trois mois de répit à prendre, dit M. Etchegoury. Mais il n'y a de problème humanitaire que parce qu'il y a une crise politique et militaire. « Trop souvent, dit le responsable de MSF, le problème de Bahr el Ghazal, le taux de mortalité est de des semences -, des déplacements importants est traité en mégatonnes alors qu'il faut un engagement assez fort » des Etats qui ont une influence sur les belligérants pour mettre fin à la

Mouna Naim

Les talibans ont expulsé la plupart des organisations humanitaires

NEW DELHI de notre correspondante

en Asie du Sud Dans un nouvel acte de défiance à l'égard de la communauté internationale, la milior islamique des talibans, oui contrôle les deux tiers de l'Afghanistan, a décidé de fermer, hındi 20 juillet, le bureau des affaires humanitaires de la Commission européenne à Kaboul. « Nous leur avons dit que nous ne sommes pas une Organisation non gouvernementale (ONG) et que nous avons un statut semi-diplomatique mais ils n'ont pas écouté », a affirmé un employé

APPEL D'OFFRE

local out a aiouté : « Ils ont tout fermé

La SONACOS (Société Nationale des Oléagineux du Sénégal) Recherche un système informatisé de ge stocks et des achats Ce système peut être, soit un progloiel, soit un développement spè-

Il doit Impérativement fonctionnes sous WINDOWS NT4, et workstation. Le cahler des charges est disponible au siège de la SONACOS, 32, rue du Docteur Calmette DAKAR, au secrétariat du P.D.G. moyennant la

somme de 30 000 FCFA. Il peut être expédié par la poste contre la remise préalable d'un chèque de 30 000 FCFA ou 300 FF Ebellé à l'ordre de la SONACOS. Les offres devront parvenir à la SONACOS avant le lundi 14 sep-

tembre 1998 à 12 heures. Le President Directeur Général,

lundi, les talihans ont fait des descentes dans les bureaux des ONG. fermant dix d'entre eux et, ce qui est plus grave, arrêté des employés locaux. La plupart des expatriés ont quitté Kaboul lundi matin après l'expiration de l'ultimatum des talibans leur enjoignant de se regrouper dans l'école polytechnique, un ensemble de bâtiments abandonnés sans eau ni électricité, ou de se retirer.

L'Union européenne avait, peu auparavant, annoncé le gel de son aide à tout nouveau projet humanitaire dans la capitale afghane en raison des tracasseries incessantes contre les ONG dont elle finance les projets et du mauvais traitement des nmes par les talibans. Le porteparole de l'Union européenne, Pietro Petrucci, a déclaré: «Il y a une sorte d'apartheid sexuel. Les femmes sont victimes de discriminations. Cela viole toute sorte de principes et en particulier les règles de l'aide humani-

TÉMOINS GÊNANTS

L'Union européenne avait évacué dès samedi ses expatriés, les talibans accusant Emma Bonino, commissaire européen pour les affaires humanitaires, d'utiliser l'aide pour propager le christianisme.

Les expatriés de la plupart des ONG dont notamment, pour les françaises, Acted, Aide médicale internationale, Médecins du monde et Action contre la faim, ont évacpé lundi Kaboul. Leurs bureaux ont été fermés et un ordre d'expulsion a été édicté à leur encontre. « Ces étrangers ont fui et emporté avec eux les biens du peuple afghan », a affirmé un garde taliban occupant le bureau

et pris les clés. » Toute la journée de d'Action médicale internationale dont les employés locaux ont été

> Cette nouvelle escalade dans les relations difficiles entre les organisations internationales et les talibans pourrait bien marquer la fin de l'aide humanitaire à la capitale afghane, qui en a pourtant bien besoin. Près de 60 % de la population de Kabouldépend en effet de cette aide pour la nourriture, l'eau et les soins élémentaires de santé. Il est clair que l'exigence des talibans de regrouper dans des bâtiments insalubres les ONG, qui auraient dû dépenser 1 million de dollars pour pouvoir s'y installer, relève de la volonté de la milice islamique de voir partir les étrangers, témoins génants de ses

Déjà, la semaine dernière, l'envoyé spécial pour l'Afghanistan, Lakhar Brahimi, avait averti que les Nations unies pourraient, à leur tour, se retirer si les conditions de travail sur place ne s'amélioraient pas. M. Brahimi avait qualifié d'« inacceptable » la décision des talibans de reloger les ONG. Les Nations unies et le Comité international de la Croix-Rouge, qui n'ont pas été affectés par la demière exigence des talibans, étudient la sitriation pour voir s'ils peuvent poursuivre leurs actions.

La radicalisation des talibans est peut-être aussi due à leurs difficultés militaires. En dépit d'offensives répétées, ils n'arrivent pas à gagner durablement du terrain. L'issue des violents combats qui se déroulent à l'ouest du pays est incertaine et, malgré ses divisions, l'opposition résiste à toute poussée. En attendant, c'est une fois de plus la population, otage d'une guerre contre laquelle elle ne peut rien, qui va faire les frais de cette décision en voyant se dégrader un peu plus ses conditions de vie déjà misérables.

Françoise Chipaux

Lire aussi notre éditorial page 11

Résultats Grandes Ecoles

Admission

ENS CACHAN 1re année Résultats disponibles les 22, 23 et 24 juillet 1998

3615 LEMONDE

Les orangistes d'Irlande du Nord mettent fin au siège de Drumcree

DRUMCREE. Le barrage érigé par l'armée britannique pour empêcher les orangistes de Portadown de traverser le quartier catholique de Gavarghy road lors des parades traditionnelles du 5 juillet a été démantelé, lundi 20 juillet, après l'abandon du siège organisé par les militants protestants à la limite du quartier de Drumcree. L'aile radicale du mouvement orangiste avait tenté de faire de Portadown, où plusieurs milliers de personnes s'éraient massées pour défier les nouvelles autorités d'Irlande du Nord, le symbole de la résistance aux accords de paix d'irlande du Nord. Elle a dû renoncer après la mort de trois enfants catholiques brûlés vifs dans l'incendie de leur maison par des extrémistes protestants à Ballymoney, une ville voisine. - (AFR)

Un dissident chinois a été condamné à trois ans de prison

PEKIN. Un dissident chinois a été condamné, mardi 21 juillet, à trois ans de prison pour avoir aidé un camarade, Wang Xizhe, à quitter clandestinement, la Chine via Hong Kong, en octobre 1996, ont indiqué des sources proches de l'opposition démocrate. Fan Yiping, quarante-cinq ans, a en outre été condamné à payer une amende de 10 000 yuans (1 250 dollars) par la Cour intermédiaire de Canton. Wang Xizhe, actuellement en exil aux Etats-Unis, a démenti cette accusation. Lors du procès, qui s'était déroulé le 13 juillet, M. Fan avait plaidé non coupable, expliquant qu'il avait simplement fourni à Wang Xizhe des contacts avec des passeurs et n'avait en aucune façon participé à la sortie du territoire. - (AFP.)

■ ALLEMAGNE: Gerhard Schröder, candidat social-démocrate à la sucession d'Helmut Kohl, fera appel, en cas de victoire aux élections générales du 27 septembre, à l'éditeur et journaliste Michael Naumann (56 ans) pour le poste de ministre de la culture. Michael Nau-mann est actuellement à la tête d'une maison d'édition américaine (Metropolitan Books/Henry Holt) appartenant au groupe allemand Holtzbrink. Un ministre de la culture affilié à la Chancellerie fédérale serait une nouveauté dans ce pays où la culture relève des Lander. -

E KOSOVO: PUnion européenne a appelé, hundi 20 juillet, les indépandantistes albanais et les forces serbes à cesser le feu «immédiatement », après les combats meuririers de ce week-end au Kosovo. Bruxelles a recommandé au « gouvernement albanais de faire preuve de retenue » et s'est dit « particulièrement préoccupé que les bombardements de l'armée yougoslave aient apparemment violé la frontière internationale ». Le commandant suprême de l'OTAN pour l'Europe du sud, l'amiral Joseph Lopez, a estimé, pour sa part, que l'alliance devait se tenir prête à intervenir au Kosovo en cas d'absence de solution poli-

■ ESPAGNE : Pincendie de forêt qui ravage le centre de la Catalogne (nord-est) poursuivait, mardi 21 juillet, sa progression vers l'ouest et le nord. Il s'approche de la ville de Tora après avoir détruit 22 000 hectares de bois. Plus de 600 personnes au total out dil être évacuées par mesure de précantion. - (AFR)

Rest

(fer

V---

CE: - -

ENER TO

150

 $\{\underline{m}_{1},\dots$

E712 / 6

 $\mathbf{g}_{\mathbf{k}}(\mathcal{F}_{\mathbf{k}})$.

1 (2.25 in

■ IRAK: les Etats-Unis ont invité les chefs des deux principales formations kurdes, le Parti démocratique du Kurdistan de Massoud Barzani et l'Union patriotique du Kurdistan de Jalal Talabani, à se rendre à Washington. L'objectif de cette invitation est de tenter de régier le conflit qui oppose ces deux mouvements opposés au régime trakien, mais néasmoins rivaux — (AFR).

ISRAEL/PALESTINIENS : une nouvelle rencoutre, la deuxième en vingt quatre heures, a eu lieu hundi 20 juillet près de Jérusalem entre responsables palestiniens et israéliens, pour tenter de sortir les négociations de paix de l'impasse. Elle a regroupé, du côté palestinien, Saëb Erakat, le chef de l'équipe de négociateurs et le colonel Mohamad Dahlan, le chef des services de sécurité à Gaza. Le secrétaire du gouvernement, Danny Naveh, et le conseiller juridique, Itzhak Molko, représentaient Israel. - (AFR)

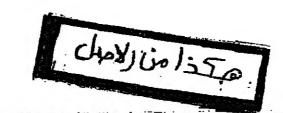
MAROC: Jack Lang, le président de la commision des affaires étrangères de l'Assemblée nationale, s'est déclaré « convaincu », lundi 20 juillet, qu'une solution sera prochainement trouvée au cas d'Abraham Serfaty en exil forcé en France depuis 1991. « je ne peux pas imaginer au une solution ne soit pas trouvée, d'une manière ou d'une autre, pour permettre à une personne qui relève de la nationalité marocoine de rentrer chez lui », a-t-Il ajouté lors d'une conférence de presse à l'occasion de sa visite au Maroc. La Cour suprême s'était déclarée incompétente le 16 juillet pour statuer sur le fait de savoir si Abraham Serfati, qui est né à Casablanca, était Brésilien ou Marocain comme il l'affirme. L'opposant marocain a été expulsé en 1991 comme Brésilien. - (AFE)

■ SÉNÉGAL: de sérienses menaces de famine planent dans la majeure partie du pays en raison de l'arrivée tardive de la saison des pluies, a affirmé lundi 20 juillet le président du Conseil national des ruraux (CNCR), Mamadou Cissoko. - (AFP.)

■ NEPAL: près de 300 maoīstes népalais se sont rendus aux autorités népalaises et 44 ont été tués (300 selon des organisations de droits de l'homme) depuis le lancement, fin mai, d'une vaste opération de police destinée à éradiquer un mouvement de guérilla d'extrême gauche, out annoncé, mardi 21 juillet, des responsables du ministère de l'intétieur. Le parti maoiste clandestin NCP-M, créé dans les années 70, mène depuis deux aus une « guerre populaire » pour abolir la monar chie constitutionnelle népalaise et instaurer la république. - (AFP.) ■ CHINE: la chambre des représentants des Etats-Unis a adopté, lundi 20 juillet, une résolution de soutien à Taiwan, rendue nécesse selon les républicains, par les déclarations « contre-productives » du président Clinton lors de son récent voyage en Chine. Cette résolution, adoptée par 390 voix à 1, rétière le soutien américain à l'île nationaliste, réaffirme le détermination du Congrès à armer Taipeh et appelle M. Clinton à demander à la Chine de renoncer à la menace d'un recours à la force pour assurer le retour de Taïwan dans le giron

Accrochages entre des militaires yéménites et saoudiens sur une île de la mer Rouge

SANAA. Le président yéménite Ali Abdallah Saleh a accusé, hındi 20 juillet, l'Arable saoudite d'« agression » pour avoir occupé la veille une lle yéménite, faisant trois morts et neuf blessés. « Neuj unités de la marine saoudienne, soutenues par l'artillerie lourde, ont agressé l'île d'Al-Douwaima, au large des côtes yéménites en mer Rouge », a déclaré le président Saleh, lors d'une conférence de presse. Quelques heures plus tard, le prince Nayef ben Abdel Aziz, ministre saoudien de l'intérieur, a qualifié ces affrontements « d'escarmaouche » et affirmé que son pays n'avait fait qu'assurer sa propre défense. Il a précisé que l'île a une superficie de 6 km² et que les Yéménites « n'y avaient aucune présence avant le 16 juin ». Le ministre yéménite des affaires étrangères, Abdel Kader Bajamal, devait se rendre mardi ou mercredi en Arabic saoudite pour examiner cette affaire. - (AFP.)



FRANCE

FISCALITÉ Lors d'une communication en conseil des ministres, le gou-vernement dévoilera, mercredi 22 juil-let, la réforme des impôts qu'il entend mettre en œuvre sur la durée de la lé-

Les orangistes

不確認權力 地质性

🛖 🛶 i 😘 i si

🖷 an sa tamban ya sa .

gislature. L'IMPÔT SUR LA FOR-TUNE verra son rendement majoré de près de 5 milliards de francs, dont 3 milliards découlant de mesures nou-velles. La lutte contre l'évasion fiscale est la priorité de Lionel Jospin, qui a décidé de maintenir l'exonération dont bénéficient les œuvres d'art. LES PLUS-VALUES financières à court terme ne seront pas soumises à

en difficulté la Bourse de Paris, ébranlée par l'accord entre les places de Londres et Francfort. Il préfère mettre

ON PEUT PARTIR?

est la priorité de Lionel Jospin, qui a décidé de maintenir l'exonération une fiscalité majorée. Le gouverne en œuvre une réforme de l'avoir fiscal des entreprises. • LA TAXE PROFESdes entreprises. • LA TAXE PROFES-SIONNELLE fera l'objet d'une réforme profonde visant à terme à exclure les

Le gouvernement va réformer la taxe professionnelle et l'avoir fiscal

Dominique Strauss-Kahn dévoilera, mercredi 22 juillet, les grandes lignes du projet de budget 1999. Lionel Jospin maintient l'exonération des œuvres d'art de l'impôt sur la fortune et renonce à majorer la taxation des plus-values financières à court terme

À L'OCCASION d'une communication en conseil des ministres, le gouvernement dévoilera, mercredi 22 juillet, les grandes lignes de son projet de loi de finances pour 1999. Les mesures les plus attendues concernent évidemment la réforme fiscale que le gouvernement entend mettre en œuvre sur la durée de la législature, et qui comprendra, comme prévu, trois volets : fiscalité du patrimoine, fiscalité locale et fiscalité écologique.

Lionel Jospin s'est lui-même fortement impliqué dans ces choix fiscaux et a multiplié, ces derniers jours, les réunions de travail avec Dominique Strauss-Kahn et Christian Sautter. Le but affiché par le premier ministre est de présenter une réforme fiscale « de gauche », mais qui ait aussi pour souci de stimuler la croissance et l'emploi. A la veille de ce rendez-vous impor-tant pour le gouvernement, toutes les décisions n'avaient pas encore été arrêtées et une dernière réunion d'arbitrage devait avoir lieu,

Les autres arbitrages ont été rendus et ils réservent des surprises importantes. En voici le détail.

(lire ci-dessous).

mardi, à Matignon, consacrée à la

réforme de la taxe d'habitation

fortune (ISF). Le gouvernement va annoncer une hausse du rendement de l'ISF qui devrait passer de 10 milliards de francs en 1998 à près de 15 milliards de francs en 1999. Cette hausse de 5 milliards de francs serait la conséquence, à hauteur de 3 milliards de francs, de mesures nouvelles, et à hauteur de 2 milliards de francs, de l'envolée des cours de Bourse - si ceux-ci se maintiennent à leurs niveaux ac-

Pour parvenir à cette majoration de 3 milliards de francs de l'ISF, le gouvernement n'a pas retenu la proposition du secrétaire national du Parti communiste, Robert Hue, d'assujettir les biens professionnels. Il a, par ailleurs, longuement hésité pour savoir s'il devait étendre l'ISF aux œuvres d'art, en retenant, par exemple, la proposition du Conseil des impôts d'intégrer ces biens dans le « forfait mobilier ». Finalement, il a décidé de n'en rien faire. Comme en 1982, puis en 1988, le gouvernement a donc choisi d'exonérer les œuvres d'art. Il devrait, toutefois, laisser le débat ouvert et demander au Parlement, à l'automne, de confirmer

L'amélioration du rendement de L'impôt de solidarité sur la l'ISF proviendra donc, pour l'es-

sentiel, de mesures de lutte contre Pévasion fiscale: interdiction de prendre en compte un emprunt bancaire pour minorer artificiellement l'évaluation du patrimoine, remise en cause de la jurisprudence autorisant à minorer de 20 % Pévaluation d'une résidence secondaire, etc.

 Les plus-values financières à court terme. Pour faire, malgré tout, un geste en direction du PCF, le gouvernement a longtemps retenu l'idée de majorer la taxation des plus-values de moins d'un an. Le Parti socialiste (et notamment François Hollande) était aussi partisan de cette mesure.

Pourtant, cette réforme - et avec les œuvres d'art, c'est l'une des surprises des derniers arbitrages a été abandonnée. D'abord, les banques ont fait valoir que le décompte de ces opérations, sur une aussi courte période, poserait des problèmes techniques très difficiles. De plus, le gouvernement ne souhaite pas accroître les difficultés de la Bourse de Paris, déjà sérieusement ébranlée par l'accord entre les places de Londres et

· L'avoir fiscal. Sentant que l'arbitrage ne lui serait pas favorable sur FISF et sur les plus-values financières, M. Hue a récemment pris les devants et demandé au gouvernement que les entreprises détenant des participations financières dans d'autres sociétés ne puissent plus déduire de leur impôt sur les sociétés qu'un avoir fiscal de 45 %, an lieu de 50 % actuellement. Le gouvernement a décidé de retenir cette mesure. Trois raisous plaident en ce sens. D'abord, elle générera des recettes complémentaires, mais dans des proportions limitées : de l'ordre de 1 milliard de francs. Ensuite, le gouvernement pourra faire valoir

qu'il taxe davantage les placements financiers spéculatifs, mais qu'il épargne le secteur productif. Enfin, cette mesure interviendralt dans un contexte très particulier, qui permettrait aux entreprises de ne pas souffrir de cette disposition: en accédant à Matignon, M. Jospin avait en effet décidé un plan de redressement des finances publiques, prévoyant en particulier une majoration exceptionnelle de 15 % de l'impôt sur les sociétés. Or, dès cette époque, il avait été prévu que cette majoration exceptionnelle serait ramenée à seulement 10 % en 1999, avant d'être annulée en l'an 2000. La hausse fiscale découlant de la mesure sur l'avoir fis-'cal 'sera donc compensée' = et = même au-delà - par la baisse attendue de l'impôt sur les sociétés, qui devrait avoisiner 5 milliards de

francs en 1999. • La taxe professionnelle. La mations encore confidentielles, le

d'autres temps par M. Juppé - et

qui hi avait coûté politiquement si

cher -, lorsqu'il avait imposé, sans

la moindre concertation ni le

moindre débat, un relèvement de

deux points du taux normal de

Pour autant, la transparence est

encore loin d'être totale. Faute de

moyens d'expertise qui hi soient

propres, la commission des fi-

nances de l'Assemblée en est ré-

duite à mendier les simulations que

seul Bercy est en mesure de réali-

ser. Le débat a donc lieu plus tôt

que d'habitude, mais sa « sincéri-té » est partiellement faussée parce

que, par la force des choses, c'est le

réforme de cet impôt local sera Pun des volets parmi les plus spectaculaires du plan gouvernemental. Chargé d'une mission d'information par la commissison des finances de l'Assemblée nationale, le socialiste Edmond Hervé a suggéré l'idée d'une taxe professionnelle unique obligatoire, pour les regroupements de collectivités de plus de 100 000 habitants (Le Monde du 18 juillet). Le souhait du gouvernement est d'aller encore au-delà de cette proposition et de réformer l'assiette même de cet impôt, qui actuellement repose à hauteur de 18 % sur les salaires. Le projet est d'éliminer, à terme, cette composante salaires, ce qui pourrait coûter de l'ordre de 40 milliards de francs, dont 5 à 6 milliards en 1999. La mise au point de ce dispositif devait faire l'objet, mardi, d'ultimes réglages. Selon des esti-

dispositif pourrait, à terme, générer la création de quelque 150 000 emplois supplémentaires.

• Les droits de mutation à titre onéreux. Le gouvernement compte baisser fortement cette forme de fiscalité. Dans un rapport récent (Le Monde du 17 juillet), le socialiste Didier Migaud a suggéré une « taxation au taux de 4,8 % des cessions d'actions de sociétés non cotées à prépondérance immobilière » et un recul de « 18,2 % à 4,8 % du taux applicable aux cessions d'immeubles industriels et commerciaux », pour un coût de 1 milliard de francs.

• La TVA. Le gouvernement compte faire un geste en faveur des ménages, sous la forme d'une baisse de 20,6 % à 5,5 % de la TVA sur les abonnements d'EDF-GDF (mais pas sur la consommation) et sur le traitement des ordures ménagères. Impossible pour des raisons qui tiennent à la législation européenne, la baisse de la TVA sur la restauration a été écartée. De même, jugé financièrement coûteux et économiquement peu efficace, l'abaissement de 5,5 % à 5% du taux de réduit de TVA n'a pas été retenu. De bonne source, on indiquait toutefois que des « surprises » de dernière minute n'étaient pas à écarter en matière de TVA, notamment en faveur du logement social.

• Les prélèvements obligatoires. Mécaniquement, ils devraient baisser, compte tenu de la croissance soutenue attendue pour 1999. Le gouvernement souhaiterait cependant faire plus et donner l'assurance que le solde de ces différentes mesures devrait conduire. au total, à une légère baisse des

L. M.

Une ultime réunion d'arbitrage était prévue, mardi 21 juillet, à Matignon, pour décider des contours de la réforme de la taxe d'habitation. Dans un premier temps, le gouvernement a longtemps été partisan de la prindence et a souliaité limiter son projet à une simple révision des valeurs locatives, qui constituent l'assiette de cet impôt. Datant de 1970, et réactualisées depuis en fonction de l'inflation, ces valeurs locatives ont fait Pobjet, à Pépoque de Michel Charasse, d'une révision, qui n'a Jamais été appliquée. La taxe d'habitation est donc calculée en fonction de critères totalement obsolètes. Dans un rapport récent, le député socialiste Edmond Hervé proposait d'aller très au-delà, en prenant les revenus des contribuables pour nouvelle assiette de cet impôt local.

Ultime arbitrage pour la taxe d'habitation

Les effets pervers d'une procédure inédite

MÈME SI le projet de loi de fi-nances pour 1999 n'a pas encore livré tous ses secrets, un premier constat ne fait guère de doute : 1 aura été élaboré au terme d'une

ANALYSE.

Le débat budgétaire a lieu plus tôt mais sa « sincérité » est partiellement faussée

procédure totalement inédite. Une procédure qui constitue une nouvelle étape dans la nécessaire modemisation des finances publiques françaises, mais qui ne va pas sans quelques effets pervers.

Jusqu'à la fin des années 80, la procédure budgétaire française était, en effet, tout à la fois archarque et opaque. Chaque année, à l'automne, le Parlement, dont c'est pourtant l'un des actes majeurs, votait la loi de finances, tout en sachant qu'aussitôt après le gouvernement pourrait faire strictement ce qu'il voudrait : soit débloquer de nouveaux crédits par

d'autres, par arrêtés d'annulation. Et tout cela sans que l'on sache comment se déroulait l'exécution budgétaire puisque la France, à la différence des grands pays déve-loppés, ne publiait aucun tableau de bord régulier permettant de se faire une idée précise de l'évolution des dépenses et des recettes de l'Etat.

Longtemps, la procédure budgé-taire a donc répondu à une loi, celle du secret. Et c'est le plus souvent par des fuites - ou par les travaux de la Conr des comptes, mais avec beaucoup de retard - que l'on a appris les petits et grands tours de passe-passe budgétaires auxquels les différents gouvernements, de gauche comme de droite, ont eu recours pour enjoliver les comptes Nicolas Sarkozy a été le premier

à faire un pas vers plus de transparence, en décidant, en 1994, la publication d'un tableau de bord trimestriel permettant de suivre l'exécution du budget. Le gouvernement d'Alain Juppé a suivi cet exemple, d'abord en décidant que

décrets d'avance, soit en geler ce tableau de bord serait mensuel, puis en instaurant, en 1996, un « débat d'orientation budgétaire », permettant d'associer plus tôt le Parlement, c'est-à-dire dès le printemps, à la mise au point de la loi de finances.

La réforme de la procédure budgétaire décidée par Dominique Strauss-Kahn constitue un nouveau progrès: en dévoilant dès le mois de juillet les grandes lignes du projet de loi de finances de l'an prochain, sans attendre le traditionnel conseil des ministres de la mi-septembre, le gouvernement permet aux commissions des deux Assemblées de se saisir du texte très en amont de sa préparation, pour exercer, ultérieurement, leur pouvoir d'amendement. Qui se plaindra, ainsi, qu'un large débat ait pu se développer dans le pays, depuis plus d'un mois, sur les pistes à explorer pour engager une réforme de la fiscalité du patrimoine? Chacun a pu donner son

gouvernement qui en est le grand ordomateur.

ARSENCE DE CHIFFRÉ Comment, par exemple, se forger une opinion sur la réforme fiscale ? Pour cela, il faudrait que toutes les cartes soient sur la table. Or, dans cette phase préparatoire, le gouverpoint de vue : les parlementaires, le nement ne les abat qu'une à une, patronat, les syndicats... Il s'agit lorsque c'est son intérêt, faisant sadonc d'une méthode autrement voir, un jour, qu'il pourrait baisser plus efficace que celle retenue en le taux de TVA sur les abonnements d'EDF, lâchant le lendemain qu'il ne retiendra pas la proposition communiste visant à taxer les biens professionnels, mais que sa réforme de l'impôt sur la fortune générera encore plus de recettes que ne le suggère le PCF? Mais pas le

> de la démonstration. Avec l'habileté qu'on lui connaît, Lionel Jospin peut donc soigner son image et, depuis de longues se-maines, accréditer l'idée qu'il a un tour de main, en matière de réforme des impôts, dont ne disposait pas son prédécesseur. En quelque sorte, la messe, déjà, est dite : le premier ministre a dessiné une réforme de gauche et, de surcroît, efficace économiquement. Pourtant, le débat fiscal a-t-il réellement déjà commencé?

moindre chiffre n'est cité à l'appui

La Cour des comptes critique l'exécution du budget pour 1997

DANS son traditionnel « rapport ces privatisations, « pour couvrir au Padement » sur l'exécution du let, la Cour des comptes observe nances publiques ». Globalement, lentissement de la progression des dépenses » qui, « pour la première fois, diminue légèrement en vo-

Les magistrats remarquent, tou-

tions, la Cour formule un jugement également balancé. Elle souligne que ces opérations ont été un en 1997, dont 42,8 milliards au titre de la seule ouverture du capital de un coût « relativement élevé »: 1,8 celles de 1996. De plus, les magistrats déplorent « le versement de

des charges courantes et le fait que ces opérations ne sont pas prises en compte dans l'évaluation » des déficits publics.

La Cour signale de nombreuses autres opérations qui affectent la « sincérité » des comptes budgétaires : classement en opération de trésorerie du coût de la suppression du décalage d'un mois en matière de déduction de TVA; réduction de la subvention annuelle d'exploitation des Charbonnages de France, compensée seulement partiellement par le versement occasionnel d'une dotation en capi-

La Cour des comptes ne se borne pas à demander au gouvernement de mettre un terme à ces astuces comptables. Elle soubaite que le ministère des finances engage une réforme de fond de « l'organisation comptable de l'Etat » de sorte que celui-ci dispose un jour d'une véritable « comptabilité patrimoniale », retracant non seulement les dépenses et les recettes, mais aussi - ce qui n'est pas le cas actuellement (Le Monde du 28 juin) - l'actif et le passif, c'est-à-dire le véritable

L. M.



Les nombreux ajustements de la taxe professionnelle

• Créée en 1975 par le gouvernement de Jacques Chirac au profit des collectivités locales, la taxe professionnelle remplace la patente. Son assiette repose sur trois éléments : la valeur locative des bâtiments utilisés par l'entreprise, la valeur des équipements et 20 % des salaires bruts. Les critiques jugent que cette assiette freine l'embauche puisque toute création de poste se traduit par une hausse de la masse salariale, donc de la base taxable. Comme elle repose sur la valeur des équipements, on lui reproche aussi d'entraver l'investissement.

A l'automne 1976, l'émission des premiers avis d'imposition entraîne un mouvement de protestations de plus de 300 000 contribuables sur les 2 millions concernés. Dès lors, les services de Bercy tenteront d'aménager les modalités de perception de la taxe professionnelle.

● En 1982, la part des salaires comprise dans l'assiette de la taxe est ramenée de 20 à 18 %. La différence de recettes pour les collectivités locales est intégralement compensée par

● En 1987, le gouvernement de Jacques Chirac instaure une réduction générale de 16 % de l'ensemble de la base, qui est toujours intégralement

4.

compensée. Cette compensation par l'Etat multiplie par 10, entre 1988 et 1995, le coût pour le budget de la taxe professionnelle : toutes mesures confondues, elle hi coûtait, en 1995, 53,5 miliards de francs. L'Etat devient ainsi le premier contributeur à la taxe professionnelle.

 D'autres mécanismes sont mis en cenvre parallèlement pour limiter le montant des cotisations dues par les entreprises. En 1979. la loi instaure un plafonnement de la cotisation de la taxe professionnelle en fonction de la

valeur ajoutée de l'entreprise qui ne peut excéder 8 % de celle-ci. Depuis, ce taux n'a cessé d'être abaissé, passant de 6 % en 1980 à 3,8 % aujourd'hui.

budget de 1997, publié lundi 20 juilque le bilan est meilleur que celui de l'année antérieure. Mais elle constate aussi «la persistance de pratiques critiquables qui altèrent la présentation budgétaire et comptable de la situation des fila Cour décerne d'abord un satisfecit au gouvernement pour l'exécution du budget de 1997 : son déficit a notablement diminué en raison, pour partie, d'un «net ra-

tefois, que ce ralentissement n'est pas sans risque: il a été obtenu « au prix », notamment, « d'une diminution importante des dépenses d'équipement collectif et des moyens de fonctionnement des services ». «De 1993 à 1997, la part des dépenses civiles de fonctionnement hors personnel est en effet passée de 2,15 % à 1,7 % des dépenses nettes du budget général et celle des dé-penses civiles d'équipement de 7,5 %

à 6 % », explique le rapport.

Dressant le bilan des privatisa-« succès », puisque leurs recettes ont atteint 53,8 milliards de francs France Télécom, contre 21,4 milliards de francs en 1996. Toutefois, note la Cour, ces opérations ont eu milliard de francs, ce qui représente 3,3 % des recettes des privatisations, contre un ratio de 3 % pour Laurent Mauduit dotations en capital », financées par

gina Dufoix et Edmond Hervé devant la formation de jugement de la CIR. • DANS LEUR ARRET DE REN-

« atteintes involontaires à l'intégri- VOI, les magistrats reprochent à té physique » Laurent Fabius, Georcienne ministre des affaires sociales et à l'ancien secrétaire d'Etat à la santé d'avoir contribué « à créer les

conditions qui ont rendu possibles les contaminations » de plusieurs plaignants. • LE PROCES des trois anciens ministres pourrait avoir lieu à la fin de l'année

Sang contaminé: un arrêt de renvoi en forme de réquisitoire

Les trois magistrats de la commission d'instruction de la Cour de justice de la République (CJR) ont motivé en 225 pages leur décision de renvoyer Laurent Fabius, Georgina Dufoix et Edmond Hervé devant la formation de jugement de la CJR

C'EST finalement lundi 20 juillet ou'a été communiqué au procureur général près la Cour de justice de la République, Jean-Francois Burgelin, et aux avocats de Laurent Fabius, Georgina Dufoix et Edmond Hervé l'arrêt portant leur renvoi pour « homicides involontaires » et « atteintes involontaires à l'intégrité physique des personnes » devant la Cour de justice de la République (Le Monde daté 19-20 juillet). Au total, les 225 pages de cet arrêt constituent un réquisitoire implacable, imputant aux trois anciens ministres de nombreuses et graves responsabilités dans l'affaire du sang conta-

En préambule, les trois magistrats de la commission d'instruction de la Cour de justice de la République - Guy Joly, Martine Anzani et Henri Blondet - rappellent les cinq techniques permettant de limiter la transmission des maladies infectieuses par la tranfusion sanguine:

- Eviter de prélever du sang infecté en sélectionnant les don-

- Une fois le sang prélevé, trier les échantilions recueillis grâce à des tests biologiques spécifiques à chacune des infections, afin d'écarter ceux qui sont reconnus contaminés.

 Détruire les agents viraux présents dans le sang, notamment par la technique du chauffage.

- Eviter de mélanger le sang d'un grand nombre de donneurs pour en extraire les produits (technique du « poolage »).

 Limiter strictement la transfusion de sang aux seuls cas médicaux la nécessitant de façon impé-

C'est, estiment les magistrats, « la méconnaissance de ces principes de précaution qui est à l'origine de la "catastrophe nationale sans précédent" qu'a représentée la contamination transfusionnelle par le virus du sida des personnes hémophiles et transfusées ». Selon eux, c'est essentiellement dans trois domaines ~ « la sélection des donneurs, le dépistage et ses mesures accessoires, l'inactivation virale » - que l'action ministérielle a été « fautive ».

L'absence de sélection des donneurs

SELON l'arrêt, l'ampieur du drame s'explique en grande partie par les « manquements à ce principe de précaution ». Rappelant que le taux de contamination des hémophiles par le virus du sida est en France du même ordre de grandeur que dans les principaux pays occidentaux, les magistrats précisent que le taux de contamination des transfusés « dépasse 56 % de la totalité des cas recensés en Europe ». Il s'agit là, écrivent-ils, d'une « sinistre exception française ». Selon eux, ce constat est à mettre sur le compte des «fautes caricaturales » commises, notamment en ce qui concerne les collectes dans les établissements pénitentiaires et autres lieux publics « hautement fréquentés par les toxicomanes ».

Les magistrats insistent sur les conséquences dramatiques qu'a eues le non-respect de la circulaire de la direction générale de la santé du 20 juin 1983 relative à la prévention de la transmission du sida par la transfusion sanguine. « Pendant plus d'un an, écrivent-ils, le secrétaire d'Etat à la santé n'a pas tiré les conséquences de l'inapplication de ses directives en matière de prévention du sida. Cette négligence, fatale à beaucoup de personnes contaminées, doit lui être

S'agissant des collectes effec-

taines de contaminations, les magistrats jugent « déconcertante » l'attitude des médecins, qui ne les ont pas interrompues. Quant à l'initiative de la directrice de l'administration pénitentiaire, qui, dans une circulaire du 13 janvier 1984, avait recommandé « d'augmenter le rythme des collectes », elle est qualifiée de « particulièrement pernicieuse ».

Sur ces problèmes, l'action d'Edmond Hervé est critiquée en termes particulièrement durs: « La passivité du secrétaire d'Etat à la santé ne laisse pas de surprendre » ; « il aurait dù intervenir. au besoin par voie réglementaire. Mais, soucieux, pour des raisons politiques, de ménager un milieu homosexuel menacé d'exclusion (...), pétrifié par la crainte d'alerter l'opinion publique, [11] s'obstine à sousestimer le risque sanitaire »; « en ne prenant pas des dispositions pour que soit rigoureusement assurée la sélection des donneurs, en n'intervenant pas pour interdire les prélèvements carcéraux ou de rue, à tout le moins à compter du mois d'août 1985, date à laquelle cette mesure s'imposait de manière incontournable, alors qu'il en avait les moyens juridiques, le secrétaire d'Etat à la santé a fait preuve de né-

Les retards dans la mise en œuvre du dépistage

AD TERME d'une très longue chronologie, les magistrats mettent en évidence ce qu'ils appellent « des retards fautifs découlant du primat de l'économique sur

été à l'origine de plusieurs cen- le sanitaire ». Une à une, ils examinent la responsabilité personnelle de chacun des membres du gouvernement dans « ce blocage, pendant plusieurs mois, du dépistage systématique, par des considé-rations commerciales ».

registrement du test Abbott n'était motivée que par la crainte - justifiée - de l'invasion du marché français par le concurrent américain de Diagnostics Pasteur. »

« La responsabilité d'Edmond

Les conséquences mortelles du non-remboursement des tests

Dans leur arrêt de renvoi, les magistrats reprochent aux pouvoirs publics de ne pas avoir, d'emblée, d'une part permis aux laboratoires publics et privés de pratiquer le test de dépistage avec une prise en charge par la Sécurité sociale, d'autre part, créé des centres de dépistage anonymes et gratuits afin d'inciter les personnes à risques à se soumettre à cet examen. Faute de ces mesures, expliquent-ils, out afflué vers les établissements de transfusion sanguine « des cohortes de personnes à risques » désirenses de connaître leur état sérologique. Les conséquences furent graves dans la mesure où plusieurs de ces personnes étaient en période de séroconversion et que leur sang fut Jugé - à tort - séronégatif et donc transfusable. Un rapport d'expertise a établi récemment que du 1ª août au 31 décembre 1985 22 personnes ont été contaminées à partir de dons testés séronégatifs. Selon les juges de la commission d'instruction, les cabinets de M™ Dufoix et de M. Fabius peuvent être jugés responsables de ces dysfonctionnements.

Selon l'arrêt, début 1985, « Edmond Hervé ne peut se méprendre sur la nécessité, en termes de santé publique, de recourir au plus vite au dépistage des dons de sang ». Il est informé par des conseillers particulièrement au fait de la question du sida, en tout premier lieu le docteur Claude Weisselberg. Les reproches faits à M. Hervé sont

- « Il peut [lui] être fait grief, sa-chant que le dépistage généralisé était une mesure indispensable pour éviter la transmission transfusionnelle du virus, d'être intervenu, par le truchement de son conseiller Claude Weisselberg, dans le processus visant à retarder l'enregistrement du test Abbott pour "favoriser Pasteur" (...). L'action retardatrice

Hervé apparaît en outre engagée en raison de son *comportement étrangement apathique" [l'expression est du procureur général Burgelin] dans le processus qui aboutit à l'instauration du dépistage systématique. » Le secrétaire d'Etat s'est montré « singulièrement absent et a fait preuve de négli-

Concernant Georgina Dufoix, l'appréciation est également sévère. Rappelant qu'elle n'avait pas pu, faute de temps, recevoir le professeur Ducos, qui lui demandait, le 27 juin 1985, d'accélérer le processus administratif de mise en ceuvre du dépistage, les magistrats écrivent : « Un ministre qui passe une matinée à donner son sang devant les caméras de télévision n'au-

consacrer au président de la Commission consultative de la transfusion sanguine? » Pis, elle n'a donné aucume directive à Edmond Hervé et a « porté entrave à son action lorsque celui-ci a perçu, tardivement il est vrai, l'urgence à

mettre en œuvre le dépistage ». L'appréciation de l'action de Laurent Fabius n'est guère favorable à l'ancien premier ministre. Globalement, les magistrats hui reprochent, s'agissant des tests, de ne pas s'être comporté comme « une autorité supérieure investie du pouvoir d'arbitrage », tranchant les différends qui existent entre ministères. « Il a procédé par voie d'évocation en imposant d'emblée une ligne de conduite gouvernementale dictée par les seuls impéταtifs industriels de Diagnostics Pasteur », peut-on lire dans l'arrêt de

renvoi. Certaines accusations formulées à l'encontre de Laurent Fabius, sans toujours d'ailleurs renvoyer à des faits précis, sont graves. Ainsi, les juges lui reprochent-ils d'avoir voulu annoncer lui-même le dépistage. Pour ce faire, il aurait empêché Edmond Hervé de le faire lors d'un congrès d'hématologie qui se tenaît à Bordeaux le 22 mai 1985. « Il faudra attendre un mois pour que Laurent Fabius prononce son "annonce-choc" à l'Assemblée nationale. Il en foudra plus de deux

pour qu'elle entre dans les faits. > « Soutenir que la décision de dépister, prise par le premier ministre, est intervenue avec célérité n'est pas conforme à la vérité », ajoutent les magistrats. Ils en veulent pour preuve une dépêche de l'AFP du 19 juin 1985 indiquant que le dépistage « devengit incontournable ». De manière encore plus explicite, l'arrêt se poursuit ainsi en forme d'un réquisitoire: «Un chef du gouvernement qui se dit dé-

du gouvernement à l'égard de l'en- rait-il pas quelques instants à terminé à agir contre le risque de propagation de ce qu'il qualifie de "fléau", qui énonce que le dépistage des donneurs de sang permettra "d'éviter que plusieurs centaines de personnes, chaque année, puissent développer le sida", ne peut prétendre faire preuve de diligence en tolérant que la contamination des receveurs se prolonge ericore pendant plusieurs semaines au seul motif que le fabricant français de tests n'est pas

> S'agissant des personnes transfusées entre le 1º janvier 1980 et le 31 décembre 1985, l'arrêt rappelle qu'il faudra attendre une circulaire du 26 mars 1993, signée Bernard Kouchner, pour qu'elles soient rappelées afin de leur proposer un test. « En s'abstenant de toute initiative visant à rendre obligatoires ces enquêtes transfusionnelles, Edmond Hervé porte la responsabilité vi d'une partie de ces contaminations indirectes qui auraient pu être facilement évitées (...). Ce qu'a fait Bernard Kouchner, il pouvait tout aussi bien le faire. Il partage cette responsabilité avec Georgina Dufoix, qui (...) s'est montrée encore une fois apathique. » Quant à Laurent Fabius, il « partage la responsabilité de ses ministres », faute de n'avoir pas, lui aussi, indiqué qu'il fallait procéder à un tel rap-

 $\mathcal{T}^{\bullet} = \mathcal{T}$

3 . . .

gentlement of the contract of

L'inactivation du virus du sida par le chauffage

AU TERME d'une longue chronologie, les trois magistrats écrivent : « Contrairement à ce qu'ont soutenu les trois membres du gouvernement, la auestion du chauffage des produits sanguins n'est pas restée du domaine réservé des experts. Les informations parues dans la presse de grande diffusion, les comptes-rendus de presse des colloques nationaux ou internationaux, les études et notes remises aux ministères concernés (...), les réunions interministérielles (...) contre-

disent cette allégation. » S'il apparaît que Laurent Fabius n'est pas intervenu personnellement dans ce dossier, les magistrats considèrent que le secrétaire d'Etat à la santé et le ministre des affaires sociales « doivent être tenus pour responsables des arrêtés relevant de leur compétence ».

Très critiques concernant l'arrêté dn 23 juillet 1985 relatif au tarif de cession des produits sanguins qui ne prenait même pas la peine d'interdire les produits non chauffés potentiellement contaminés par le virus du sida -, les magistrats de la commission d'instruction précisent : « Le comportement du secrétaire d'Etat lors de la préparation de l'arrêté, ainsi que son maction totale après la publication d'un texte qui portait en lui-même des effets néfastes pour la santé publique, sont susceptibles de caractériser des fautes d'imprudence et de négligence en relation avec la contamination par l'administration de produits non chauffés, survenus postérieurement au 10 mai 1985 et jusqu'à la circulaire du 2 octobre 1985 ordonnant le retrait des desdits produits. »

En ce qui concerne Georgina Dufoix, soulignent les magistrats, il lui aurait été possible d'éviter de « laisser perdurer un arrêté qui autorisait et officialisait pendant trois mois la contamination des hémophiles ». «L'inaction de Georgina Dufoix dans ce domaine de santé publique et alors que ses services ont participé à la préparation de ce texte, dont le contenu comportait, à l'évidence, des effets néfastes pour la santé publique, est susceptible de caractériser un comportement de négligence fautive. »

Franck Nouchi

Le procès pourrait avoir lieu à la fin de l'année

LE PRÉSIDENT de l'Assemblée nationale, le devois, le plus rapidement possible », conclut-Laurent Fabius, a annoncé, lundi 20 juillet, qu'il ne se pourvoirait pas en cassation contre l'arrêt de renvoi de la commission d'instruction de la Cour de justice de la République.

Pour M. Fabius, cet arrêt de renvoi, « connu dans ses motijs plus de 72 heures après que la décision elle-même eut été rendue », est « gravement erroné sur de nombreux points ». « Sans comporter, ajoute-t-il, aucun fait nouveau, il procède souvent par affirmations, suppositions, et procès d'intention. »

« Pour autant, poursuit-il dans un communiqué, j'ai décidé de ne pas déférer cet arrêt à la Cour de cassation à la fois parce que celle-ci ne pourrait exercer à ce stade qu'un contrôle de forme et parce qu'il est souhaitable que l'audience publique sur le fond se tienne sans tar-

der. » « Si aucun pourvoi n'est introduit, je me prépare donc à cette échéance et je le fais avec confiance car je suis certain d'avoir agi comme je

III RESTE A DÉMONTRES LES FAITS » Dans un communiqué rendu public le 21 juil-

let, Edmond Hervé déclare : cet arrêt « reconstruit, a posteriori, avec l'expérience et les connaissances d'aujourd'hui, l'Histoire. Il rassemble et organise des connaissances éparses et successives d'hier, écartant systématiquement tout ce qui peut aller à l'encontre de ses a priori. Il ne tient aucun compte des remarques que nous avons faites, des documents que nous avons produits, au risque de répéter dans sa formulation des erreurs que nous avons démontrées lors de l'instruction. (...)) ai beaucoup de difficulté à comprendre le choix de certaines dates si ce n'est par une volonté orbitraire d'incriminer à tout prix. Il n'y avait pas besoin de quatre ans d'instruction pour aboutir à la rédaction de ces conclusions. Il est vrai que la Commission prend une précaution finale en rappelant qu'il reste à

démontrer les faits » Me Bernard Caben, avocat de Mª Dufoix, a amoncé pour sa part que sa cliente ne se pourvoirait pas. Quant au procureur général près la Cour de justice, Jean-François Burgelin, bien qu'ayant requis un non-lieu pour les trois anciens ministres, il ne devrait pas, hi non plus, se pourvoir, préférant laisser aux trois anciens ministres l'opportunité d'un

pourvoi en cassation. Dans leur arrêt de renvoi, les magistrats de la commission d'instruction reviennent sur le réquisitoire de M. Burgelin, précisant que « dès lors qu'elles sont susceptibles de revêtir une qualification pénale, les fautes d'un ministre, fussentelles involontaires, ne sont pas du seul "tessort du peuple ou à tont le moins de ses représentants" ainsi que l'affirme le ministère public, mais relèvent bien de la compétence de la Cour de justice de la République ».

Si M. Hervé décidait de ne pas se pourvoir, le procès des trois anciens ministres pourrait avoir lieu à la fin de l'année.

Les précieuses archives de la presse quotidienne de l'époque

« NOUS nous sommes attachés à faire un minutieux travail d'archivistes, confie-t-on aujourd'hui auprès de la Commission d'instruction de la Cour de justice de la République. Un travail qui résulte en particulier de la relecture de tous les articles que la presse quotidienne de l'époque consacrait à cette épidémie débutante et aux premiers outils préventifs ou diagnostiques dont on commençait à disposer. »

De fait, l'arrêt portant renvoi devant la Cour de justice de la République comporte de très nombreuses citations des articles consacrés, à partir de 1983 et de 1984, à cette maladie qui commençait tout juste à s'appeler sida. La presse d'information médicale, mais beaucoup plus encore celle d'informations générales (Le Monde, Le Matin de Paris et Libération, notamment) et l'Agence France-Presse (AFP) sont ainsi abondamment citées au chapitre

C'est notamment le cas à propos des problèmes inhérents à la mise en œuvre du dépistage systématique de l'infection virale chez les donneurs de sang. Une première annonce sur ce thème, faite à la « une » du Monde dans ses éditions datées du 22 février 1985, avait été aussitôt qualifiée d'« erronée » par Edmond Hervé, alors secrétaire d'Etat à la santé.

UN ROLE D'ALERTE

Ce sont d'autres articles de presse sur le même sujet (Le Monde et Panorama du médecin) qui conduisirent l'entourage immédiat de Laurent Fabius à hâter l'information du premier ministre. «Un point apparaît ici capital, qui donne la mesure de l'urgence du dépistage des dons du sang, peut-on lire dans l'arrêt de renvoi. Il s'agit des articles incitateurs, voire agressifs, de la "presse" du 14 juin 1985. » Interrogé le 27 juillet 1995, Louis tuées en milieu carcéral, qui ont des «faits » de l'arrêt de renvoi. Schweltzer, qui était le directeur

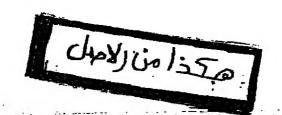
du cabinet de Laurent Fabius à Matignon, avait déclaré: «La presse fait état, le 14 juin 1985, de l'ampleur des enjeux sanitaires. Cette ampleur a sûrement joué un rôle essentiel dans la rapidité des décisions intervenues à partir de cette date. »

La presse d'informations générales est encore citée lorsqu'elle relate, en 1985, les interrogations de certains spécialistes de la transfusion sanguine quant aux traitements potentiellement contaminés administrés aux malades hémophiles. « Contrairement à ce qu'ont soutenu les trois membres du gouvernement, la question du chauffage des produits sanguins n'est pas restée du domaine réservé des experts. peut-on lire notamment dans l'arrêt de renvoi. Les informations parues dans la presse de grande diffusion, les comptes-rendus de presse des colloques nationaux ou internationaux (...) contredisent cette allégation. (...) Il est exchu que dans les

revues de presse dont disposaient les ministres telle information ait pu être passée sous silence eu égard à l'écho médiatique considérable que rencontrait cette maladie. »

L'histoire du drame du sang contaminé ne peut certes pas se réduire à la relecture des coupures de presse. Ces dernières ne sauraient à elles seules constituer un réquisitoire charpenté, et, à l'évidence, l'arrêt de renvoi surestime parfois l'impact qu'aurait pu avoir la publication de tel ou tel article on dépêche d'agence. Simplement. ces informations témoignent des certitudes sanitaires naissantes. des débats et des polémiques agitant la communauté des décideurs et des spécialistes. Et il est même arrivé parfois que certaines informations publiées dans la presse d'informations générales au milieu des années 80 aient pu jouer un rôle d'alerte.

صكذا من رلاصل



RÉGIONS

Le Nord - Pas-de-Calais met en valeur la richesse de son réseau fluvial

Profitant de la proximité de la Belgique, la région cherche à attirer des touristes, français et étrangers, d'un genre nouveau : ceux qui sont tentés de « réapprendre » le charme des cours d'eau. Plusieurs initiatives sont lancées pour mettre en place un véritable circuit européen des « canaux historiques »

LILLE

de notre correspondante La région Nord-Pas-de-Calais mène depuis quelques années une politique volontariste - et qui commence à porter ses fruits - en faveur du développement du tourisme finvial. Il est vrai qu'en matière de voies d'eau, la région dispose d'atouts réels. Avec ses 680 kilomètres de canaux et de rivières (soit 10 % du réseau national), elle peut offrir aux utilisateurs l'un des maillages les plus denses de France.

Surtout, elle bénéficie, du fait du voisinage de la Belgique, de l'An-gleterre ou de la Picardie, d'une position stratégique exceptionnelle. « Un avantage puisque cela nous offre de multiples possibilités pour relier les régions et les pays

entre eux et pour proposer aux plai-sanciers de véritables boucles transfrontailères plutôt que de simples aller et retour », se félicite-t-on au comité régional du tourisme (CRT), l'organisme chargé par le conseil régional Nord-Pas-de-Calais du développement et de la promotion de la filière fluviale. Un conseil régional qui a depuis longtemps veillé à ne pas négliger ce secteur. Mi-chel Delebarre, son président (PS), s'est d'ailleurs engagé à le placer comme une de ses priorités, dans la lignée de la politique de la présidente précédente, Marie-Christine.

Aussi, dans cette région où l'activité touristique – avec quelque 50 000 emplois à l'échelle de la région et 500 emplois créés par an ces dix dernières années - est le

Blandin (Verts).

premier secteur créateur d'emplois, les efforts entrepris sont d'autant plus importants que les enjeux sont

« Pourtant, rappelle Jean-Philippe Bertout, le directeur du CRT, pendant très longtemps, la voie d'eau, bien qu'omniprésente, fut exclusivement vouée au trafic de marchandises. L'idée que le réseau régional puisse devenir le lieu de détente et de découverte n'a fait que progressivement son chemin dans les têtes. » Car ici, contrairement aux Pays-Bas ou à la Belgique, où Feau est depuis toujours intégrée dans la cité et dans les politiques d'urbanisme, les villes du Nord ont longtemps tourné le dos à leurs voles d'eau. Des paysages fortement marqués par un lourd passé industtiel, les nombreuses friches délais-

sées sur les berges, le manque d'entretien et l'aspect abandonné de certains canaux n'ont pas contribué à en donner une image at-

L'ÉCHEC DES ANNÉES 80 Il faudra douc attendre le début

des années 80 pour assister aux premières tentatives de développement. Dès 1983, afin de promouvoir l'accueil des touristes et notamment des plaisanciers anglais, belges ou néerlandais pour lesquels le Nord-Pas-de-Calais demeure un passage obligé, la région, avec le soutien de l'Etat, va cofinancer la construction de 51 équipements de plaisance. Au total, 18 millions de francs vont être investis, mais cet effort se soldera par un échec.

force fut de constater en effet que les deux tiers de ces infrastructures étalent défectueuses, voire complètement abandonnées.

Dans les années 90, la stratégie régionale sera revue et corrigée. « Îl ne s'agit plus dès lors de raisonner en termes de saupoudrage, mais de mettre en place une politique cohérente et globale à l'échelle du territoire régional, dans laquelle la voie d'eau est considérée comme un véritable outil d'aménagement du territoire, offrant une opportunité de développement pour certains secteurs déscriflés », résume Jean-Philippe Bertout

Surtout, c'est à cette époque que la région se tourne vers ses proches voisins de Belgique. En interconnexion les uns avec les autres, le réseau régional et celui des pro-

Hainaut représentent plus de 1 200 kilomètres de canaux. Dans le cadre des programmes européens dits Interreg, qui permettent le fi-nancement à 50 % d'opérations d'envergure transfrontalières, des crédits importants vont être mobilisés pour redonner beauté à la Lys sur plusieurs dizaines de kilomètres : cette rivière, à la fois française et belge, représente le plus vaste bassin de la région. Dans les années à venir, la Sambre et la Scarpe, courant elles aussi sur les deux pays, devraient également bénéficier de travaux. Des efforts importants sont déployés tant pour améliorer l'environnement autour de la voie d'eau (réhabilitation des berges, création de chemins de randonnée...) que pour l'implantation de sites d'accueil et de découverte pour les plaisanciers, sans oublier la mise en place de circuits transfrontaliers de plus en plus nom-

Aujourd'hui, si de lourds programmes restent encore à engager, ne serait-ce que pour améliorer la qualité des rivières dont l'état demeure souvent préoccupant, les résultats sont encourageants. L'année estivale 1997 a été particulièrement positive puisque, selon le CRT, « jamais les équipements de tourisme fluvial n'avaient été autant fréquentés ». On note ainsi une forte progression des croisières à bord des bateaux-promenade, une multiplication des randonneurs au bord de l'eau, tandis que le taux croissant de passage de plaisanciers aux écluses se confirme. En quatre ans, la fréquentation a plus que doublé, pas-

sant de 600 bateaux durant l'été 1993 à 1 450 en 1997.

Les « canaux historiques » d'Europe se donnent le bras

200 000 vacanciers dont près de

trois quarts venus de l'étranger.

Après avoir connu un net essor jus-

qu'à la fin des années 80, suivi d'un

léger tassement dans certaines ré-

gions, le tourisme fluvial continue

de se développer dans le sud et

principalement sur le canal des

Deux-Mers (formé par le canal du

Midi, prolongé, à l'ouest, par le ca-

TOULOUSE

de notre envoyé spécial Si certains adversaires de feue la liaison Rhin-Rhône l'avaient joliment baptisée « canal hystérique ». la notion de « canal historique » reste nettement plus floue, même si l'on peut considérer qu'elle engiobe la plupart des canaux désertés par les péniches de frêt. Outre leur ancienneté, leur désaffectation économique, leur intérêt technologique novateur à l'époque de leur

ment, pourraient être reconnus comme des critères d'« historici-

La France possède le plus long réseau d'Europe, mais une grande partié de celui-ci, pouvant prétendre à la qualité d'historique, serait néanmoins voué à l'abandon et à l'oubii (malgré son utilité pour l'irrigation des terres agricoles), si sa « vacance » ne favorisait une autre vocation : le tourisme fluvial.

Apparue en France au début des années 60, cette nouvelle forme de voyage est pratiquée chaque année

nal latéral à la Garonne). De l'Atlantique à la Méditerranée, le nombre des bateaux à louer s'élève au-

UN RÉSEAU « MULTINATIONAL »

L'inscription du canal du Midi sur la fiste du patrimoine mondial de l'Unesco, fin 1996, n'est pas étrangère à un regain de fréquentation, évalué à 20 %. Auréolée par cette reconnaîssance planétaire distinganti'un de «ses» trois canaux. Toulouse, qui accueillait récem-nicit un prétiler colloque intérnational sur les «canaux historiques », a naturellement été la base de lancement d'un programme de coopération européenne, baptisé Voies d'eaux vi-

Soutenu par l'Union européenne (qui favorise la réalisation de pro-

dans l'Hexagone par quelque jets pilotes en matière d'aménagement du territoire dans des zones économiquement vulnérables) et piloté par la région Midi-Pyrénées, ce programme regroupe sept régions dans cinq pays d'Europe et concerne, outre le canal des Deux-Mers, le canal du Centre (Belgique), le canal Gōta (Suède), les canaux Caledonian et Glasgow-Edimbourg (Ecosse) et la rivière Dell'Adda (Italie). L'ambition est de mettre en

place un réseau « multinational ». Le coup de pouce de l'Europe est modeste, mais le budget de 3,5 millions d'euros (environ 21 millions de francs) devrait permettre d'atteindre trois objectifs : échanger les expériences et le savoir faire de chacun en matière d'aménagement du territoire, de patrimoine architectural, d'écologie, de tourisme, de resd'informations ; créer un réseau permanent de suivi et d'évaluation. Britanniques ont trente ans d'avance sur nous ; nous avons énormément à

construire un système spécifique

apprendre d'eux et des autres partenaires », reconnaît François Bordry, président de Voies navigables de Prance (VNF). Déjà, VNF a décidé de faire un premier geste significatif: mettre à la disposition des chercheurs et du public le fonds de ses archives sur le canal du Midi, dont les pièces les plus anciennes remontent au XVIIème siècle et comprennent notamment des lettres de Colbert à Pierre-Paul Riquet, le génial concepteur d'un des canaux les plus éminemment histo-

Robert Belleret

Nadia Lemaire

rivières et fleuves) incombent à Voies navigables de France (VNF), un établissement public à caractère industriel et commercial créé en 1991. Sou rôle est à la fois économique, en favorisant le développement de ces infrastructures de transport, et touristique, puisque le patrimoine naturel et historique du domaine public (barrages, berges, pohts-canalus, maisons d'éclusier, terrains journaint les cours (Peau...) est très riche. Lancée en 1995, l'opération « 500 Points service plaisance » vise à « réapprendre » la voie d'eau aux Français et aux visiteurs étrangers. Installé à Béthune (Pas-de-Calais), où travailleut une centaine d'agents, VNF est présidé par François Bordry et son budget s'élève à 1,1 milliard de francs. Conseiller régional (Force démocrate) de la région Centre et président du Fonds régional d'art contemporain, François Bordry a été reconduit dans sa fonction de sot, ministre de l'équipement, des transports et du logement.

Béthune au cœur d'un réseau navigable de 6 800 km

La gestion et l'entretien des voies navigables (6 800 km de canaux,

La Seine-et-Marne lance un plan de bataille

contre les décharges illégales

MELUN

de notre correspondant « Il faut avoir le courage d'affronter un passé qui fâche. C'est le sens de notre démarche avec le conseil général de Seine-et-Marne », déciare Dominique Collot, la responsable régionale de l'Agence de l'euvironnement et de la maîtrise de l'énergie (Ademe). L'Ademe et le conseil général avaient laucé, en 1996, un programme de fermeture et de remise en état des décharges dites « brutes ». Ce ne sont ni des sites de collecte de déchets, encore moins de traitement, mais davantage que de simples dépôts sauvages. Elles sont pour la plupart communales, toutes illégales, mais les pouvoirs publics les out longtemps tolérées, faute de disposer de déchetteries adaptées. L'heure est venue de les fermer, vient d'annoncer, il y a quelques jours, le préfet Cyrille Schott, en dressant le bilan de la première phase du

programme. « Après quoir consulté les 514 maires du département et éliminé divers dépôts sauvages, dont la taille ne justifiait pas de les considérer comme des sites de décharge, nous avons recensé 392 décharges brutes. Chacune a été évaluée par un cabinet d'étude spécialisé et classée selon son impact, avéré ou potentiel, sur les paysages, les eaux superficielles et souterraines et sur la population », explique Dominique Satiat, viceprésident RPR du conseil général en charge du dossier. Sur ces 392 sites, dont la moitié environ sont toujours en activité, 198 présentent. peu de risques ; le coût de leur remise en état ne devrait pas dépasser douze mille francs en moyenne par site. Pour 185 autres, en revanche, le risque est jugé important et nécessite des études complémentaires pour un coût es-

time à 85 000 F en moyenne par décharge. Enfin, un diagnostic approfondi est jugé prioritaire sur neur sites où des déchets toxiques pourraient mettre en danger la santé de la population et l'environ-

nement. Ces neuf anciennes décharges ont toutes été reconverties pour faire place à des bâtiments ou des équipements sportifs de plein air, comme le terrain de football de Bois-le-Roi, le tennis communal de Varennes-sur-Seine ou la piscine de Vernou-la-Celle. Pour chacun de ces sites, comme sur les 185 autres présumés dangereux, l'Ademe et le conseil général doivent se livrer à une étude historique plus approfondie et réaliser des sondages afin de retrouver des déchets et de mesurer les éventuelles émanations de gaz ou les infiltrations dans la nappe phréatique.

«Ce bilan est suffisamment inquiétant pour que nous dégagions des moyens financiers afin d'aider les communes ou les syndicuts intercommunaux à éliminer et traiter ces sites. Je vais demander aux sous-préfets de fixer des dates pour le traitement des neuf sites prioritaires. Si la concernation n'aboutissait pas rapidement, je me chargerais moi-même d'établir le calendrier », annonce Cyrille Schott, sous forme de mise en garde. Il a adressé le 15 juillet une lettre en ce sens aux neuf maires directement intéressés. L'Ademe et le conseil général s'engagent, de leur côté, à poursuivre l'opération en accordant aux communes, ou à leurs regroupements, des aides financières à hauteur de 70 % du coût des études et de 50 % des travaux.

Montalbán • Filasto • Van de Wetering • Sjöwall et Wahlöö • Izzo... CHAQUE MERCREDI

Une couverture sociale en une heure pour les plus démunis du Morbihan

TOUTE PERSONNE DEPOURVUE D'ASSURANCE maladie et ayant un besoin urgent de soins médicaux peut, si elle se trouve dans le Morbihan, se voir attribuer, en une heure, une couverture sociale provisoire. La Caisse primaire d'assurance maladie (CPAM) du Morbihau, qui à annoncé cette mesure, lundi 20 juillet, dans un communiqué, s'engage à répondre sous une heure à toutes les demandes, qui doivent être adressées par l'intermédiaire d'un CCAS (Centre communal d'action sociale). Seules conditions à remplir pour bénéficier de cette couverture, outre celle d'être présent dans le département du Morbihan au moment de la demande : ne pas être déjà assuré social. La durée de validité de cette assurance maladie est de trois mois. Au-delà, la personne, n'ayant aucune couverture sociale, peut être amenée à prendre une assurance personnelle à sa charge.

La féerie et l'enchantement

ES cartons à dessins Haute-Egypte par Vivant Denon ont tourné la tête aux Français du Caire. Et la découverte de la pierre de Rosette n'a fait qu'attiser leur curiosité. N'est-ce pas vers le sud qu'il faut aller pour comprendre la civilisation pharaonique? L'une des dernières mesures prises par Bonaparte avant son retour clandestin en France a été la création de deux commissions, d'une douzaine de membres chacune, chargées d'explorer la Haute-Egypte.

Dirigées par des géomètres - Louis Costaz pour l'une et Joseph Fourier pour l'autre-, elles sont pluridisciplinaires, selon la bonne habitude de l'Institut. On y trouve aussi bien des ingénieurs (Arnollet, Chabrol, Lancret) que des architectes (Le Père), des géographes (Corabœuf, Jomard), des astronomes (Méchain, Nouet), des zoologistes (Geoffroy Saint-Hilaire, Savigny), des botanistes (Coquebert, Delile), des mécaniciens (Cécile, Coutelle) ou des artistes (Ripault, Villoteau).

Les deux commissions partent du Caire le 20 août 1799. Mais tout ce monde est devancé par deux jeunes polytechniciens, Prosper Jollois, vingt-trois ans, et Edouard de Villiers du Terrage, dix-neuf ans, que les hasards de l'hydraulique vont conduire vers l'archéologie. Collègues et bientôt amis très chers, ces deux inséparables, qui se vouvoient encore, succèdent en quelque sorte à Monge et Berthollet, partis d'Egypte avec Bonaparte. Un saut de génération : à eux deux, les ingénieurs ont à peine l'age du mathématicien ou

De Villiers du Terrage (souvent appelé Devilliers en cette période post-révolutionnaire) est le fils d'un premier commis des Finances condamné à mort sous la Terreur et qui a sauvé sa tête de justesse. Le jeune Edouard, orphelin de mère, s'est retrouvé en pension, avant d'être pris en charge par un oncle qui lui a permis d'entrer à l'Ecole polytechnique. Il a passé ses examens de sortie au Caire et rejoint Prosper Jollois dans le corps des Ponts et Chaussées.

Le 18 mars 1799, par une lettre comminatoire, Villiers est convoqué pour un voyage: « je vous préviens, citoyen, que le jour de notre départ pour la Haute-Egypte vient d'être fixé à demain... » II doit se rendre à Guizeh à 9 heures pour se joindre à un convoi militaire, muni de provisions et de queiques outils de travail: « quatre mains de papier ; quatre bâtons de colle à bouche; six crayons ». Cette convocation, qui se termine par un très formel « Salut et fraternité », est signée Girard, ingénieur en chef des Ponts et Chaussées.

Pierre-Simon Girard, que Villiers ne va pas tarder en prendre en grippe, est chargé de remonter le Nil jusqu'à la première cataracte, d'étudier les moyens de mieux utiliser les eaux du fleuve dans l'agriculture et de préparer un plan général du système hydraulique du pays. Il sera accompagné de sept jeunes ingénieurs et d'un artiste, le

sculpteur Jean-Jacques Castex. On embarque à bord de gros bateaux à voile, auxquels il arrive de s'immobiliser pendant des heures, faute de vent. Les deux rives du fleuve offrent un paysage continuellement changeant : les hauteurs de la chaîne arabique contrastent avec des terrains de culture, traversés par une multitude de canaux. Par moments, le Nil, bordé de bancs de sable, atteint 2 kilomètres de

La commission n'arrive à Assiout que le 29 mars. Installée en dehors de la ville, sous des tentes, elle commence ses tra- tout à coup dans un lieu de féerle

Envoyés en Haute-Egypte pour préparer un plan général du système hydraulique du pays, Prosper Jollois et Edouard de Villiers du Terrage, jeunes ingénieurs de Polytechnique, découvrent avec passion les sites antiques le long du Nil. Toute leur énergie, désormais, sera consacrée à l'étude des monuments

les mamelouks. Un matin, Joliois et Villiers partent sans escorte - et sans autorisation - en compagnie d'un guide indigène, qui leur promet monts et merveilles. Au bout de plusieurs heures de marche. Ils ne verront que des catacombes chrétiennes. Ce n'était pas ce qu'ils cherchalent, mais ce voyage interdit leur donne un avant-goût de l'Antiquité...

La commission procède à des calculs hydrauliques jusqu'au 18 mai, puis lève le camp pour continuer sa route vers le sud. Les eaux du Nil étant trop basses, il faut emprunter la voie de terre. Villiers, comme ses camarades, souffre d'ophtalmie.

gagent plusieurs combats avec dans son journal. Le zodiaque, pour eux, est moins une curiosité qu'un moyen de comprendre les connaissances astronomiques des anciens Egyptiens. Encore faut-il pouvoir le reproduire avec précision. Placé dans une petite chambre, ce plan circulaire du ciel occupe un plafond noirci, dans une obscurité presque complète. Pour en apercevoir les détails, il faut garder la tête renversée, de longs moments, à la lueur de torches.

U premier abord, le tableau sculpté paraît confus. L'œil ne sait où se poser. De multiples figures, de taille inégale, occupent la circonférence, parmi les signes du Dans cette marche pénible, il est zodiaque et les hiéroglyphes.

égaux par des fils tendus au plafond et décident de travailler à l'échelle d'un cinquième. Leur dessin, reproduit dans la Description de l'Egypte, apparaîtra infini-ment plus précis que ceiui de Denon. Il pourra être comparé plus tard à la pièce elle-même, enlevée en 1821 par un antiquaire français et exposée au Musée du Louvre: on n'y relèvera que quelques inexactitudes, bien ex-

Le 17 juln, Villiers envoie une lettre en forme d'appel au secours à son ami Ripault, rentré au Caire: « Si vous ne nous envoyez pas de crayons, mon cher ami, nous ne pourrons rien vous montrer de notre voyage. Tous les nôtres sont usés; nous sommes au désespoir. Parlez à Conté, qui doit en avoir fait... » Les crayons mettront beaucoup de temps à arriver. D'ici là, les deux ingénieurs en auront fabriqué eux-mêmes, avec des balles de fusil fondues et coulées dans des roseaux 🖟 🐬

«faire des hiéroglyphes ». L'un d'eux, Dubois-Aymé, se montre particulièrement impertinent, ce qui lui vaut un exil de deux mois Qosseir, sur la mer Rouge. Villiers lui écrit le 8 juillet : « Notre voyage aurait été mille fois plus agréable sans Girard. Je vous le dénonce comme n'aimant pas les antiquités. Il a été quatre heures à Denderah et en a dormi trois. *

penvent passer que vingtquatre heures à Thèbes, mais se promettent d'y revenir des que possible. Une belle surprise les attend un peu plus au sud, à Esna. Ayant réussi à accéder au temple, obstrué par des décombres et des immondices, ils tombent sur le portique aux vingt-quatre colonnes, dont les chapiteaux sont composés de feuilles de palmiers et de lotus: Cette merveille architecturale les trouble profondément, car elle ne correspond en rien aux ca-nons de la beauté classique.

Villiers du Terrage exprime bien leurs sentiments: « Nous étions saisis d'une certaine admiration confuse que nous n'osions en quelque sorte avouer et, jetant alternativement les yeux sur le monument et sur nos compagnons de voyage, chacun de nous cherchait à s'assurer qu'il s'était trompé par sa vue ou par son esprit, s'il avait tout à coup perdu le goût et les principes qu'il avait prisés dans l'étude des monuments grecs... Cette lutte de beauté réelle de l'architecture, que nous avions sous les yeux, contre nos préjugés en faveur des proportions et formes grecques, nous tint quelque temps en suspens: mais bientôt nous filmes entraînés par un mouvement unanime d'admiration.

Les jeunes Français sont arrachés à leurs rêves par une lettre de Girard, l'ingénieur en chef, leur enjoignant de procéder d'ur-gence à des calculs pour mesurer la vitesse du fleuve. Ils s'acquittent de cette tâche aussi vite vec des balles de fusil fondues que possible mais, parallèle-troulées dans des roseants ment, dessinent et étudient les Les jeunes membres de la monuments anciens, ce qui jeur commission se heurtent à leur vaut des réprimandes de leur suchef, Girard, qui leux repreche de " périeux. Je conflis éclate franchement quand Girard veut les empêcher de poursuivre le voyage jusqu'à Assouan. Les polytechniciens s'indignent et font valoir qu'ils ont accompli scrupuleusement le travail qui leur avait été confié. ils trouvent un avocat en la personne du général Belliard - « vrai ami des arts », selon Villiers - et peuvent pousser leur

exploration plus au sud. Le 13 juillet, en pleine chaleur, ils arrivent à Assouan. Cette ville commerçante, bâtie autour de rochers de granit, s'avance jusqu'au milieu du Nil. Les habitants, oui ne disposent pas de barques, franchissent le fleuve sur des troncs de sycomores ou de palmiers, parfois même sur de simples bottes de jonc, en se servant de leurs mains comme de rames. Les jeunes îngénieurs visitent à trois reprises l'île de Philæ. Ils dessinent entre autres le temple d'Isis, sur lequel fe sculpteur Castex grave pour l'Histoire un texte célébrant la conquête française de l'Egypte. Redescendant le Nil, à partir

du 26 juillet, Jollois et Villiers s'arrêtent successivement à Kom Ombo. Edfou et Esna, Leur carton à dessins grossit à chaque étape. Ils s'établissent enfin à Thèbes le 9 août, pour y travailler. pendant plusieurs semaines. Ayant décidé de lever les plans du plus grand nombre de monuments possible, ils vivent dans l'enthousiasme, avec le sentiment d'accomplir une œuvre essentielle. « Nous éprouvions quelque plaisir à penser que nous allions transporter dans notre patrie les produits de l'antique science et de l'industrie des Egyptiens; c'était une véritable conquête que nous allions essayer au nom des arts », écrit Villiers du Terrage. A partir de ce moment, trop « occupé d'antiquités », il cesse de tenir régulièrement son journal. « Mes dessins, souligne-t-ii, devaient suffire

Les deux ingénieurs logent dans une petite maison villageoise, près de Medinet-Habou, sur la rive gauche du Nil. Une demi-douzaine de soldats les protègent dans ce sieu isolé où, chaque jour au réveil, on relève

Les apprentis archéologues ne les traces des cavaliers mamelouks passés dans la nuit. Un matin, alors qu'il se trouve seul dans la maison avec un soldat de garde, Villiers voit apparaître une troupe de cavaliers bédonins. Il croit sa dernière heure arrivée. Mais c'est un détachement de dragons, précédé de ses domestiques indigènes, venu prendre des nouvelles.

Pour la première fois, des ingénieurs font irruption dans le monde de l'archéologie égyptienne. Jollois et Villiers ne sont pas des collectionneurs, amateurs de curiosités. Ils n'ont rien à voir avec les « antiquaires », qui s'intéressent à des objets iso-lés. Leur souci est de mesurer, quantifier, replacer chaque monument dans son contexte historique et culturel. S'ils observent par exemple les inscriptions des anciens voyageurs sur les colosses de Memnon, c'est pour mesurer l'exhaussement du Nil depuis la période romaine.

Cette approche des sites est, à la fois, scientifique et globale. Ainsi se font-ils tour à tour topo-

Leurs crayons étant usés, ils en fabriquent avec des balles de fusil fondues et coulées dans des roseaux

graphes, géomètres et architertes. Le monument est d'abord situé géographiquement, puis mesuré, représenté par des plans, des coupes et des perspectives. On étudie les procédés de construction, comme les mat riaux utilisés, observant aussi bien les joints entre les blocs que la régularité des assises. Derrière la pierre, on voit l'outil : et derrière l'outil, on cherche l'ouvrier. Quitte à ne pas le trouver : pour reproduire les bas-reliefs, les ieunes Français copient des centaines de hiéroglyphes, aussi fidèlement que possible, sans en comprendre la signification.

Ni la chaleur ni l'insécurité ne les découragent. « Combien de fois, écrit Villiers, ne nous est-il pas arrivé d'entreprendre des courses longues et pénibles dans la seule vue de découvrir de nouveaux monuments et d'interroger quelques débris éloignés! Combien de fois, emportés par cette passion, n'avons-nous pas parcouru les plaines de Thèbes, au risque d'y être assassinés par les

EPUIS l'Antiquité, onze tombes ont été repérées dans la vallée des Rois. Les ingénieurs en découvrent une douzième lors de leurs pérégrinations au milieu de ces vallées désertiques. Elle est composée de dix chambres, aux parois couvertes de hiéroglyphes. Le sarcophage a disparu; ne subsistent que son couvercle, de granit rouge, ainsi que divers objets, rendus méconnaissables par une épaisse couche de fiente de chauve-souris. Ils les transportent jusqu'an Nil pour les laver. Des cartouches gravés apparaissent. Ce sont ceux d'Aménophis III, mais on ne le saura qu'un quart de siècle plus tard, lorsqu'on commencera à déchiffrer l'écriture des anciens Egyptiens...

Ayant exploré tous les monuments visibles de la rive gauche, Jollois et Villiers vont s'établir de l'autre côté du fleuve, à Louxor. Ce bourg misérable ne compte pas pius de trois mille habitants, mais son marché accueille chaque semaine les fellahs des villages voisins. Sa seule industrie est un four où l'on fait éclore



leurs que Vivant De-

non? A l'Ecole poly-

technique, la moitié

des cours sont consacrés

au dessin. Iollois et Villiers

ne sont pas polytechniciens pour

rien. Avec méthode, ils divisent

le zodiaque en huit secteurs

blit à Qena. Les jeunes ingénieurs y rencontrent Vivant Denon, qui leur montre un croquis du zodiaque de Denderah. Ce bas-relief étonnant se trouve dans le temple, situé en face de la ville, sur l'autre rive du Nil. Jollois et Villiers obtiennent du général Belliard une escorte pour aller sur place. Ils s'en passeront les jours suivants, maleré l'interdiction de s'éloigner seuls : chaque matin, un bateller leur fait traverser le fleuve et les

attend iusqu'au soir pour les raccompagner au camp

Partiellement enfoui dans le sable et encombré de débris de briques, le temple les fascine, comme il a fasciné Denon. «Il semble que l'on ait été transporté vaux, tandis que les militaires en- et d'enchantement », écrit Villiers

وكذا من الاصل ا

ntement

artificiellement une quantité

prodigieuse de poulets.

A l'entrée du temple de Louxor, les ingénieurs ne manquent pas d'admirer les deux obélisques de granit. Ils notent « avec regret » que les monolithes ne sont pas exactement de la même hauteur. Un défaut de construction? Ils s'aperçoivent que, pour masquer cette dissemblance, l'architecte égyptien a prévu des socles inégaux et fait en sorte que le plus petit obélisque soit placé légèrement en avant de l'autre.

Le village et les ruines de Louxor se confondent dans un même monticule de décombres, qui mesure sept cents mètres de long. De grosses pierres taillées émergent du sol. Jollois et Villiers commencent par les prendre pour des restes de fondations. Mais des portions de chapiteaux les intriguent. C'est en pénétrant dans les maisons qu'ils découvrent des colonnes en partie dégagées. Ils se rendent compte alors à quel point le temple est enfoui: les habita-tions, les étables, l'école et la mosquée qui ont poussé sur ces décombres sont à la hauteur des architraves de la galerie supé-

Le 23 septembre, la fête de la République est célébrée en grande pompe dans le temple de LOUXOT. Le général Belliard harangue ses soldats au milieu des ruines majestueuses. La troupe lui répond par des cris d'allégresse, faisant résonner ces pierres pour la première fois depuis de longs siècles...

Mais les ruines de Louxor ne sont rien à côté de celles de Karnak. Quand Jollois et Villiers pénètrent pour la première fois dans la salle hypostyle, encombrée d'énormes débris, ils ont le souffie coupé. Cent trentequatre colonnes les écrasent de leur masse colossale. Quelquesunes parmi les plus importantes, faisant dix mètres de circonférence, ont perdu leur aplomb. Les ingénieurs l'attribuent au manque de fermeté du terrain, pénétré par les eaux d'inondation. Puis, après avoir parcouru ces ruines dans tous les sens, ils arrivent à la conclusion que toutes les colonnes, minées à la base, s'écrouleront un jour, entraînant dans leur chute les architraves et le reste du plafond. La catastrophe surviendra en effet un siècle plus tard, le 3 octobre 1899, sous les yeux désolés d'un égyptologue français, Georges Legrain...

OLLOIS et Villiers ne se contentent pas de dessiner minutieusement ce qu'ils voient, mais tentent de comprendre et d'analyser. Ils découvrent par exemple que la construction du premier pylône de Karnak n'a pas été achevée. Ou encore que l'effondrement du deuxième pylône a été due, non pas à un tremblement de terre, mais à un vice de construc-

Au-delà d'une simple étude architecturale, ils cherchent à pénétrer cette civilisation dont la langue leur est indéchiffrable. Ils ne disposent, pour toute documentation, que des textes des auteurs grecs de l'Antiquité. Comment ne commettraient-ils pas d'erreurs d'interprétation?

Ils prennent les temples pour des palais et, emportés par l'enthousiasme, laissent courir leur imagination : « Les souverains qui habitaient ce palais, écrit Villiers, passaient sans doute leurs journées dans les salles hypostyles et les péristyles où l'on circulait avec liberté et où on était à l'abri de la chaleur; ils se retiraient en particulier dans les appartements de granit... »

Lorsque les commissions dirigées par Costaz et Fourier arrivent en Haute-Egypte, elles constatent l'ampleur du travail effectué par les jeunes polytechniciens. Refera-t-on ce qui a été déjà fait ? Sagement, il est décidé plutôt de se répartir les tâches restantes, dans les différents sites et villes de la région. Cha-cun - ingénieur, géomètre, architecte, peintre ou naturaliste -choisit des activités en fonction de ses compétences ou de ses

La hiérarchie cède la place au travail d'équipe, et l'interdisciplinarité s'installe naturellement. Il arrive que l'on oublie sa spécialité pour mettre la main à la pâte. Pour reproduire par exemple les scènes de bataille figurant sur le mur nord du temple de Karnak, tout le monde dessine, y compris

Nectoux, l'agronome, abandonne provisoirement ses compagnons pour aller trouver ce qu'il cherche fébrilement depuis des mois : du séné sauvage sur pied. Avec une petite escorte,

nolithes, « suivi de son rêve de la muit précédente ».

Cet homme âgé de cinquante et un ans, qui a été naguère précepteur de physique du comte d'Artois puis commandant de la

1º compagnie d'aérostiers, mêle

en effet songe et réalité. Eva-

luant l'obélisque à 250 tonnes, il

propose tout un système pour

Pabattre, puis le retenir par un tas de sable et le faire glisser sur

Le géomètre Jomard, l'ingénieur Chabrol, le musicologue Villoteau et le pharmacien Rouyer passent des journées à fouiller ces tombes, dont les trésors ont été pillés au cours des siècles

à dos de dromadaire, il pénètre en Nubie, poussant jusqu'à Debod. Aucun autre Français n'était descendu aussi loin. C'est dans cette très haute Egypte qu'il découvre enfin, avec une grande émotion, la fameuse plante, à laquelle sont attribuées des vertus

médicinales... Après Vivant Denon, après Jollois et Villiers du Terrage, l'ingé-nieur Jean-Marie Coutelle, membre de la commission Costaz, tombe en admiration devant les deux obélisques de Louxor. Il fera, un an plus tard, à l'Institut d'Egypte, une communication originale sur le moyen de transporter en France l'un de ces mo-

dront trois barques liées entre elles, que la crue hissera à niveau. Dans son rêve, Coutelle imagine que les Anglais prendront cet engin pour une batterie flottante et, apeurés, le laisseront passer en Méditerranée... Une trentaine d'années plus tard, on s'y prendra de manière assez voisine pour transporter l'obé-

lisque à Paris. Face à Louxor, les tombes de la

grandes joies aux savants et ar-

tistes. Costaz, qui croyait avoir

tout vu et commençait à donner des signes de fatigue, n'en croît

cherche, on les voyait traîner au grand jour tantôt des momies entières, tantôt quelques lambeaux dégradés, raconte l'un des auteurs de L'Histoire scientifique et militaire de l'Expédition. Ils fouillaient sous ces bandelettes, dans ces sarcophages, au fond de ces puits obscurs, cherchant à lire dans ces débris humains les choses des anciens temps, désespérés de sortir de ces cryptes sans leur arracher de plus

complète révélation. » La curiosité de Jomard risque de lui coûter cher. Le 13 octobre,

fut vivement ébranlée. Ma curiosi-

reprit son ardeur première. »

té, prête à s'éteindre, se ranima et

Le géomètre Jomard, l'ingé-

nieur Chabrol, le musicologue

Villoteau et le pharmacien

Rouyer passent des journées en-tières à fouiller ces tombes, dont

les trésors ont été pillés au cours des siècles. « Ardents à la re-

17 heures, il pénètre dans une tombe en compagnie vallée des Rois réservent de d'un collègue. Les deux hommes munis chacum d'une bougie, sont déjà bien engagés à l'intérieur de ce labyrinthe lorsqu'ils rencontrent un puits d'une dizaine des madriers graissés, afin de l'amener jusqu'au Nil où l'attende mètres de profondeur. Pour le traverser, ils sont obligés de s'as-

seoir sur le bord et d'avancer sur leurs mains. Et ils reprennent leur route. Soudain, un vol de chauves-souris éteint leurs bou-gies. Surpris par l'obscurité, ils ne savent que faire. L'un frappe des mains ; l'autre appelle au secours en poussant des cris aigus. Seul l'écho leur répond. Ils répètent plusieurs fois leurs appels, dans un silence effrayant que vient rompre de temps en temps un sifilement de chauve-

Jomard et son camarade décident alors de se donner la main et de marcher accroupis, lentement, en touchant toujours un des côtés de la galerie, sans savoir si ce mur peut les ramener vers la sortie ou les conduire au plus profond de la tombe. L'un d'eux signale tout à coup un vide. Est-ce le puits de tout à l'heure, ou un autre? Et d'ailleurs, comment le traverser? Le cœur battant, ils s'asseyent sur le bord, les jambes suspendues dans le vide, et avancent très lentement, en retenant leur souffle.

Le puits est franchi, et ils recommencent à avancer, sans être sûrs de la direction. Au bout d'un

« Nous sommes au milieu des temples et des palais construits par un des peuples les plus extraordinaires qui aient existé »

moment, ils croient apercevoir une lueur. Illusion d'optique? Ils avancent un peu plus vite. La hieur se renforce. Pas de doute : c'est la sortie. L'un des deux Français se met à courir, courir, sans pouvoir s'arrêter... Leur calvaire a duré presque une beure.

C'est en pénétrant dans une autre tombe que l'ingénieur Alexandre Saint-Genis fait une découverte bouleversante : il apercoit pour la première fois, sur les parois, non plus des dieux, des pharaons, des prêtres ou des soldats, mais des gens ordinaires en train de chasser, pêcher, semer leurs champs ou cuisiner. Tout le monde accourt pour voir ces tableaux de la vie quotidienne. Même des savants et artistes qui se trouvaient à Esna, distante de 25 kilomètres, font le voyage pour venir admirer et dessiner ces merveilles.

La moisson est immense. Savants et artistes ont recueilli des notes, des dessins, des papyrus, des statuettes, des momies... Ils peuvent maintenant quitter Thèbes pour regagner Le Caire par petites étapes. Le 12 octobre 1799, une semaine avant le départ, Joseph Fourier écrit à Kléber : « Nous sommes au milieu des temples et des palais construits par un des peuples les plus extraordinaires qui aient existé. »

Encore sous le choc de tout ce qu'il a vu, le secrétaire perpétuel de l'Institut d'Egypte ne cache pas les sentiments contradictoires qui l'assaillent : « Au milieu de tant d'objets qui attirent l'attention, on est frappé de la bizarrerie des ornements, des méthodes imparfaites de construction, de la profusion des hiéroglyphes, de la grossièreté des peintures, de l'emploi inutile des forces et de l'énormité des masses. On y retrouve sans peine le même peuple qui a bâti les pyramides. Enfin, il y a un tel mélange de grossièreté et d'habileté que l'on peut, presque à son eré, soutenir que les ouvrages des Egyptiens sont monstrueux ou qu'ils sont su-

Fourier précise à Kléber qu'en réunissant le travail de tous ces savants et artistes, on aurait matière à faire « un ouvrage complet sur l'Egypte ». L'idée d'une entreprise commune commence à faire son chemin. Déjà, certains pressentent que cette œuvre sera exceptionnelle, bien supérieure à tout ce qui a pu être réalisé jusqu'ici sur l'Antiquité grecque ou

Mustrations: Jacques Ferrandez

Prochain article: L'Egypte au peigne fin

Le football mondialisé comme il va

par Jean-Pierre Faguer et Sergio Leite Lopes

compte d'un événement - la Coupe du monde de football qui présente un double visage selon qu'il a été perçu de France ou du Brésil? C'est une construction sociale qui s'appuie sur deux formes de nationalisme produites par deux histoires différentes. Et la difficulté est renforcée par le fait que le sport en tant que «simulacre de combat » (Norbert Elias à propos du football) impose des catégories de classement nécessairement réductrices et simplificatrices des combats politiques; vainqueur-vaincu, bon-manvais et, surtout, « eux » et « nous ».

Nous avons, entre autres, suivi dans leur périple les supporteurs brésiliens venus en France : autour du stade d'entraînement d'Ozoirla-Ferrière, où s'exhibait l'équipe brésilienne devant la presse de son pays (plus de 400 journalistes accrédités avec un centre de presse sponsorisé par Coca-Cola) et la presse internationale; près des stades (de nombreux Brésiliens venus en France n'avaient pas pu se procurer de billets et ils se contentaient de rechercher encouragement et réconfort aux abords des stades avant les matches ou, la veille, lors de la séance d'entraînement); dans les cafés ou les restaurants qui leur avaient été signalés par la presse ou par le « guide du supporter brésilien »; dans les transports en commun et, surtout, à l'occasion des prestations culturelles, fêtes et tentatives de carna-

Quel bilan peut-on tirer à chaud de cet événement à double face? Nous nous limiterons à quelques remarques sur la transformation du football professionnel, phénomène dont tous les experts sont conscients mais qu'il est difficile de percevoir et surtout d'évaluer lorsqu'on reste prisonnier du temps court de l'actualité. Nous nous apouvons sur notre connaissance de l'histoire du football brésilien et sur les informations et les observations que nous avons pu recueillir au Brésil et en France durant la compétition.

Les Français ont pu découvrir la force du sentiment national provoqué par la victoire dans le football international, ce qu'avait connu la opulation brésilienne en 1958. 1962 et surtout en 1970, avec le début des transmissions en direct par la télévision. Le fait que l'équipe soit formée dans sa majorité de fils d'immigrés et de joueurs originaires des banlieues ou suscentibles d'incamer les identités régionales et que les héros soient Zidane et Thuram a produit un effet politique considérable, en particulier sur les jeunes, au moment même où l'offensive lepéniste d'exclusion des étrangers dans un contexte de chômage faisait tâche d'huile sur les formations politiques parlementaires, gauche in-

Le Brésil avait connu, bri aussi,

OMMENT rendre sentiment national par l'inclusion de groupes dominés représentés par les joueurs noirs et métis. La Coupe du monde gagnée en 1958 couronnait ainsi les tentatives antérieures de création d'un football national, qui avait déjà conduit l'équipe brésilienne lors des Coupes de 1938 et de 1950 en demi-finale et en finale. Evénements qui avaient contribué fortement à la popularisation d'un jeu susceptible de renforcer l'estime de soi d'un peuple dont la plus grande partie était soumise à une forte exploitation économique et était méprisée par les élites.

Ces victoires restent associées à

ciale ») d'un événement dont la force émotionnelle et politique est liée à sa dimension mondiale. Car, d'un point de vue strictement sportif, les experts reconnaissent que ce tournoi, qui se déronlait immédiatement à la suite des championnats professionnels europarticulièrement éprouvants pour les joueurs les plus renommés, n'était pas d'un niveau exceptionnel.

Les quatre joueurs actuellement les mieux payés au monde sont brésiliens mais jouent dans des chibs européens. En un peu plus d'un an, près de 700 footballeurs ont quitté le Brésil « pour tenter

Le professionnalisme, aujourd'hui, ne touche pas simplement les joueurs.

Il se situe à un niveau plus large : celui de l'encadrement d'une activité sportive devenue un spectacle télévisuel

l'entrée en force des classes populaires dans un domaine où l'accès à la compétition est devenu plus égalitaire à la faveur du professionnalisme. Elles ont eu aussi des répercussions internationales sur les pays du Sud: les supporteurs des pays africains, asiatiques et des Caraibes ont longtemps - c'est encore le cas aujourd'hui - soutenu les joueurs brésiliens comme leurs héros face aux Européens.

Tout Européen qui a l'occasion de voyager ou de travailler au Brésil découvre que le football y occupe une position différente dans la hiérarchie des sports et des spectacles de divertissement. La mobilisation de tout un peuple dans le cas des compétitions internationales n'est pas un événement fugace, mais le produit d'une éducation par le sport qui s'appuie sur une tradition liée à l'histoire de ce pays et qui concerne toutes les classes sociales, hommes et femmes.

Dans les mois qui ont précédé le . Mondial, l'événement était déjà dans toutes les têtes, chez les universitaires aussi bien que chez les cadres d'entreprise, les chauffeuts de taxi, le personnel des hôtels. etc. La télévision, à quelques mois de l'élection présidentielle, entre des reportages montrant les multiples mouvements sociaux d'un pays touché par la crise économique (manifestations des paysans sans terre, attaque de supermarchés par des organisations de chômeurs, etc.), consacrait une part importante de ses programmes à présenter l'événement qui devait conduire le pays sur le chemin du 5º titre de son histoire.

Les effets sociaux produits par le Mondial doivent être cherchés non sur le terrain, ni même sur les stades - cadre que la télévision nous donne à voir-, mais dans le travail d'organisation (ou si l'on cette force de construction d'un préfère, de « construction so-

leur chance dans 59 pays > (Jean-Jacques Sévilla dans Le Monde du 4 juillet). Le football brésilien a construit sa réputation internationale à une époque - entre les années 50 et 70 - où, après une période d'émigration importante vers l'Europe (surtout l'Italie, accessoirement l'Espagne ou le Portugal), les flux des joueurs sudaméricains vers l'Europe tendaient à disparaître. Pelé et Garrincha ont fait toute leur carrière professionnelle au Brésil. Encore en 1970, la grande majorité des joueurs brési-

liens étaient liés par coutrat avec les plus grands clubs de leur pays. Le très haut niveau de professionnalisme des joueurs et de leurs responsables sportifs a permis de limiter les effets du hasard inhérents à une compétition sportive mettant en jeu des intérêts nationaux, et surtout économiques. considérables, au point de donner du sport une image particulière-ment conservatrice. Malgré la grande valeur sportive de nombreux joueurs africains qui jouent dans les plus grands clubs européens, toutes les équipes africaines ont été éliminées soit durant la première phase du tournoi, soit en huitiemes de unaie. Les plus grands joneurs, arrivés souvent fatigués au début du tournoi, étaient partagés entre l'intérêt de leur carrière, qui se joue au niveau des clubs, et la volonté de bien repré-

senter leur pays. C'est pourquoi la

FIFA pense à la création d'une

Coupe du monde des clubs. S'il y a nouveauté, elle est à chercher du côté de l'événement hil-même, c'est-à-dite de sa mondialisation: la professionnalisation du football comme spectacle digne d'occuper plusieurs heures par jour les écrans de télévision du monde entier, ce qui change à la fois l'esprit du jeu et son mode d'organisation. Les responsables des chaînes de télévision qui ont acheté les droits de diffusion de l'événement en sont conscients. Le travail de médiatisation qui rapproche peu à peu, depuis au moins une génération, le monde du sport de celui des spectacles de divertissement et du cinéma est un révélateur de la transformation de la notion de profession et des formes de carrière. Le nouvel environnement international rend ces carrières possibles à l'échelle de la mondialisation, et cette nouvelle étape du sport professionnel les valorise

Est-ce que le football profes-sionnel des années 30 est identique au football professionnel d'aujourd'hui? Si le professionnalisme au Brésil a pu libérer les joueurs du paternalisme des clubs amateurs et surtout contribuer, par l'élargissement de la base de leur recrutement, à l'invention d'un style national en faisant appel, entre autres, à des joueurs noirs, le professionnalisme, aujourd'hui, ne touche pas simplement les joueurs. Il se situe à un niveau plus large : ceini de l'encadrement d'une activité sportive devenue un spectacle télévisuel. Sont ainsi créés ou transformés, pour cette raison, tout un ensemble de métiers qui se situent à l'intersection entre les métiers du corps (kinésithérapeutes, médecins, soigneurs), les métiers du spectacle (consultants, agents qui gèrent la cartière des joueurs, responsables des relations publiques) et les personnels de service (vigiles, stadiers, hôtesses d'accneil, etc.).

Le paradoxe est qu'il est fait appel à un engagement professionnel de plus en plus grand (il faudralt ponyoir comptabiliser l'accroissement de l'équipe d'encadrement technique et de relations publiques constituée pour chaque joueur professionnel) tout en s'appuyant, comme c'est le cas de tous les événements politiques comme les élections, sur la force du bénévolat et du militantisme. Les sportifs les plus réputés et leur encadrement ont en commun de devoir faire preuve au quotidien de compétences exceptionnelles sans être certains de pouvoir se maintenir professionnellement longtemps à ce niveau. Même les joueurs les plus renommés ne sont pas à l'abri du chômage au moment où ils viennent de prouver toutes leurs qualités : le gardien de l'équipe du Brésil championne du monde 1994, Claudio Tafarel, s'est retrouvé à l'automne 1994 sans employeur.

De ce point de vue, le sport de haute compétition est aujourd'hui un révélateur particulièrement sant des nouvelles formes de domination dans le travail et de leur lien avec le bénévolat et la précarité. Le professionnalisme des années 30 rendait possible pour les adolescents les plus pauvres l'exercice du sport à plein temps détaché des soucis matériels en faisant entrer les joueurs de haut niveau, au moins pour le temps de leur carrière sportive, dans le monde de la sécurité que représentait le statut de salarié. Le professionnalisme d'aujourd'hui, de bas en haut des professions du sport, s'appuie plus volontiers sur le bénévolat, l'enthousiasme, la notoriété ou la compétence acquise dans d'autres champs d'activité professionnelle : il tend à fonctionner comme toutes les activités culturelles ou militantes (travail dans des associations, des ONG ou dans les partis politiques) qui exigent de leurs membres savoirfaire à l'égal des professionnels et

Il en est de même de la « professionnalisation » des supporteurs,

dimension de divertissement de la pratique sportive.

Le choc au cours de la première mi-temps de la finale entre Ronaldo, un joueur qui «vaut »:plusieurs centaines de millions de francs et qui mettait en jeu, en cas de blessure, l'avenir de sa carrière et sa réputation auprès des sponsors, et Barthez, un joueur de moindre renommée mais qui était porté par l'ensemble du public, est emblématique des contradictions

Le football se construit et s'exporte selon des lois homologues à celles de tous les biens culturels à forte composante symbolique

qu'implique pour les joueurs ayant une réputation mondiale la reconnaissance d'une double loyauté à l'égard de leur club (et de leurs sponsors) et à l'égard de leur

équipe nationale. La gestion de leur carrière incite à une rationalisation de la prise de risques qui conduit à déplacer les enjeux sportifs du terrain vers ce qui se passe à l'extérieur du terrain, à gérer ensemble performance et match-exhibition. combat à la loyale et diplomatie. Cette forme nouvelle de domination économique, qui, après avoir conquis d'anires domaines, s'empare du sport, favorise l'émergence à l'échelle de la planète d'un nationalisme devenu régional, attaché plus à la manière ou au style qu'au résultat. Le sport de haut niveau se donne à voir comme un produit ayant une valeur symbolique recomme sur le marché mondial des biens de luxe, comme le pret-à-porter italien, les parfums français, la musique brésilienne, le cinéma américain, etc. Il s'agit de le transformer en un divertisse-

Le sport de haute compétition est un révélateur particulièrement puissant des nouvelles formes de domination dans le travail et de leur lien avec le bénévolat et la précarité

appelés à participer à la mise en scène du spectacle sportif. Contrairement aux Européens, qui pouvaient venir en France le temps d'un match, le déplacement pour les Sud-Américains représentait, même pour les plus riches, un sacrifice financier important. Un supporteur rencontré à Ozoir-la-Ferrière, propriétaire d'une école privée dans une cité satellite de Brasilia, avait déboursé pour lui seul près de 15 000 dollars auprès d'une agence de voyages pour pouvoir assister à l'ensemble du tournoi. De nombreux Brésiliens, qui portaient sur leur T-shirt le nom d'une marque, souvent une multinationale (Coca-Cola, McDonald's, Panasonic, Cyanamid, ABN Amro, une banque hollandaise installée au Brésil qui a financé le déplacement de neuf cents supporteurs, grandes marques d'automobiles, etc.), avaient pu faire le voyage, parfois pour assis-ter à un match seulement, grâce à l'attitude paternaliste des grandes entreprises à l'égard de leur personnel ou de leurs clients et à une nouvelle politique de primes incluant des voyages internationaux à l'occasion des grandes manifes-

tations sportives. Ce que le sport peut gagner en capital symbolique risque de l'éloigner de ses fonctions de socialisation traditionnelle comme sport amateur et contribue un peu plus à l'intégrer au monde des relations publiques. Le football se construit et s'exporte selon des lois homolognes à celles de tous les biens culturels à forte composante symbolique. C'est ce qui explique que la manière de jouer tend à prendre autant d'importance que le jeu hi-

même, à valoriser le spectacle et la

ment accessible à la fois aux classes populaires et aux classes moyennes. En ce sens, l'évolution du football exige un travail de relations qui contribue à la construction du sport comme spectacle en effaçant ses origines populaires, son attachement au cadre local fsi présent dans le foildore des supporteurs de clubs) et, surtont. toute trace de violence et de vulgarité liée à son passé de culture de

L'atmosphère aseptisée des stades européens, avec leurs places assises, numérotées et réservées par ordinateur, étonnait les Brésiliens qui avaient la chance d'obtenir des billets. Les stades d'Amérique du Sud, qui n'ont pas été confrontés aux phénomènes de violence et de hooliganisme que l'Europe a connus au cours des vingt dernières années, sont construits sur le modèle du Maracaña: la majorité des places sont réservées à une foule qui dispose d'un espace suffisant pour permettre la dislocation des groupes de supporters. L'entrée et, surtout, la sortie des stades évoquent, à

public peu habitué à la fréquentation des stades (notamment les spectateurs qui avaient obtenu leur place comme cadeau de la part des sponsors) et si différent du public habituel, maintenu à l'extérieur par le prix des places. Au contraire, le public de la place de l'Hôtel-de-Ville ou des stades sans joueurs, comme le stade Charlety, dans lesquels le public devait se contenter d'une retransmission des matches sur écran, était jeune, populaire et enthou-C'est justement sur cet effet de libération possible des émotions que s'appuie le travail des publicitaires. La Seleção et le football bré-

une plus large échelle, la sortie des

usines de l'époque des grandes

L'absence de confort des stades

de ce type selon les standards eu-

ropéens « post-hooliganistes » est

contrebalancée par la possibilité

d'exprimer une émotion collective.

La presse française s'est faite

l'écho, à l'occasion de France-

Croatie, de la réclamation des

joueurs (« ne pas venir en cra-

yate ») contre cette neutralité d'un

concentrations ouvrières.

silien, accompagnés par les stéréotypes sur les Brésiliens en général, ont été choisis comme un produit imaginaire des plus rentables. Le cas de Ronaldo, dont l'image et le nom étaient visibles tout le temps du tournoi sur les murs des villes sur les maillots vendus aux enfants et aux supporteurs ainsi que dans les clips à la télévision, est de ce point de vue un cas limite : il est intéressant de constater que la force qu'exerce le football comme activité intégratrice des enfants pauvres de tous les pays ait été découverte par les sponsors et les entreprises multinationales comme objet de publicité privilégié durant la Coupe du monde. Il est paradoxal que ces entre-

prises concentrent leurs campagnes publicitaires sur des phénomènes auxquels elles sont liées en tant que promoteurs : pauvreté, chômage, exclusion économique et politique des classes populaires partout dans le monde. L'emprise croissante de ces entreprises sur la préparation et la sélection des équipes nationales peut se mesurer : alors qu'en 1994 le Brésil avait comme idole Romário, dont le avec la Brahma, compagnie de bière brésilienne, en 1998 l'équipe tenante du titre avait pour principal joueur Ronaldo, sursponsorisé à l'échelle internationale par la multinationale américaine Nike (par ailleurs sponsor de toute l'équipe brésilienne par le biais d'un contrat avec la CBF, qui a dû céder une part importante de sa souveraineté, comme la détermination des matches amicaux avant la Coupe, la présence, dans l'équipe, des principales vedettes.

277

Il reste cependant que, même avec la croissance exponentielle de la commercialisation du sport, de nouvelles formes de solidarité et de joie collective peuvent trouver place. La victoire en Coupe du monde paraît avoir des effets de libération des émotions et de construction d'un sentiment national d'autant plus fort qu'elle a été associée à l'inclusion de groupes exclus, dominés ou stigmatisés.

Sergio Leite Lopes est anthropologue au Museu nacional (Université fédérale de Rio de Janeiro), professeur invité au Centre de recherche sur le Brésil contemporain (Ehess-Paris).

Jean-Pierre Faguer est 50ciologue au Centre de sociologie de l'éducation et de la culture (Ehess) et au Centre d'études de l'emplo (Paris), professeur invité à la Pucrs, Porto Alegre, Rio Grande do Sul.

AU COURRIER DU « MONDE »

RÉFORME

OU MODERNISATION DE LA CLASSE POLITIQUE

La classe politique, tant de droite que de gauche, ne se prive pas de dire à tout instant qu'il est très difficile de diriger la France parce que nous sommes, par principe, hostiles ou réticents à toute réforme ou modernisation. Ceci dit, en rejetant la réforme du mode de scrutin des élections eu-

ropéennes, en trainant manifeste ment les pieds pour ce qui est de la limitation du cumul des mandats, en se déniant au profit des chasseurs pour soi-disant respecter une tradition et en n'envisageant pas un instant de fixer un âge limite pour l'exercice des fonctions de député ou de sénateur, le moins que l'on puisse dire est qu'elle ne donne guère le bon

> François Baradez Ville-d'Avray (Hauts-de-Seine)

LeMonde Une nouvelle inédite d'Ismaïl Kadaré « La menace du soleil » Un cahier spécial de 32 pages avec *Ce. Monde* daté samedi 25 juillet

4 ...

3 - 2-0-19

Maybe to the second

14 July 1985

 $g^{*} \subseteq K (\forall A = 1, \ldots, n)$

Wall the Red of the

排變 海绵树

Frank Carlotte

Les défis de la mission de l'ONU en Algérie

taire général des Nations unies, une délé-gation présidée par Mario Soares, composée de Simone Veil, I. K. Jurgal, Abdel Karim Rabariti, Donald McHenry et Amos Wako doit se rendre en Algérie le 22 juillet pour une « mission d'information » d'une quinzaine de jours. En tant que membres du Comité international pour la paix, la démocratie et les droits de l'homme en Algérie, récemment créé à Paris, nous ne pouvons que nous réjouir de cette initiative. Nous espérons très vivement qu'elle aidera à faire la lumière sur une situation complexe, confuse et opaque, contribuant par là même au retour à la paix civile en Algérie.

Le gouvernement algérien a voulu cette mission et lui a promis un « accès libre et entier » à toutes les sources d'information. Certes, nous ne doutons pas que ses membres pourront rencontrer des représentants des forces vives de la nation. Les ministres compétents leur expliqueront ainsi que I'on vit aujourd'hut normalement en Algérie, même s'il existe encore un «terrorisme résiduel». Ils leur indiqueront que son éradication est contrariée par la trop grande tolérance des gouvernements occidentaux à l'égard des groupes islamistes clandestins qui utilisent leurs pays comme bases arrière du terrorisme en Algérie. Ils insisteront sur l'urgence d'une meilleure coordination antiterroriste internationale. Surtout, tous souligneront que cette réalité ne doit pas occulter le bon fonctionnement des nouvelles «institutions démocratiques », ni la liberté d'expres-

sion de la « presse indépendante ». La grande majorité des représentants de l'Assemblée nationale et du Sénat confirmera tout cela, aînsi que les rédacteurs en chef des différents médias qui ne manqueront pas de souligner la liberté de ton dont ils font preuve quotidiennement. De même, le président de l'Observatoire national des droits de l'homme (ONDH, placé auprès du président de la République), Me Kamel Rezzag Bara, reconnaltra l'existence de « bavares et dépassements » de la part des forces de l'ordre, mais il expliquera que ceux-cl restent limités et qu'ils sont systématiquement poursuivis et sanctionnés par la justice. Les membres du Conseil supérieur de la magistrature, confirmeront à leur tour, soulignant leur rôle de

La délégation rencontrera enfin des représentants de la « société civile ». Elle sera sûrement impressionnée par leur liberté de propos, y compris dans la critique du pouvoir, et par leur courage face aux drames provoqués par le terro-risme islamiste et aux difficultés de

la vie quotidienne. Si les membres de la mission de l'ONU s'en tiennent à toutes ces rencontres, ils quitteront sans doute l'Algérie avec le sentiment que le pays vit, certes, encore des heures difficiles, mais qu'il est sur la voie d'une vraie démocratie, comme en aura témoigné la phiralité de leurs interlocuteurs. Et pourtant, cette « démocratie surveillée » par le « pouvoir réel », se-lon les termes utilisés par les Algériens pour désigner les chefs de l'armée, ne concerne qu'une faible fraction de la société. Si la délégation souhaite « connaître toute la réalité de la situation algérienne dans toutes ses dimensions.»,

Nous sommes convaincus que de tels témoignages les aideront à interpeller avec précision leurs interlocuteurs officiels sur les dénonciations faites depuis plusieurs années par les organisations de défense des droits de l'homme, en leur posant notamment les questions suivantes: - Pourquoi l'armée algérienne,

qui, selon les termes de la Constitution, ne joue aucun rôle politique, occupe-t-elle, selon tous les observateurs de bonne foi, une place aussi décisive dans le système politique, en imposant ses choix - ouvertement ou non - lors de chaque échéance importante ? ~ Quelles garanties l'Etat s'est-il données pour que la répression

Est-il possible de visiter les quatorze lieux de détention de la région d'Alger désignés comme des centres de torture par la FIDH? Est-il exact que 18 000 prisonniers politiques seraient détenus « pour des faits

comme l'y a convié l'ambassadeur algérien à l'ONU, M. Abdallah Baali, nous invitous ses membres à prendre ce dernier au mot pour élargir ses investigations.

de terrorisme »?

Nous les invitons, par exemple, à rencontrer, sans témoins, les avocats de victimes des «bavures et dépassements » des forces de l'ordre, qu'ils pourront contacter par l'intermédiaire du Syndicat national des avocats, présidé par Mª Mahmond Khellill, ou de la Ligue algérienne de défense des droits de l'homme, présidée par Mª Ali Yahia Abdenour. Ils leur parleront des jugements prononcés par les tribunaux sur la seule foi d'aveux extorqués sous la torture, des violations systématiques des droits de la défense, des exécutions extraiudiciaires devenues momaie courante.

Nous les invitons à rencontrer. sans témoins, les représentants du Syndicat national de la magistrature, qui réclament l'abrogation du décret exécutif du 24 octobre 1992 ayant pratiquement réduit à néant l'indépendance des juges, et s'opposent au récent projet de loi sur le statut de la magistrature qui aggraverait encore cette situation.

Nous les invitons à rencontrer. sans témoins, les représentants des milliers de familles à la recherche de leurs proches « disparus », enlevés par des éléments des forces de sécurité ou des milices armées par le pouvoir. Nous les invitons à rencontrer, sans témoins, les journalistes des organes de des actes terroristes soient menée dans le respect des conventions et pactes internationaux sur les droits de l'homme ratifiés par

- Est-il possible de visiter les quatorze lieux de détention de la région d'Aiger désignés comme des centres de torture par la Fédération internationale des droits de Phomme ?

- Est-il exact que 18 000 prisonniers politiques seraient actuellement détenus « pour des faits de terrorisme »? Dans quelles conditions ont-ils été jugés et condam-

-L'arrêté ministériel du 7 juin 1994 cul interdit aux médias de diffuser d'autres informations sur la « situation sécuritaire » que les « Communiqués officiels » du ministère de l'intérieur, est-il toujours en vigueur? Est-il exact que des a comités de lecture » du ministère de l'intérieur soient présents au sein des trois imprimeries publiques qui impriment les quotidiens algérois?

-Pourquoi, lors des massacres survenus entre l'été 1997 et le début de 1998, les forces de l'ordre ne sont-elles pas intervenues, alors même que certaines de leurs unités étaient souvent stationnées à proximité?

Des enquêtes ont-elles été diligentées à propos des témoignages recueillis par des ONG de défense des droits de l'homme selon lesquelles les groupes armés qui mas-sacrent des civils agissent parfois des forces de sécurité ou avec leur consentament?

-- Est-il exact, comme l'a indiqué le premier ministre, Ahmed Ouyahia, qu'il existe 5 000 « groupes de légitime défense » (GLD) dont le statut est défini par la loi du 4 janvier 1997? Leur existence, depuis 1994, est-elle compatible avec le Pacte international relatif aux droits civils et politiques de l'ONU, ratifié par l'Etat algérien en 1989? Est-il exact que ces GLD participent à des actions offensives avec les forces de sécurité? En vertu de quels textes légaux?

- Ouelles suites l'ONDH a-t-il données aux 1928 requêtes de localisation de personnes disparues dont il a reconnu avoir été saisi entre 1994 et 1996? A-t-Il, depuis, été saisi de nouvelles requêtes ? Si oui combien, et quelles suites leur a-t-il données?

Nous espérons très vivement que la délégation pourra obtenir des réponses sincères à ces questions et à toutes celles qu'elle jugera utile de poser. Il en va, à nos yeux, de la crédibilité et de l'effica-cité de sa mission : tout doit être tenté pour éviter que le peuple algérien soit poussé encore davantage au désespoir en pensant que la communauté internationale n'intervient que pour renforcer le statu quo. Nous voulons aussi espérer que cette visite ne sera pas utilisée pour exonérer une fois de plus l'Etat algérien de ses engagements de coopération avec les instances compétentes des Nations unies, engagements liés aux traités internationaux qu'il a ratifiés. Il est en particulier urgent que le gouvernement accorde aux deux rapporteurs spéciaux de l'ONU, chargés des exécutions extrafudiciaires et de la torture, l'autorisation de venir enquêter en Algérie qu'ils at-

tendent depuis 1993. Seules des politiques d'ouverture fondées sur le respect des droits de l'homme et des libertés démocratiques peuvent permettre le retour à la paix et la marginalisation des extrémistes, conditions indispensables à l'essor de l'Algérie et à la stabilité de la région : nous espérons que la mission Soares pontra faire entendre ce

Pour le Comité international pour la paix, la démocratie et les droits de l'homme en Algérie : Majid Benchikh, Mohammed Harbi, Fatiha Talahite, Tassadit Yache (Algérie), Weiner Ruf (Allemagne), Gema Martin Munoz (Espagne), Patrick Baudonin, Pierre Bourdieu, François Gèze, Pierre Vidal-Naquet (France), Anna Bozzo (Italie), George Joffé (Royaume-Uni), loga Bran-dell (Suède).

de grandes épreuves nous

Le Monde

21 56, RUE CLAUDE-BERNARD - 75M2 PARIS CEDEX 05 Tél. : 01-42-17-20-00. Télécopieur : 01-42-17-21-21. Télex : 206 806 F Tél. relations clientèle abonnés : 01-02-17-52-90 Internet : Inttp : //www.lemonde.fr

Pour un droit d'ingérence à Kaboul

'EST peu dire que les événements qui se déroulent actuelle-🖊 ment à Kaboul, en Afghanistan, dégagent un singu-lier parfum de déjà-vu. Les soldats de l'armée intégriste islamique, les talibans, qui tiennent la capitale afghane depuis 1996, sont en train d'y réaliser la énième réédition d'un scénario d'un autre âge. Ils vienment d'organiser l'expulsion du pays des organisations non gouvernementales (ONG) qui tentaient, vaille que vaille, d'organiser l'aide humanitaire en direction d'une po-

pulation en plein détresse. Ce pays pauvre, mal organisé et enclavé ne parvient pas à se remettre d'une guerre qui dure depuis deux décennies. Une guérilla a confisqué l'aspiration commune à un peu de paix et s'est installée au pouvoir, sans pour autant contrôler tout le pays. Des voisins ou des puissances idéologiquement proches s'y livrent à une lutte d'influence. Jouant à l'Etat fort, les chefs du régime, d'extraction rurale, occupent la Cité et en banissent toot ce qui peut être assimbé aux ennemis de leur propre credo.

En quelques mois, les talibans de Kaboul ont jeté au bûcher Péducation des filles, la littérature et la télévision. Désormais, en Afghanistan, on tranche les mains et les pieds des « crimineis ». On bastonne le quidam pris à bafouiller en récitant le Coran. L'obscurantisme le nius épais ne cesse d'y progresser. Demier épisode en date, les talibans ferment les organismes chargés de secourir une population qui en a cruellement besoin. Les Afghans qui travaillaient avec ces étrangers sont menacés des pires sanctions. Les agences des Nations Unies, dont des collaborateurs locaux se fout pourtant assassiner, sont d'une stupéfiante

Tout cela rappelle quelques tristes souvenirs, ceux par exemple de Phrom-Penh en 1975, lorsque Pol Pot éliminait physiquement quiconque était soup-conné de nourir des sympathies envers l'Occident sous prétexte qu'il portait... des lunettes. Comme à Phnom-Penh autrefois à Kaboul aniourd'hui, le véritable fléan, c'est le fanatisme qui va de pair avec le totalitarisme. Comme hier, ce fanatisme avengle aujourd'hui des militants, les talibans, qui croient pouvoir échapper aux réactions de la communauté internatio-

Les temps changent. Même la condamination à mort de Salman Rushdie pour ses Versets satu*miques* de fait plus Punadimité en iran. Il n'est pas certain que les Talibans aient noté ce développement. Charge, donc, aux gouver-nements qui viennent d'adopter un traité destiné à punir les crimes contre l'humanité, de le leur rappeler avec la dernière énergie. Le droit d'ingérence, désormais, commence à exister. Auiourd'hui, c'est en Afghanistan qu'il faut l'appliques.

Président du directoire, directeur de la publication : Jean-Meule Colombani Directoire : Jean-Marie Colombani ; Dombolque Alduy, directeur général ;

Directeur de la védacion : Edwy Pienel
Directeur adjoint de la rédaction : Jean-Pres Linoneus, Robert Solé
Rédacteur en chef : Jean-Paul Besset, Pierru Georges,
aurent Greissmer, Erik tzwaleseicz, Michel Rajman, Bertrand Le Gendre
Directeur artistique : Danniajou Royaette
Rédacteur en chef technique : Bric Atam
Secrétaire général de la rédaction : Alain Fourmeus

Médiator: Thomas Ferencei

cteur exécutif ; Eric Pialioux ; directeur délégué : Anne Chaustebourg a direction : Alain Rollat ; directeur des relations internationales : Dans

Conseil de surveillance : Alain Miss, président ; Gérard Coursois, vice-présiden Anciens directeurs: Hubert Bonn-Méry (1944-1969), Jacques Famet (1969-1982), André Laureus (1982-1985), André Rustaine (1985-1991), Jacques Lescourse (1991-199

Le Monde est édité par la SA Le Monde
Durée de la Société : cent aus à compter du 10 décembre 1994.
Capital social : 960 000 R. Accionatives : Société évite « Les rédacteurs du Monde ».
Fancientes Hobert Beuve-Méry, Société anonyme des jecteurs du Monde Enverprises, Le Monde investisseurs,
Le Monde Presse, léna Presse, Le Monde Prévoyance, Claude Bernard Participations

IL Y A 50 ANS, DANS Se Monde

Hommage à Henri Focillon

L'IMPORTANT recueil qui a été usait d'une langue parfaite et largepublié par La Gazette des beaux-aris ment coulée, il possédait l'un des de New York à la mémoire d'Henri Focilion est le premier hommage que lui rendent, cinq ans après sa mort, les savants contemporains : il peut paraître singulier que ce té-moignage de reconnaissance vienne de l'étranger. Par bonheur. quelques anciens élèves qui vivent au loin se sont joints aux vingt-cinq professeurs amis ou disciples dont G. Wildenstein a réuni les contributions et notre pays n'est pas complètement absent de la mani-

Pocilion avait comm, dans l'atelier de son père, tous les grands artistes dès la fin du XIX siècle, de Monet à Rodin ; critique d'art, il en comprit et en découvrit beaucoup d'autres. Mais il ne se contentait même pas d'être un juge averti, il dessina toute sa vie, il pratiquait la gravure. Et surtout, écrivain-né, il

styles les plus fermes et les plus colorés de potre temps.

Selon le mot de Ch. Sterling, la démarche de Focilion trace des avennes révélatrices dans l'histoire et en illumine les carrefours. L'une de ses vues les plus fécondes - et qui font l'honneur de l'école française contemporaine - est cette conception « symphonique » de l'histoire de l'art et de l'histoire tout court qui associe, comme en un contrepoint incessant, les techniques d'ornement et les arts majeurs, les courants latents et les styles à la mode : seule règie de méthode pour éviter la fragmentation abusive et l'isolement artificiel des parties mélodiques, pour conserver à la retherebe son horizon humans.

> André Chastel (22 juillet 1948.)

Cellionde SUR TOUS LES SUPPORTS Télématique: 3615 code LEMONDE

00 06-36-25-04-56

Le Monde sur CD-ROM: renseignements par téléphone, 01-44-08-78-30

Le Monde sur CompuServe : GO LEMONDE Adresse Internet : http://www.bemonde.fr

Documentation sur Minitel : 3617 code LMDOC

index et microfilms du Monde : renseignements par téléphone, 01-42-17-29-33

Films à Paris et en province : 08-36-68-03-78

Pourquoi tant de haine?

Suite de la première page

Ainsi que de rattraper sur le plan de la culture les défaillances de la diplomatie ou de la force armée et même de développer chez les élites locales une sorte de patriotisme élaboré de second ordre, qui n'exercera toute sa séduction ironique qu'une fois la construction aléatoire de la Monarchie remplacée par des nationalismes locaux presque invariablement bien pires que les engouements habsbourgeois auxquels ils se substituaient.

Pourtant, ce sont moins les coups venus de l'extérieur que les haines recuites accumulées en quarante ans de vie commune quelque peu chaotiques qui sont la cause principale de la dissolution de l'oasis de civilisation qu'était l'ultime Cacanie. L'Euroland néocaroligien pourrait-il succomber plus vite encore anx bouderies subites, telle l'absence du président et du premier ministre français à l'inauguration de la Banque centrale européenne à Francfort, d'argumentaires de mauvaise foi de telle ou telle industrie en détresse, et de coups de sang populistes, telle l'insurrection cynégétique du groupe parlementaire socialiste

La France a hérité dans ce dispositif le poste capital mais ingrat de brillant second, comparable en plusieurs points à celui de la Hongrie d'autrefois : les Hongrois s'étalent réconcillés avec le germapas pour antant atténué si peu que ce soit leur sensibilité nationaliste, de sorte qu'à la fin de la période, ces derniers étaient tout à la fois parvenus à demander toujours da-vantage de liberté d'action pour eux-mêmes au sein de la Monarchie, et, dans la contradiction la plus totale, toujours davantage de postes dans les institutions

ARROGANCE « FIN DE SIÈCLE » Nous n'en sommes, en France,

certes pas tout à fait là, mais nous présentons parfois certains traits qui rappellent l'arrogante légèreté de l'aristocratie honeroise « fin de siècle ». La France s'oppose trop ouvertement, trop naïvement, au monde anglo-saxon, sans bien se préoccuper de savoir qui la suit sur ce chemin, Or, de deux choses l'une : ou bien l'Amérique acceptera un véritable partenariat avec l'Europe, et la France restera de plus en plus isolée dans ses postures, ou bien celle-ci cherchera à imposer sa pure et simple domination, et la France aura à peine besoin d'attiser les braises de l'incendie transatiantique qui ne manquera pas de survenir.

Il en ira de même, au sein de l'Europe, avec la Grande-Bretagne : ou bien le rejet de la greffe viendra tout naturellement de Londres, ou bien, ce qui semble de plus en plus probable, l'Angleterre trouvera sa juste place dans les institutions européennes et la France ferait mieux de sembler y acquiescer, pour ne pas laisser, par exemple, la seule Allemagne défendre le principe d'un strapontin britannique à la Banque centrale européenne. Car tout aujourd'hui nisme autrichien mais ils n'avaient se paie au comptant : en addition-

nant un manvais dossier au moment de notre retour dans POTAN, celui de l'attribution européenne du commandement sud. une mauvaise méthode en matière de restructuration de nos industries de défense, la volonté de tout régier au préalable dans le seul espace français, une mativaise manière avec les Anglais à la création de la Banque centrale européenne, la France a fait ce qu'il fallait pour rapprocher Allemands et Anglaïs, en matière d'industries de défense, et, de manière infiniment plus sensible, en accélérant le rapprochement des deux places financières de Londres et de Francfort au détriment de Paris, alors que les Allemands nous sollicitaient encore voici deux ans. Prenons un autre exemple, celui

de nos rapports insuffisamment cordiaux avec le commissaire européen à la concurrence,le sociafiste flamand Karel Van Miert qui, on l'oublie un peu vite, a succédé

pour notre plus grand bonheur initial à Léon Brittan, parangon du torysme transatiantique pur. Les conceptions de Van Miert, favorable aux politiques publiques de soutien de la démande, favorable à une contre-offensive européenne en direction des Etats-Unis, lorsque ceux-ci créent des distorsions de concurrence sur le marché mondial, favorable même de stopper dans leur élan monopolistique les géants allemands de la communication, sont extrêmement précieuses pour un point de vue français raisonnable. Elles

à l'exception culturelle et capable nous conduiront immanquablement à lui redemander son arbitrage favorable un jour ou l'autre. Car soyons un peu plus graves:

guettent avec le renouveau attendu d'une politique nationaliste en Russie, l'inévitable correction boursière de l'euphorie actuelle du marché américain, les retombées protectionnistes de la crise asiatique aux Etats-Unis ou le toujours possible déclenchement d'une guerre civile iranienne. C'est là que la cohésion de l'Euroland sera enfin testée pour de bon : à ce moment-là, le vent de la tragédie balaiera la scène jusqu'alors essentiellement comique des rivalités européennes et il s'agira de peser sur le cours de l'histoire. La Cacanie, on s'en souvient, n'a jamais passé, elle, cette épreuve, pour le plus grand malheur de l'Europe

Alexandre Adler pour & Monde

LE PDG DE SONY

RECTIFICATIFS

Contrairement à ce que nous avons écrit dans notre édition du vendredi 17 juillet, M. Albertini, président du SNEP (Syndicat national de l'édition phonographique) et PDG de Sony Music France, a pour prénom Paul-René et non Pierre-René.

SÉNAT ET CSA

Dans l'article intitulé « Publicité : les chaînes de télévision privilégient leurs filiales » (Le Monde du 18 juillet), la paternité du rap-port « Audiovisuel et publicité » a été attribuée au Sénat sur commande du Conseil supérieur de l'audiovisuel (CSA). En fait, ce rapport à été réalisé par le CSA en réponse à une demande du Sénat.

Alberto Cavallari

Un journaliste intransigeant

ALBERTO CAVALLARI est mort et Liberté (mouvement illustré d'une crise cardiaque, à l'aube du paysanne sur le promontoire des Cinq Terres, au-dessus de La Spezia, en Italie.

En ses dernières années, dans un petit récit, La Fuite de Tolstoi (en français chez Christian Bourgois, 1989), où il reconstituait les derniers jours de l'écrivain russe, il avait dit sa hantise du parcours qui lui restait à accomplir sur «ie thème de la fuite et l'entrelacement de ses significations possibles: la fuite de la mort, la fuite/révolte, la fuite/liberté ». Autant de repères de son trajet humain et profession-

Né le 1^{er} septembre 1927 dans la province de Plaisance, philosophe de formation, il participa en Emilie-Romagne à la Résistance armée en 1944-45 avec le groupe Justice

avant la guerre par les frères Rosselli), de tendance laique et socialdémocrate. Dès la Libération, il devint rédacteur à l'organe de ce mouvement, Italia libera, édition de Milan faite par d'anciens émigrés en France, Simultanément, il participa de toutes les grandes aventures intellectuelles milanaises, notamment amprès d'Elio Vittorini. De 1954 à 1969, envoyé spécial du Corriere della Sera, il s'attacha principalement à rendre compte de l'évolution des pays communistes. Une série sur « Le Vatican qui change », en 1965, fut fameuse par l'interview que lui donna Paul VI, la première accor-

dée par un pape. Après trois ans à Venise comme directeur du Gazettino, Alberto Cavallari passa huit ans à Paris comme correspondant de la Stam-

pa avant d'accepter, en 1981, la della Sera. A partir de 1984, il firt l'un des éditorialistes de La Repub-

HAINE DES CLIENTELISMES

Parallèlement, différents ouvrages de politique étrangère, dont plusieurs sur la France, et des enseignements universitaires, jalonnèrent sa vie. Les étapes d'une belle carrière ne disent pourtant pas la place que ce grand journaliste, d'une très vaste culture et d'un caractère intransigeant, tint dans la vie politique italienne, n'hésitant jamais à briser avec les dirigeants des partis puissants, les démocrates-chrétiens pais les so-

cialistes de Craxi. Lui-même était plus proche de Nenni et du président de la République, Sandro Pertini. Détestant

les clientélismes, les anciens charge de directeur du Corriere comme les plus récents, il s'imposa par cette rigueur même, avant | nel ami portait à la France le peut-être d'être lui-même brisé. Elle le fit appeler comme sauvele directeur et le propriétaire étaient emportés dans les boues de la loge P 2 et du krach du Banco Ambrosiano. « Ce fut, dira-t-il dans son article d'adieu, la plus effrayante des traversées. »

Il ramena le premier journal italien au coeur de la bataille politique; an prix d'une lutte quotidienne contre les agissements du président du conseil socialiste, Bettino Craxi, qui n'hésita pas à le faire traduire en justice. Condamné Alberto Cavallari monya la solidavité de toute la presse italienne. Les conditions de la chute de Craxi hil donnèrent raison.

Installé depuis vingt-cinq ans à

Paris, où ses deux fils firent leurs études supérieures, cet exceptionmême attachement critique qu'à sa patrie. De celle ci, il n'avait jateur d'un Corriere della Sera dont : mais cessé de porter en silence une image idéale, au-delà des malversations et des tares des milieux politiques. Intolérant à toutes les manipulations, il évoquait un personnage de juste incommode, en véritable héritier de justice et Liberté.

Le jeu se serait ouvert à lui, s'il avait accepté d'être élu sénateur en bonne place. Il s'y refusa. Après un long combat pour la fuite/révolte et la firite/liberté, il admit à la fin qu'elles ne débouchaient pas. Dans sa retraite de Paris, il finit par ne contempler plus que la fuite

mort, avait été, dès 1945, l'un des tout premiers collaborateurs de notre journal. Il devait y traiter, en pleine guerre d'Indochine, des problèmes alors dits d'outre-mer. Hubert Beuve-Méry n'était pas le seul dans la maison à penser, comme Guérif, que cette guerre était à terme sans espoir et que l'heure de la décolonisation devrait tôt ou tard sonner. Mais tous n'étaient pas de son avis, y compris Rémy Roure, auquel ses services dans la Résistance valaient, joints à son talent et à sa connaissance profonde du milien politique, une grande autorité morale. Et Jacques Guérif ne vivait pas trop bien cette contradiction: il finit par reprendre sa liberté et faire bénéficier de sa culture, de son esprit de méthode et de son caractère à la fois plaisant et ferme l'ancien ministre des affaires étrangères du Mexique Jaime Torrès-Bodet, qui, devenu directeur général de l'Unesco, fit de lui son directeur de cabinet. Notre ami avait trouvé là une tâche a son goût, puisqu'il allait demeurer à l'Unesco jusqu'à sa retraite.

JACQUES GUÉRIF, dont Le Monde a annoncé le 17 juillet la

Jacques Nobécourt

AU CARNET DU . MONDE . Anniversaires de naissance

Amile of Thibaud

envoient plein de gibolin à

pour ses vingt ans.

<u>Décès</u>

- M. et M™ Guy Bertin, M. et Mª Frédéric Teper. ses sœur et beau-frère.

Toute la famille. Et ses pombreux amis ont l'immense douleur de faire part du

M. Jean Luc BERTIN,

survenu le 19 juillet 1998, dans sa trente-deuxième sunée.

La cérémonie religieuse sera célébrée le mercredi 22 juillet, à 16 beures, en l'église Saint-Romain de Sèvres.

10 ter, avenue du Beau-Site.

- On nous prie d'annoncer le décès de M= Paul CARTERON

née Andrée GUILLEPAIN, survenu à Cour-Cheverny, le 6 juillet 1998, dans se quatre-vingt-quatorzième

L'inhumation a eu lieu à Cour-Cheverny, dans l'Intimité, le 8 juillet.

M. Claude Biessy.

86, rue d'Amsterdam

Marisa Cavallari, Ses enfants, Paolo et Laura Cavallari, Andrea et Caterina Cavallari, El ses petits-enfants. Prancesca, Pietro

Ses amis fidèles italiens et français, ont la douleur de faire part du décès de

Alberto CAVALLARI, ancien directeur du Corrière della Sera. ancien correspondant à Paris de La Stampa et du Corriere della Sera, ancien professeur à l'Institut français de presse Paris-II, professeur à l'université de Pavie, Prix de la paix des Nations unies pour le désarmement, membre du collège des gouverneurs de l'Institut européen des médias (Dusseldorf),

surveno à Levanto (La Spezia), le 20 juillet 1998, à l'âge de soixante et onze

Les obsèques out lieu à Betola (Piacenza), le 21 juillet, à 17 beures.

2555 Milan, via Coperaico, 57. 3, rue Sylvestre-de-Sacy, 75007 Paris. (Lire ci-dessus.).

REPRODUCTION INTERDITE

OFFRES

Cherchons professeurs

pour travailler au Mexique

justifiant de :

diplôme professionnel en

éducation, pédagogie ou

cours au niveau jardin

- mobilité immédiate à

matières.

équivalent pour donner des

d'enfants, dans toutes les

expérience professionnelle,

Guadalajara, en avion, logement,

- Jean-Pierre et Dimitri. Les familles Chevallier, Brac de la Perrière, De la Horie

Ania CHEVALLUER,

TSCHETWERRINGER, survenu le 12 juillet 1998, à j'âge de

Les obsèques ont été célébrées dans la

Un office sura lieu ultérieuremen

- M= Roger Faure, née Le Roux de

M. Laporte Cassagne et M=, née Françoise Faure,
M. Gilles Faure et Monkque. M. et M Alain Faure, M. et M Joël Faure, M. Christian Nival et Man, née Anne

Peggy et Robble, Olivier, Virginie, Mathieu, François, Caroline,

ses petits-enfants, Camille, Thes. Iulie, ont la douleur de faire part du décès de

Roger FAURE. luspecteur de l'éducation nationale honoraire. officier des palmes académiques,

survenu, le 15 juillet 1998, à Mérigna dans sa quatre-vingt-quatrième année, muni des sacrements de l'Eglise.

L'inhumation a eu lieu dans l'intimité miliale, le 17 juillet, à Royan.

17, avenue des Mésanges, 33127 Martignas-sur-falle.

- M[™] Michel Godret, M. et M[™] Gilles Godret, M. et M[™] Daniel Godret, Frédérique, Thomas, Perrine, Pierre et

Olivier, out l'immense douleur de faire part du

M. Michel GODRET.

survenu subitement, le 17 juillet 1998, à Granville, à l'âge de soixante et onze ans. La cérémonie religieuse a eu lieu, le mardi 21 juillet, en l'église de Poses (Eure), dans la plus stricte intimité.

son époux. Jean-Louis et France Heudier,

Pierre et Paulette Heudiet, Marie-Geneviève et Henri Gillet. Claire. Sophie, Marion, Antonia, Mathilde, Laure, Victor et Adrien, ses petits-enfants. Les familles Darguart, Ramaugé.

vous font part du décès de M= Andrée BEUDIER. B DARGNAT,

survenu le 20 juillet 1998, dans sa quatre

connaissance de l'escacnoi non

Nous offrons:

Guadalajara, en avion, logement,

- salaire attrayant en fonction du

- pennis de travail au

Envoyer votes CV a:

Sata, Cristina Ibarbia

C/Barria 6 6º izda

Vizcaya. Espagna.

48930 Las Arenas -

déplacement de la France à

M= Andrée Hendier a fait don de sou

Etablissement

d'enseignement

supérieur

recherche

de très haut niveau

en IMAGE et SONL

Envoyer CV

et photo

Sous ref. 9859 à :

Le Monde Publicité

21 bis, rue Claude-Bernard.

BP 218 - 75226 Paris

 M= Josyane Grima, soo épouse, M. Brimo Grima, M. Bernard Grima, son père, M= Mireille Rouqu sa belle-mère,

Et toute la famille M. Georges GRIMA, président d'Experian,

survenu lo 18 juillet 1998, à Neuilly-sur-

La cérémonie religieuse sera célébrée, le mercredi 22 juillet, à 13 h 30, en l'église Saint-Jean-Baptiste de Neuilly-un Seine, 158, avenue Charles de Ganlle, suivie de l'incinération, à 15 h 15, au créa du cimetière du Père-Lachaise

Le conseil d'administration d'Experian

Le personnel de l'entreprise, rofondément touchés par le décès de

M. Georges GRIMA, président d'Experim Prance associent à la peine de la famille et témoigneut toute leur sympathie.

- Pouzauges. Dijon. Rezé. Orléans. Saint-Laurent-sur-Sèvre, M^m Lagacherie-Portmann, Ses enfants et petits-enfants, font part du décès du

docteur LAGACHERIE,

urvenn le 6 juillet 1998, dans sa soixante-

32, rue de Veziers, 85700 Pouzanges. - Le doyen, Et les membres du conseil de la faculté

de médecine Lariboisière Saint-Louis ont la grande tristesse de faire part de la ຕົ້ອງຈະກຳນິດຄ ຊາງກໍກ້ອ ເກົ່າ doctor Jacques MACLOUK, le 14 juillet 1998.

Le docteur Maclouf était directeur de recherche à l'Inserm, enseignant et membre du conseil de la faculté Lariboisière Saint-Louis, naiversité Paris-VII-Denis-Diderot.

_ l e conseil d'administration. La directrice, Les intervenunts de l'association AERI,

Michel MOYSE, président d'AFRI.

le mercredi 15 juillet 1998. 57-59, rue Etienne-Marcel

Nos abonnés et nos action naires, bénéficiant d'une réduction sur les insertions du « Carnet du Monde » sont priés de bien voulois nous communiquer leur numéro de référence.

Remerciements - M. Paul Pelietier, - Philippe et Marie-Elisabeth Blanchet-

Claire Blanchet-Buis. ses enfants. Florence et Mand le général Georges BUIS. M= Emile Pellerier

El toute la famille, AP Amiria PELLETTER.

survenu le 19 juillet 1998, dans sa suixante-dix-huitème année.

La levée de corps aura lieu à l'amphi-théare de l'hôpitul Saint-Antoine, 23, rue de Chaligny, Paris-12*, le mercredi 22 juillet, à 10 h 45.

Ni fleurs ni couronnes.

sa bello-som

36, avenue Philippe-Auguste, 75011 Paris-

- M= Alfred Ramband M. et Mª Xavier Ramband a icurs culums,

M. et M= Michel Constan M. ct M= Yvcs Rambaud et leurs enfants.

et leurs filles, Les familles Rambaud, Ancel, Ficre, ont la douleur de faire part du décès de

M. Alfred RAMBAUD, agrégé d'université

basilique Saint-Martin d'Ainay.

Et ses amis ont le regret de faire part du décès de Antoine TISNÉ,

- Sa famille,

compositent, ancien inspecteur principal à la direction de la musique au ministère de la Culture, puis à la Ville de Paris.

La cérémonie religieuse sera celébrée le jeuri 23 juillet 1998, à 10 h 30, en l'église Saint-Christophe de Javel, 28, rue

Cet avis tient lieu de faire-pest.

- Annie Tocresa, son épouse. Carberine, Sophie et Fabrice.

es enfants, Yannis et Mathilde. ont la douleur de faire part du décès brutal

survenu le 19 juillet 1998, dans sa cinquante-sixième amée, de GMes TOCKEAU,

Ses cendres reposeront à Bel-Air en Tournine, sur les terres qu'il a chéries. 92160 Aptomy.

- Le général Raymond Treille. Jean Michel, Helène et Martine Treille, Ses enfants es leurs époux; Ses petits-enfants. out l'immense douleur de faire part du décès de

> Jeanne TREILLE, née LOUVET,

rurvenu dans sa svixante-dix-neuviène

Les obsèques seront célébrées le 22 juillet 1998, à 10 h 15, en l'église Saint-

Cet avis tient lieu de faire-part.

romercient tous ceux qui out parragé leur chagrin lors de la disparition de leur pare,

- Georges Philippeau, Eva Jean-Elic. on épouse, Et toute leur famille,

vous remercient de votre soutien lors du décès de Fernand PHILIPPEAU.

Ses enfants, petits enfants et surière-ctits-enfants, Sa fillenie,

chés par les nombreuses marques d'affection et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès de M. Auguste THOMAS, président d'honneur

de la Fédération nationale de la maroquinerie. sse, scilerie, gamerie, crintmes et articles de voyage, président-directeur général de la Maroquinerie Augusto-Thomas evalier de la Légion d'honne croix de pierre 1939-1945,

ous prient de trouver, icl., l'expression de ionr reconnissance et vous adressent leurs sincères remerciements.

Condoléances

- L'Association pour le droit de mou-nir dans la dignité (ADMD), Son cousci d'administration, Et son président, Heuri Caillavet, expriment, et plus particulièrement core à son épouse, à l'occasion de la « de use, à l'occasion de la mort

Roger QUILLIOT. leur émotion et leur respect pour la façon dont II a décidé de fermer lui-même la porte du temps, le 17 juillet 1998.

Homme de liberté, il était l'un des signataires de la proposition de loi relative au droit de mourir dans la dignité déposée sur le bureau du Sénat, en l'évoier 1997.

Engagé depuis 1995 aux côtés de l'ADMD, il avait confinnce dans le succès de son légrame combat.

ADMD, 103, rue La Payette, (Le Monde daté 19-20 hillet.) - Il y a trois ans, le 14 juillet 1995,

Marie-Josée DIBANGO

Que tous ceux qui l'ont coanue et imée aient une pensée pour elle.

De la part de M. Manu Dibango, Ses enfants.
Et sa famille.

Anniversaires de décès -Le 22 juillet 1996.

Geneviève ASSAYAG émit arrachée à l'affection des siens par la ante d'une chauffarde investor Deux ans out passé; depuis, plus un our il n'a fait beau dans ma vie. Plus le temps s'écoule plus le vide qu'elle a laissé et notre douleur sont

à tous ceux qui l'ont connue, donc simée. insi que pour notre fille et sœur chérie,

prémanacinent disparue après une longue souffrance le 21 mars 1998.

99 bis Grande-Rue

CARNET DU MONDE TARIFS St.

TARIF à la ligne DÉCÈS, REMERCIEMENTS, AVIS DE MESSE, **ANNIVERSAIRES DE DÉCÈS** 109 HT TARIF ABONNÉS 95 F NT

NAISSANCES, AKNIVERSAIRES, MAIKAGES, FIANÇAILLES **500 F TTC FORFAIT 10 LIGNES** Toute ligne suppl.: 60 F TTC THÈSES - ÉTUDIANTS : 67 F HT COLLOQUES - CONFÉRENCES : Nous consulter 환 01.42.17.39,80 + 01.42.17.29.96

Fex: 01.42.17.21.36

Le Monde DOSSIERS DOCUMENTS littéraires

Le roman de cape et d'épée

Du « Bossu» aux «Trois Mousquetaires»

UNE PUBLICATION DU MONDE CHEZ VOTRE MARCHAND DE JOURNAUX

Ŷ.

Recherche

répartiteur

Bar-Tabac

Tel.: 05-55-64-73-46

DEMANDES

Chinois 6 ans expérience,

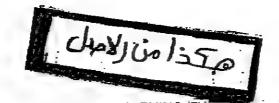
Chine, Londres, Paris,

cherche

droit/com, inter/Sest/Internet

TBL: 01-42-72-77-35

(répendeur)



ENTREPRISES

CONFLIT Délaissant le terrain boursier, c'est sur le terrain juridique que la famille Bouygues a choisi de mener le combat contre Vincent Bol-

mener le combat contre Vincent Bol-loré, son actionnaire (10 %) en-Vincent Bolloré devant le tribunal de avait déjà engagé, le 19 juillet, une action auprès du Conseil des marchés

combrant. MARTIN BOUYGUES, le soit l'annulation, soit la résolution PDG du groupe de BTP a annoncé, de tous les accords » conclus avec ce mardi 21 juillet, qu'il assignait dernier. • LA FAMILLE Bouygues

financiers (CMF) pour « constater l'inexistence de l'action de concert » ayec M. Bolloré. O VINCENT BOLLO-RÉ avait répliqué, lundi 20 juillet, en assignant les frères Bouygues devant

le tribunal de commerce de Paris. pour confirmer, au contraire, la vali-de des accords. • LE TRIBUNAL «» minera l'assignation de la famille

Les Bouygues s'engagent dans une bataille juridique contre Vincent Bolloré

Après sept mois d'escarmouches, les deux « alliés » dans le capital du groupe de BTP et de communication s'assignent mutuellement devant le tribunal de commerce de Paris, l'un dénonçant, l'autre défendant la validité des accords les liant

LA GUERRE OUVERTE est déclenchée entre la famille Bouygues et Vincent Bolloré. Après sept mois d'escarmouches, de contestations mutuelles, le PDG du groupe de BTP et de communication semble vouloir en finir avec l'alliance nouée entre hi et Vincent Bolloré, qui n'a jamais eu d'amicale que le nom. Délaissant le terrain boursier, où ses moyens financiers sont comptés, c'est sur le terrain juridique que Martin Bouygues et son frère Olivier ont choisi de mener le

Après avoir engagé, le 19 juillet, une action auprès du Conseil des marchés financiers (CMF) pour « constater l'inexistence de l'action de concert » avec M. Bolloré, le PDG du groupe a annoncé, mardi 21 juillet, qu'il assignait Vincent Bolloré devant le tribunal de cer cette participation dans une so-

commerce de Paris pour demander ciété commune avec Vincent Bollo-« soit l'annulation, soit la résolution de tous les accords > conclus avec M. Bolloré.

De son côté, Vincent Bolloré avait répliqué à la première offensive de la famille Bouygues devant le CMF. Lundi 20 juillet, il l'assignaît, hi aussi devant le tribunal de commerce de Paris, pour confirmer la validité des accords signés entre les deux parties.

Entré par suprise dans le capital du groupe Bouygues à l'automne, Vincent Bolloré avait obtenu de Martin Bouygues la conclusion, dans les jours suivants, d'un pacte très contraignant entre les deux parties. Martin Bouygues et son frère Olivier, qui possèdent 14,7 % du capital et 22,3 % des droits de vote du groupe, acceptaient de plaré, détenteur de 10,2 % des actions et 8,3 % des droits de vote. Tout en conservant leur liberté de vote, chaque partie s'engageait à se concerter avant les votes, à ne pas vendre ses actions et donnait un droit de préemption prioritaire à l'autre pendant huit ans. Considérés comme alliés, ils s'interdisaient aussi tout antre association : le total de leurs actions flirtant avec les 33 %, seuil de déclenchement d'une offre publique obligatoire (OPA)

PACTE TRÈS CONTRAIGNANT

sur le marché.

«Ces conventions ne peuvent être dénoncées par une des deux parties avant leur terme, le 15 janvier 2006 », soulignait, dans un communiqué, Vincent Bolloré, très attaché à la poursuite de ce pacte très contrai-

• 20 juillet : M. Bolloré assigne

devant le tribunal de commerce

de Paris les frères Bouygues en

estimant que les conventions

dénoncées par une seule des

demande au tribunal de

de tous les accords ».

entre les groupes « ne peuvent être

● 21 juillet : la famille Bouygues

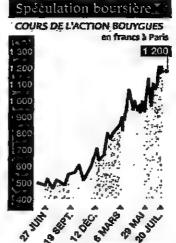
commerce de Paris « l'annulation

gnant. Pour Martin et Olivier Bouygues, en revanche, l'accord est mul. «La finalité de tous ces accords étaient une alliance (...) Or, peu après la signature, le groupe Bolloré a adopté de façon constante une attitude hostile révélant que l'affectio societatis n'existait pas de son côté. Ces accords doivent être annulés pour défaut de couse au mament de la signature », expliquent-ils dans leur assignation.

Dans le cas où le tribunal jugerait que les accords sont pourtantjuridiquement valables, la famille Bouygues demande que ceux-ci soient alors cassés « pour inexécution fautive ». «L'exécution des accords est devenue impossible, l'accord d'actionnaires ayant perdu sa raison d'être », indique le communiqué en faisant référence aux multiples désaccords intervenus entre Martin Bouygues et Vincent Bolloré depuis décembre.

La première manche de cette bataille juridique est prévue mercredi 22 juillet. Le Conseil des marchés financiers doit se réunir, ce jour-là pour examiner l'existence ou non d'une action de concert entre Martin Bouygues et Vincent Bolloré. Le CMF pourrait, cependant, décider prudemmment de mettre la question en délibéré et d'attendre le jugement du tribunal de commerce avant de rendre un avis sur cette

La deuxième manche judiciaire



Le cours de l'action Bouygues a été multiplié par 2,5 en un en compte tenu des incertitudes aur l'avenir

devrait se jouer à la rentrée. Pressés, semble-t-Il, de retrouver leur liberté d'action face à Vincent Bolloré, Martin et Olivier Bouygues out soigneusement préparé leur attaque juridique. Tandis que les avocats de Vincent Bolloré en sont encore à rédiger leur assignation, ceux de la famille Bouygues ont déjà bouclé leur dossier. Le tribunal de commerce de Paris se penchera le 8 septembre sur l'assignation de la

ridiques risquent de relancer très vite les spéculations boursières sur le groupe Bouygues. Depuis plusieurs mois, le marché regarde attentivement les différends se multiplier entre les deux associés, en désaccord sur tout et notamment sur le développement dans le téléphone, Le ton brutal adopté par la famille Bouygues ces derniers jours, qui traduit une position de force, amène les milieux boursiers à supposer que d'autres alliances pourraient voir le jour prochainement. Celles-ci, selon certains analystes, pourraient se développer justement autour du téléphone, le groupe Bouyges ayant annoncé son intention de recomposer l'actionnariat de cette activité.

Venant nourrir ces soupçons,le CDR (consortium de réalisation), chargé de la vente des actifs du Crédit lyonnais a franchi à la baisse le seuil des 5 % dans Bouygues. Il ne détient plus que 4,84 % du capital, selon un avis du CMF publié lundi. Les boursiers s'attendent maintenant à des manceuvres autour du capital de Bouygues. Dans le camp Bolloré, on agite la menace d'une intervention des actionnaires minoritaires. Mardi, à l'annonce de l'assignation faite par Martin Bouygues, le titre entamait la journée sur une baisse de 0,8 %.

Martine Orange

Sept mois d'accrochages

• 9 décembre 1997 : le groupe Bolloré annonce avoir franchi plusieurs seuils dans le capital de Bouveues.

Tabliffer 1st

で上町洋上紅

The section of the se

国的性质推荐

Sal Cal-

"我们""接到的

AND THE PARTY AN

The Real Property

gg i par (\$6.

 $\label{eq:continuous} f_{m,i}$

 $\xi_{-i1}:\mathfrak{M}^{\mathfrak{F}}$

196.00

● 14 décembre : le groupe Bolloré et la famille Bouygues s'engagent pour une action de concert au sein du groupe Bouygues.

● 15 Janvier : signature d'un pacte

d'actionnaires. • 31 mars : au cours du conseil d'administration, Vincent Bolloré refuse de voter les comptes 1997 et conteste la stratégie dans le téléphone.

• 10 juin : au cours de l'assemblée générale, M. Bolloré vote contre certaines résolutions. ● 17 juillet : Martin Bouygues et

son frère Olivier demandent au Conseil des marchés financiers qu'il soit mis fin à l'action de négative du groupe Bolloré ».

Pepsi-Cola rachète les jus de fruits Tropicana

LA GUERRE des géants du cola vente, 3 milliards de dollars, contricontinue. Alors que le rachat buera à hauteur de 28 % au rachat d'Orangina par Coca-Cola attend de Polygram. A l'issue de cette cesun accord du gouvernement fran- sion, Seagram reste présent sur çais, Pepsi-Cola vient de réaliser deux grands secteurs, le loisir ainsi une acquisition de taille. Le numéalcoolisées rachète au groupe canadien Seagram la société Tropicana Product, numéro un mondial du jus de fruits, pour la somme de , pour toucher une clientèle plus fa-3,3 milliards de dollars (19,8 milliards de francs). Les marques Tropicana et Dole, dont Pepsi-Cola deviendra propriétaire, représentent, selon Euromonitor. 8.6 % des 42 milliards de litres de Jus de fruits vendus sur la planète en 1997. Après l'accord des autorités de tutelle américaines, la vente, qui sera conclue fin août, permettra à Pepsi de devancer largement son éternel rival Coca-Cola, deuxième sur ce marché (6 % des ventes) avec la marque Minute maid.

La société achetée, qui emploie 4737 personnes dont 4000 aux Etats-Unis, « est très solide financièrement », précise Andrew Conway, analyste à New York à la banque d'affaires américaine Morgan Stanley. Tropicana Product a dégagé, en 1997, un résultat opérationnel de 486 millions de francs. Cette bonne santé est liée en premier lieu à la belle performance de son produit phare, le Tropicana pure premium, un jus de fruit frais. « Il pèse pour plus de la moité de l'activité de l'entreprise et connaît une croissance de 7% à 8% par an », précise M. Conway. Par ce rachat, Pepsi-Cola va augmenter de 9,5 %

son activité et faire passer son chiffre d'affaires de 126 à 138 milliards de francs. La vente des activité jus de fruits du groupe Seagram n'est pas une surprise. La société, qui s'est portée acquéreur du groupe d'édition musicale Polygram, le 21 mai pour la somme de 10,5 milliards de doilars, cherchait à se procurer des liquidités. La possibilité d'une cession de sa filiale Tropicana Product avait alors été évoquée. « Nous avions initialement pensé à introduire la société en Bourse, explique un porte-parole du groupe à New York. Nous avons cependant étudié parallèlement les offres de plusieurs sociétés. Pepsi-Cola nous a proposé un très bon prix. » Une fois les taxes payées, le bénéfice net de cette

que les vins et spiritueux. Pour Pepsi-Cola, l'opération semble stratégiquement intéressante. L'entreprise avait déjà tenté d'élargir sa gamme de produits miliale. Au début des années 1990, elle s'était alliée au numéro trois mondial du jus de fruits, Ocean Spray, dans le but de créer de nouveaux produits, mais seuls des accords de distribution avaient abouti. Le rachat de Tropicana fait désormais de Pepsi-Cola le numéro

La vente contribuera à hauteur de 28 % au rachat de Polygram

L'acquisition d'une entreprise en bonne santé financière conduit Pepsi à ne pas vouloir changer grand-chose chez Tropicana. « Nous n'allons pas intégrer Tropicana dans notre division boissons. Rien ne va être modifié. Elle gardera son entité propre et reportera direc-tement à la direction générale », aunonce Richard Detwiler, directeur des relations publiques de Pensi-Cola aux Etats-Unis. Le groupe n'envisage pas pour l'instant de mise en commun des circuits de distribution. Cependant, d'autres synergies penvent être envisagées et Tropicana Product pourrait bénéficier de la couverture géographique étendue de son acquéreur. Pepsi-Cola est présent dans plus de 200 pays dans le monde alors que Tropicana, qui détient 15 % du marché américain, n'est distribué que dans une vingtaine de pays. « Les possibilités de croissance pour Tropicana sont importantes, note M. Detwiler, son développement à l'international peut être augmenté, à la fois sur les marchés où la marque est déjà présente mais aussi dans de nouveaux pays. »

Laure Belot

Shell et Mobil renoncent au gisement de gaz de Camisea au Pérou

LIMA

de notre correspondante Les rêves suscités par le gisement de gáz de Camisea, au Pérou, se sont une nouvelle fois envolés. Présenté comme le plus important de toute l'Amérique latine, ce site découvert par le groupe anglo-néerlandais Shell en 1987, est enfoui dans le sous-sol de l'Amazonie, au nord de Cuzco. Ses réserves représentent l'équivalent de 2 milliards de banls de pétrole, de quoi satisfaire les besoins énergétiques du pays pendant les prochaines dé-

En l'absence d'un financement - chiffré à l'époque à plus de 1 milliard de dollars - pour son exploitation, la nappe de gaz semblait destinée, depuis sa découverte, à rester enterrée dans la forêt vierge. Pourtant, en mai 1996, le président péruvien Alberto Pujimori annoncait, euphorique, la conclusion d'un accord avec un consortium formé par Shell (57,5 %) et l'américam Mobil (42,5 %). « Sans exagération, expliquait-il alors, il s'agit du

contrat du siècle. » L'investissement de départ frôlait les 3 milliards de dollars (18 miliards de francs); un record pour le Pérou. L'Etat devait recevoir 6 mil-Hards de dollars au titre de redevances et d'impôts pendant un quart de siècle. De quoi alimenter tous ses projets. Signé après deux

272 millions d'écus (1,8 milliard de francs).

DÉPÉCHES

créations d'emplois

de dollars (315 millions de francs).

dixième groupe bancaire américaln.

contrat comportait deux phases, l'une d'exploration, l'autre d'exploitation. La première, a confirmé une production potentielle de gaz liquide récupérable supérieure à 70 000 barils/jour.

L'étude a cependant montré que l'exploitation se heurterait à des coûts très élevés d'acheminement avec la construction d'oléoducs et de gazoducs à travers la forêt vierge et les Andes. Puis l'Etat péruvien et le consortium pétrolier ne sont pas parvenus à se mettre d'accord sur les modalités d'exploitation, de transport et de commercialisation du gaz. Le 15 juillet, Shell et Mobil renonçaient finalement à s'engager dans la deuxième phase, déplorant que des solutions n'aient pu être trouvées « aux questions cruciales » qui restaient à résoudre. Depuis deux ans, les deux compagnies avaient investi 250 millions de dollars dans le projet.

Cette décision a créé une véritable surpeur dans le pays. Après les ravages provoqués par la catastrophe climatique d'El Niño et les répercussions de la crise asiatique, les dirigeants pensaient s'en sortir avec ce trésor naturel. Grace à lui tout devenait possible: l'équilibre de la balance commerciale et celui des comptes de la nation, alors que le déficit prévu pour 1998 atteint 6 % du PIB : l'arrivée des capitaux

■ ALSTOM: le groupe franco-britannique a annoucé, mardi 21 juil-let, qu'il avait été choisi par la SNCF pour la fourniture de 120 locomo-

tives électriques destinées au transport du fiet, pour un montant de

■ MOTOROLA : le groupe améticain devrait s'allier avec le principal

concurrent d'Innel dans les microprocesseurs, Advanced Micro Devices

(AMD), en lui donnant accès à une technologie de fabrication utilisant

du cuivre, qui améliore les performances des composants électroniques.

■ COOPÉRATIVES LAITIÈRES: la Fédération nationale des coopé-

ratives laitières a annoncé, lundi 20 juillet, avoir signé avec quatre syn-

dicats (CFDT, FO, CGC, CFTC) un accord sur les 35 heures assorti de

■ RHÔNE-POULENC AGRO: la firme a annoncé, mardi 21 juillet, l'ac-

quisition de 86 % du capital de la société agrochimique sud-coréenne Chunjin Co Ltd, qui a réalisé en 1997 un chiffre d'affaires de 53 millions

■ BANQUES AMÉRICAINES : le groupe bancaire régional SunTrust

Banks a annoncé, lundi, un accord de fusion avec Crestar Financial.

L'opération, valorisée à 9,5 milliards de dollars, donnera naissance au

■ CDR: la Commission européenne devrait déclarer, mercredi

22 juillet, illégale une aide de 190,5 millions de francs du Consortium de

réalisation (CDR), chargé de céder les actifs douteux du Crédit lyonnais,

à la Société de banque occidentale (SDBO), a-t-on appris, lundi, de

ans de difficiles négociations, le étrangers pour pallier les vers Petrobras et YPF, seraient déjà échéances de la dette extérieure sur les rangs, ainsi que l'américain (1,7 milliard de dollars pour la seule année 1998); et enfin la création

NOUVEL APPEL D'OFFRES

quel opérateur osera s'aventurer nous nous sommes enrichis de dans ce projet? », s'Interroge 500 millions de dollars », explique l'économiste, Javier Iguiniz. La chute des prix du pétrole a également abaissé la rentabilité du projet Camisea. Imperturbable, le président Fujimori a annoncé qu'un nouvel appel d'offres international serait lancé dans les plus brefs délais, pour trouver un nouvel opérateur. Le Brésil et l'Argentine, à tra-

Chevron. Mais cette fois, le projet sera divisé en quatre : extraction, transport, distribution et production d'électricité.

« Si nous analysons froidement la «Après deux làchages de la Shell, situation, avec le départ de Shell, résolument optimiste le ministre des finances, Jorge Baca. « Et le gaz arrivera de toutes les façons à Lima, en l'an 2003 ». Ce qui revient à dire adieu au «contrat du siècle» en pensant à la future « affaire du pro-

Nicole Bornet

998 Pendant tout le mois de juillet Retrouvez

 Les résultats des concours d'entrée aux Grandes Écoles

(ENS, ESC, HEC, Mines-Ponts, etc.)

sur le Minitel

sur le site Web du Monde

 Les résultats et corrigés du baccalauréat (général, professionnel et technologique) et du brevet

sur le Minitel

U COLE MO **GRA**

de cape et d'ep The second second second

7.6

 $g_{\alpha}(t,A) \leq -4 (2^{-\alpha} \log t)$

COMMUNICATION

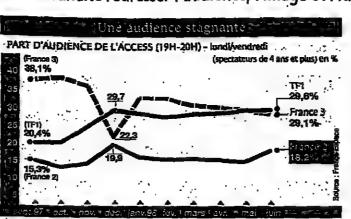
Xavier Gouyou Beauchamps écarte Jean-Pierre Cottet de France 2

Le directeur général chargé de l'antenne fait les frais des faibles audiences des programmes, au moment où le président souhaite redresser l'audience, l'image et l'identité de la chaîne pour la fin de son mandat

LA DERNIÈRE ligne droite. En juin 1999, Xavier Gouyou Beauchamps arrivera au terme de son mandat de président de France Télévision. Ayant déjà exprimé sa volonté d'être candidat à sa succession, il est désormais pressé par le temps. Pour avoir quelques chances d'être reconduit, on pour partir en beauté, M. Gouyou Beauchamps yeut redresser l'audience, l'image et l'identité de France 2.

Comme un entraîneur de football face aux piètres résultats de son équipe, le PDG avait le choix entre tenter le choc psychologique et faire tourner son effectif. M. Gouyou Beauchamps a tranché pour les chaises musicales. Mais ce jeu fait toujours une victime. Après Albert du Roy, patron de la rédaction, Jean-Pierre Cottet, directeur général chargé de l'antenne de France 2, quitte la chaîne publique. Il est remplacé par Patrice Duhamei, son homologue à France 3. Jean Réveillon, directeur des sports à France Télévision, devient directeur général chargé de l'antenne de France 3 et est remplacé à son poste par Patrick Chêne.

Selon les témoins, c'est un Xavier Gouyou Beauchamps « assez ému » qui a annoncé, lundi 20 juillet, au cours d'une réunion de direction, le départ de Jean-Pierre Cottet. Pour le président, « la décision a été difficile » à prendre. Mais Il souhaite donner à France 2 « un nouvel élan », qu'apparemment Jean-Pierre Cottet n'a pas voulu - ou ne pouvait pas - Incarner. «Il y a un nouveau pas à franchir et il vaut mieux pour cela une nouvelle tête », nous a déclaré M. Gouyou Beauchamps. En clair, le PDG a poussé Jean-Pierre Cottet, son « ami très cher », vers la sortle. Selon lui, ce



Hormis pendant la grève de France 3 (décembre) et le Mondial (juin), doublait le 19-20 de France 3.

ponctuelles si ce n'est la conviction que la direction de France 2 a besoin d'une nouvelle ère ». Salué par le PDG de France Télé-

LE COMPLIMENT tourne à la va-

cherie, « Jean-Pierre Cottet-est trop

intelligent pour faire ce métier ».

persifie un des hiérarques de

France 2. Arrivé à la direction de

l'antenne de la chaîne publique à la

mi-1996, à la demande de Xavier

Gouyou Beauchamps, qui l'avait dé-

jà placé à ses côtés à la direction gé-

nérale de l'antenne et des pro-

grammes de France 3, Jean-Pierre

Cottet séduit autant qu'il dérange.

Loué, souvent, pour son taient

d'homme de programmes, il est

parfols égratigné pour des convic-

UN TRAVAILLEUR

ACHARNÉ

vail accompli à France 3 et son acefficace à France 2 », Jean-Pierre Cottet n'en a pas moins payé certaines erreurs de programvision pour « son remarquable tramation, assurent des spécialistes.

tions qui confinent à l'entêtement.

A cinquante ans, l'homme tranche

avec ses prédécesseurs. L'ancien co-

fondateur de la société de produc-

tion Cameras continentales n'a rien

d'un saltimbanque extraverti. « Ce

mélange de ténébreux et de char-

meur », comme le confie un colla-

borateur, affiche le stress de sa

Rien ne lui aura été épargné.

Pour pallier la faiblesse des stocks

de films de France 2. Il fait le choix.

courageux, de programmer une fic-

tion française, le dimanche solr, face

au long-métrage de TF 1. Las, « Le

Grand Bâtre », commandé sous une

direction précédente, ne tient pas

ses promesses. Les maiheurs du

20 heures et l'échec de Jean-Luc De

fonction.

Ces derniers pointent le maintien, contre toute logique, de Jean-Luc Delarue en access prime time (l'avant-20 heures). Présenté en septembre 1997 comme une des vedettes de la grille de rentrée, Jean-Luc Delarue n'aura jamais répondu aux attentes de la chaîne publique. Son émission « C'est l'heure » a plafonné à 15 % de parts d'audience auprès des quatre ans et plus. Une déroute en comparaison de TF 1.

La Une avait réagi sans délai aux mauvais scores de Nagui, lancé lui aussi en septembre 1997 sur cette même tranche horaire stratégique. Au bout de quelques semaines, l'animateur avait du céder sa place à une série américaine. Le temps pour TF 1 de préparer un nouveau jeu, le « Bigdii », et de retrouver 30 % de parts d'audience et des recettes publicitaires conformes à ses objectifs. Faute de réaction de la direction de France 2, France Espace, régie publicitaire de France Télévi-

Jean-Pierre Cottet a aussi eu des pa

ris gagnants, tels que la série « Ur-

gences » et les 52 minutes comme

« Autocrate », disent de lui cer-

tains de ses détracteurs; « amou-

reux du travail bien fait », ré-

torquent ses proches. Jean-Pierre

Cottet est un travailleur achamé,

qui avoue mener une vie de

« moine-soldat » (Le Monde du

29 septembre 1997). Partisan de l'In-

novation, l'ancien compagnon de

route du PCF, à la fin des années 60,

sera tombé pour n'avoir pas voulu

abdiquer ses convictions quand son

président lui suggérait un change-

ment de cap dans l'espoir d'un re-

« P. J. » ou « Dossiers disparus ».

sion, a dû revoir ses tarifs à la baisse. Résultat: quand TF1 facture 210 000 francs un spot placé dans l'écran publicitaire de coupure du « Bigdil », le tanif de France Espace, à la même heure, ne dépasse pas 53 000 francs. Mais France 2 doit aussi à Jean-

Pierre Cottet nombre de ses succès, telles les fictions de 52 minutes comme « PJ. » ou une stratégie de programmation innovante avec la diffusion de la série « Urgences », le dimanche soir face au film de TF 1. A son crédit s'inscrit également la gestion, en donceur, du départ des animateurs-producteurs.

Pour M. Gouyou Beauchamps, la soudaine éviction du directeur général « n'est pas liée » à la proximité du renouvellement de son poste. « Je ne suis pas obsédé par mon mandat, assure-t-il. Je ferais la mème chose si l'échéance était dans deux ans ou dans quatre ans ». Pourtant, en quelques semaines, c'est toute la direction de France 2 out a été renouvelée. Pierre-Herri Arnstam ayant succédé à Albert du Roy à la tête de la rédaction. Et ce n'est sans doute pas fini. Le sort de Nicolas Traub, patron de la fiction de France 2, « n'est pas encore réglé », précise M. Gouyou Beauchamps. Longtemps en conflit avec Jean-Pierre Cottet, Nicolas Traub « ne restera pas à n'importe quel prix » sur France 2, prévient le PDG. Il prendra sa décision en concertation avec Patrice Duhamel. Le nouveau patron de l'anterne de France 2 a peu de temps pour introduire les « différences dans la grille » qu'exige le PDG de France Télévision. La première semaine de la rentrée débute samedi 5 sep-

Var.% Var.% veille 37/12
-0,45 17,54
-0,22 22,02
0,27 26,27
8,74 -7,89
-0,28 14,26

-0,45 -0,22 0,27 8,74 -0,28 -1,85

0,19

31/12

20 JUIL

20/07 - 0,62

0,84 -0,96 -2,83

-0,09

DÉPÊCHES

RADIO: Pascale Clark présentera la revue de presse de Franceînter à la rentrée. L'ancienne journaliste de Oui FM et d'Europe 1 remplacera Nicolas Poincaré qui redevient reporter sur France info. Pascale Clark est déjà à l'antenne de France-Inter, où elle anime, comme pendant l'été 1997, la tranche 7 heures-9 heures.

Wibration, station FM d'Orléans, a été mise en demeure par le Conseil supérieur de l'audiovisuel (CSA) de respecter le quota de diffusion de 40 % de chansons francophones. En mai, Vibration avait seulement atteint 18,2 %. La station, qui avait déjà fait l'objet d'une procédure de sanction pour un motif semblable, pourrait voir son autorisation d'émettre suspendue.

NUMÉRIQUE : le CSA interdit la reprise sur le câble de Pashion TV, chaîne thématique dédiée à la mode qui ne dispose pas de conventionne-

Une chaîne sportive sera lancée sur l'Afrique, le 5 octobre, à l'initiative du Groupe Jean-Claude Darmon. La société de marketing sportif a annoncé, hundi 20 juillet, que la chaîne sera principalement consacrée au football.

■ Superfoot 98, chaîne thématique événementielle dédiée par Prance 2 à la retransmission en 16/9 des matches de la Coupe du monde, a terminé à l'équilibre. « Grâce aux ressources dégagées pour mettre en œuvre ces programmes, le bilan des opérations, pourtant expérimentales, est équilibré », a déclaré la chaîne publique, lundi 20 juillet. La part du budget de Superfoot 98 apporté par France 2 s'est élevée à 19 millions de

PRESSE: le groupe canadien Southam achète le quotidien économique Financial Post au groupe Sun Media, qui recevra en échange quatre quotidiens, dont le Hamilton Spectator. Southam est détenu à 58,6 % par le groupe de presse Hollinger, de Conrad Black, propriétaire du Daily Telegraph et du Jerusalem Post, qui contrôle au Canada 55 % des titres et plus de 40 % Guy Dutheil du marché de la presse. - (AFP)

TABLEAU DE BORD

ÉCONOMIE

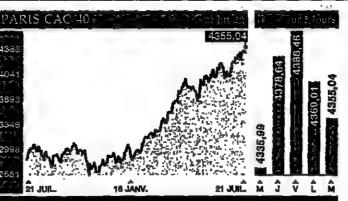
La reprise n'est pas en vue au Japon

LE PLAN de relance de l'économie japonaise de 16 600 milliards de yens (688 milliards de francs) adopté en avril par le gouvernement aura un effet limité, estime le rapport mensuel de la Banque du Japon publié mardi 21 juillet. La reprise n'est toujours pas en vue et le plan de relance et les réductions d'impôt ont eu avant tout pour effet d'éviter à l'économie nippone de tomber plus bas. « Compte tenu du niveau très bas des activités économiques, l'influence positive de ce plan sur la demande privée sera problablement limitée, et on peut difficilement attendre que l'économie passe dans une phase de reprise auto-entretenue », affirme la banque centrale.

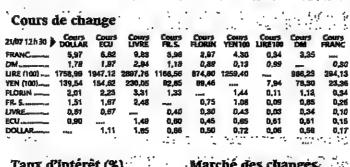
Les trois candidats au poste de président du Parti libéral démocrate (PLD), étape précédant la désignation à la fonction de premier ministre, ont présenté formellement leur candidature, mardi 21 juillet, et se sont engagés à sortir le Japon de la récession. Seiroku Kajiyama, Junichiro Koizumi et Keizo Obuchi ont insisté sur l'importance de la relance de

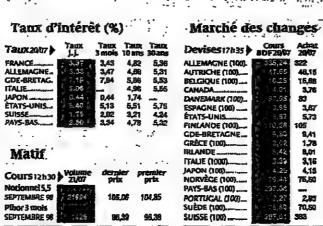
■ RUSSIE: le conseil du Fonds monétaire international (FMI) a approuvé, lundi 20 juillet, l'octroi d'un prêt de 11,2 milliards de dollars (environ 67 milliards de francs) à la Russie mais lui a accordé un crédit immédiat moins important que prévu. Le FMI a précisé que la Russie recevrait immédiatement une somme de 4,8 milliards de dollars, soit 800 millions de moins qu'attendu en raison de « retard de mise en place » des conditions de prêt fixées par le FMI (lire page 3).

■ ESPAGNE: le pays devrait connaître en 1999 une croissance « légèrement supérieure » à celle de 1998, qui devrait atteindre 3,7 %, a indiqué, lundi 20 juillet, le secrétaire d'Etat à l'économie, Cristobal Montoro.

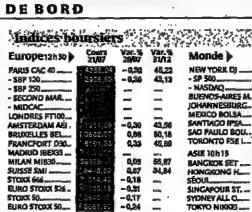


Principaux écarts au règlement mensuel Hausses > Baisses > 17/07 \$1/12 -6.16 +78.14 -4.76 +78.54 -4.32 +126.18 -3.86 +46.58 -3.84 +80.71 -3.77 +8.49 -3.28 +47.27 -8.11 +17.58 -3.09 +114.41 ROYAL CANUN..... +8,52 +22,94 +6,83 +41,11 FRANCE TELECO... CREDIT LYONNA +5,63 +5,13 +4,43 +4,06 LEGRAND ADP.... +40.84 B.N.P. _____ PROMODES_ +79,11 +49,09 +45,45 NRJ #_____EURO DISNEY... INTERTECHNIOU. ZODIAC ELDT SUEZ LYON.DES... DMC (DOLLFUS ... SOCIETE GENER... +70,12 +31,77 ACCOR......RHONE POULENC.

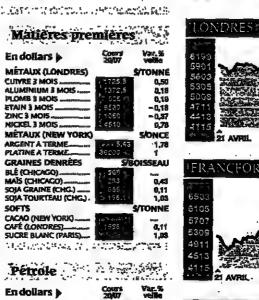




Toutes les valeurs du CAC40 sur le site Web « Le Monde ». rt.sbromsl.www.



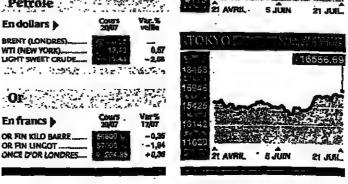




COU/5 . 20/07

En francs

OR FIN KILD BARRE



MARCHÉS FINANCIERS

PARIS.

LA BOURSE était en baisse à la mi-séance, mardi 21 juillet. Après une brève hausse à l'ouverture, l'indice CAC 40 reculait de 0,50 % à 4347,09 points vers 12 heures. La chute de l'action France Télécom contribuait à la baisse de l'indicateur du marché parisien. Le titre de l'opérateur cédait 3,1%, tonjours suite à l'annonce en début de semaine d'une augmentation du capital à la rentrée. L'action Dassault Systèmes grimpait

SECCI.

Maria.

 $\phi_{ab}(\cdot)$

TOKYO

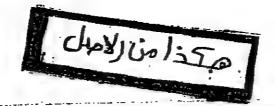
MARDI 21 JUILLET, la Bourse laponaise a terminé en légère baisse après avoir été en hausse pendant presque toute la séance. L'indice Nikkel cédait en clôture 0,09 % à 16 556,69 points. Les investisseurs se montrent prudents alors que des divergences de calendrier sur les réformes économiques sont apparues entre les trois candidats au poste de premier ministre.

NEW YORK

LUNDI 20 JUILLET, la Bourse de New York a terminé en recul. L'indice Dow Jones a subi des prises de bénéfice et cédait 0.45 % à 9 295,7 points en clôture. L'action McDonald's a baissé après que la société eut annoncé un bénéfice semestriel conforme aux attentes. Cependant, le Nasdaq, l'indicateur de la Bourse électronique, a fini sur son neuvième record consécutif en hausse de 0,27 % à 2 014,25 points.

CHANGES

LE DOLLAR faisait preuve de fermeté, mardi 21 juillet, aux premières heures de la matinée. Sur le marché des changes à Tokyo. Il s'échangeait à 139,27 yens contre 138,90 kmdi 20 juillet à New York. Les investisseurs sont rassurés alors que les trois candidats au poste de premier ministre au Japon se sont déclarés en faveur de réductions permanentes d'impôt. En Europe, le billet vert cotait 1,7834 deutschemark 5,977 francs.



t de France 2

机材工作引

PARE

FINANCES ET MARCHÉS

■ LE MONDE / MERCREDI 22 JUILLET 1998 / 15

RÈGLEMENT MENSUEL MARDI 21 JUILLET Liquidation : 24 juillet Taux de report : 3,63 -0,36% Cours Demiers Demiers % Coupon Cours +- (1) Developing Developing Developing Service (1) Developing Servi coupon
(1) DeuRA-F.Ca(Lis ...
Deda France.
DMC (Desfros Mi) Cr.Lyonnais(T.P.)
Renault (T.P.).
Rhone Poulenc(T.P.).
Saint Gobain(T.P.).
Thomson S.A (T.P.).
Accor...... Talk The Bazar Hot. Ville . Bertrand Faure... 1920 774 500 1186 2118 COMPTANT

OAT 8.5989000CM
OAT 8.598900CM
OAT 8.598900CM
OAT 8.598900CM
OAT 8.598900CM
OAT 8.598900CM
OAT 8.598900CM
OAT 8.59901 TME CAF 105,38 107,29 101,75 110,30 100,09 Demiers 3150 491,90 120 530 760 1386 1418 3485 279 115 327 OAT 10% 90-01 equ..... OAT 7.5% 91-01 equ..... OAT 8.5% 91-01 equ..... 109,10 113,50 116,34 — 104,52 1120 Gold Fields South..... du nom. du coupon **OBLIGATIONS** Centeraire Stancy Champer (Ny) CLTRAN (B) General Por Assur Continental AssLy Out Edupon OAT 8.5% 87-07 CA4 OAT 8.50% 89-19 2 OAT 8.50% 89-19 2 OAT 8.50% 89-19 2 OAT 8.50% 89-32 CA4 OA NOUVEAU MARCHÉ MARCHÉ LIBRE 37,70 Qá 345 23 210 257,50 375,20 389 GEODIS & GEODIS & GEODIS & GEODIS (Ly) & GEO SECOND 750 224 622 1740 281,20 98,95 560 MARCHE 206 207 140 204,19 401 186 189 580 137 562 141,90 141,90 897 990 317 327 377,90 377,90 377 387 381 381 466 722 561 40 488 290 382 382 382 MARDI ZI JUILLET MARDI 21 JUILLET Une sélection Cours relevés à 12h30 MARDI 21 JUILLET CAJILE & YILLIN **VALEURS VALEURS** ALoire Atl No. **VALEURS** 15,10 1225 396,50 16 400 574 34 573 7,10 170 1255 321 255 325 325 325 325 325 325 325 325 LCCs. 50,95 925 387 208,50 498 290 980 404,50 150 807 125,10 440 765 325 162,50 374,90 1878 88 546 201 957 350 692 195,20 195,20 475 Clion-LCI Acial (Nb) #. CTT-SCETAL Dwan Dobol.... Evenins scienci Sté lecteurs du Monde.... • Troc de Pile **ABRÉVIATIONS** B = Bordeaux; Li = LiBe; Ly = Lyon; M = Marseille; Ny = Nancy; Ns = Nantes. SYMBOLES 1 ou 2 = catego La Cie Groo canégorie 3; + cours précédent; M coupon détaché; D droit détaché; D = offert; Viel et Cle # __ RIE SA 1984,22 1099,98 Ements Créd Mut Ep Oblig...... Créd Mut Ep Quatre..... 308,41 1247,92 1162,46 206,99 207,730 3844,46 2675,57 1650,51 15779,52 1560,61 1185,12 998,06 163,52 1913,17 202,46 164,52 1182,55 118 CIC Francic CDC.GESTION **CIC BANQUES SICAV et FCP** GROUNE CASE DES DE CES 226,70 191,39 328,60 Une sélection Sign Section of Section 12 Sectio SOCIÉTÉ GÉNÉRALE ASSET MANAGEMENT Cours de clôture le 20 juillet MULTI-PROMOTEURS CCBP-CDC
Patrimolise Retraite C ... ♦ 324,69
Patrimolise Retraite D ... ♦ 307,39
Sicar Associations C ... ♦ 462,44 CICPARIS 39085,77 30966,13 1067,85 1068,84 1057,62 471,12 570,77 9632,40 572,53 1770,51 1496,37 1496,37 1400,53 VALFURS 1112,38 2072,67 525,07 2106,08 10099,88 4225,95 1301,33 168,33 176.85 166.65 169.24 E 188.85 Minited: 3616 CDC TRESOR (1,25 Film) LEGAL & GENERAL BANK Agipi Actions (Aza)...... 20300,14 2 19972,44 2 BNP 3615 BNP 913079 913079
14648
977812 937872
2220,92 93873
40454
11729.67 9136,56
1156,65 1156,65
1152,69 1131,66
1152,69 1131,67
156,85 1152,69
156,85 1152,69
156,85 1152,69
156,85 1152,69
156,85 1152,69
156,85 1152,69
156,85 1152,69
156,85 1152,69
157,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157,97
27,96 157
27,96 157
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,97
27,9 Antigone Trisorie

Natio Court Terme

Natio Court Terme

Natio Epargne

Natio Ep. Croissance

Natio Ep. Patrimoine CAISSE D'EPARGNE Skew en Igne: GL CREDIT LYONNAIS
Sector Soll darks
Lion 20000 C Indocum Str. 5-7 C........ Q.23 F/way Moněj C.... Moněj D.... Oblívan C.. Oblívan D. 1452,55 17604,57 16470,57 16470,15 10857,65 2729,9,12 24006,76 1550,29 2543,59 1070,95 1037,96 1037,96 1037,96 1037,96 1037,95 1037,95 1037,95 1037,95 1037,95 1037,95 416,78 270,58 55911,34 489,41 331,57 1165,08 1397,63 1398,34 1398,34 1398,34 139,31 137,92,44 136,42 1465,96 Natio Epargne Retraite ...
Natio Epargne Trésor
Natio Euro Valeura
Natio Euro Dolig Lion Trésoc. Oblition...... Signy 5000.... 1645,16 20327,81 126,58 125,72 125,73 117,08 117,08 117,09 111,27 106,29 519,15 548,77 275.26 275.40 191.51 115.32 315.92 315.90 216.76 256.95 957.95 256.95 255.26 276.95 255.95 256.35 2161.96 276.35 INDOCAM CRÉDIT AGRICOLE ACTION SYMBOLES Créd Mut En Cour.T___ BRED BANQUE POPULAIRE Créd.Mut.Ep.Ind. C..... Créd.Mut.Ep.I..... Créd.Mut.Ep.Monde....

AUJOURD'HU

TOUR DE FRANCE 1998 une lourde chaleur a accablé le peloton, lundi 20 iuillet, sur les 210 km de l'étape Montauban-Pau, atteignant les organismes à la veille du rendez-vous pyré-

néen Pau-Luchon (197 km) quiprévoit l'ascension de quatre cois redoutables : Aubisque, Tourmalet, Aspin et Peyre-sourde. • L'AFFAIRE FESTINA a éveillé la curiosité des enquêteurs qui ont déci-



de de rouvrir le dossier TVM, l'équipe néerlandaise présente sur le Tour de France, dont deux mécaniciens avaient été surpris le 4 mars, à Reims, en pos-session d'une centaine de doses d'EPO.

● L'AVOCAT DU DOCTEUR ERIC RYC-KAERT, le médecin de l'équipe l'estina, a affirmé que les coureurs alimentaient une caisse noire destinée à l'achat de substances interdites.

Entre Montauban et Pau, le peloton a relancé la chasse à la canette

Neuvième étape : Montauban-Pau. Une chaleur extrême a accablé un peloton qui devait se lancer à l'assaut des Pyrénées, mardi 21 juillet.

Dans ces conditions, le premier rendez-vous de montagne du Tour de France 1998 pourrait donner lieu à une sérieuse empoignade entre favoris

de notre envoyé spécial Le corps humain est constitué de 85 % d'eau. Après dix jours de course et d'expertise médico-légale mélées, le peloton du 85° Tour de France avait fini par oublier cette évidence physiologique. Lundi 20 juillet, entre Montauban et Pau, les fioles douteuses aux noms barbares sont devenues bien secondaires. Par 40 degrés, les coureurs sont revenus à l'élixir fondamental, au sérum de vie : la flotte. Mieux que l'EPO, l'H2O. Et dans cette 9 étape de 210 km écrasée de chaleur, le cyclisme a renoué avec l'immémoriale chasse à la canette.

Du premier, Leon Van Bon, au dernier. Frédéric Moncassin, les coureurs ont roulé toute la journée à l'eau claire. Chez Gan comme chez Casino, les mécaniciens faisaient à peu près les mêmes comptes. Ils avaient distribué 120 bidons, soit 60 litres, à leurs 9 coureurs durant les 5 h 30

équipe avait organisé un roulement qui ramenait toutes les 20 minutes un équipier vers l'artière, à hauteur des voitures d'assistance, il repartait, chargé de bidons comme un marchand ambulant. La distribution était à peine achevée qu'un autre décrochait à son tour pour maintenir la chaîne vitale.

ALMENTS LIQUIDES

L'eau était accompagnée de minéraux et coupée de menthe, pour tuer le goût du plastique. « On a également donné aux gars des aliments sous forme liquide, expliquait Yvan Kittler, mécanicien de Gan. Ils auraient été incapables de man-

ger queique chose de sec. » Cette journée était celle des porteurs d'eau. A l'amère du peioton mais aussi à l'avant. Il failait pourtant quelque inconscience pour braver le peloton en plus de la

de course. Le peloton a donc passé fournaise. L'Allemand Jens Voigt cagnard promettait de la rendre la journée à biberonner Chaque cuitive cette attitude. Voilà bien un gaillard, comme on aime à dire dans le Sud-Onest. Pour cet ancien de la RDA, le professionnalisme, ses règles et ses conventions sont encore choses nouvelles.

Roger Legeay, le directeur sportif de Gan, l'a repéré la saison dernière quand il courait pour une obscure formation tchéco-australienne qui résidait dans une ancienne hase américaine en Allemagne, Formé au Berlin TSC comme Erik Zabel, il n'avait pas su comme son compatriote profiter de la chute du Mur. A 27 ans, le transfuge souhaitait rattraper le

temps perdu. Au 41 kilomètre, le coureur s'élançait. Il dressait ses 193 centimètres sur les pédales et s'enfuyait avec sa gourde et son grand fusil. Le plus étonnant est qu'il se trouva sept hommes qui eurent le toupet de le suivre. La route était encore longue et vallonnée. Le insupportable. Le Tour de Prance renouait là avec l'héroisme, qui est, plus que le culte de la performance et ses dérives, la noblesse du cyclisme. « Coureurs, ne vous dopez pas, mais faites nous rêver », proclamait une banderole sur la

DOUZE SECONDES D'AVAIXTE

Ils s'en furent donc, les huit héros, tandis qu'à l'arrière s'organisait le ballet des bidons. Le peloton n'était plus qu'un aqueduc. Il se souciait assez peu des bédouins qui le devançaient, imaginant les revoir bientôt, la langue pendante. Il en rattrapa en effet quelquesuns, Stefano Casagranda (Riso Scotti), Servais Knaven (TVM), Alexei Sivakov (BigMat) et Prancisco Benitez (Vitalicio). Les trois premiers ne firent d'allleurs qu'une brève escale dans la meute, presque aussitôt décrochés.

Il en fut pourtant quatre qui ré-

sistèrent à la chasse que se décida à mener sur le tard l'équipe Telekom: le Néerlandais Leon Van Bon (Rabobank), Jens Voigt, l'Italien Massimiliano Lelli (Cofidis) et le Français Christophe Agnolutto (Casino) se départagèrent dans cet ordre. Leon Van Bon était intrinsèquement le plus rapide, si cette notion avait encore quelque valeur après 169 km d'échappée. Un excès d'assurance hil avait fait perdre les championnats du monde, en 1997, quand il

Douze secondes après déboula un peloton assoiffé, puis les minutes égrenèrent des retardataires lyophilisés. La dernière côte de Lahitte-Toupière, une modeste ascension de 2,1 km au pourcentage moyen de 5,2 %, provoqua la débandade, à l'arrière. Un mauvais présage avant les pentes autre-

avait lancé son sprint de trop loin,

coiffé par Laurent Brochard. Il ne

commit pas cette fois le même im-

ment rudes qui s'annonçaient le lendemain, Mario Cipollini (Saeco) préféra ne pas voir ca, abandonnant comme chaque fois depuis sa première participation en 1992 le Tour avant la montagne,

Pour les autres, plus courageux ou plus inconscients, les Pyrénées étaient là, qui se dressaient devant eux. Ce lundi torride n'avait pas amélioré la santé des coureurs, loin de là. L'excès de boisson allait avoir des conséquences gastriques, le lendemain, prévoyaient déjà les médecins. Jacky Durand (Casino), vieux routier du peloton, résumait ainsi le dilemme qui s'était posé à tout le peloton : « Si tu la gardes, l'eau est tellement chaude que c'est dégoûtant. Si tu la bois froide, cela fait un bien fou au fond de la gorge mais tu sais que tu auras mai au ventre après. » Même l'eau claire a des effets se-

Benoît Hopquin

L'équipe TVM fait l'objet de deux enquêtes

HEIN VERBRUGGEN, le président de l'Union cycliste internationale (UCI), a demandé à la Fédération cycliste néerlandaise d'ouvrir une enquête sur la formation TVM après avoir pris connaissance d'une affaire de détention de produits dopants dans laquelle seraient impliques deux membres de cette équipe. « Nous traiterons ce cas de la même façon que pour l'équipe Festi-na, a-t-il indiqué, lundi 20 juillet, à l'arrivée de l'étape du Tour de France à Pau. Si c'est la même situation que pour Bruno Roussel, le directeur sportif de Festina, nous prendrons la même mesure. »

Dans son édition du 20 juillet. le quotidien belge Het Volk avait pu-Bossche, un ancien coureur belge employé par TVM, qui affirmait avoir eu recours à l'EPO en 1993, l'année où il fut sacré champion de Belgique: « Ce produit n'était pas seulement utilisé par notre équipe, mais aussi par des coureurs d'autres formations », a déclaré Alain Van den Bossche, avant de revenir sur ses propos : « J'ai bien dit que j'avais pris un produit interdit, mais ce n'était pas de l'EPO. » Cees Priem, le directeur sportif de TVM continue de nier toute implication de sa formation, alors que la direction régionale des douanes de Champagne-Ardenne a révélé, lundi, qu'une enquête préliminaire avait été ouverte ces dernières semaines à la demande du parquet de Reims, après la saisie, en mars, d'un stock de produits dopants (une centaine de seringues ou doses d'EPO) dans un véhicule appartenant à l'équipe TVM. A Pau, le président de l'UCI a éga-

lement indiqué qu'une enquête avait été réclamée à la Fédération française de cyclisme (FFC), il y a deux mois, au lendemain de la révélation du cas de dopage du coureur de Festina Christophe Moreau, lors du dernier critérium du Dauphiné Libéré. « Bruno Roussel m'avait iuré que cette situation était due à l'erreur d'un soigneur et que son équipe n'avait rien à voir avec cela », a précisé Hein Verbruggen.

· L'UCI RUT LE MAXIMUM »

Le président de l'UCI a révélé, au passage, que d'autres véhicules d'équipes françaises avaient été contrôlés ces derniers mois. Sans ré-sultat. « Les directeurs sportifs de ces formations m'ont téléphoné après ces contrôles pour me dire qu'ils n'étaient pas contents, a raconté Hein Verbruggen. C'est très, très bien que l'affaire Festina soit entre les mains de la justice française. L'UCI n'a pas le pouvoir de fouiller les voitures des equipes. » Persuadé que l'UCI fait « le maximum » pour lutter contre le dopage, il a rappelé que 3 millions de francs sulsses (plus de 12 millions de francs) étaient investis chaque

année dans ce combat : « Je vous mets au défi de trouver d'autres fédérations qui font la même chose. » A Paris, au même moment, Marie-George Buffet exposait à nouveau son projet de loi contre le dopage (création d'une haute autorité indépendante, dotée de pouvoirs de contrôle, de régulation et de sanction, élargissement du champ d'investigation à l'encontre de pourvoyeurs et des prescripteurs, alourdissement des sanctions pé-

Une « caisse noire » chez Festina

nales) qui sera discuté à l'Assemblée

Arsène Ryckaert, l'avocat du médecin Eric Ryckaert, actuellement en détention provisoire dans le cadre de l'affaire Festina, a affirmé, mardi Zi juillet dans un entretien au Parisien, que les coureurs de l'équipe alimentaient une « cuisse noire » pour acheter des produits dopants, et que leur directeur sportif, Bruno Roussel, était « l'organisateur » de ce système. « Ces produits, comme les médicaments « réguliers », étaient stockés au siège du groupe Festina, à Lyon », a précisé l'avocat (qui n'a pas de tien de parenté avec son client). Selon M' Ryckaert, « les coureurs prenaient eux-mêmes at qui leur semblait nécessaire » et « contrôluient eux-mêmes leur taux de globules rouges dans le sang à l'aide d'un appareil de mesure ». Selon l'avocat, le juge d'instruction, Patrick Kell, aurait l'intention d'entendre « rapidement au polais de justice de Lille» les coureurs de l'équipe Festina.

nationale à la rentrée et indiquait que la part du budget du ministère de la jeunesse et des sports consacrée à lutter contre ce fléau allait passer de 16,5 à 25 millions de francs en 1999.

Le président de l'UCI s'est également félicité de la position des directeurs sportifs, qui ont réciamé la mise en place immédiate, pendant le Tour de France, des contrôles de santé pour les coureurs. Ces contrôles, décidés par l'UCI, seront obligatoires à partir du le janvier 1999. « Il s'agira de tests de santé très étendus, très détaillés, afin de dépis-ter toutes les anomalies médicales liées à la pratique du sport. Ils permettront de déceler des produits interdits, mais aussi d'obliger un coureur à s'arrêter quelques jours s'il est s trop fatigué », a expliqué Hein Verbruggen. Pour lui, cette « solution de l'avenir » devrait aider le cyclisme à retrouver un peu de son lustre après

Les sponsors affichent leur soutien, sans cacher quelques inquiétudes

MALGRÉ l'« affaire Festina », qui secoue le peloton depuis le départ du Tour de France, les entreprises partenaires ne semblent pas vouloir remettre en cause leur participation. Qu'elles aient investi dans une équipe cycliste, ou dans l'épreuve seulement. Le Crédit agricole, qui doit prendre la relève du GAN dès la fin de ce tour, le 2 sout, indique ne pas changer ses plans. « Cette affaire ne change strictement rien pour nous (...). Nous sommes très confiants dans la solidité de l'équipe GAN sur le plan de la morale sportive ». explique la banque française, qui va s'engager au

moins pour trois ans. Chez IBM France, lié depuis cette année par un partenariat avec l'équipe française BigMat-Auber 93, on s'affirme « serein ». « il ne faut pas faire d'amaigame entre toutes les équipes », explique-ton à la direction du groupe d'informatique. « Nous n'avons pas de doute, nous savons qu'ils ne se dopent pas. Nous avions pesé notre choix. Nous avions beaucoup discuté auparavant avec Stéphane Javalet, le directeur sportif. Une clause de notre

Un autre sponsor, Cofidis, dont l'équipe fonctionne avec un budget de 30 millions de francs, s'inquiète pourtant des retombées d'un tel scandale, « C'est affolant et cela pourrait repousser les sponsors, mais partir n'est peut-être pas la bonne

nous arrêterons. BigMat est sur la même ligne. »

technique», selon François Migraine, directeur général du numéro un français du crédit par téléphone (dont le numéro figure sur les maillots). Même si « la confiance de Cofidis en sès coureurs n'est pas remise en cause », les dirigeants de la société se disent « troublés ». Il y a de quoi quand on sait que la notoriété de Cofidis, qui a investi dans le cyclisme depuis 1997 pour trois ans, a doublé depuis cette date. L'entreprise se félicite de la possibilité qui pourrait être accordée aux sponsors et aux directeurs sportifs d'exiger de leurs coureurs des contrôles médicaux réguliers.

ATTEMORE ET VOIR

Le trouble a aussi gagné certains partenaires du Tour de Prance, même si tous différencient l'accompagnement de l'épreuve du support d'une équipe. Le PMU, par exemple, qui sponsorise le maillot vert du Tour, se déclare « attentif à ce qui se passe. Il est trop tôt pour apprécier les conséquences, mais il y a une inquiétude sur la notoriété àu Tour de France. Les décisions prises par la direcla légitimité de l'épreuve. Il y a égulement des étais sur le dopage est nécessaire, mais certains pourgénéraux du cyclisme qui sont annoncés. Nous al- raient réviser leur copie en cas de forte baisse lons attendre les résultats ». Même écho du côté du Crédit lyonnais, parte-

naire du maillot jaune du Tour depuis 1981, « nous serons très attentifs au règlement du problème », explique t-on à la direction de la banque. Qui ajoute aussitôt ne pas vouloir remettre en cause

son partenadat, qui dure jusqu'en 2003. Si à la direction de Fiat France, société qui quipe le Tour en voitures depuis 1989, on ne veut faire aucun commentaire, Coca-Cola, associé au Tour de France depuis 1985 et jusqu'en 2007, affirme ne pas avoir l'intention d'arrêter ce « partenariat de long terme ». Le groupe, qui remet chaque jour un « trophée » au vainqueur de Pétape et dont la griffe ome les bidons distribués aux coureurs, assure que « la direction du Tour de France a pris des décisions afin que le Tour continue

à être un événement de premier plan 🛎 🛶

De même, Champion, partenaire du maillot à pois rouges du meilleur grimpeur, n'a pas l'Intention de « modifier le partenarlat » qu'elle estime « gagnant en termes d'image et de motivation en interne ». La direction du distributeur déclare continuer à *faire confiance aux équipes du Tour » et estime qu'il ne faut « pas prendre les coureurs pour des boucs émissaires » . Les sponsors nt certes que la décision de faire la lumière

Philippe Le Cœur et Pascale Santi

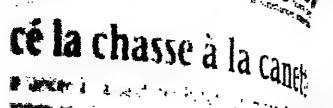
25.5

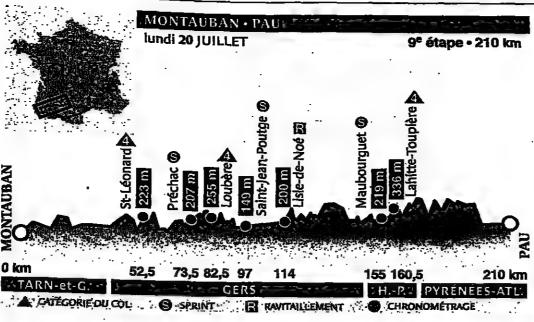


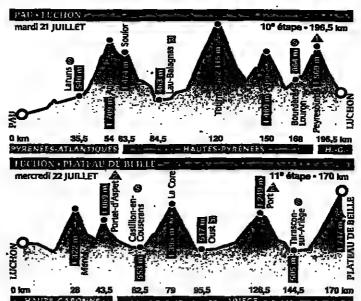
Four de France

La neuvième étape entre Montauban et Pau s'est déroulée sous une cha-Eric Collier leur caniculaire, ce qui n'a pas empêché les baroudeurs de multiplier les at-, plosé », terminant avec plus de 6 minutes de retard.

taques. A gauche, le vainqueur du Tour de Suisse 1997, Christophe Agnolutto (Casino), a dû se contenter de la 4º place derrière Van Bon (Rabobank), Voigt (Gan) et Lelli (Cofidis), pour s'être consumé dans de multiples efforts. A droite, Alexei Sivakov (Big Mat-Auber) a, quant à lui, complètement « ex-







Hugo Koblet assassine le peloton et compte lui-même les « morts »

Agen, 1951. Le « pédaleur de charme » cher au chansonnier Jacques Grello signe sur les routes du Sud-Ouest une échappée solitaire de 137 km entrée dans la légende

« LE SOIR, à l'hôtel, nous étions en train de dîner, avec toute l'équipe de France, essayant de récupérer des efforts de la journée. Un homme est entré dans le restaurant de l'hôtel. Il était beau, bronzé, élégant, détendu, comme s'il était en vacances: Nous n'en revenions pas : c'était Koblet ! » Quarante-huit aus après, Raphael Géminiani n'est toujours pas revenu de cette étape Brive-Agen du Tour 1951, où s'écrivit une des pages les plus ex-traordinaires de l'histoire de la Grande Boucle.

Quelques heures auparavant, ce même Hugo Koblet qui descendait pour dîner devant une équipe de France tétanisée était arrivé à Agen, après une échappée solitaire de 137 km, avec une avance de 2 min 30 sur un peloton qui avait jeté toutes ses forces dans la bataille pour le rattraper. On vit ainsi Fausto Coppi, Gino Bartali, Louison Bobet, Jean Robic, Flo-renzo Magni, Stan Ockers et Raphael Geminiani se relayer pour tenter de revenir. En vain.

Devant, Hugo Koblet, le « pédaleur de charme », comme l'avait surnommé le chansonnier Jacques Grello, roule avec une aisance incroyable. Il s'est échappé au 37º kilomètre, en compagnie d'un jeune Nordiste, Louis Deprez. Au bout de 10 kilomètres, ce dernier lâche prise. « Reste dans ma roue », lui dit le Suisse, magnanime. « l'aurais bien aimé, raconte Louis Deprez, mais c'était impossible : Kobiet avancait aussi vite au'un

A quelques kilomètres de l'arrivée, les suiveurs ébahis voient Hugo Koblet sortir de sa poche une éponge imbibée d'eau, se nettoyer le visage, puis se repeigner consciencieusement. Une fois la ligne franchie, il s'assoit calme-

EN ROUTE

ilgré une carrière de météore, Hugo Koblet est resté dans la mémoire du vélo comme l'archétype du coureur élégant.

tend la meute des poursuivants qui n'est alors qu'une armée de vaincus. Quelques jours auparagneusement enfermées. > vant, à Angers, Hugo avait failli être voié d'une minute dans l'étape contre la montre par les chronométreurs. Derrière les « grands » qui ont mené la chasse, le gros du peloton, lui, arrive à

Les adversaires s'inclinent, Fausto Coppi : « Il est jeune, il est formidable, » Fiorenzo Magni : « Depuis dix ans que je cours, je n'al Jamais vu une chose pareille. » Raphaël Géminiani : « S'il y avait deux Kohiet, on pourroit changer de métier ! » lacques Goddet, le direc-« Vous avez brisé les chaînes du peloton, vous vous êtes moqué des pré-

ment au bord de la piste, dé-clenche son chronomètre et at-mie 1 – vous vous êtes libéré et du conformisme des vedettes et du cénacle où celles-ci se tiennent soi-

Ce fils de boulanger, ne le 21 mars 1925, s'était révélé dans le Tour de Suisse 1947 où, dans la première étape, il avait laché Fausto Coppi et Ferdi Kubler, l'autre grand champion suisse de l'époque. En 1950, Hugo Koblet est le premier coureur etranger à remporter le Tour d'Italie. Il devient tout naturellement, avec Louison Bobet, le favori du Tour 1951. Il se livre à une démonstration de force dès la première étape, roulant seul devant le peloton pendant 40 kilmètres. Il gagne teur du Tour, est dithyrambique : ensuite l'étape contre la montre à Angers, et au départ de Brive. tont se présente pour le mieux. Il a

recu la visite de l'Américain Rav Sugar Robinson, venu inaugurer un gymnase Marcel-Cerdan et saluer les coureurs. Un photographe Illustrera la rencontre entre le plus élégant des boxeurs et le bel Hu-

« S'il y avait deux Koblet, on pourrait changer de métier! »

Pour que les choses soient claires, Hugo Koblet gagnera chez hil, à Genève, au terme de l'étape contre la moutre. Jean-Paul Ollivier (Hugo Koblet, la véridique histoire, éditions Glénat) raconte : « Au cours de cette bataille ultime. Koblet a donc rejoint Gino Bartali, parti plusieurs minutes avant lui. La chaleur fond sur le goudron. Hugo coupe son effort quelques instants, et lui offre son bidon. »

Il faut savoir qu'en 1947, durant le Tour de Suisse, Bartali avait refusé une gorgée d'eau au coureur suisse. «Les deux hommes gravissaient ensemble un coi, poursuit Jean-Paul Ollivier, et, Bartali ayant bu à son bidon, Koblet, assotffé, lui reciame une gorgée. L'Italien Jeignit de lui passer le bidon; le Suisse ayant tendu la main, il laissa s'écouler le liquide sur le sol, accompagnant son geste d'un vilain ricanement. »

Hugo Koblet ne retrouvera plus la grâce de 1951. Il signa encore quelques exploits, mais les suites d'une maladie, comme une incrovable malchance, ne lui per-

mettront pas de bâtir l'immense palmarès qui lui était promis. Dans le Tour d'Italie 1953, le peloton lui rendra un hommage peu courant. Alors qu'il est victime d'une chute, ses adversaires décident de l'attendre. Jean Bobet, qui participait à la course, raconte: « Fausto Coppi, parce qu'il est le campionissimo, et Louison Bobet, parce qu'il est l'étranger respecté, donnent des ordres. La course est neutralisée par les coureurs parce que précisément son maître, Koblet, est hors de course. Je tiens pour unique l'hommage sincère rendu à Roblet par ses pairs, qui ne rêvaient pourtant que de mettre fin à sa supériorité. »

Le champion suisse quittera le peloton qui l'a tant respecté. Sa reconversion sera difficile. Il est riche, certes, mais ne sait pas compter. Généreux avec son argent comme il l'était dans la course, il tente plusieurs aventures professionnelles qu'il rate. Le 2 novembre 1964, il se tue au volant de sa volture. Il percute un arbre de plein fouet.

Un témoin de l'accident, Emile Isler, racontera la scène à Jean-Paul Ollivier: « Koblet a repéré l'arbre une première fois, et il est passé et repassé, une fois, deux fois, trois fois devant, avant de se jeter dessus à une vitesse folle.» « Son destin me fait penser à celui de Gérard Philippe », nous confiait récemment Jean Bobet. Et pourquoi pas? Si, en Avignon, certains voient encore le Cld sur les tréteaux du Palais des papes, d'autres yous inveront on un content cycliste avec un maillot rouge à croix blanche vient de passer, à la vitesse du vent, quelque part entre Brive et Agen.

José-Alain Fraion

BRAILLE. Pour la troisième fois, le magazine officiel du Tour de France a été publié en braille, à l'inititiative de la société du Tour de Prance, du Crédit Lyonnais et de l'association Handi-CaPZéro. Il est disponible gratuitement en s'adressant au 0-800-39-39-51.

PAU. La municipalité de Pau a confirmé sa candidature pour devenir prochainement la ville de départ du Tour de France. Si le projet voit le jour, les coureurs auront très certainement à gravir les cols pyrénéens dès les premiers jours de l'épreuve, comme ce fut le cas en 1992 quand la Grande Boucle était partie de Saint-Sébastien, dans le Pays basque espagnol. Pau accueillait le Tour pour la 54 fois cette an-

■ ÉLOGES. Luc Leblanc, l'ancien champion du monde, est dithyrambique à l'égard du grimpeur italien Marco Pantani, récent vainqueur du Giro : « C'est lui qui est sans doute le meilleur grimpeur du monde. Quand il démarre, il est suicidaire de vouloir le suivre. La seule solution consiste à anticiper. Oui, je crois que Pantani peut gagner ce Tour de France. » Marco Pantani, lui, ne voyait pas les choses comme cela, estimant que lan Ullrich avait « tué » le Tour avant même le départ ! L'Italien y allait de son hommage, lui aussi : «Beaucoup de gens ont dit qu'il était gras. Nous savions qu'il gagnerait encore plus facilement que

Le peloton tel qu'on le parle

des autres. Cette expression s'applique au coureur aud, indéniablement, est supérieur aux autres parce que doué naturellement. Elle peut se traduire aussi par la bonne condition physique d'un coureur pendant une période donnée par rapport à celle de ses adversaires.

 Becqueter de l'aile. En termes juridiques, on dit: « Rétropoussette sur aile de voiture ». Le coureur profite, au cours d'une montée de col, ... de la présence d'une voiture pour s'appuyer sur l'aile et relancer sa cadence. Cet acte est sévèrement puni, lorsque le coureur se fait surprendre.

• Chasser la canette. Action qui se pratiquait par grosses chaleurs et qui consistait à trouver des boissons rafraîchissantes pendant la course. Ce rôle était surtout dévolu aux équiples qui n'hésitalent pas à s'arrêter à une fontaine ou même dans un café pour remplir des bidons ou tout simplement emporter une canette de bière ou de limonade. Cette coutume a tendance à disparaître pour deux raisons : la course va trop vite et les organisateurs prévoient des ravitaillements officiels en eau

● En garder un pen. L'expression s'applique à un coureur qui ne jette pas toutes ses forces dans le combat. mais garde un peu de réserve athlétique. Ce qu'il aura gardé en force lui servira le moment venu pour répondre à une attaque ou attaquer

● Etre dans la galère. Se trouvei

Avoir une jambe au-dessus dans un groupe de coureurs par par hasard et être obligé de rouler sans tron savoir comment évoluera la si-

toation de la course. • Faire parier la classe. Après avoir conduit sa course sur le plan tactique avec l'aide de ses équipiers,

prendre la direction des opérations et dominer ses adversaires en faisant seulement appel à ses qualités et à ses dons. ● Pinir à pied. Terminer la course complètement épuisé et accomplir les demiers kilomètres à une allure

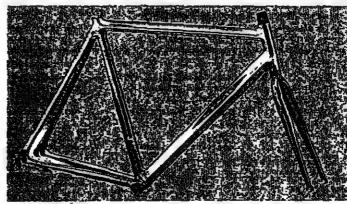
proche de celle d'un coureur à pied. nir de temps en temps en tête du peloton examiner la situation ou tester ses adversaires en effectuant quelques démarrages pour juger de l'opportunité de lancer une attaque. • Pédaler dans la joie. Etre en

erande forme et emmener du braquet avec beaucoup de facilité. Synonyme de « ne pas sentir les pé-• Sauter dans les roues. Avoir

assez de réflexe pour partir avec ceux qui s'échappent et, d'un coup de reins, projeter son vélo de manière à ne pas manquer ce départ et approcher les dernières roues des firvands. ★ Extraits du Dictionnaire interna-

tional du cyclisme, de Claude Sudres, disponible, pour les lecteurs du Monde, durant le Tour de France, au prix de 100 F (plus 21 F de frais postaux) auprès de l'auteur (20, rue des Dinandiers, 94440

LE VELO MADE IN FRANCE



Les cadres Cyfac

Lors de sa victoire aux demiers championnats de France sur route, Jeannie Longo était équipée d'un vélo dont le cadre avait été fabriqué par Cyfac (Cycles fabrication artisanale de cadres). Et c'est aussi sur un cadre mis au point par cette PME de 19 personnes, installée à Hommes, dans la campagne tourangelle, que, voici déjà une dizaine d'années, Laurent Fignon avait gagné Milan-San Remo et le Giro, L'histoire de Cyfac tient à celle d'un homme : Francis Quillon. Ancien coureur amateur, dans les années 60-70, il a créé cette société en 1980 et l'a d'emblée placée sur le créneau de la fabrication à l'unité, sur mesure, haut de gamme. Acier, aluminium ou titane, les cadres de la société sont vendus entre 4 000 francs et 23 000 francs (cadre nu). Elle en fabrique 3 000 par an, dont 200 environ pour les professionnels du peloton. Mais le nom de Cyfac n'y est « gravé » que très exceptionnellement. La PME fabrique en sous-traitance pour des marques plus connues : Raleigh hier. Hinault ou Profica, entre autres, aujourd'hui. Ce choix tient pour une large part à l'« absence de fibre commerciale », de Francis Quillon, comme il le reconnaît lui-même. « Ma vie est dons l'atelier », affirme-t-il.

Les ventes de Cyfac devraient avoisiner 8 millions de francs cette année, contre 6,7 millions l'an passé. Après des premiers pas à l'export, en Italie et en Suisse, la PME vient de trouver un distributeur aux Etats-Unis où ses cadres ont fait l'objet de quelques demandes. Philippe Le Cœur

★ Cadre aluminium Mega Altec. Prix public : environ 10 000 F.

Tyler Hamilton, révélation du Tour accablé par les ennuis de santé

de notre envoyé spécial Dans le flou de ce Tour de France. un dénommé Tvier Hamilton était apparu. Révélation du contre-lamontre en Corrèze, le 18 juillet, ce cellent grimpeur, s'était pris à rêver de l'impossible. « Maintenant, un de nous deux doit prendre le maillot jaune », avait décidé son compa-128,5 144,5 170 km tricte Bobby Julich. Tyler Hamilton ne sera pas celui-là. Sous l'effet de la canicule, l'homme, complètement déshydraté, a franchi la ligne d'artivée à Pau, hundi 20 juillet, avec un retard de 18 min 18 s. Tyler Hamilton a peut-être subi le contrecoup de ses ennuis de santé entre Plouay et Cholet. Il avait été pris de tels maux de ventre que ses soigneurs étaient per-suadés qu'il s'arrêterait là. Trois jours plus tard, le directeur sportif d'US Postal, Johnny Weltz, refusait que son coureur reconnaisse le parcours du contre-la-montre, afin de préserver ses forces.

« Dewième d'un chrono de 58 km, à 1 min 10 s d'Ultrich, je n'aurais jamais imaginé cela, assure Tyler Hamilton. Je suis un ancien skieur, spécialiste du slalom, et il y avait beaucoup de virages. » Cela fait maintenant deux ans que Johnny Weltz tente d'attirer l'attention sur ce « putain de coureur », comme il

Nicolas Guillan

LES RÉSULTATS

Montasuban-Paul, 210 Icm

1. Leon Van Bon (PB, RAB), 8 h21 min 10 e (moyarne: \$9,231 kn/h); 2. J. Veigt (AL, GAN); 3. M. Leil (iia, COP); 4. C. Agnolutio (Fra., CSO) m.L.; 5. E. Zabol (AL, TEL), b 12 e; 6. R. McEwen (Aus, RAB); 7. T. Suesis (Bal, MAP); 8. M. Tzaverson (Ba, MSB); 9. F. Simon (Fra., GAN); 10. J. Mchaelsen (Dan, TWI); 11. D. Nazzon (Fra., FDJ); 12. 8. Nariov (Rus., TWI); 13. 8. H8e (Dan, TEL); 14. R. Adag (AL, TEL); 15. A. Tchnil (Bel, LOT); 15. R. Chanleur (Fra., CSO); 17. A. Forrigato (Ita, VIT); 18. A. Turkchie (Ba, AS); 19. 8. Barthe (Fra., CSO); 20. 8. O'Grady (Aus, GAN); 21. A. Verhouten (PB, RAB); 22. 8. De Jongh (PB., TVM); 23. E. Magnien (Fra., FDJ); 24. M. Barthe (Fra., GAN); 25. C. Mengin (Fra., FDJ); 28. L. Gald (Ba., H2T); 27. Ven Hytte (Bel, LOT); 28. V. Djevanisn (Rus., BIG); 23. M. Morl (Ru, SAE); 30. A. Tall (Ita, MAP); 31. B. Jalich (EU, COP); 32. L. Desbiens (Fra., COP); 33. B. Hamburger (Dan., CSO); 34. G. Hatapie (EU, USP); 39. A. Spezicient (Ita., RIS); 36. J. Heponer (AL, TEL); 37. G. Di Grande (Rus., and Elling); 30. A. Letter (Barther); 31. G. Di Grande (Barther); 31. Se J. A. Germanner, 31. Se J. A. Germanner, 32. Se J. Sept. (Barther); 31. Se J. A. Germanner, 32. Sept. (Barther); 31. Sept. (Barther); 32. Sept. (Barther); 33. Sept. (Barther); 34. Sept. (Barther); 35. Sept. (Barther); 36. Sept. (Barther); 36. Sept. (Barther); 36. Sept. (Barther); 37. Sept. (Barther); 38. Sept. (Barther); 39. Sept Montauban-Pau, 210 km 34. G. Hintapie (EU, USP); 35. A. Spezielett (fia., RIS); 36. J. Heppner (Al., TEL); 37. G. Di Grande (fia., MAP); 38. F. Barott (fia., PLT); 39. A. Otano (Esp., BAN); 40. J. Listo (Al., TeL); 41. L. Labiaro (Fia., PLT); 42. M. Bersan (Esp., BAN); 43. M. Boogerd (PB, RAB); 44. D. Garcia (Esp., VIT); 45. L. Roux (Fia., TVM); 46. J. L. Arrieta (Esp., BAN); 47. F. Fratfini (fia., TEL); 48. J.-G. Robin (Fia., USP); 49. F. Casagrande (Ra/COF); 50. L. Jalabett (Fas/CN), mL; site. Classements

Classement général : 1. Laurent Desbiers (Fra., COF), à 41t 31 min 18 a ; 2. A. Tell (Re., MAP), à Via ; 3. d. Durend (Fra., CSO), à 43 s ; 4. d. Laudea (Fra., LOT), à 62 min 54 s ; 5. d. Lame (Mi., Tel.), à 3 min 21 a ; 6. B. Hamburger (Dan., CSO), à 4 min 39 a ; 7. B. Julion (FU, COF), m. t ; â. L. Julion (Fra., CNC), à 4 min 45 s ; 9. V. Biemov (Rus., USP). à 5 min 17 a ; 10. V. Garcia-Acosta (Esp., BAN), à 5 min 18 a ; 11. S. O'Grady (Aus., DAV), à 5 min 14 a ; 12. A. Olboo (Esp., BAN), à 5 min 33 a ; 13. d. Happper (Al., Tel.), à 5 min 38 a ; 14. S. Hastola (Fra., FDJ), à 6 min 47 a ; 15. E. Berzin (Rus., FDJ), à 6 min 68 a ; 01 s; 18. F. Casagrande (its., COF), à 6 mm 08 s; 17. L. Lebland (Fra., PLT), à 6 min 24 s; 18. M. Mauri (Esp., ONC), à 05 min 32 s; 19. P. Gaumont (Fra., 17. L Leblanc (Fra., PLT), à 6 min 24 s; 18. M. Mauri (ISp., ONC), à 06 min 32 s; 19. P. Gaumott (Fra., COF), à 6 min 44 s; 20. M. Boogerd (PB, RAB), à 8 min 57 s; 21. F. Sacchi (Ita., PLT), à 06 min 58 s; 22. F. Cabello (Esp., KEL), à 7 min 04 s; 23. G. Totachnig (Aut., TEL), à 7 min 04 s; 24. P. Jonker (Aus., RAB), m.t; 25. B. Riss (Dan, TEL), à 7 min 24 s; 25. G. Hincapie (EU, USP), à 7 min 14 s; 27. A. Sheler (Kok., ASI), à 7 min 23 s; 28. M. Podenzans (Ita., MER), à 7 min 23 s; 28. M. Podenzans (Ita., MER), à 7 min 35 s; 29. D. Nardelo (Ita., MAP), à 7 min 39 s; 30. H. Buenshors (Cot., VIT), à 7 min 46 s; 37. B. Zberg (Sul, RAB), à 7 min 48 s; 22. J. Vogt (All, GAN), à 7 min 50 s; 39. A. Casero (Esp., VIT), à 7 min 62 s; 34. R. Meier (Sul, COF), à 7 min 58 s; 37. K. Livingston (EU., COF), à 8 min 05 s; 38. A. Ell (ita., CSO), à 8 min 01 s; 39. L. Van Bon (PB, RAB), à 8 min 05 s; 40. D. Betanousid (Pol., USP), à 8 min 08 s; 42. C. Finero (Fra., USP), à 8 min 08 s; 42. C. Finero (Fra., USP), à 8 min 22 s; 47. M. Panteni (Ita., MEF), à 8 min 25 s; 48. C. Solsun (Esp., SA), italian (Esp., BAN), à 8 min 30 s; 50. M. Jantenian (EU., USP), à 8 min 39 s, etc. Classement par points : 1. Erit Zabel (Au., TEL), 197 pts; 2. J. Svornda (Rép., Ita., MAP), 197; 3. R. McCeven (Aus., RAB), 194; 4. T. Sleels (Sel., MAP), 126; 5. F. Moncausin (Fra., GAN), 126; 8. M. Minelli (Ita., RS), 106; 7. G. Hincaple (EU., USP), 87; 8. P. Gaumont (Fra., GAN), 126; 8. N. Minelli (Ita., RS), 106; 7. G. Hincaple (EU., USP), 87; 8. P. Gaumont (Fra., GAN), 126; 8. N. Minelli (Ita., RS), 106; 7. G. Hincaple (EU., USP), 87; 8. P. Gaumont (Fra., GAN), 126; 8. N. Minelli (Ita., RS), 106; 7. G. Hincaple (EU., USP), 87; 8. P. Gaumont (Fra., GAN), 126; 8. N. Minelli (Ita., RS), 106; 7. G. Hincaple (EU., USP), 87; 8. P. Gaumont (Fra., GAN), 126; 6. Classesment de la montagne ; 1. Jens Voigt (All., Classesment de la montagne ; 1. Jens Voigt (All.,

8. S. O'Grady (Aus., GAN), 85; in. E. Magrier (Fra., FLU), 78, etc.
Classement de la montagne; 1. Jens Voigt (All., GAN), 36 pts; 2. S. Zerini (Ita., MAP), 28; 3. P. Gaumont (Fra., COF), 15; 4. A. Sii (Ita., CSO), 15; 5. C. Agrobato (Fra., CSO), 14; 8. E. Bentlez (Esp., VIT), 14; 7. L. Destilers (Fra., COF), 13; 8. T. Hamilton (EU., USP), 10; 9. J. Uthich (All., TEL), 7; 10. B. Hamburger (Den., CSO), 7, etc.
Classement per équipres: 1. Coddis, en 124 h 37 min 20 s; 2. Casino, à 09 min 24 s; 3. Polt, à 12 min 15 s; 4. Telekom, à 12 min 30 s; 5. US Postel, à 13 min 04 s; 6. Mappi, à 13 min 17 s; 7. Lotb, à 14 min 58 s; 8. Benesto, à 15 min 23 s; 9. ONCE, à 55 min 43 s; 10. La Française des jeux, à 16 min 23 s, etc.



BALADE DANS LES VIGNOBLES

Quand l'Alsace trinque à l'Europe

Tables de qualité et vignerons à la recherche de la perfection, une région de progrès par tradition

STRASBOURG

de notre envoyé spécial Le ciel de l'Alsace est singulier, plus clair, plus lumineux qu'ailleurs. Les nuages peuvent rester des semaines attachés aux montagnes sans troubler la pureté de la plaine rhénane. Au sud de Strasbourg, sur le bord oriental des Vosges méridionales, les vents chargés de pluie ont rencontré les reliefs. lis sont alors plus secs. Un soleil généreux active la végéta-



tion et en prolonge la durée dans

De Mutzig à Thann, la vigne marque le paysage d'une empreinte aussi impérieuse et exclusive qu'à Epernay ou à Beaune. On ne voit qu'elle, ponctuée de gros villages aux maisons fleuries ou de belles bourgades médiévales. Strasbourg, ville de la cathédrale rose et de la jeunesse de Goethe, est tellement le symbole de l'Europe que l'on peut y lever son verre, sans la suspicion des anciens, à propos d'un vignoble splendide, pourtant assez négligé jusque dans les années 50. Le vin d'Alsace est bien vivant, sinon toujours bien distribué, et mériterait d'être apprécié autrement qu'en accompagnement d'huitres ou de choucroute dans les brasse-

ries parisiennes. L'Allemagne se montre mellleure connaisseuse des produits de cette province, achetant avec soin et discernement. Si 40 kilomètres séparent Colmar de Fribourg-en-Briseau, ce sont deux mondes cependant, que départage et unit à la fois le Rhin. Sa table réputée, souvent étoilée, concourt à l'ancrage de l'Alsace au sein de l'Europe du bien-vivre et de la qualité.

COURDINAL BACHROLE

En Alsace, les cigognes suivent la route des vins. Une des plus anclennes relie Marienheim à Thann et présente la région dans toute sa richesse historique et architecturale. Du Haut-Koenisbourg à la Vierge au buisson de rose du Musée d'Unterlinden, à Colmar, capitale préservée du vignoble alsacien. c'est la couronne bachique des villages viticoles. Vignoble superbe d'une Alsace sereine au travers des aléas d'une histoire tourmentée. La plupart des vins sont des blancs dont Pintensité du potentiel aromatique tient au ciel clément qui permet une maturation lente et magnifique. Ce sont les vins les plus parfumés, voire les plus floraux de France, dont Charles-Ouint aurait favorisé le développement avec des cépages venant du Palatinat, d'Autriche, de Hongrie ou encore d'Italie pour le

Plaine d'effondrement entre le massif vosgien et la Forêt-Noire. l'Alsace est une mosaïque. La plupart des communes viticoles

connaissent au moins quatre ou cinq terrains issus de formations géologiques différentes. D'où la complexité de la délimitation des aires d'appellation et la simplification attachée à la mention du cé-

Mais si les meilleurs vins d'Alsace doivent leur originalité à la recherche d'une expression optimale des constituants aromatiques du raisin - grâce, notam-ment, à la maîtrise des rendements -, l'accent mis sur le terroir par des vignerons aussi prestigieux et avisés qu'Olivier Humbrecht ou Jean-Michel Deiss permet à leur production d'at-teindre une pureté et une droiture insurpassables, comme le pinot gris Clos Windsbuhl du premier ou le gewurztraminer grand cru altenberg de Bergheim du second.

Plus modestement, le riesling issu du terroir de Brand, produit par la coopérative de Turckheim, exprime de manière typique les vertus conjuguées du grand cépage blanc et d'un coteau granitique bien exposé sur une double ligne de faille. Phénomène nouveau en Alsace, certaines coopératives jouent aussi le jeu du sol, des pe-

tits rendements et de la qualité. L'appellation « alsace grand cru » concerne une cinquantaine de lieux-dits seulement. Elle est nécessairement suivie, sur l'étiquette, du nom de l'un des quatre cépages autorisés - riesling, muscat, pinot gris et gewurztraminer. Cette réglementation, récente, impose de sévères contraintes de rendement et de teneur en sucre, les deux plaies des vins d'Alsace ordinaires. L'altenberg de Bergbieten est l'un des grands crus les plus septentrionaux situés dans le Bas-Rhin, à proximité du restaurant Le Cerf, à Marienheim, favorisé par un microclimat associé au sol d'argile et de marnes.

WILLANCE MINERALE

Le riesling cuvée Henriette 1996 de Prédéric Mochel affiche sa tranquille élégance, à l'image de cette maison où, depuis 1560, l'on est vigneron de père en fils i Une mance minérale conserve au cépage un bouquet d'une extrême finesse, à la fois sec et fruité, dont

l'acidité naturelle s'estompera avec le temps. Aixi côtés des vi-gnerons, au nombre desquels doit figurer André Ostertag, qui vinifie « à la bourguignonne », et de certaines coopératives, il faut souligner le rôle important de plusieurs maisons de négoce, souvent ellesmêmes productrices, qui vinifient avec soin les raisins qu'elles achètent, comme la maison Trimbach (Ribeauvillé), le domaine Paul Blanck (Kientzheim), Hugel et fils (Riquewihr) ou Kuentz Bas

(Husseren-les-Châteaux). La choucroute, plat somptueux, mérite son vin. Le riesling bien entendu. Plat complaisant qui s'accorde avec une ole farcie, il n'en est de bonne que d'Alsace. On a réhabilité la graisse d'oie, c'est une «bonne graisse». Le choux apprêté est éminemment digeste, les enzymes de fermentation ont fait leur travall. Les épices assurent l'innocuité du tout. Qu'en est-il du brochet à l'alsacienne, servi nappé .d'une sauce « double », accompagné de nouilles locales (spaezle) qui sont une spécialité? C'est le plat préféré de l'Ami Fritz. Une image d'Epinal, donnée par Erck-mann-Chatrian, illustrée par Han-

On fait encore, dans les villages fleuris de géraniums, le baeckeofe, pommes de terre, oignons hachés et viandes: Ce sont les trésors de l'Alsace. Mais, outre la qualité incertaine des marques destinées à l'exportation, qu'en est-il des plats de ménage des petites auberges de campagne? Epfig mérite mieux qu'une choucroute cuite « à la graisse de foie gras de canard », réchanffée, accompagnée de banales charcuteries. Que chacun balaie devant sa: porte, avec ou sans fole gras, avec ou sans « filts neufs ». C'est tout le problème des

Les chefs alsaciens, comme Bruno Sohn (Obernai), ont répondu à

meilleurs des produits dont ils disposent pour en tirer la plus belle part. Comme au Fer rouge ou bien au Rendez-Vous de chasse, à Col-

mar, ils attirent des gourmands européens à cette table de tradition, au gré du lacis des canaux et de la rivière d'une ville de prestige, comme à Rouffach, à Zellenberg Grâce aussi au travail mesuré,

réfféchi, perfectionniste de vignerons alsaciens qui font et savent faire aboutir et rendre désirables leurs vins. C'est le propos du domaine Weinbach, serti dans une campagne si policée qu'elle ressemble à une enhuminure. On peut certes alors parier de « terroir». Mais cette vocation n'est pas restreinte. Elle est, comme celle de Strasbourg au Siècle des Lumières de répandre et de partager ses. bienfaits. L'Alsace, une vitrine pour l'Europe.

Jean-Claude Ribaut

LES BONNES TABLES

ROUFFACH

L'enseigne « A la Ville de Lyon » désigne un hôtel, doté d'une brasserie et d'un confortable restaurant, où Philippe Bohrer, ancien de l'Elysée et de chez Paul Bocuse, imprime sa personnalité à une cuisine d'inspiration classique. Presskopf de homard aux herbes, foie de canard poélé et choucroute au miel. Sommelière avisée. Menus: 125 F et 285 F. A la carte, compter 300 F. Bistrot, Chez Julien:

* 1, rue Poincaré (68250). Tél.; 03-89-49-62-49. Fermé lundi.

RIQUEWIHR

Au restaurant Maximilien, la ballotime de foie gras d'oie frais cuit an torchon du chef Jean-Michel Eblin suivra la dégustation d'une sélection de grains nobles. Décor raffiné. Cave importante. Menus: 175 F (déjeuner en semaine), 205 F. 315 F. A la carte, compter 350 F. ★ 19, route d'Ostheim, à Zellenberg

(68340), Tal.: 03-89-47-99-69, Ferr

Bernard Sohn, homme orchestre, excelle aux contrebasses du terroir avec des bouchées à la reine et nouilles fraiches maison (30 jaunes d'œuf au kilo i) avec le munster mariné à la bière, et joue les solistes sur quelques accords éblouissants: gelée de langoustines à la crème de fenouil et salade de tourteau et muscat de Frédé-ric Mochel, délicieux lard frais en cocotte aux légumes confits escorté do merveilleux pinot noir grand cru burlenberg 1993 de Marcel Deiss. Menus: 130 F (déjeuner), 195 F (diper). A la carte, compter 250 F.

★ 6, rue de la Gare (67210). Tel.: 04-88-48-33-38. Fermé dimanche soir et

EGUISHEIM

An Cavean d'Eguisheim, le jeune Olivier Nasti propose une cuisine un peu inattendue : presskopf vinai-grette, tarte à l'oignon et choucroute aux sept viandes, mais aussi bar röti à la mannelade de fenouil. Carte des vins réduite à la production des commanditaires de cette table très touristique. Excellent bôtel. Menus: de 135 F à 350 F. A la carte, compter

★ 3, place du Château (68240). 74L: 03-89-41-08-89. Hôtel (en face), tél.: 03-89-23-72-00.

M TURCKHEIM

Coopérative qui a su planifier les vendances de nombreux vignerons afin de disposer de raisins parfaitement sains et mûrs, vinifiés de facon dassique, la cave de Turckheim produit des vins de garde.

★ 16, rue des Tuileries (68230). Tél. :

Domaine Zind Humbrecht. Intéressant bâtiment contemporain au milieu du vignoble. Numéro un des grands vins d'Alsace. Visite en se-

* 4, route de Colmar (68230). Tél : 03-05-27-02-05.

TRAENHEIM

Depuis 1560, la petite exploitation de la famille Mochel montre ses trésors, pressoir et baniques anciennes, et ses vins - très abordables - que l'on pourra découvrir dans une charmante salle de dégustation. ★ 56, rue Principale (67310). Tel.: 03-

BERGHEIM

Domaine Marcel Deiss. Pour connaître les méthodes de la biodynamie dont Jean-Pierre Deiss est un ardent proselyte. Vins exceptionnels. Visite da lundi au samedi. ★ 15, route du Vin (68750), Tél.: 03-89-73-63-37.

Domaine Weinbach, mère et filles

FIGURE du vignoble alsacien, Mª Théo Faller dirige avec ses filles, Catherine et Laurence, le domaine Weinbach, à Kaysersberg, petite patrie du docteur Albert Schweitzer.

En assumant, il y a bientôt vingt ans, la succession de son mari, Coiette Faller prenait une double responsabilité : un domaine de près de 23 hectares, dont 41 % de riesling et 26 % de gewürztraminer; une réputation à soutenir, car Théo Faller, ardent promoteur de la défense des AOC en Alsace, avait agrandi la propriété de famille, qui fêtera

son centenaire aux prochaînes vendanges. Le domaine Weinbach, ou « ruisseau du vin », fut édifié par les capucins en 1612, sur des terres déjà plantées depuis la fin du

IXº siècle. Soumis au microclimat chaud et sec de Colmar, la moitié du vignoble, exposé au sud, occupe le prestigieux coteau du Schlossberg, dont les sols, granitiques et sableux, influent sur les caractéristiques d'un même cépage, le riesling. Les tokay et les gewürztraminer, en revanche, proviennent soit d'un sol alluvionnaire proche du clos

des Capucins, soit de terrains argileux et calcaires du coteau de Kientzheim.

Si l'on admet pour parier des vins la métaphore musicale, l'on évoquera ici l'étendue aromatique, la tessiture, c'est-à-dire le registre dans lequel se déploient les arômes, voire le timbre, si l'on songe à la couleur expressive de telle ou telle cuvée. Quant à la puissance, elle se mesure à la souplesse et à la finesse que l'on note dans les vins de Laurence Faller, désormais unique responsable de la vinification du domaine.

De tels résultats ne sont obtenus, sans fertilisation chimique, qu'au prix de rendements limités par une taille courte et d'une vendange manuelle à parfaite maturité, ce qui fut le cas en 1997, une année au potentiel prometteur. Les raisins sont vinifiés sans apport de bois neuf, sans levures extérieures, dans d'anciens foudres de chêne. Pour les vins blancs secs, le domaine Weinbach a produit cette année un excellent sylvaner à l'acidité tempérée, très plaisant en bouche. Un premier prix, tout à fait acces-

Le muscat issu de terrains plats situés autour de l'ancien couvent offre un bel équilibre; c'est un vin gras, long et frais néanmoins. Les rieslings de cuvées particulières (cuvée Théo, au vin encore fermé, cuvée Sainte-Catherine), mis en bouteille depuis moins de quinze jours, présentent déjà une belle couleur et des nuances aromatiques où se mêlent des notes de fruits et d'épices. Les rieslings grand cru schlossberg sont vinifiés parcelle après parcelle. Il faut donc distinguer à la dégustation chaque fût simplement désigné par un numéro, car les vins ici ne sont pas assemblés. Avouons notre préférence pour le fût nº 2 de la cuyée Sainte-Catherine, un vin droit, direct et franc, et pour le gewurztraminer altenbourg cuvée Laurence, un vin aux arômes envoltants, équilibré, riche, voluptueux, sans aucune lourdeur ni amertume.

* Domaine Weinbach. Clos des Capucins. 58240 Kaysersberg. Tel.: 03-89-47-13-21, Visite du domaine sur rendez-vous.



SUSAN'S PLACE \$ Tex Mex
(ler prix Européca du *
meilleur Chili Con Carne) * Marmite d'or pour de TEXAS NACHOS

PARIS 50

PARIS 6º

"Un des restos indiens plus connus" (TELERAMA) *MAHARAJAH* 72, bd St-Germain 5e 127 F - 169 F - Climat. 01.43.54.26.07 / T.L.J.

PARIS 6º ALSACE A PARIS OLGIZZIAS 9, pl. St-André-des-Arts, 6e - SALONS RESTAURANT - BRASSERIE MENUS 119 F et 169 F GRANDE TERRASSE OMBRAGÉE Parking devant l'établissement

PARIS 6º Vagenende

Cuisine Menu 169 F traditionnelle et du marché , Carrefour de l'Odéon PARIS 6 Service continu TLJ de midi à Th du matir Rés: 01 43 26 67 76 142, bd Saint-Germain - 01.43.26.68.18 Ouvert jusqu'à 2 là du motin Parking rue de l'Ecole de Médecine

LE POLIDOR deputs 1845

PARIS 6º

Authentique bistrot parisien de rencontre artistique et fittéraire Rens midi 55 f, 100 f et Certe 90/120 F - 41, ros Noesieur La Prince 91.43.26.95.34 - 0.111, jenera 0830

PARIS 7º Choumieux SPECIALITE DE CARROULET et CONSTI DE CANARO Your les jours jusqu'à misuit. he service constru de 12 h. à m

PARIS 7º

LES MINISTERES depuis 1919 un brin de Paris Menu 169 F apéritif et vin compris servi même le samedi et diman 30, rue du Bac - Tél. 01.42.61.22.37 LE RESTAURANT DE LA BOLLE EPOQUE PARIS 8º Un PATIO UNIQUE et calme con 142. Ar des Ch.-Breies - 01.44.13.86.26 FLORA DANICA (165 F) COPENHAGUE SIL CHARLES MENU 240 F (boisson comprise)

966, (SK), SE, (SK) (L) PARIS 14º

AU MOULIN VERT À deux pas de la rue d'Alésia, cette accueillante chaumière propose un memu A deux pas de la rue d'Alesia, cette accueillaris chaumians propose un memperate exceptionnel à 165 F, foir mateon, vitre et caté compris Douzs entrées farine de lote gas, saumon marié ...), un grand choix de viandes et poissons (escalope de saumon aux mutiles, magnat eux baies de casals ...) et le choix antre lomage ou dessert font de catie adresse un des maleurs reports qualife par de la captaise. Salle climatisée. En semaine mora "acpress-midi" à 199 F.

Constitut au TOUT L'ETÉ. Ouvert TLL, et TOUT L'ÉTÉ. le rue des Plantes - 01.45.39.51,21

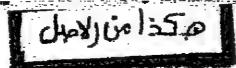
PARIS 14º

MONIAGE GUILLAUME lité de Poissons et Bouillabaisse Homards du VIVIER. Terrasses - Salon particulier 25 pers Menu carte d'été : 185 F/245 F 88, rue de la Tombe-Issoire. Tél. 01.43.12.96.15

<u>PARIS 19</u>







Retour à un temps calme

MERCREDI, les nuages porteurs de pluies orageuses s'éloignent. Le soleil est donc de retour, avec une soleil est donc de retour, avec une chaleur modérée. Seul le massif des Alpes peut encore subir un orage isolé, tandis que Bretagne et Cotentin sont à nouveau sur la trajectoire des nuages venant de l'Atlantique.

Bretagne, pays de Loire, Basse-Normandie. – Dans les Pays-de-Loire, le temps est sec, avec du soleil le matin et des nuages l'aprèsmidi. Dans les autres régions, le ciel se couvre dans la matinée pour donner un peu de crachin l'aprèsmidi. Températures maximales 18 à 20 degrés sur la côte, 21 à 23 degrés dans l'intérieur.

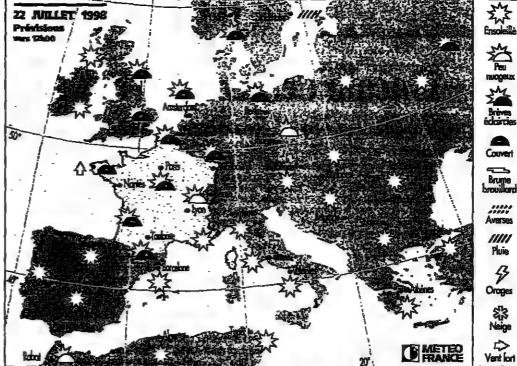
Nord-Picardie, Be-de-France, Centre, Haute-Normandie, Ardennes - Le soleil est de la partie, malgré la présence de muages inof-fensifs. Ces muages s'épaississent dans l'après-midi en Haute-Normandie, l'ouest parisien et le Centre, 23 à 25 degrés en général et seulement 20 degrés sur le littoral

Il fera de 26 à 29 degrés.

Poitou-Charentes, Aquitaine, Midi-Pyrénées. - Une fois les bancs de brouillard matinaux dissi-pés, le soleil domine. Toutefois, les nuages commencent à se montrer plus présents l'après-midi, sauf en Midi-Pyrénées. Il fera de 27 à 29 de-

Limousin, Auvergne, Rhône-Alpes. - En plaine, le soleil s'impose facilement pour toute la journée. Sur le massif Central et surtout les Alpes, des nuages se développent au fil des beures; ils peuvent donner dans les Alpes un orage au cours de l'après-midi. Il fera de 26 à 30 degrés.

Languedoc-Roussillon, Provence-Alpes-Côte d'Azur, Corse. --C'est une belle journée d'été avec des températures qui atteignent 27 à 29 degrés sur le littoral, 30 à 32 degrés dans l'intérieur.



LE CARNET **DU VOYAGEUR**

■ ÉTATS-UNIS. Ouverture, en 1999, à La Nouvelle-Odéans, du D-Day Museum consacré au débarquement de juin 1944 en Normandie. Berceau du jazz, la ville a également décidé de construire un parc à thème, Jazzland, consacré à tous les styles de musique : du gospel au blues en passant par la musique Cajun et le rock-n-roll. Ouverture prévue au printemps de l'an 2000. ■ SUÈDE. La compagnie aérienne scandinave SAS ouvrira en octobre une nouvelle ligne directe quoti-dienne Stockholm-Chicago. Départ de Stockholm le matin, retour de Chicago l'après-midi vers Stockholm et en soirée vers Copen-

■ ISRAÉL Selon le Bureau des statistiques du ministère du tourisme à Jérusalem, 2098717 touristes se sont rendus en Israël en 1997 (-4% par rapport à 1996) dont 1 214 473 visiteurs européens parmi lesquels

Champagr	ie, Loiti	aine, Alsace,							単一学会	**************************************	Į.	20' LE HRANCE Vent	172 940 Français.
Ville par ville, et l'état du ciel. C:couvert; P: p FRANCE motor AIACCIO BIARRITZ BORDEAUX	les minim S : ensole pluie; * : n	NANCY NANTES NICE PARIS PARIS PERPIGNAN RENNES ST-ETIENNE STRASBOURG	15/28 N 12/23 C 21/26 S 14/25 N 15/29 N 18/31 S 11/22 S 15/29 N 15/30 S 12/26 N	PAPETTE POINTE-A-PIT. ST-DENIS-RÉ. EUROPIE AMSTENDAM ATHENES BARCELONE BELFAST BELGRADE BERLIN BERNE BRUXELLES BUCAREST COPENHAGUE OUBLIN FRANCFORT GENEVE HELSINKI ISTANBUL	21/26 N 13/20 N 24/33 S 21/28 S 12/17 S 19/33 S 16/26 S 17/25 N 13/22 N 18/33 S 20/32 S 13/20 N 11/16 S 15/25 N 17/27 N 12/23 N	KIEV LISBONNE LIVERPOOL LONDRES LIDENBOUR MARID MILAN MOSCOU MUNICH NAPLES OSLO PALMA DE M. PRAGUE SOFIA ST-PETERSE, STOCKHOLM TENERIFE VARSOVIE	13/18 5 13/21 S 13/22 N 17/33 5 22/32 S 16/24 N 16/22 N 24/35 S 14/19 N 20/31 S 14/21 N 20/31 S 19/36 S 19/36 S	VENISE VIENNE AMÉRIQUES BRASILIA BUENOS AIR, CARACAS CHICAGO LIMA LOS ANGELES MENCO MONTREAL NEW YORK SAN FRANCS, SANTIAGOTOH TORONTO WASHINGTON AFRINGUE ALGER DAKAR KINSHASA	16/31 S 14/28 S 11/14 C 25/29 P 17/21 N 15/20 S 14/23 S 14/23 S 14/23 N 27/31 N 13/19 S 6/17 S 20/27 P 25/36 S	LE CAIRE MARRAKECH NAIROBI PRETORIA RABAT TUNIS ASSE-OCERNE BANGKOK BOMBAY DIAKARTA DUBAI HANKOI HONGKONG JERUSALEM NEW DEHLI PEKIN SKOUL SINGAPOUR SYDNEY TOKYO	22/34 S 15/25 S 15/25 S 18/27 N 23/34 S 18/27 N 23/34 S 26/33 P 25/30 C 36/37 C 28/31 C 28/31 C 28/31 N 27/33 P 22/31 S 21/35 P	Situation le 21 juillet à 0 heure TU	A Natite Rivace Prévisions pour le 23 juillet à 0 heure TU

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

SOS Jeux de mos : 3615 LEMONDE, tapez SOS (2,23 F/min).

SCRABBLE ® PROBLÈME Nº 79

A la recherche du troisième mot

L Tirage: EEFORSU a) Trouvez 2 sept-lettres impla-

b) Avec ce même tirage, trouvez 7 mots de huit lettres en le complétant avec quatre lettres différentes appartenant à l'un ou à l'autre des deux mots placés sur la

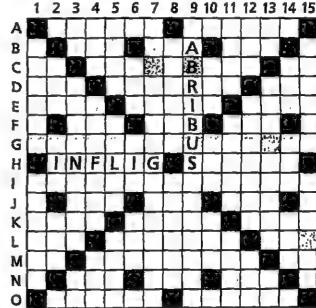
N. B. Des que vous avez trouvé une solution, effacez-la avant de continuer.

2. Préparation de la grille de la semaine prochaine.

c) A D E E M N Z. Trouvez 2 sept-lettres. A D I M N T U. En utilisant 2 lettres différentes du tirage précédent, trouvez 2 buit-lettres.

Solutions dans Le Monde du

Solutions du problème paru



dans Le Monde du 15 juillet

Chaque solution est localisée sur la grille par une référence se rapportant à sa première lettre. Lorsaue la référence commence par une lettre, le mot est horizontal; lorsqu'elle commence par un chiffre, le mot est vertical.

a) CAGOTES, tartuffe, B 2, 82. CAGEOTS. b) ESCARGOT, 14 H, 84. c) CAGES, O 1, 36, faisant ME et PIS-ESTOC, B 2, 36, faisant CE. d) INGELIF, qui ne se fend pas sous

Michel Charlemagne

MOTS CROISÉS

H

V

VII

VIII

EX

HORIZONTALEMENT

L Met à l'abd les avants et les

arrières par-devant. - II. Met une barrière. Négation. - III. ==Travailler

pour récolter un jour prochain. A

vidé les sanatoriums. - IV. Fait part

de son ennud. Monte au nez. - V.

Article. Premier martyr pour les

chrétiens. - VL Matériau écolo-

gique. Choc entre deux conduc-

teurs. Bout d'ahminium. - VII.

Prend le vent à l'avant. Grecque.

Tient au bout de l'oreille. - VIII. Finir

à la fin. Un très grand, venu de Bour-

gogne. - D. Dieu quand il est

V.U.

PROBLÈME Nº 98173

suprème. Population cambod-

gienne. Conjonction. - X. A toujours

quelque chose à dire, mais a du mai

Classe populaire. Remarquable

dans son genre. - 2 Taquina la

muse. Produit sur les rives du

Douro. - 3. Au centre du bouclier.

En rouge sur la carte. - 4 Enve-

loppes du chanvre. Sort avec la

nana. - 5. Pour présenter. Saison

chaude. - 6. Bien remplie. De soi-

même. - 7. D'un auxiliaire. En rap-

à se faire comprendre.

VERTICALEMENT

port avec les bovidés. - 8. Coulisse pour s'ouvrir. Saint espagnol. -9. Attend les retours en cave. Fait l'acteur. - 10. Fils de quelqu'un. Donne le choix. - 11. Ont commu l'imprimerie à ses débuts. - 12. Acide

Philippe Dupuis

SOLUTION DU Nº 98172

mais piutôt agréable.

HORIZONTALEMENT

T. Pattemouille. - II. Atout. Erbium. - III. Soutenue. Nib. -IV. Sûre. Eventré. - V. Er. Star. Beat. -VL Pst. Anes. Asa. -VII. Mort. Eau. - VIII. Apputi. Spt. Ut. - IX. Théine. Irise. - X. Sire. Châsses.

VERTICALEMENT

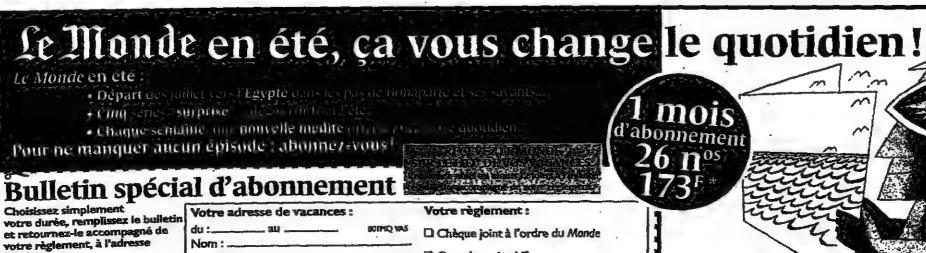
· 1 Passe-plats. -2. Atours. Phi. -3. Tour Imper - 4 Tittes. One. -5. Eté. Tarin. - 6. Néant. Ec. -7. CErvre. - 8. Urée. Sépia. - 9. lb. NB. Airs. - 10. Lintean. Is. - 11. Luiras. Usé. - 12. Embêtantes.

Ce Mande est échté par la SA Le Monde. La repr

uction de tout article est interche seme l'ecco

75226 PMRUS CEDEX 05

TH: 01.42.17.39.00 - Fex: 01.42.17.39.26



LE MONDE, Service abonnements 24, avenue du Général-Leclerc 60646 Chantilly Cedex 03 semaines (19 n°) _173 21 mois (26 n°) -378 2 2 mois (52 m°) -3 mois (78 m)

🖸 12 mois (312 n°)_

1 980

Prénom : Code postal: Ville: Votre adresse habituelle : Adresse: .Code postal Ville: Pour tout autre renseignement : 01.42.17.32.90 de 8 h 30 à 18 heures du lundi au vendred

Carce bancaire N°: Expire le : | | | | | Date et signature obligatoires :



L'ÉTÉ FESTIVAL

New York fête son enfant prodige, homme trop connu, chef d'orchestre très célèbre et musicien encore méconnu: Leonard Bernstein. Il aurait eu quatre-vingts ans cette année, le 25 août. Mort des suites d'une infection pulmonaire le 14 octobre 1990, le premier grand chef d'orchestre du XX° siècle à être né américain était aussi un grand compositeur. Ses succès à Broadway et le désormais mythique West Side Story ont fait oublier que sa production de musique pour le concert. inégale mais toujours passionnante, méritait un réexamen et un hommage. Le festival du Lincoln Center de New York, dont c'est cet été la troisième édition, éclaire ces aspects peu connus, voires inédits, de la musique de Bernstein : musique de chambre, ballets mélodies. Un site Internet lui est consacré, sa considérable discographie pour CBS est intégralement rééditée par Sony Classical. En attendant l'éventuelle traduction en français de l'excellente biographie de Humphrey Burton et la possible production de Mass, en 1999, en France, New York célèbre « Lenny ». A l'autre bout de la chaîne de la célébrité, à Avignon, le Festival « off » montre son inventivité, devant un petit public de curieux, en faisant entendre notamment des « yoix noires », antillaises, africaines, certaines se rédamant d'une sorte de « continent originel ».

Le Lincoln Center fête l'enfant prodige de l'Amérique

New York/Musique. Hommage à Leonard Bernstein, dont l'œuvre fut souvent occultée par la carrière de chef d'orchestre

de notre envoyé spécial La cigarette aux lèvres, le verre de whisky à proximité, le sourire éclatant, la mine bronzée, dans son bain, farceur en compagnie de Charlie Chaplin, enlacé à son épouse, la belle Felicia Montealegre Cohn (qu'il quittera pour vivre, sur le tard et officiellement. sa passion pour les hommes), sur le podium, au píano, sur le balcon du Dakota, son domicile huppé sur Central Park West, torse nu sur la pelouse de Tanglewood : toutes les images de Leonard Bernstein - et Dieu sait qu'il fut photogénique et photographie - le montrent dans cette générosité excessive, dans l'absolue absence d'économie de

Jusqu'à la fin de sa vie, Bernstein

souche américaine, aura brûlé son existence dans l'excès, le surmenage, les fêtes, les activités professionnelles multiples (direction d'orchestre, piano, composition, conférences, émissions télévisées pour les enfants, articles et cours).

Ses dernières semaines l'auront mené, épnisé, « gris ardoise et vert », selon le témoignage de proches, de Sapporo, au Japon, où il avait sonhaité fonder un festival sur le modèle de Tanglewood (Le Monde daté 19-20 juillet), le Pacific Music Festival, au dernier arrêt avant l'au-delà, à Tanglewood même, où tout avait commencé, cinquante ans plus tôt, pendant

rood, donc, le 19 août 1990, Leonard Bernstein a donné à 18 h 15, îl mourait d'une infection

(1918-1990), premier grand chef de son whine concert (reproduit sur pulmonaire cancéreuse. Il aurait eu disque par Dentsche Grammophon), à bout de force. Pendant la Septième symphonie, de Beethoven, une quinte de toux qui dut paraître une éternité aux musiciens du Boston Symphony, le fit s'arrêter de diriger - ce que ses poumons man-

> conscience et achève le concert. Le soir-même, raconte son blo-graphe et aml Humphrey Burton (Leonard Bernstein, Doubleday, 1994, le plus complet et le plus juste des livres consacrés au musicien américain), il rentrait à New York, en limousine, fumant

comme un pompier. Le 14 octobre,

quant d'oxygène ne lui permet-

taient d'ailleurs guère de faire. Les

musiciens continuèrent, jusqu'à ce

que «Lenny» reprenne

Huit années après sa mort, l'activité de l'exubérant musicien ne semble en rien tarie. Amberson Enterprises (lire ci-dessous) travalle toulours à plein temps pour le patrimoine artistique de Bernstein. Sony classical réédite l'intégralité de sa discographie pour CBS. Deux livraisons ont déjà été effectuées en France. Les bacs des disquaires new-yorkais sont déjà gamis d'une troisième série, passionnante (150 titres seront en tout publiés). Deutsche Grammophon s'apprête à rééditer ses Mahler avec le Philharmonique de Vienne. Le Festival du Lincoln Center de New York n'est pas en reste et rend hommage à la partie la moins

connue de la production musicale quatre-vingts ans cet été, le de Bernstein : les symphonies mais aussi et surtout la musique de chambre, dont quelques inédits (lire ci-dessous), et son ballet Dybbuk, écrit pour Jerome Robbins et famais donné en version de concert

Le site Internet (www.leonardbernstein.com) mis en place par sa fille Nina est l'un des plus inventifs qu'on puisse consulter sur le Web. On peut aussi y acheter par correspondance le disque - introuvable dans le commerce mais édité par le New York Philharmonic - du concert mythique du 14 novembre 1943, lorsqu'il remplaça au pied leé Bruno Walter indisposé.

OFFICIELLEMENT . MUSICIEN .

Cet hommage new-yorkais aurait comblé Bernstein, car, au-delà du « musicien » (terme qu'il a toujours tenn à inscrire sur son passeport), il salue le compositeur et sa production la moins exposée, la moins populaire. La plupart des observateurs s'accordent à dire que les airs les plus célèbres de ses comédies musicales resteront comme des classiques inoubliables, Maria ayant déjà accédé au même statut que le Summertime de Gershwin. Mais Bernstein souffrait qu'on ne le considérât point comme un « vral » compositeur de musique « sérieuse ». Une semaine avant sa mort, il confiait à Mark Taylor, son dernier compagnon: « Ma crainte la plus évidente est qu'on se souvienne de moi, s'il se peut, moins comme compositeur qu'en tant que chef d'orchestre... » [] était temps de donner tort à ces doutes pré-posthumes. Bernstein en avait rêvé, New York l'a fait.

Renaud Machart

Harry Kraut, celui en qui « Lenny » avait confiance

de notre envayé spécial

Au coin de la 62º Rue et de Central Park West se trouvent les bureaux d'Amberson Enterprises, l'agence dirigée par Harry Kraut, qui, en 1972, prit en charge les affaires de Leonard Bernstein : ses contrats, son planning (avec, en particulier, la délicate répartition des mois de direction d'orchestre et ceux consacrés à la composition). Kraut fut celui qui produisit les concerts filmés de Bernstein - peu fréquents aux Etats-Unis en raison d'accords syndicaux très contraignants-, négoda de nouveaux contrats discographiques (le passage de CBS à Deutsche Grammophon, après un court passage chez EMI) et aida à la structuration de sa carrière internationale.

Harry Kraut était-il un manager comme les autres? « Avec Lenny, c'était une confiance parfaite. Nous nous occupions de tout. Il ne savait pas ce qu'il avait sur son compte en banque et il était parfois très amusant de l'entendre demander au téléphone les dépenses qu'il pouvait se per-

mettre... » Craig Urquhart, en charge aujourd'hul du département promotion et relations publiques d'Amberson inc., fut son dernier assistant et l'un de ceux qui l'ont soutenu en ses ultimes beures. « Je l'ai rencontré en 1976. J'ai voulu lui montrer la musique que j'écrivais alors, et il a été très encourageant. Je le suivais partout, ma tâche était de veiller aux détails pratiques, mais aussi, par exemple, à reporter les coups d'archet et ses indications sur les parties d'orchestre. Lenny avait l'habitude de fournir son propre matériel d'orchestre aux musiciens. »

« UN CÔTÉ MULTI FACETTES » Chacun des nombreux membres de son entourage amical et professionnel semble avoir connu intimement Bernstein: «Ce qui était incroyable avec Lenny, se souvient Harry Kraut, c'est qu'il pouvait laisser dix impressions différentes à dix personnes persuadées de l'avoir connu intimement et avec lesquelles il était également sincère... Chacun avait une vision différente du per-

sonnage, et elle était en général juste l'Ce côté multi facettes était fascinant. » Urquhart confirme: «Le dernier concert à Tanglewood fut une épreuve terrible. Je l'ai rejoint le soir même, à son domicile, au Dakata. Il s'était changé, et attendait, habillé de clair, absolument métamorphosé. J'étais supéfait »

Le bureau Amberson se consacre à plein

temps à Bernstein. Il gère, en accord avec le Leo-

nard Bernstein Estate, les trois enfants et quelques conseillers artistiques (Jack Gottlieb, Michael Barrett), le patrimoine artistique du musicien. Dans une pièce attenante, Charles Harmon travaille à la mise au point de pièces inédites, inachevées, surveille et réalise des eravures, supervise les éditions nouvelles pour chant et piano (comme celle d' On the Town, dont Broadway prépare une nouvelle production). Bemstein musicien est tonjours sur tous les

Un musicien méconnu

Leonard Bernstein révélé par l'écoute de ses « chutes »

BERNSTEIN INCONNU (« The pour plano, mélodies et chansons, « Variations on an Octatonic Scale », « Haid », « Trois Méditations ». Michael Barrett (piano et présentation), Amy Burton (soprano), Carter Brey (violoncelle), Paula Robinson (fifite), James Baker et Maya Gunji (percussions), Alice Tully Hall, le 20 juillet. Lincoin Center Festival, New York (Etats-Unis), jusqu'au 26 juillet, 00-1-212-721-

NEW YORK

de notre envoyé spécial On le savait. Leonard Bernstein avait le don, un don officiellement méprisé par beaucoup de ses coilègues mais qui en ferait crever de Jalousie plus d'un : le sens mélodique, celui qui fait qu'on se remémore ses airs, que les jazzmen, les divas ou les simples passants les siffient, les chantent, les jouent dans le monde entier.

On le savait et on en est davantage persuadé à l'écoute des « chutes » d'un Bernstein qui ne jetait rien, écartait mais conservait. Il disait : « Ne jetez rien ! Conservez-le. Vous finirez par lui trouver un usage », rappelle le pianiste Michael Barrett. Ce dernier a rassemblé des œuvres rejetées, restées à l'état de manuscrit, des morceaux pour piano de jeunesse, des versions peu connues de pièces jouées d'habitude avec orchestre (les Trois méditations pour violoncelle, extraites de

DES « PETTIS RIENS «

On comprend, à l'écoute de deux chansons non conservées dans On the Town ou dans West Side Story, ce qui les différencie de celles qui sont aujourd'hui les succès que l'on sait. C'est rien, presque rien, mais, ce presque rien fait toute la différence. Pour autant, la musique, l'invention spontanée, le charme de l'instant y sont indéfectiblement présents. Bernstein adorait écrire des billets, des poèmes, des préfaces, mais il aimait rendre hommage en musique à l'occasion d'un mariage,

d'un anniversaire. Et chacun de ces « petits riens » dit beaucoup.

Il y a aussi deux plats de résistance, deux pièces plus connues, plus consistantes: les Trois méditations, rendues populaires par Rostropovitch, et Halil, joué lundi 30 juillet au Lincoin Center, en présence de la famille et des amis du compositeur, dans une transcription très bien sonnante pour flûte solo, piano et deux percussionnistes. Dans cette pièce (commandée par un flûtiste israélien mort au combat) en particuliet, Bernstein fait entendre un autre don, plus spécial que le premier, moins indispensable sans doute, mais qui sauve une esthétique qu'on pourrait croire trop composite: comment le passage d'éléments atonaux à une mélodie à l'allure de ballade mélancolique, de moments rythmiques asymétriques presque folkorisants à des douceurs extatiques s'opère-t-il avec un naturel aussi dévastateur? Par quel charme fonctionne-t-il alors que chez d'autres il paraîtrait vulgaire et convenu? Le mystère de Bernstein-Protée y est entier, mais la tenue de la musique de Bernstein exige que ses interprètes soient excellents.

C'est le cas de Michael Barrett. Ce proche de Bernstein donne à chacune de ces pièces son poids, sa densité, son ton. En quelques instants, il faut substituer un paysage à un autre, sans grossir le trait ni donner dans la mignardise. Malgré une sonorité un rien mince, le vioioncelliste Carter Brey fait oublier les sortilèges de la version orchestrale de ces « bonnes feuilles » de

La jeune soprano Amy Burton, qui vient de remporter un grand succès à la scène dans une production du Falstaff de Verdi, au Glyndebourne américain, le festival de Glimmerglass, chante parfaitement ces « faces B » de succès plus célèbres. Sa voix fruitée, son timbre exquis, sa parfaite distinction de musicalité et de diction en font une artiste attachante, touchante, servant avec émotion cette musique de Bernstein.

Exposition: « Cultes intimes »

LA PHOTOGRAPHIE DE JELLEL GASTELLI

RENCONTRES INTERNATIONALES DE LA PHOTOGRAPHIE, ARLES



Extraît de la Série blanche « Sans titre », 1986

JELLEL GASTELLI Né, en 1958, à Tunis, Jellel Gastelli vit actuellement à Paris. En 1996, il présenta au Musée Guggenheim une exposition intitulée. * African photographers 1940 to present * (les -

photographes africains de 1940 à nos jours). Son travail a été publié, en 1998, par Eric Koelherdans dans l'ouvrage « En Tunisie ». De nombreuses expositions, personnelles ou collectives, lui sont consacrées à partir de 1995.

1 .- --

Le soin enragé de Phil Woods Le siècle dans une anthologie d'œuvres sur papier

Bayonne/Jazz. Le saxophoniste participait, avec son big band, à Jazz aux remparts

MICHEL SARDABY, PHIL WOODS, Jazz aux remparts, Bayonne, le 18 hillet. Prochains concerts: Daniel Huck, Marva Wright, Jimmy McGriff/Hank Crawford, le 21: John Mayall, Blues Brothers

05-59-59-07-27. Phil Woods Big Band, à Antibes-Juan-les-Pins (avec Johnny Griffin), le 22 ; à Pescaca, le 24 ; à Saint-Sébastien, le 25.

Band, Ray Charles, le 22, Tel.:

BAYONNE

de notre envoyé spécial Le tout, dans les festivals, c'est

de calculer son cap, son équation, le jeu des possibles. Jazz aux remparts n'est pas d'une folle intrépidité. Les amateurs d'un certain mythe du jazz y viennent dîner de piquillos (piments farcis), de chipirones et d'axoa (sauté de veau) dans la verdure des glacis. Autant viser la soitée avec le pianiste Michel Sardaby en solo - plaisir d'écoute rare, soleil léger et Steinway de luxe -, lequel est nettement moins prophète en son pays qu'à New York ou à Tokyo, et le saxophoniste Phil Woods en big band.

D'une façon générale, la figure de l'organisateur de festival est assez méconnue. Dommage. Elle est en général d'une complexion très piquante. Certains sont musiciens (Didler Levallet à Chmy). D'autres jouent de la musique: Claude Nobs à Montreux (harmonica), Guillaumont à Marciac (il accompagna Ringo Willy Cat), Burrucoa à Bayonne (trompettiste). Pas mal chantent faux.

Ceux oui louent de la musique ont un attachement spécial pour les musiciens. Ce ne doit pas être commode d'inviter Phil Woods en big band, dix-buit musiciens, les cachets, les tracas, les voyages, les chambres... Luxe de grand festival. Mais comme les grands sont souvent simplement gros, c'est un luxe idiot, parce qu'on n'écoute pas l'orchestre. A peine, par subsistance passive, l'entend-on. D'où l'intérêt de sa présence à Bayonne.

Ne cherchez pas dans les revues et dictionnaires, vous ne lirez jamals, à deux ou trois noms près (Bill Charlap, piano, Jeff Galindo, trombone, Brian Lynch, trompette), ceux du big band de Phil Woods, Ce ne sont pas des star- l'art ferroviaire. A voir absolulettes (l'ego emplumé), ce sout des musiciens (l'égalité fratemelle) des sax en tant que section, c'est jus-

tice. Chaque thème est l'occasion d'une vérité d'exécution, d'un feu d'artifice qu'on entend rarement en festival. Lui, à l'alto, il lance chaque note comme pour faire trembler les fièches de la cathédrale. Chaque chorus comme si sa vie en dépendait. Chaque geste comme une élégance moqueuse. Après tout, disait le regretté Guy Lafitte, à qui il rend hommage, réintitulant son Good Bye Mr. Evans en Au revoir Monsieur Lafitte!, « ce n'est que du jazz ». Puisque ce n'est que du jazz, autant le jouer comme des dieux.

LE PERE POURONUT

Avec l'age (il est né à Springfields, Massachusetts, en 1931), avec la casquette du joueur de base-ball qu'il eût préféré être - mais il fallut qu'il tombât sur Charlie Parker et Lennie Tristano... -, il ressemble de plus en plus au père Pourrut (prononcer Poursuf), ce digne homme qui, à la fin des années 40, poinconnaît les billets en gare de Bayonne, à ce point mangé par sa mission qu'un jeudi matin, apercevant son épouse à la bourre ruser dans la file d'attente pour ne pas rater le train de Saint-Jean-de-Luz, où l'attendait sa sceur, dans l'espoir réprouvable de quelque piston matrimonial vingt-sept ans de manage, parfois, ça crée des liens -, lui lança un terrible « A la queue, Madame l » qui la laissa - comme à chaque fois que l'on voit de ses yeux son mari tomber raide fou dans une gare - pantoise, clouée, à peine capable de bredouiller: «M'enfin i Bégnat !» (il s'appelait Bernard, ce qui, en gascon comme en basque, se dit Bégnat), avant de s'entendre rétorquer, d'une moustache terrible cul faisait tressanter de ses pointes la casquette du père Pourut: «Il n'y a pas de Bégnat ici Madame I x

Tout cela pour dire qu'avec le big band de Phil Woods c'est exactement le cas. Phil Woods met à l'art de la scène et de l'alto (de la clarinette aussi, sur un thème de Bermy Carter) et, surtout; de l'orchestre (les arrangements solaires sont de lui, tous) cette passion, ce soin enragé, cette intégrité. Plus. tout de même, la capacité d'invention et de déchaînement, le rire dramatisé qui, d'une certaine façon, distinguent l'art du jazz de

Nîmes/Art. Un choix et un accrochage exemplaires d'encres, crayons, gouaches ou aquarelles tirés des collections du Musée national d'art moderne gouaches, des aquarelles qui ont la plus étroit et physique qu'il a été nature pour sujet, avec une domi-

AU FIL DU TRAIT, DE MATISSE À BASQUIAT, Carré d'Art, 30 000, Nimes. Du mardi au dimanche. de 10 heures à 16 heures. Entrée : 26 F. Jusqu'au 27 septembre. Tél: 04-66-76-35-35.

المكف المالامل

NÎMES de notre envoyé spécial

Le Musée national d'art moderne n'a iamais été aussi présent que depuis qu'il est fermé, pour cause de rénovation du Centre Pompidou. A travers le pays, des œuvres circulent. Dans cette distribution, Nimes a recu une anthologie d'œuvres sur papier tirée des collections du Cabinet d'art graphique. Sachant que l'inventaire atteint à peu près quinze mille numéros, choisir était un délice et un

Plusieurs méthodes pouvaient servir : ne conserver que les chefsd'œuvres estampillés tels depuis longtemps, élire une période ou un mouvement, privilégier quelques artistes, essayer des regroupements. Ce dernier moyen a été employé. Il l'a été fort bien, parce que les voisinages sont instructifs sans être ni contraignants, ni simplificateurs. Le principe est affirmé dès la première salle. Elle contient des encres, des crayons, des

nante végétale fortement sensible, en dépit de la vache blanche de Dubuffet, Matisse trace des feuilles au pinceau. Mondrian crayonne des abrisseaux entrelacés, Rouan suggère la prolifération des plantes, Dezeuze rêve « la vie amoureuse des plantes», le cerf géométrique de Klee glisse entre des sapins et des carrés de cou-

Aucun rapport en dehors du motif naturel ? Pas si sûr, Non qu'il y ait des comparaisons ou des filiations convaincantes à établir, en dehors de celles qui attachent Kelly et Dezeuze à Matisse. La leçon serait tout autre, du côté du sentiment de la nature lui-même - proximité ou distance. La thèse pourrait être celle-ci : la civilisation moderne, urbaine et technicienne, ne favorise pas l'intimité de l'homme et des éléments premiers. Pour preuve les branches sur fond d'immeubles de Mondrian et l'annotation pseudo-savante et latine du Klee, «cerv.». Cette distance peut aller jusqu'à la stylisation extrême, qui ne conserve de la paime qu'une ligne flottante, et à l'ironie à la Dubuffet, qui se joue des stéréotypes. Elle peut pousser, par réaction, à

jusque-là retenu et frustrant. Rouan dessine l'enfouissement, où se perdre. Dezeuze fait l'éloge de la fertilité, feuilles à forme de sexes féminins, tiges enflées, bourgeonnements. Si figurait dans les collections un dripping sur papier ou carton de Pollock, c'est là qu'il faudrait le mettre.

SIX SALLES, SIX SILIETS

Il y six grandes salles dans l'exposition, quelques-unes flanquées de cabinets plus petits. Il y a par conséquent six sujets, la nature donc, le visage et le corps de l'homme, la lettre et sa prolifération dans la ville, l'abstraction comme recherche d'un ordre caché du monde, l'histoire comme désordre et comme désastre, la liberté de la création enfin. Ces parties reposent sur des juxtapositions d'œuvres, parmi lesquelles de très célèbres et d'autres qui ne sont que très rarement présentées par le musée, Artand, Braque, Delaunay, Kandinsky, Masson, Matisse, Picasso tiennent la place qui leur est due. Kupka, Pevsner, Bishop, Wols y sont représentés mieux que d'ordinaire, ce qui n'est que justice. Contemporains, Rosemarie Trockel, Francesco Clemente

ou Christian Boltanski sont là afin que les visiteurs sachent que l'histoire du dessin se poursuit.

Mais, plus que le brillant de la distribution, importe l'intelligence de l'accrochage. Le chapitre « visages et portraits » est particulièrement réussi grâce à Basquiat, Gasiorowski, Dubuffet ou Mariene Dumas. L'ensemble Kupka, Newman, Soulages, Marden confugue cohérence et dynamique. Il est bien de placer sur les mêmes murs Zoran Music et Leon Delarbre, Henri Michaux, Olivier Debré et Wols - sous le signe de l'insoutenable, qui n'est pas l'irreprésentable. Là encore, aucune proximité formelle, pas même entre Wols et Michaux. Mais une exigence commune, qui est aussi, au même moment, celle de Picasso dans Le Charnier et celle de Fautrier dans les Otages: il faut que les arts ré-pliquent à la barbarie, faute de quoi ils perdront iusqu'à leur raison d'être. Répliquer ne signifie pas nécessairement représenter, n symboliser. Il faut que l'œuvre rende sensible, qu'elle appuie où ça fait mai. De cela, l'exposition témoigne exactement, avec une force de conviction qui fait d'elle bien plus qu'une belle anthologie.

Philippe Dagen

Martinique et Afrique, les voix noires en off

Avignon/Théâtre. Deux pièces qui jouent l'entremêlement

LES DÉCONNARDS, de Koffi Kwahtilé. Mise en scène: Sidiki Bakaba et Koffi Kwahulé. Avec Sidiki Bakaba. CHAPELLE DU VERBE INCARNÉ, 21, rue des Lices, Avignon. Tel.: 04-90-27-09-60. 60 F et 90 R. A 12 h 15, jusowau 2 août.

LES PORTEURS D'EAU, de Philippe Peien. Mise en scène : Philippe Pelen. Avec Bacari Ahmadi. Fabrice Andriamilantonirinason, Thierry Moucazambo, Jean-Christophe Patin. BIG BANG THEATRE, 18, rue Guillaume-Puy. Tél.: 04-90-27-12-71. 60 F et 90 F. A 16 h 15, jusqu'au 2 août.

> AVIGNON de notre envoyé spécial

Il n'y avait pas dix personnes, l'autre midi, dans la chapelle dite du Verbe incamé. Un outre-mer à dominante martiniquaise (Aimé Césaire, Patrick Chamoiseau, Julius Amédée-Laou), dont l'horizon s'entre sans distorsion rusqu'à la Côte-d'ivoire de Koffi Kwahulé... Et c'est tant mieux, même si nous n'étions pas dix devant la mansarde parisienne Francis Marmande occupée par Monsieur (Sidiki Bakaba), ivoirien,

tout juste doté du nécessaire (lit de camp, butane, radiocassette) et de l'essentiel (costard, cravate, manteau en poil de chameau et feutre de milord). Monsieur vit seul. Avec un fantôme d'Invité qui pourrait venir de son village natal, celui des Décomunds. Chacun a gardé un pied dans sa case et mis l'autre dans sa plaule. Pas facile de faire le grand écart, entre les sorts jetés et les rappeis de l'EDF. Ces démons à double face, Monsieur les porte, les prie, les insuite, et finirait par étouffer sous le nombre s'il n'y avait le football.

UN MATCH EN MALINKE

Le grand écart est celui de la langue, du pipicaca élémentaire au discours à la nation-village, chargé de ces mots rares qui flambent dans une bouche africaine. Quelquefois, le malinké reprend le dessus. Rien de plus facile alors que de dribbler Pelé, déborder Ronaldo et finir par transpercer l'invincible Yachine. N'importe qui comprend un match en malinké, à condition de disposer d'un interprète exemple.

Au Big Bang Théâtre, en revanche, l'Afrique joue à guichets fermés. L'Afrique, et non pas l'île de la Réunion, bien que le Théâtre Talipot en soit issu. Question de rythme et d'époque. Car Les Porteurs d'eau se réclament d'une sorte de continent originel (ce pourrait être Madagascar, dont les polyphonies viennent hanter la scène), où l'eau naît, court, meurt, avant de renaître ailleurs sans fin. Un théâtre du «Au commencement....», entre mythe et conte, pour qui la guerre de l'eau (et non celle du fen) a su affirmer l'homme collectivement. L'homme dansant.

L'eau est rendue visible par une plante, le barnbou, qui dit le miracie de la baguette du sourcier le canal où le liquide circule, le récipient qui l'attend. Il est la canne qui fait sortir l'homme de la quadrumanie, il décline et rythme les sinuosités du récit-fieuve, devient perche de navigation, trompe musicale. Le bambou est servi par quatre officiants sans faiblesses, hautement différenciés, qui portent leurs personnages dans le groupe, jusqu'au point où le masculin et le féminin s'emmêlent, comme l'enfance et le troisième âge, avec prédosité.

Jean-Louis Perrier

HORS CHAMP

M MUSIQUE: Jes 14º Francofolies de La Rochelle, qui se sont terminées samedi 18 juillet, ont accueilii 44 000 personnes contre 54 900 en 1997, selon le bilan communiqué par les organisateurs. La conférence de presse du directeur de la manifestation, Jean-Louis Foulquiet, qui clôt habituellement le festival, a été annulée à la demière minute sans explications. La direction du festival évoque, « parmi les raisons du manque de public », « l'effet retard Coupe du monde, le mauvais temps ». L'édition 1997 des Francofolies s'était déjà traduite par une baisse de la fréquentation de 10 % entraînant un déficit de

500 000 francs. ■ CINÉMA : Léon Desclozeaux a mi imerculaire depuis le 7 juillet la réalisation de Chittagong, dernière escale, son matériel de tournage ayant été saisi et l'équipe française priée de ne pas quitter son hôtel, et ce maigré un accord de partenariat conclu avant le début du tournage entre la société française Zeaux-production et les autorités de Dacca. Pour le réalisateur, ce film, la première production européenne tournée entièrement au Bangiadesh, apparaît « comme un enjeu politique entre adversaires au sein du gouvernement » et « l'ambassade de France à Dacca semble impuissante à débloquer la situation ». – (AFP.)

ART : l'Etat vient d'acquérh une grande stèle bouddhique pour le Musée Guimet, qui rouvrira au début de l'an 2000. Cette stèle votive bouddhique en marbre blanc date de l'époque de la dynastie des Ql du Nord (550-580). ~ (AFP.)

Les gymnastiques spirituelles Pierrefonds/Théâtre et musique. Un programme qui revisite effrontément l'histoire des arts et de l'architecture

PIERREFONDS

de notre envoyé spécial Somme toute, Richelieu avait bâclé son travail de démantèlement. Il reste assez de forts et de châteaux debout en Prance pour mettre en transe, l'été venu, tons les amateurs de vieilleries. Car. dans la sauce profuse des sons et humières, toutes les époques ont tendance à se fondre, unifiées par une sorte de patois qui fait office de vieux « françoué », rassemblant dans un seul élan les quincailleries gauloises ou celtes, les gentes dames aux chapeaux pointus, les galipettes de cape et d'épée et des batailles où les populations ravies jouent à se faire étriper.

Dans cet attendrissement général, tout n'est pas de la même eau. On le voit bien à Pierrefonds (Oise), étape-clef d'un pèlerinage à travers les hauts beux de l'interprétation historique. Départ : Dis-neyland et son château de la Belle au bois dormant, modèle éprouvé de flirt infantile avec des poupées médiévales plutôt gonflantes. Arrivée: le Haut-Roenigsbourg, coquette forteresse teutonne entre Strasbourg et Colmar, restaurée au début du siècle par l'architecte

Bodo Ebhardt. Pierrefonds organise depuis neuf ans un festival qui pourrait recevoir la palme de l'imagination. Vu le décor, Gilbert Langlois, son directeur, n'avait pas tellement le choix. Modèle théorique pour le Haut-Koenigsbourg, la restauration du château, entreprise en 1857 par Viollet-le-Duc, n'a jamais

eu bonne presse. Exalté par l'application aux structures féodales de la dimension impériale. Eugène se sentit pousser des alles et prit de notables libertés à l'égard de l'histoire des ruines. Attitude qu'il devait théoriser en 1866 : restaurer un édifice, écrivit-il alors, « c'est le rétablir dans un état complet qui peut n'avoir Jamais existé ».

Il n'y a qu'en matière d'architec-

ture que cette façon d'interpréter

l'état originel puisse faire scandale. Mais Il est vrai qu'au théâtre, au cinéma, au concert l'interprétation est rarement irréversible. Permettre tous les écarts de l'imagination, ou simplement de sensibilité, par rapport à des originaux, réels ou supposés, c'est cela le fil conducteur du Festival de Pierrefonds: Le Moître et Marguerite, «d'après» Boulgakov (mercredi 22 juillet), Le Cas Woyzeck, «d'après» Büchner (samedi 25 juillet), l'un et l'autre vus par Didier Carette, ou encore Un Cid « d'après » Corneille (samedi 8 août), par les marionnettes de glace d'Emilie Valentin.

En 1961, André Hunebelle avait sorti son Miracle des loups, sorte de western médiéval dans lequel Jean Marais, refusant de passer par la porte, faisait éclater les vitraux des églises comme de vulgaires vitrines de saloon. Tout mé-diéval qu'il soit, ce Miracle était le remake d'un incunable cinématographique encore plus beau quoique muet - selon les spécialistes, tourné en 1924 par Raymond Bernard. Dans le rôle de

sonne, sévèrement ressemelée elle aussi par Viollet-le-Duc. Et, à la place des voltiges de Jeannot ou du joli ballet des loups anorexiques, des scènes à grand spectacle avec plusieurs milliers de figurants.

Dans la cour d'honneur du châtean, samedi 18 juillet, était projetée ce Miracle des loups, accompaanée d'une adaptation pour quatre mains (1996) de la partition d'origine pour grand orchestre, signée Henri Rabaud. Carcassonne à Pierrefonds, Bernard après Hunebelle, deux pianos pour un orchestre, voilà bien un exemple de ces gymnastiques spirituelles discrètement suggérées par Gilbert Langlois pour réchauffer les pèlerins de l'Oise.

Frédéric Edelmann

★ Renseignements et réservations: 03-44-42-80-00. Jusqu'au



TROIS QUESTIONS A... PARK KWANG-SU

Avec votre confrère coréen, le cinéaste Jang Sun-woo, et le réalisateur taïwanais Tsaï Mingliang, vous êtes à Avignon pour présenter des films de vos deux pays, en écho aux spectacles de mêmes origines Invités par le Festival. Que pensez-vous de ce rapprochement entre cinéma et arts de la di scène, et entre Taiwan et Corée du Sud?

Le rapprochement entre les différents moyens d'expression est fécond, il aide le public occidental à avoir une vision moins schématique de nos cultures. Je ne suis pas seulement venu présenter les films mais aussi assister aux spectacles: le cinéma s'enrichit en fréquentant les autres arts. Il se trouve d'ailleurs que Tsaï, Jang et moi avons pratiqué le théâtre ou la danse avant de devenir cinéastes. Le rapprochement entre Taiwan et Corée est lui aussi bénéfique : ces deux pays ont des histoires récentes comparables, vis-à-vis des grandes puissances (Japon, Chine, Etats-Unis) auxquelles ils ont eu affaire, et du fait du développement économique ultrarapide qu'ils ont connu. Trop souvent en Occident, Asie signifie seulement Chine continentale et Japon.

La Corée du Sud a connu ré-Cemment deux événements majeurs: l'élection d'un candidat démocratique à la présidence et la crise économique. En quoi cela influence-t-îl le cînéma coréen qui, à Berlin et à Cannes en 1998, a été très remarqué ?

L'élection de Kim Dae jong a été suivie d'un assouplissement considérable de la censure. Et le nouveau gouvernement met en place des systèmes d'aide au cinéma, sur le plan financier et sur le plan



culturel. Il est possible que la crise, elle aussi, s'avère bénéfique : en rendant plus chère l'importation des films américains du fait de la hausse du dollar, elle a libéré de l'espace pour les films coréens. Elle donne aussi la possibilité à des films d'autres origines d'être montrés, notamment des films français si on fait l'effort de les amener jusque chez nous. Plus profondément, elle nous aide à mettre en question notre système de déve-

3 aussi en cause l'investissement dans le cinéma des chaebols, cas grands trusts qui avaient commencé de s'y intéresser ?

Il est vrai que Hvundai et Daewoo ont fait machine amère pour se recentrer sur leurs activités traditionnelles. Mais Samsung a au contraire adopté une politique volontariste, faisant de la production une de ses priorités. Et CI, qui a gagné beaucoup d'argent en construisant un multiplexe, a décidé d'en implanter d'autres.

> Propos recueillis par Jean-Michel Frodon

★ « Cinémas d'Asie », cinéma Utopia, 4, rue des Escaliers-Sainte-



La musique occupe la première place dans les loisirs des jeunes

Un foyer français achète en moyenne 5,5 albums par an, soit presque moitié moins qu'un foyer américain

Dans un document coédité par le Syndicat natio-nal de l'édition phonographique (SNEP) et le ma-gazine professionnel *Musique info hebdo*, un sonnes révèle que 86 % des jeunes âgés de qua-

LE SYNDICAT national de l'édition phonographique (SNEP) vient de publier une brochure intitulée «L'économie du disque 1998 », en collaboration avec le magazine Musique info hebdo. Mustré de nombreux tableaux et graphiques, ce document de cent dix pages brosse un panorama de l'industrie du disque en France et dans le monde et donne des indications précieuses sur la diffusion et la consommation de la musique : ce secteur aborde une période chamière de son histoire, comme l'a rappelé récemment Paul-René Albertini, président du SNEP (Le Monde du

Un sondage Louis Harris/SNEP réalisé en 1996 sur un échantillon national représentatif de 1 103 personnes révèle que la musique occupe la première place dans les loisirs des Français. 86 % des jeunes agés de quatorze à dix-huit ans classent l'écoute de musique en tête de leurs activités de loisir, devant le cinéma et les sorties en boite de muit (68 %), le sport (56 %) et la télévision (48 %). Ces jeunes dépensent 400 francs par an pour la musique. 64 % des achats sont le fait des moins de trente-cinq ans. L'écoute d'un titre à la radio, en particulier sur les radios musicales format Jeune (Skyrock, NR), Fun, Europe 2...), est la motivation principale d'achat. Si l'on achète ses disques dans les magasins spécialisés (FNAC, Virgin), c'est en raison de la variété du choix. Les achats dans les hypermarchés sont moti-

vés par la proximité du domicile. 45 % des ventes d'albums se concentrent sur les quatre derniers mois de l'année (records à Noël), fuillet étant la période la plus creuse (5 %). Selon un sondage IFOP effectué dans un pannel de magasins vendant des disques, les ventes s'étalent sur la semaine.

mais sont plus importantes le samedi (24%), le mardi (19%) et le mercredi (17%). D'après l'Insee, souligne le SNEP, « le disque a été le plus raisonnable des produits culturels puisque son prix a évolué de facon extrêmement modérée par rapport aux autres biens et services ». 80 % des albums publiés en France, poursuit le SNEP, « sont déficitaires, puisque le point mort d'un CD de chanson française se situe à 70 000 exemplaires. Or, dans le marché actuel, une vente de 30 000 exemplaires est dejà une bonne performance ». Le prix de revient d'un disque se décompose généralement ainsi: 18 % du prix de gros est versé à l'artiste (davantage pour les vedettes), 9 % aux auteurs, compositeurs, éditeurs. 21 % pour les frais de distribution, 13 % pour la publicité et la promotion, 14% pour la fabrication, auxquels s'ajoutent les impôts, taxes et frais généraux. On remarquera à cette occasion la moindre rentabilité du CD deux titres, qui supporte des frais fixes importants. pour un prix de vente bien inférieur

En 1997, 3,669 milliards d'albums, dont 2,2 milliards de CD, ont été vendus dans le monde. L'Europe est le premier marché mondial (31,6 % des ventes, contre 31,3 aux Etats-Unis). Un foyer français achète en moyenne 5,5 albums par an, soit presque moitié moins qu'un foyer américain (9,5). Le marché du disque en France, le cinquième du monde par pays après les Etats-Unis, le Japon, l'Allemagne et la Grande-Bretagne, a enregistré une progression de son chiffre d'affaires de 7 % (7,4 milliards de francs HT, soit environ 12 milliards de francs TTC. Le format court (CD 2 titres) a confirmé sa forte progression (+52 % en va-

à celui des albums.

(+7,7%) sont entraînées par la bonne performance du secteur international (+11 %), plus vif que cehi des variétés françaises (+4.6 %. un tassement surtout sensible pour les albums), qui restent cependant majoritaires (52,3 % pour les variétés francophones, contre 47,7 % pour le répertoire international, sans doute sous l'effet de la loi sur les quotas radiophoniques).

Toutes radios confondues, Jean-Jacques Goldman a été diffusé 28 236 fois en 1997 (77 fois en moyenne par jour), suivi d'Eddy Mitchel et d'Etienne Daho

En 1988, la part du classique atteignait 14,6 %. En 1997, elle s'est effondrée à 7.3 %. Le SNEP remarque cependant que cette baisse en valeur, aggravée par la chute du prix moyen, ne recoupe pas la réalité des ventes en volume, relativement stable depuis plusieurs années (13 % en 1993, 11 % depuis trois

Les meilleures ventes de single de 1997 ont été réalisées par Elton John (Something about... Candle In The wind), Ricky Martin (Un, dos, tres), Wes (Alane) et Andrea Bocelli (Con Te Partiro). Pour les albums,

et -1%). Les ventes de variétés Romanza d'Andrea Bocelli arrive devant En passant, de Jean-Jacques Goldman, Ameno, d'Era, et Superflu, de Pascal Obispo. Cinq albums, ne datant pas toujours de l'année en cours, ont dépassé le cap du million d'exemplaires vendus (The Score des Fugees, Fragile, de Francis Cabrel, la Mari Compil, de la Fran-çaise des jeux, Romanza, d'Andrea Bocelli, Nevermind, de Nitvana). Le nombre de diffusions radio s'élève 2,8 millions, réalisés par

38 000 titres différents. Le titre le plus diffusé en radio a été Don't Speak de No Doubt (diffusé, entre autres, 792 fois par la seule radio NRJ), suivi de l'Il Be Missing You de Puff Daddy et Les temps changent de MC Solaar. Le record de diffusion sur une seule radio appartient à Nés sous la même étolle de IAM (1 130 fois sur Skyrock). Toutes radios confondues, Jean-Jacques Goldman a été diffusé 28 236 fois en 1997 (77 fois en moyenne par jour), suivi d'Eddy Mitchel et d'Etienne Daho (21 234), le répertoire le plus diffusé étant celui de Johnny Hallyday (163 titres).

Enfin, l'industrie discographique a dépensé 2,3 milliards de francs en publicité. 1,7 milliard va à la télévision, contre 512 millions à la radio (186 millions de francs à NRJ). 62 millions de francs ont été investis dans la publicité par voie de presse, dont 10 millions de francs aux Inrockuptibles, le reste se répartissant essentiellement sur Télérama, Libération, et Diapason (environ 5 millions de francs chacun). Les investissements pour la production et la promotion d'artistes francophones ont été multipliés par 4,3 en trois ans (96 millions de francs en 1994; 412,3, dont 165 sur-les: nouveaux talents en 1997).

Véronique Mortaigne

SORTIR

Musique concrète, des origines à nos jours (1948-1998) Cinquante ans de musique concrète... C'est en 1949 que Pierre Henry rejoint Pierre Schaeffer, homme de radio et de musique, initiateur de cette expérience jusqu'alors inédite. Ensemble ils produisent Symphonie pour un homme seul, sur laquelle Maurice Béjart créera, en 1955, un ballet célébrissime. Cette œuvre manifeste ouvre un cycle de musique concrète proposé aux Thermes de Chuny par Paris, Quartier d'été. Neuf autres œuvres de Pierre Henry seront données dans ce même lieu iusqu'au 1º août, parmi lesquelles Intérieur/Extérieur, Antagonismes et Une histoire naturelle ou les roues Musée national du Moven

Age - Thermes de Cluny, 6, place Paul-Painlevé, Paris-5. Mª Clumy-Sorbonne. Le 21, à 20 h 30. Tel.: 01-44-94-98-00. 50 F

VALLAURIS : 2 . . .

La guerre et la paix, Picasso De 1948 à 1955, Picasso séjourne à Vallauris. C'est là qu'il décide de décorer une petite chapelle du XII siècle, située sur la commune, et qu'il y imagine une sorte de « sanctuaire de la paix ». A l'occasion du cinquantième anniversaire de l'arrivée du peintre à Vallauris, la chapelle a été entièrement restaurée. L'exposition permet ainsi de la redécouvrir comme elle était au moment où elle fut décorée par le peintre, tandis que les nombreux dessins préparatoires présentés, accompagnés de photographies inédites prises au cours de la réalisation de l'œuvre, en

retracent la genèse. L'exposition présente aussi Massacre en Corée, deux affiches des Congrès pour la paix, et le dessin pour Le Visage de la paix, d'Eluard. Musée national Picasso, place de la Libération, 06220 Vallauris. Jusqu'au 5 octobre. Tel. : 04-93-64-16-05. 16.50 F et 25 F.

Voyages et rencontres de Marc Chagall (1923-1939) Marc Chagall a séjourné à Paris de 1910 à 1913. Quand il y revient en 1923, il a déjà un nom dans la peinture et plusieurs amis dans la ville qu'il retrouve : Sonia et Robert Delaunay, Blaise Cendrars et Soutine, notamment. C'est dans cet entourage amical, après les désillusions de la révolution russe, que Chagall se remet à peindre : de 1923 à 1927, il renoue avec son passé en exécutant de nouvelles versions d'œuvres laissées à Paris avant la guerre et qu'il croyait perdues, comme Le Marchand de bestiaux (1922-1923). Hormis cette œuvre, l'exposition présente des peintures exécutées par l'artiste jusqu'en 1939, parmi lesquelles Bella à l'œillet (1925), Bella et ida à Peyra-Cava (1931), Bella au béret blanc et Bella dans le jardin (1936). Autoportrait au sourire et Autoportrait à la grimace (1924-1925). Des gravures, des eaux-fortes, des Illustrations de livres et les dernières œuvres parisiennes de Chagall, Etude pour Révolution » (1937) et Crucificion bianche (1938), dont plusieurs études peu connues, sont également présentées dans le cadre de cette exposition. Musée national, avenue du Docteur-Ménard, 06000 Nice. jusqu'au 5 octobre. TeL : 04-93-53-87-20. 28 F et 38 F.

GUIDE

FILMS NOUVEAUX!

L'Amour nuit gravement à la santé : pagne, 1 h 58).

ca mensus de 1103 de Vincent de Brus (France, 1 h 30). Ca m'empêche pas les sentiments de Jean-Pierre Jaddon (France, 1 h 40). Cold Fever de Fridrik Thor Fridriksson (Islande)

Les Dieux du surf de Zaiman King (Etats-Unis, 1 h 38). Face (*)

d'Antonia Bird (Grande-Bretagne, 1 h 41). Le Radeau de la Méduse

d'tradi Azimi (France, 2 h 10). de Craig R. Baxley (Etats-Unis, 1 h 25). The Kingdom II (* partie) Film danois de Lars von Trier (Dane-

TROUVER SON FILM Tous les films Paris et régions sur le Mi-

(*) Film Interdit aux moins de 12 ans.

58-03-78 (2,23 F/mm) REPRISES:

Penu-d'ane de Jacques Demy, avec Catherina De-neuve, Jean Marais, Jacques Perrin, Mie Presie, Delphine Seyrig, Fernand Ledoux Epée de Boix, 5º.

NTREES IMMEDIATES

Le Kiosque Théâtre : les places du jour vendues à moitié prix (+ 16 F de commission par place). Place de la Ma-deleine et Parvis de la gare Montpar-nasse. De 12 h 30 à 20 heures, du mardi au samedi : de 12 h 30 à 16 heuret le

omancie. Groupe Emile Dubois Jean-Claude Gallotta: Yume, manatsu no michi no, Cour du Palais-Royal, 13, rue de Rivoli

Paris 1º. Mº Palais-Royal. Le 21, à 22 heures. Tél.: 01-49-87-50-50, 100 f. René Urtreger Trio . Le Bilboquet, 13, rue Saint-Benoît, Paris 6. Mª Saint-Germain-des-Prés. Les 20, 21, 22, 23, 24 et 25, à 22 h 30. Tél. :

Spirit of Life Ensemble Au duc des Lombards, 42, rue des Lom-bards, Paris 1". Mª Châtelet. Le 21, à 22 heures. Tel.: 01-42-33-22-88. Laurent De Wilde Trio

Sunset, 60, rue des Lombards, Paris 1*. M° Châtelet. Le 21, à 22 heures. Tél. : 01-40-25-46-60. 80 F. Roomful of Blues New Morning, 7-9, rue des Petites-Ecuries, Paris 10. Mr Château-d'Eau, 21 heures, le 21. Tél. : 01-45-23-51-41.

viin s che Makara, quai de la Gare, Paris 13°. Mª Quai-de-la-Gare. Le 21, à 21 heures. Tél. : 01-44-24-09-00. 40 F. Cabaret sauvage, parc de la Villette

Paris 19. M. Porte-de-la-Villette. 20 h 30, les 20, Z1, Z2 et 23. Tél.: 08-03-07-50-75 70 F. Christophe Bonzon Ailleurs, 13, rue Jean-Beausire, Paris 4. Mr Bastille: Le Z1, à 20 h 30. Tél.: 01-

44-59-82-82. De 30 F à 80 F. Emmanuel Lods

Mº Rue-Montmartre. Le 21, à 22 heures. Tél.: 01-45-23-33-33. Ju Percusion Group Percussions talwanaises Jardin du Luxembourg (klosque), Paris 8°. Mª Luxembourg, La 31, à 18 heures.

Cabaret tzigane
Ranelagh, 5, rue des Vignes, Paris 16.
M Muette. Le 21, è 21 h 30, Tél.: 01-42-88-64-44. De 75 f à 100 f Boubacar Treoni Soirée malienne.

1

沙莱森。

1.2

- Conte p

Carrier: 5

N HOUSE

100

(2) 日本を

20

Guinguette Pirate, qual de la Gare, Paris 13°. Mº Qual-de-la-Gare. Le 21, à 22 heures. Tél.: 01-53-82-02-04. 30 F. Ongo Tropodá Trompes Banda Unda de Centrafrique. Bosquet des rocailles, part royal, Châ-teau de Versailles (78). Le 21, à

15 heures et 17 h 30. Tél. : 01-49-87-50-50. 30 F et 50 F.

Jazz à l'Hôtel d'Albret

Michael Brecker, avec Joe Calderazzo (piano), James Genus (contrebasse) Jeff Watts (batterie), le 27. David Unit et Diederick Wissels, avec Marc Bertaux (contrebasse), Tony Rabeson (bat-terie), le 28. André Ceccarelli, avec Sylvain Beuf (saxophone), Antonio Farao (piano), Rémi Vignolo (contrebasse), le 29. Pierre-Louis Garcia, avec Marc Du-cret, Fabien Haimovici (batterie), Linley Marthe (guitare basse), le 30. Ri-chard Galliano et Michel Portal, le 31. Enrico Pieranunzi, avec Hein Van de Geyn (contrebasse), Hans Van Oosterhout (batterie), le 14. Eric La Lann avec Jean-Pierre Arnaud (batterie) Eric Legnini (piano), Rémi Vignolo (contrebasse), le 2. Jean-Paul Céla, David Liebman et Wolfgang Reisinger, le

Hôtel d'Albret, 31, rue des Francs-Bourgeois, Paris 3°. Mr Saint-Paul. Du 27 juillet au 3 août à 21 heures. Tél.: 01-45-08-55-25 et 01-49-87-50-50, 100 F et 120 F. Dans le cadre de Paris. Quarder d'Eté.

Jesus Alemany Cubanismo New Morning, 7-9, rue des Petites-Ecuries, Paris 10°. Le 28 juillet à 21 heures. Tél. : 01-45-23-51-41, 130 F.

DERNIERS JOURS

Musée du Petit Palais, avenue Winston-Churchill, Paris & Tél.: 01-42-65-*12-73. 45 f.* 27 juillet : Max Ernst

Centre Georges-Pompidou, accès par la rue Saint-Merri, Paris 4º, Tel. : 01-44-78-12-33. 30 F.

Musée du Louvre, hall Napoléon, en-trée par la pyramide, Paris 1ª, Tél. : 01-40-20-51-51. 30 F.

40-20-51-51. 30 F.
25 juillet:
Allegria opus 147
de Joël Jouanneau, mise en scène de l'auteur, avec François Chattot, Virginie Michaud et Georges Gagneré.
Théâtre de l'Œuvre, 55, rue de Clichy, Paris 9-, Tél. : 01-44-53-88-88. De 90 F à 240 F.

31 juillet : Siguinet; . Eugène Delacrobx: aquarelles et lavis Musée Eugène-Delacrobx, 6, rue Furs-tenberg, Paris & Tél.: 01-44-41-86-50.

Galerie Thaddaeus Ropac ne, Paris 3-. Tél. : 01-42-72-99-00.

Cent mille spectateurs dans le no man's land breton

CARHAIX-PLOUGUER

de notre correspondante régionale Chapeau en équilibre, les yeux ronds passés au bieu, Charles Trenet blague, se trompe un peu dans les paroles, et donne progressivement de la voix comme porté par les applaudissements. Pendant la répétition, il a failli tourner les talons - « ce micro est vieux, moi aussi. Mais moi je suis bon. » Seulement, comment résister aux chaleureux encouragements de ce public-là, à ces toutes jeunes filles qui lui sourient au pied de l'immense scène, et surtout à cette

C'est un moment de grâce, au so-LES VIEILLES CHARRUES, à leil enfin, entre le monument de la Carhaix-Plouguer, da 17 au 19 chanson et le public de Louise At-

leur, +40 % en volume), tandis que

les ventes d'albums stagnent (+ 1 %

les quatre stakhanovistes taciturnes du rock français, qui collectionnent les concerts de masse dans tout l'Hexagone, se sont laissés aller à bluffer : « Plus fort qu'aux Eurockéennes de Belfort! ». Devant eux, les trente hectares de l'amphithéâtre naturel de Kerampuil forment comme une moisson vibrante de dizaines de milliers de bras se balançant dans l'obscurité. Du 17 au 19 juillet, Carhaix-Plouguer (Finistère, 8 700 habitants), capitale du no man's land breton, aux confins du Finistère, des Côtes-d'Armor et du Morbihan, foule de plus en plus compacte? recevait ses invités de l'été: pro-

മ

T

vendredi 24 juillet 20h30

accès libre

opéra sur grand écran

en plein air avec ARTE

Boris Godounov

opéra de Modeste Moussorgsky

Herbert Wernicke, mise en scène

production du Festival de Pâques

Orchestre philharmonique de Berlin

44 84 44 84 . @ Porte de Pantin

Claudio Abbado, direction

de Salzbourg 985

registrée pour ARTE

bablement près de cent mille spec- le festival mise sur des têtes d'aftateurs en trois soirs.

KOCHEHE TOUT E Quand la nuit est arrivée, même Vieilles Charrues – lancées comme un gag en 1992 pour faire pendant aux Vieux Gréements de Brest enregistrent un nouveau record. Et tout le monde de trouver cela normal dans le bourg : chaque année, le festival double au moins sa fréquentation. Résultat, il vient d'ajouter un objecteur de conscience à son équipe de... deux

DRAPEAU HAUT PERCHÊ De toute façon, depuis que les gens du centre-Bretagne out pu entendre, « en vrai », James Brown, récupéré in extremis alors qu'il s'était égaré sur les routes normandes en 1997, plus rien ne les étonne. Les organisateurs ont, eux, tout de même été surpris de constater qu'après M. C. Solaar, Jean-Louis Aubert et The Wallers, c'est encore les Brestois de Matmatah qui enflammaient la foule tard dans la muit. A force de faire parler de lui dans le Finistère, ce eune groupe « celto-rock-orienta-

lo-reggue » finira bien par en sortir. C'est clair, le drapeau breton flotte haut perché au-dessus des Vieilles Charrues, qui en profitent pour présenter le lauréat de leur propre tremplin - cette année, Khaméléan: tendance celtique, évidemment - à un public jeune, majoritairement venu de la région. Samedi, comme il l'avait déjà fait au Festival de Cornouailles à Quimper, Johnny Clegg a chanté sur les comemuses et les bombardes du bagad Kemper. Servie par une troupe sud-africaine en pleine forme, la musique n'y gagnaît pas forcément grand'chose - sauf lors d'un titre accompagné par les seuls percussionnistes du bagad -, mais le bonheur des hommes au gilet brodé faisait plaisir à voir. Et la prairie de Keram-

pull en redemandait. Simple Minds, Claude Nougaro, Jane Birkin, Kent en 1997, Iggy Pop, Bernard Lavilliers, Pigalle, l'ancien meneur des Pogues Shane Mac Gowan lors de cette édition :

fiche éclectiques, des petits prix Tandis que les Francofolies de - (200 francs pour une vingtaine de concerts), le bouche à oreme et une grande décontraction apparente. Succès oblige, il a bien fallu organiser un peu le camping sauvage et répondre aux journalistes, mais l'esprit des débuts souffle toujours, promet-on. Pour preuve, les 1386 bénévoles qui s'activent dans la bonne humeur, dont un certain Dan Ar Braz... occupé à tenir une des buvettes. Le journaliste Christian Troadec, président de l'Association des

Vieilles Charrues, continue de vouloir « faire les choses sérieusement sans jamais se prendre au sérieux ». L'aventure est née de fêtes rigolotes qu'il organisait avec des copains, mais « on ne peut pas préparer des courses de lits et des championnats du monde de lancer de cabans pendant vingt ans l » Dahs ces collines bretonnes, où la perte de population tourne à l'hémorragie, Christian Troadec et les siens entonnent le couplet hélas connu de la difficulté à « vivre qu pays ». « En fait, sourit-il, les Vieilles Charrues, c'est de l'aménogement du territoire.

Martine Valo



Ber Cerry and wa

And the second section in



Notre association, fondée par les principaux éditeurs scolaires, a pour vocation d'initier études, débats etpropositions sur le livre et l'éducation.

Rapportant au Président, vous aurez pour mission de. mettre en œuvre les décisions de nos dirigeants. Responsable de votre budget, vous assurerez les relations aux plus hauts niveaux : cabinets ministériels et réseaux de décideurs. Vous mènerez les opérations qui contribuent à développer notre image : relations presse, événements, publication de lettres d'information, réalisation d'enquêtes et d'études sur le développement de notre

De formation supérieure, professionnel de la communi-cation, vous exercez des responsabilités dans le milieu de l'éducation, chez un éditeur ou en agence. Vous recherchez l'opportunité d'exercer vos talents de façon autonome et avec une vision globale.

Merci d'adresser votre candidature, sous réf. 2220 à : Claude Jacquemain - Cursus Conseil - 8, rue Jean Goujon



DIRECTEUR DE DÉVELOPPEMENT COMMERCIAL

France

Rôle important de développement commercial

Marché de biens de consommation à écoulement rapide en pleine expansion Contrat global négociable Flexibilité de location

Cente Société irlandaise qui fait partie d'un Groupe important possède un catalogue de produits qui fait l'envie de ses concurrents. Avec ses marques alimentaires leaders du marché qui sont synonymes d'excellence, de qualité et d'innovation, la Société commercialise ses produits sous sa marque et marques distributeurs dans quaine et d'innovation, la Societe commerciaise ses protunts soits sa marque et insarques distribution tous les grands détaillants alimentaires au Royaume Uni et en Irlande, avec de plus un réseau de distribution en Europe continentale et au-delà. Pour mainteuir la croissance des affaires en Europe, la Société veut engager un Directeur de Développement Commercial dynamique en France dans le premier temps, Respondant au Directeur en Irlande, vous aurez pour objectif le fort développement commercial dans le secteur de détail en ciblant les grands Groupes/Hypermarchés. Ce rôle exige un individu d'une qualité exceptionnelle, Agé de 28 à 40 ans, vous demontrez actuellement de considérables réussites dans votre rôle de dirigeant commercial où vous assumez des responsibilités de profit de préférence d'un marché commercial ou de biens de consummation à écoulement rapide. Une experience significative des clients clefs/nationaux dans le secteur de détail constitue une condition préalable. De profondes connaissances du secteur alimentaire sont, bien entrendu, souhaitées. Vous êtes un véritable homme de terrain et possedez un talent de communication et de négociation. Votre excellente présentation va de pair avec le ressort et l'énergie pour reussir des challenges et conquérir une place dans ce marché dynamique. Une excellente mainise de l'anglais parlé et écrit est nécessaire. Ce rôle clef attira des candidats cherchant à réussir leur développement personnel, ainsi qu'une progression réelle de carrière. La remunération à négocier corresponders au niveau de ce poste. Merci d'adres motivation et CV en auglais, discrétion guarantie, à Graham Hicks, Directeur, Adderley Featherstone plc, 72 Rue du Faubourg St Honoré, 75008 Paris. Tél: (0) 1 400 78643. Fax: (0) 1 400 78040.

ADDERLEY-FEATHERSTONE plc

Executive Search & Management Selection & Human Resource Consultance

LONDON · BIRMINGHAM · BRISTOL · DUBLIN · GLASGOW · LEEDS · NEW CASTLE

ARECRUTEMENTS PARTVOIE DE CONCOURS T

Établissement public relegiélque et technologique, l'INSERM développe la recharche dans les domines de la médicine et de la santé, Seu abjectif : contribuer à planx committe et à epiblicer la santé de 'homme ; diffuser les cos r avente y arriver es transpessores pouvellement acquises vers la société. Par la alvena de ses recherches et la diversité de ses réalisations, l'HESRAN est un acteur essentiel de la vie scientifique française, veropéanne et heterotionnée.

PARIS-

41 CADRES Administratifs

RESPONSABLES SCIENTIFIQUES LICENCE

tion scientifiques

GESTIONNAIRE D'ADMINISTRATION BTS - DUT

Service du Personnel

• Retrait des dossiers : 20 juillet au 14 aoùt 1998 17 h 30 · Limite de depôt des dossiers : 17 poùt 1998 :17 h 30 Novembre 1998 : Fevriar 1999 lenvier - Mars 1999

A PARTOR DEL 20 MILLET os écriro : nt des Come

TOISERM

75013 PARIS

101, rue de loi

Ne perdez pas votre temps! L'an 2000 c'est déjà demain.

Au sela de la Direction des Ressources Humaines d'une banque trançaise de talile bumaine et de tout premier plan, vous étes rattaché au Directeur des Etudes et de la Stratégie.

Chargé d'études

sur l'aménagement et la réduction du temps de travail H/F

> L'euro, l'an 2000, la gestion du temps de travail des cadres, les 35 heures, la réorganisation des services... Vous connaissez tous ces projets i Force de proposition, vous analysez les données, en

> mise en œuvre. De formation supérieure (DESS, DEA, école de commerce), vous disposez d'une expérience réussie d'au moins 3 à 5 ans en entreprise (si possible dans les domaines des ressources humaines et/ou de l'organisation).

Autonome, créatif et diplomate, vous êtes organisé et maîtrisez les outils de la bureautique (Word, Excel). Adressez vite votre dossier de candidature, sous référence 5710, à Guillaume Tell, 63 rue Aristide-Briand, 92532 Levallois-Perret Cedex, qui transmettra en toute confidentialité.

Etablissement public administratif du Ministère de l'Education nationale, de la Recherche et de la Technologie, le Centre National d'Enseignement à Distance (CNED) est avec 400 000 inscriptions, le premier opérateur européen d'enseignement à distance. Le CNED, dont le siège est installé au cœur du pôle de développement des nouvelles technologies sur le site du Futuroscope, dispense des formations couvrant tous les niveaux d'enseignement, de l'élémentaire au

Le Centre National d'Enseignement à Distance recherche

UN(E) DECRÉTAIRE DE MÉDACTION

(Poste à pourvoir au 1er octobre 1998)

Mission .

Au sein du Service Information et Communication, placé(e) sous l'autorité du rédacteur en chef, vous assurerez le secrétarlat de rédaction (rejecture, rewriting...) du magazine trimestriel du Centre national d'enseignement à distance, de la lettre inte ne de l'établissement, publications d'actes...

Vous justifiez d'une expérience professionnelle d'au moins 3 ans dans cette fonction. Vous avez une bonne connaissance de la chaîne de fabrication et la maîtrise des outils informatiques. Le sens du relationnel et l'esprit d'équipe sont souhaités pour

Merci d'envoyer votre candidature (lettre de motivation, CV, photo et prétentions) sous référence SR à :

> **CNED - Directrice des Ressources Humaines** BP 300 - 86960 Futuroscope Cedex.

Groupe TMO" Émdes de marchės. conseil en marketing recherche

Pour son Département Banque Finance Assurance ! TMO-CREP (Centre de Recherche sur l'Epargne (Futur) Directeur d'Etudes Quantitatives H/F

Formation bac + 5 (DESS, DEA, ENSAE, ISUP ...) # 3 ans et plus d'expérience en études quantitatives ≡ forte apritude commerciale et relationnelle ≡ commissance de l'univers banque - assurance apprécie

Chargé d'Études Quantitatives H/F

in Formation bac + 4/5 (DESS, DEA, ENSAE, ISUP ...) a syant de bonnes

Chargé d'Études eve on TMO Departement Grande Consemmation

1 à 5 ans d'expérience en Institut # anglais courant

March d'adresser rope entalidame (rel. CM photo et presentions) à : March M. Laurino : TMO : 22, enc de Quatre septembre - 75002 PARIS

IMPORTANT

groupe de communication

RECHERCHE

Chargé de Communication Internationale H/F

----> votre goût du challenge et votre expérience dans une fonction similaire vous permettent de participer à la construction et la consolidation d'un véritable réseau international (62 pags, 101 villes).

VOTRE MISSION:

qui vous amémeront naturellement à animer la communication de ce réseau.

> vous êtes parfaitement bilingue anglais [idéalement d'origine anglo-saxonne] et vous possédez une réelle aisance relationnelle et rédactionnelle ainsi qu'une bonne commaissance du milieu publicitaire.

-----> merci d'adresser votre dossier de candidature sous réf. 411

à communiqué, 50/54 rue de silly, 92513 Boulogne Gillancourt cedex.

∰institut Promodès

Dans le cadre de la croissance de ses activités, l'institut de formation Promodès recherche un :

Responsable Projets "Formation"

Vous œurez en charge la conception, la réalisation et le suivi d'actions de formation accompagnant le développement des compétences nécessaires à la mise en oeuvre des politiques Ressources flumaines du groupe Promodès.

De formation supérieure, vous possédez une expérience de 5 ans minimum dans une activité similaire, en entreprise de service ou comme consultant. Vous prafiquez l'anglais et/ou l'espagnol couramment et justifiez d'une expérience significative à l'international. Rattaché à la direction de l'institut Promodès, ce poste est bosé à Levaliois et nécessite quelques déplacements en France et à l'étranger.

Envoyez votre dossier de candidature (CV, lettre de mativation manuscrite et photo) sous la Réf. RPM/98, à Maurice Scheid - PROMODES FRANCE-123, rue Jules Guesde-92300 Levaliois Penet.

Groupe Promodès

Pour valoriser vos talents de financier choisissez le meilleur partenaire

- Un des leaders mondiaux du conseil
- 30 % de croissance par an depuis trois ans
- Un réseau dans 155 pays

Bien sûr, la réussite des entreprises implique un pilotage rigoureux des performances.

Face à la mondialisation, aux nouveaux marchés, à l'évolution des cycles, la mutation et la croissance des entreprises ne peuvent se taire sans systèmes financiers de synthèse, tableaux de bord et outils de gastion performants, ni sans les technologies qui les sous-tendent.

C'est pourquoi nous vous proposons d'enrichi vos compétences en choisissant le meilleur

 Comptables et spécialistes des systèmes de synthèse (banque et assurance)

Vous êtes diplômé d'une grande école et pariez l'anglais couramment.

Vous participeraz à des projets d'amélioration de la performance de gestion et d'accompagnement des évolutions réglementaires, notamment dans le cadre du passage à la monnaie unique.

Plus spécifiquement, vous participerez à la conception de systèmes de synthèse, à la mise en place de progiciels comptables et à la définition des tableaux de bord.

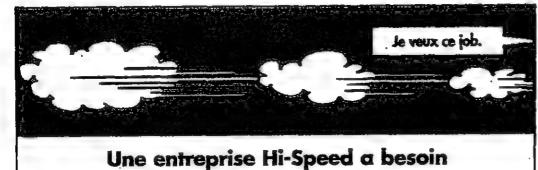
Avec nous, vous deviendrez un professionnel complet maîtrisant les composantes du métier de conseil : métier fonctionnel, technologies et conduite du changement.

Merci d'adresser votre dossier de candidature à Bénédicte Nepveux, sous la référence LM/07.07, à KPMG Peat Marwick, tour Framatorne, 1 place de la Coupole. 92084 Paris-La Défense Cedex.



partenaire de la croissance





de collaborateurs Hi-Speed:

Consultants Internes Systèmes d'Informations

Le Secieur Câbles & Composants d'Alcatel, 48 Milliards de chiffre d'affaires et une implantation dans time trentaine de pays du monde, recherche des CONSULTAINTS INTERNES SYSTEMES D'INFORMATIONS.

Vous souhaitez valoriser votre formation et évaluer vers des postes à responsabilités. Nous vous proposons, dans un premier temps, de participer à la mise en place, au niveau mondial d'un nouveau système d'information Intègré, basé sur le progiciel SAP R3 couvrant toutes les fonctions de l'entreprise : commerciale, finance, production, ochats... Cette mission à forte dominante organisationnelle vous permettro d'intervenir de la définition détaillée de la solution à mattre en place, à la mise en service.

Vous pourrez ensuite évoluer, vers des fonctions opérationnelles (finance, commerciale...) selon voire formation initiale/ spécialité d'origine. Diplôme d'une Ecole Supérieure de Commerce (HEC, ESSEC, ESCP, Sciences Po,...) ou d'ingénieur (X, Mines, Centrale...), vous maîtrisez parfaitement l'anglais (la connaissance d'une autre langue serait souhaitée).

Poste basé à CLICHY. De nombreuses missions sont à prévoir en France et à l'étranger.

Merci d'adresser votre dossier de condidature (lettre manuscrite, CV, photo), sous la référence LM/47 à la Direction des Ressources Humaines, ALCATE CABLE France, 30, rue Pierre Bérégovoy BP 309 - 92111 CLICHY cardex.

A-L:C:A:T/E/L

The HI-Speed Company





s'agrandissent et auront le plaisir de vous accueillir dès le jeudi 16 juillet 1998 au : 121-123 rue du Vieux Pont de Sèvres 92100 Boulogne

KP Consultants - Personna : 01.46-21.94-94 KER : 01.46-10-90-10 fax: 01.46.21.94.93

Nous vous offrons toutes les chances de saisir votre chance le la service internet d'offres d'emploi Joutes Ins offices d'emploi http://www.cadresonline.com 3615 cadresonline una tonction d'alerte sur profil Près de 2 millions d'annonce CADRET ON LINE, contrains ages diserte un services resources devaluation de salaises; 4.35.50 Connectez-vous, pour avoir toutes les chances de construire votre avenir.

CADRES ON UNE regroupe toutes les offres d'emploi de ces 20 thres de presse.















Section 1. 18 - 1864 :

A Comment of the Comm

A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH

2 2 May 1

The state of

Same of the same



REPRODUCTION INTERDITE

LE MONDE / MERCREDI 22 JUILLET 1998 / 25

Le monde des cadres

L'ASSEMBLÉE NATIONALE RECRUTE PAR CONCOURS

6 ADMINISTRATEURS DES SERVICES

CINI I WAS A DEATED A SANGER OF THE SANGER

Ce concours s'adresse à d'excellents juristes titulaires à la date de clâture des seriptions (14-08-1998) au minimum d'un diplôme du second cycle d'études supérieures ou équivalent.

• ÉTER DE NATIONALITÉ FRANÇAISE, ÉGÉ DE 4 DE 20 ANS ET . DE 40 ANS E

Entric dans les cadres : à parrir du Lendi 25 invesier 1000

5 ADMINISTRATEURS-ADJOINTS

Ce concours s'adresse à des candidats titulaires à la detr de cléture des interriptions (97-98-1998)
d'un diplôme sanctionnant au moins deux années d'études supérieures, notamment dans les domaines
diques ou économiques, la comptabilité et la gestion, l'information et la communication, la documentation

• ÉTRE DE NATIONALITE FRANÇAISE, ÂGÉ DE + DE 20 ÁNS ÉT - DE 40 ANS •

Les personnes intéressées peuvent obtenir un dossier d'information et d'inscription soit en s'adressant par courrier au service du Personnel de l'Assemblée Nationale 233, boulevard Saint-Germain – 75007 PARIS soit en se présentant à l'accueil (même adresse)

Ammon .



GROUPE BATES

• un(e) attaché(e) de presse senior

Baci d'oinjuitum, le où la candidate de na présenter les qualités suivantes : très boinge connaissance de la bresse économique et financière, ayant délà accompagné des origes sur le marché, 5310 ans d'expérience en agence, anglais colinaist. Sa mission : élaborer et meture en ceuvre des stratégies média pour les

Samission: elaborer et mettre erfreuvre des trategies media pou entrenrises (lientes de l'agence)

• unle) consultantle) junior

Raci — scole de accessore ? an d'empresse en pageste (corporate, design pel publicité àpolais courant.
Sa mission : Baborec et filettre en ceurre des actions et des plans de communication.

Edire sous reference F 137/138 \$1 Wade 11 rue Galearii - 75017 Paris

Véritable entrepreneur, vous intervenez dans la mise en oeuvre de la stratégie de développement, dans l'organisation et l'optimisation de l'ensemble des procédures et vous assurez les relations avec les syndicats. Gestionnaire confirmé, vous contrôlez le budget de fonctionnement.

Directeur

Grande Salle de Musique parisienne

Animateur de talent, charismatique, vous prenez en charge le management des 50 personnes de la société.

A 35 ans minimum, votre expérience réussie de la gestion d'une PME dans le domaine du service a permis d'élargir vos compétences et de maîtriser la gestion sociale, le choix et la gestion des partenaires extérieurs (contrats de service), la gestion des services généraux et immobiliers (baux...).

La connaissance de l'univers musical est un atout supplémentaire pour mener votre mission à bien.

Merci d'adresser votre dossier de candidature (CV détaillé et prétentions), en précisant la référence 9858, à : Le Monde Publicité, 21 bis, rue Claude Bernard, BP 218, 75226 Paris Cedex 05.

Carrières internationales

₩ FIDA

LE FONOS INTERNATIONAL POUR LE DEVELOPPEMENT AGRICOLE Via del Serafico 107, 00142 Rome, Italia, Fax 39 06 5043465

DIRECTEUR pour son Bureau de l'évaluation et des études

FONCTIONS ET RESPONSABILITES Participer à l'élaboration de l'approche stratégique du FIDA et veiller à ce que les activités de suivi et d'évaluation soient pleinement intégrées à la conception des stratégies institutionnelles, en s'attachant tout particulièrement à élargir l'accès aux données d'évaluation et à promouvoir l'utilisation de l'information interne et externe dans le contexte du rôle du FIDA en tant qu'organisation de savoirs sur la pauvreté et la faim. Guider les activités d'évaluation du FIDA, planifier et organiser le travail de l'unité qui relève de son autorité, orienter les opérations du personnel en fixant les objectifs et les priorités. Assurer l'encadrement et dispenser les conseils nécessaires.

QUALIFICATIONS ET EXPERIENCE Diplôme universitaire du niveau de la maîtrise en économie et/ou sciences sociales. Au moins 15 ans d'activités professionnelles à des postes de responsabilité croissante dans le domaine du développement rural. Solide expérience de l'évaluation. Bonnes compétences en matière de communication et de négociation. Aptitude confirmée à diriger et à encadrer une équipe. Excellente maîtrise de l'anglais et d'une des autres langues officielles du FIDA (arabe, espagno) ou trançais).

TRAITEMENT BRUT Le traitement est compris entre 97. 119 USD et 121. 869 USD par an, auquel s'ajoute un ajustement de poste. Les candidats sont priés d'envoyer leur curriculum vitae en deux exemplaires le 18 août 1998 au plus tard à la Division du Personnel.

Seuts les candidats relenus sur la liste restrainte seront contactés Les candidatures Minimines sont particulièrement encouragées Notre client est une SOCIÉTÉ INTERNATIONALE DE CONSEIL en productivité, présente sur les cinq continents. Leader sur son marché, collaborant avec les entreprises les plus prestigieuses et les plus exigeantes d'Europe, d'Amérique et d'Asie. La qualité de ses collaborateurs et l'efficacité de son approche commerciale ont fait son succès et sa réputation dans le monde,

recherche

VICE-PRÉSIDENT POTENTIEL DE RÉMUNÉRATION EXTRÊMEMENT ÉLÉVÉ

Afin d'accompagner sa croissance notre client recherche la collaboration d'un VICE-PRÉSIDENT, commercial expérimenté, capable de négocier au plus haut niveau des entreprises, et de développer un volume d'affaires important.

Vous êtes âgé d'au moins 35 ans, et avez exercé des responsabilités importantes dans les domaines de la vente

et/ou de direction générale.

Vous avez de la créativité et l'autorité, qui vous rendent crédible auprès des dirigeants d'entreprises.

Vous maîtrisez parfaitement le français, l'allemand et

Une expérience de consultant est un atout, mais n'est pas indispensable, car vous êtes avant tout un vendeur.

l'anglais.

Si vous avez le sentiment que notre offre correspond à votre profil, vous pouvez nous envoyer, avec toute garantie de confidentialité, votre CV, EN ANGLAIS, à :

AE/LM/1598, Litchfield Associates N.V.,
Kruisweg 825A, 2132 NG Hoofddorp,
Les Pays-Bas, Fax (31)23.5626737

SPOT IMAGE est leader morallal tur la murché de

Pintormation géographique lasue de l'Imagerie satellitale. Dans un contexte

de fort développement notamment en ASIE,

IMAGE



Asie

Ayant en charge une zone comprenant principalement le Japon, la Corée et Taïwan, vous assurez en direct et en vous appuyant sur un réseau de distributeurs et d'agents, la promotion et la vente des produits et prestations de SPOT IMAGE auprès d'une clientèle très diversifiée et de niveau élevé : services publics, entreprises de hautes technologie...

A 30/35 ans, de formation supérieure (ingénieur ou école de commerce), bilingue anglais, vous possèdez une expérience de 3 à 5 ans dans la vente à l'export de produits et systèmes complexes à fort contenu technologique. Une connaissance du monde asiatique sera particulièrement toponaissance du monde asiatique sera particulièrement toponaissance.

Le poste est basé à Toulouse.

Merci d'adresser votre dossier complet avec photo et rémunération actuelle sous la référence LMS/573 C, à PEREIRE CONSEIL - 1 rue Jacques-Jean Esquié - 31100 TOULOUSE - Email : toulouse@pereireconsell.fr

.

ſ.



Gestion - Finance

AFFIRMEZ VOTRE EXPERTISE AU SEIN DE NOS ÉQUIPES!

La Direction de l'Organisation Financière du CENCEP recherche un

CONSOLIDATIO

Chargé d'assurer le fonctionnement et la maintenance du système de consolidation du Groupe, vous contribuez à son développement et participez à l'élaboration des comptes consolidés.

Pour cela, vos activités principales consistent à :

- assister les entités du Groupe ; veller au fonctionnement quotidien du logiciel et à sa maintenance ; er les travaux d'analyse, de

conception et de paramétrage les notamment au passage à l'Euro et former les utilisateurs au logiciel de consolidation,

Sous la supervision du responsable de la consolidation et en écroite relation avec les autres interverants (collaborateurs, consultants ou auditeurs),

centaine ill'entreprises. A ce titre, vous assurez des travaux de production, d'analyse et de contrôle

De formation supérieure (Ecole de commerce, DESS Finance Comprabilité ou équivalent), vous justifiez d'une première expérience réussie dans le paramétrage et le fonctionnement d'un logiciel de consolidation ou dans la mise en place

d'un logiciel complexe à finalité comptable.

Vos capacités d'organisation et de proposition, vos qualités de rigueur et votre sens de la communication constituent des facteurs clés pour réussir à ce poste. La connaissance du logiciel



CAISSE D'EPARGNE

Merci d'adresser votre dossier de candidature (lettre manuscrite, CV et photo) siréf. ADE au CENCEP, Service des Ressources Humaines, 27/29, rue de la Tombe-Issoire, 75673 Paris cedex 14.

Négociateur produits de taux à court terme et de change

Management recherche pour son service de gestion de taux d'intérêt un négociateur de produits de taux à court terme et de change.

Vous conseillez et orientez les gérants de la SGAM sur les placements à court terme et les changes. Vous négociez également ces produits pour eux. Diplômé d'une grande école d'ingénieurs, de commerce, ou titulaire d'un troisième cycle universitaire,

première expérience professionnelle dans le domaine financier, vous parlez couramment l'anglais.

Pour ce poste basé à La Défense, merci d'adresser votre candidature (lettre de motivation, CV et prétentions), sous référence NTC/LM, à Christine Salafa, Société Générale, Service du Recrutement, Espace 21, 92972 Paris-La Défense

ASSET MANAGEMENT

Crédit & Mutuel

recherche pour sa filiale spécialisée sur le marché des entreprises des

Chargés d'Affaires Entreprises **Juniors**

Jeunes débutants diplômés ESC, DESS Finance ou Ecoles d'ingénieurs, vos compétences économiques et financières vos aptitudes à la négociation, votre profil de développeur, votre sens de l'analyse et de la synthèse feront de vous l'interlocuteur privilégié des entreprises composant votre portefeuille.

Vous recherchez des perspectives de carrière intéressantes dans un Groupe à fort potentiel de développement.

- de travailler en binôme avec un chargé d'affaires confirmé afin ser avec nos outils, produits et services
- maprès cette phase d'intégration, de prendre en charge le suivi et le développement d'un portefeuille de clients et prospects en veillant à la maîtrise du risque.

Postes basés à Dijon, Lyon, Paris et Toulouse.

Pour faire acte de candidature, écrivez au **CREDIT MUTUEL - Direction des Ressources Humaines** Service Emploi - 34, rue du Wacken - 67000 Strasbourg ou transmettez votre C.V. par internet : HTTP://WWW.creditmutuel.fr

Des stratèges au service du social

Notre client est un jeune cabinet de conseil novateur en très forte croissance. Spécialisé dans. te diagnostic

financier, et social d'entreprise li conseille les représentants du personnel de grands groupes des secteurs de des médias, de l'informatique. des telecoms et

commerce. Pour participer à son ce cabinet recherche

du grand

CONSULTANTS EXPÉRIMENTÉS

Homme ou femme, de formation supérieure (MBA, HEC, IEP ou équivalent) vous avez une expérience d'au moins 3 ans dans le conseil et/ou dans un grand groupe du secteur de l'assurance.

Vous maîtrisez l'analyse financière et stra-

Une très forte motivation sociale, le goût de la négociation et un sens aigu de la synthèse vous permettront d'apporter aux comités d'entreprise et aux représentants du personnel, l'expertise et le conseil dont ils ont besoin pour conduire leurs stratégies. Poste basé à Paris.

Adressez votre dossier de candidature (lettre manuscrite, CV et prétentions) à IBD-ALGOE Tour Gamma A-193 rue de Bercy-75012 Paris. e-mail: ibd.paris@aigoe.fr

I B D A L G O E Recrutement et Gestion de Carrière

LE CIO

LA BANQUE DES RÉGIONS DU GRAND OUEST 2 400 colloborateurs - 185 agences sur 17 départements. Un PNB de 1,5 milliard de Francs en 1997, rentorce ses comp Marketing opérationnel et recherche sur NANTES son :

Chargé de mission Tarifs et Conditions

Le poste :

Au sein du Département Marketing, vous serez responsable :

de la conduite des projets relatifs à l'élément "prèc" du mix marketing et du pilotage des activités correspondantes avec les services de l'entreprise.

- Votre profit :

 Yous Stes diplôms d'une scole supérioure de commerce ou d'inc Vous ovez 3/4 ans d'expérience dans un grand cabiner d'audit (au de conseil) de forte notoriété ou dans un établissement financier où vous avez développé des capacités d'analyse, des compétences en contrôle de gestion et en cond de projets dans le domaine bancaire, Vous faites preuve de réelles capacités de communication et d'une forte sensibilité au marketing,
- vous souhoitez intégrer une entreprise à toille humoine qui vous offre de réalles perspectives d'évolution.

Si ce challenge vous motive, merci d'adresser votre condidate (CV, lettre de motivation manuscrite, photo et prétentions solariales) à : CO - Gilles BEQUET - Direction des Ressources Humaines BP 84001 - 44040 NANTES Codex 01.

CIG

Banque CIO

SFAC

EULER - SFAC

répartis en Europe

de CA prévisionnel,

auméro 1 mondial

sur le marché de

la protection et

la gestion du

compte-clients

des entreprises.

Nous recherchons,

dans le cadre de potre développement

international, un

et aux USA. 6.6 Milliards de Frs

Expert Comptable Menhe diplômé + 1ère expérience

900 personnes, plus de 2 Milliards de Frs Adjoint à la Responsable Consolidation, vous avez également en de CA en 1997 charge la mise en place et le suivi de la comptabilité analytique de est une des sociétés nos projets informatiques internationaux. du groupe EULER, phas de 2800 De formation DESCF minimum, vous avez idéalement une collaborateurs première expérience de la consolidation au sein d'un cabinet ou d'un

groupe international.

La pratique de la comptabilité anglo-saxonne vous est familière, une expérience en entreprise italienne serait un plus.

En contact permanent avec la Direction des Systèmes d'Information Groupe et nos filiales, vous êtes rigoureux, autonome et savez gérer des situations completes avec diplomatie.

La maîtrise de l'anglais en tant que langue de travail est nécessaire, l'italien serait un plus apprécié.

Merci d'envoyer lettre, CV et salaire actuel sons référence SIM/98.M.07 à EL CONSEIL - 67 rue d'Amsterdam - 75008 Paris, qui vous garantit toute confidentialité. http://www.sfac.fr

SOCIETE DE GESTION DE PORTEFEUILLES FRANCAISE REPUTEE

RECHERCHE **POUR PARIS:**

■ Gestionnaire d'actions internationales très expérimenté avec sérieuses références 👑

■ Analyste financier actions internationales très expérimenté

Disponibles immédiatement.

- Parfaitement bilingues français/anglais.

- Rémunérations très intéressantes.

Envoyer C.V., lettre de motivation et photo (sous réf. 9857) à : LE MONDE Publicité - 21 bis, rue Claude-Bernard BP 218 - 75226 PARIS Cedex 05.



Retrouvez toutes les annonces du Monde : INTERNET • http://www.cadresonline • http://www.lemonde.fr/emploi MINITEL • 3615 cadresonline (2,23 F/mn) • 3615 LEMONDE (2,23 F/mn)

REPRODUCTION INTERDITE

LE MONDE / MERCREDI 22 JUILLET 1998 / 27

<u>'3</u>

Juristes - Ressources humaines

GROUPE LEADER INTERNATIONAL recherche un

-Juriste «contrats» h/f **Bilingue anglais**

Principales missions: prendre en charge les aspects juridiques des projets de certains clients internes, afin de les mener à leur terme (constitution de joint ventures, opérations de fusion/

acquisition, montages financiers, ...),
• avertir, en conformité avec les intérêts du Groupe, les clients des risques juridiques et financiers d'une opération et proposer des solutions pour minimiser les risques,

participer à l'élaboration des stratégles et politiques commerciales des clients en les conseillant en amont sur les implications juridiques de leurs projets,

 mener des actions de prévention dans le domaine d'expertise instruire des litiges complexes en collaboration avec les

avocats et les clients, apprécier les risques, préconiser des actions à mener et maîtriser le reporting. Profil : de formation juridique supérieure (DESS, DEA ou DJCE droit privé/droit des affaires) complétée par une formation он une expérience anglo-saxonne, bilingue anglais (anglais juridique

Doté d'un excellent sens de la communication, d'une aisance en public, vous appréciez également le travail en équipe. Vous possèdez une bonne maîtrise de l'outil informatique et une expérience minimum de 5 à 8 ans acquise en cabinet ou dans une entreprise industrielle.

indispensable), vous êtes autonome, dynamique et efficient.

Merci d'adresser CV, lettre manuscrite, photo et prétentions sous la référence JUC à EGGO Conseils - 10, rue de Pouy 75013 PARIS. Discrétion totale amunica. E-mail: eggoconsells@wanadoo.fr

→ EGGO Conseils

Axec pour ambition d'offrir aux entreprises (P.M.E., P.M.L., grandes sociétés françaises ou internationales...) des services de télécommunications voix, données, images et l.P. performants à l'horizon 1999, nous nous donnons aujourd'hui les moyens de répondre avec efficacité aux besoins exprimés par nos puturs clients en matière de services téléphoniques. Nous misons pour cela sur la simplicité, la qualité et l'innovation, mais aussi sur un service plus convivial et une relation personnalisée.

Juriste servior Au sein de la Direction de la relation cilentèle et en relation avec la Direction juridique, vous assurez la mise en place des procédures juridiques garantissant la cohérence et la qualité des prestations. Vous jormulez les offres commerciales en gérant et en analysant les comptes-clients en

pré-contentieux. Vous négociez et rédigez également des contrats commerciaux en respectant l'équilibre du développement commercial et ses contraintes juridiques. Juriste de jormation avec une spécialisation en droit des apjaires et des sociétés, vous justifiez d'une expérience identique de 4 à 6 uns dans un environnement orienté clients et idéalement dans les telecoms, Rigoureux, pugnace, vous aimez travailler en équipe.

Juste justo i un de la Direction business development et en relation avec la Direction juridique, vous apportez une assistance juridique sur les négociations d'accords d'interconnexions. Vous participez aux rencontres avec les instances réglementaires, et notamment avec l'Autorité de Régulation

des Télécommunications. Vous assurez le montage de divers dossiers ainsi qu'une veille réglementaire internationale et communautaire, Juriste de sormation avec une spécialisation en droit des télécommunications, vous avez une expérience de 1 à 3 ans de la réglementation du secteur des telecoms. Vous êtes nécessairement rigoureux et curieux d'esprit,

Pour ces postes à pourvoir à Boulogne (92), la maîtrise de l'anglais est impérative. Merci d'adresser lettre de motivation. CV et photo sous référence 130327 à : Euro-RSCG Futurs - 2 rue de Marengo - 75001 Paris, qui transmettra.

Charge de mis

11 22

ts de taux

The paper of the state of the state of the opposition of the first of the second

Services for a service of the contract of the

Ber all their parties of the

Propriet all Control of the Control the same and the same of the great

A Marin Salatin Ann

- Topod Mineral Control

rme et de chang

Tarifs et Conde

bestionnaire raim

La Chaîne Culturelle Européenne

La chaîne culturelle européenne ARTE G.E.I.E. recherche, pour son siège de Strasbourg, un Chef de projet SAP/HR.

Vous eurez pour mission la mise en place de la gestion des intermittents du spectacle et des journalistes pigistes, depuis l'établissement du contrat jusqu'à celui de la paye sur le progiciel SAP/HR, en conformité avec le règlement interne et la réglementation générale. Vous assurarez la direction de l'équipe de projets (informatique et service du personnel), l'analyse de l'existant, la rédaction d'un cahier des charges et la coordination des différents intervenants (internes et externes).

Vous possédez des connaissances dans la gestion des intermittents et journalistes en France, alfiées à une expérience de

se en niace de projets informatiques dans l'audiovisuel français. Ce poste requiert des talents d'organisation, d'analyse et de synthèse, ainsi que la capacité à diriger une équipe et coordonner des ressources. Vous êtes de formation gestion du personnel ou justifiez d'une expérience similaire.

Les candidatures accompagnées d'un curriculum vitae détaillé pourront être déposées sous la réf. 11/98 au service du personnel de ARTE G.E.I.E., 2A rue de la Fonderie, 67080 Strasbourg.

Chef de projet SAP/HR

CDD 6 Mois A COMPTER DE SEPTEMBRE 98 🗎 LA SOCIÉTÉ : Filiale française d'un groupe américain de renommée internationale est, depuis longiemps, le leader reconnu de son domaine d'activité (services). Doté d'une politique et d'outils de gestion des ressources humaines de haut niveau, notre client renforce son Département Ressources Humaines en créant le poste de :

HR Training & Career Facilitator Expert * (B/F)

Région Parisienne

■ LE POSTE : Rattaché au Directeur des ressources humaines de la filiale française, et en étroite collaboration avec les directions opérationnelles, vous êtes chargé(e) de mettre en place et de développer des outils de gestion prévisionnelle des compétences, des emplois et des carrières. Ainsi vous établirez les profils des principales fonctions, vous collecterez les besoins de formation et vous proposerez les plans d'action nécessaires tout en jouant le rôle de facilitateur pour leur mise

■ LE CANDIDAT : Agé d'au moins trente ans et diplômé de l'enseignement supérieur (de type bac + 5), vous possédez une expérience significative d'au moins cinq ans comme responsable de la formation ou une position équivalente. Votre excellent sens de la communication, vos qualités personnelles et la richesse de vos expériences (en cabinet ou en entreprise) vous permettront de

■ Merci d'adresser un dossier de candidature complet sous la réf. 4299/GUL à notre conseil, ROBERT HALF FRANCE, 39 avenue Pierre 1er de Serbie, 75008 PARIS, ou par fax au 01 47 23 38 00 ou par e-mail «robert@half.mgn.fr».



ROBERT HALF FRANCE.

Chargé(e) de mission "convention. collective"

A partir du 1er janvier 2000, les 8000 salariés de la transfusion sanguine seront réunis au sein d'un Etablissement français du sang. Les conditions d'emploi de ses personnels, soumis au code du travail, seront déterminées par une convention collective. Pour contribuer à la mise en place de ce dispositif, l'Agence Française du Sang, établissement public de l'Erat, recrute un(e) : Chargé(e) de mission "convention collective" Au sein du service juridique, ce spécialiste du droit du travail et de

expérimenté des relations sociales, sera chargé d'alimenter la réflexion stratégique de l'AFS et participera en tant qu'expert aux négociations

Ce poste, pour lequel une connaissance du secteur de la santé est souhaitée, est également ouvert à un fonctionnaire par la voie du

AFS, Service Recrutement, 6 rue Alexandre Cabanel, 75015 Paris, en précisant votre rémunération la protection sociale, praticien actuelle.





Retrouvez toutes les annonces du Monde :

INTERNET • http://www.cadresonline • http://www.lemonde.fr/emploi MINITEL • 3615 cadresonline (2,23 F/mn) • 3615 LEMONDE (2,23 F/mn) Consultant en Recrutement

Paris

- Nous sommes un cabinet de recrutement spécialisé en très fort développement, filiale d'un groupe de services d'envergure
- Nous cherchons à renforcer notre équipe par le recrutement de deux
- Vous menez l'intégralité des missions de recrutement par annonce et par approche directe.
- Vous prendrez rapidement en charge votre développement
- commercial sur un secteur particulier. ■ Pour ce poste très évolutif, nous recherchons des candidat(e)s de valeur, 25/28 ans, de formation supérieure, ayant une expérience de
- recrutement en cabinet ou en entreprise, ou ayant une expérience opérationnelle en entreprise. Vous maîtrisez l'anglais. ■ Vous êtes dynamique et vous avez un excellent sens relationnel, vous aimez les contacts et êtes attaché aux valeurs humaines qui font la
- Votre tempérament de développeur et votre sens du service vous conduiront vers la responsabilité d'un centre de prolit.

Merci d'adresser votre dossier de candidature (C.V., photo, lettre de motivation et rémunération souhaitée),

en précisant la référence DA/6466, par l'intermédiaire de notre agence.

dimension de ce métier.

AD HOMINEM International 69, rue d'Aguesseau 92100 Boulogne Billancourt - France

(٠

Fax: 01 46 10 50 86

collaborateurs dans le

monde, 2 600 agences

en France et plus

de 500 implantations

dans 80 pays, la

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE. groupe international, est active dans tons les

Secteurs de pointe

Kvaerner Process

Vous avez le goût de l'innovation ...

e dans l'ingénierie de projets industriale en France et à l'intererner Process (France) SA recheroke, dans le cadre de son ent dans les domaines du pétrole, du gaz, des pipelines, du ago, de la chimie et de la métallurgie, de nouveaux collaborateurs



(réf H300)

I'M DIDDAY

(ref V10-A)

Inginiaura Process confirmés

(chimie, raffinage, pétrochimie) En relation avec les Clients, ils définiesent et penicipent à la conception d'installations. Formation ENSPM, 5 à 8 ans d'expérience, anglais impératif, allemand souhaité, expérience dans le démarra d'installations industrielles. Postes à pourvoir à Paris et à Lyon.

Ingénieur de Coordination d'Études confirmé

En relation avec le Chef de Projet et le Client, il coordonne les études en matière d'électricité, d'instrumentation, d'approvisionnements, de planning et de supervision des travaux sur site. Grande expérience des projets d'ingènierie en chimie, pétrochimie ou raffinage, Poste à pourvoir à Lyon.

Responsable Achats aur Prolets

Négocie aux melleures conditions les commandes de matériels, les commats de travaux et de services, Direction des achats au sein d'un Projet et coordination des activités associées. Formation supérieure technique

Ingenieur Chamber Pipelines

Direction des travaux aur site dans le respect des engagements contractuels (organisation du chantier, gestion des contrats de travaux, management de l'équipe, relations evec le client), ingénieur dominante mécanique / tuyeuter evec une expérience de direction de chantier de pose de pipeline, si possible à l'étranger. Excellent niveau d'anglais. Inchnique Machines Tournantes

Responsable des Machines Tournantes dans le cadre d'un projet. Définition et choix des machines à partir des données process. Etabliasement des spécifications techniques - Suivi des commandes - inspection et essa ingénieur mécanicien (fiuldes et machines tournantes). Expérience de 3 à 5 ans dans le domaine des études, de l'inspection ou des essais. Poste à pourvoir à Paris.

Ingénieur Electrotechnicien (ref H54-A) Jeune Ingénieur électrotechnicien, en charge des calcula et des études de réseaux électriques industriels Qualités de rigueur et volonté d'évoluer dans le domaine des études. Poste à pourvoir à Paris.

Ingénieur d'Etudes Pipelines

Anime une équipe d'études (basic et detail) pour réalisation de pipelines à terre. Etablissement des spécification des plans de pose, ingénieur Travaux Publics ou Arts et Métiers avec de bonnes connaissances en topographie. Expérience souhaitée dans les études de tracé et dans les techniques de pose de pipeline à tarre.

Ingénieur Coûts/Planning confirmé En assistance d'un Chef de Projet : Planification. Etablissement des budgets et auxi des coûts. Etablissement des pro-cédures de gestion. Chiffrege de modifications contractuelles. Elaboration d'actions correctives et de rapports d'activité. Ingénieur de formation avec pramière expérience significative dans le domaine de la gestion de projets à l'international.

Inginisum Validation Conduite des missions de validation en secteur pharmaceutique, ingénieur, 3 à 5 ans d'expérience en qualification / validation dans le secteur pharmaceutique, Excellent niveau d'anglais. Allemand souhaité.

Chef de Groupe Installations Générales

Dirigo les ectivités d'études dans le cadre d'un Projet et essure la coordination evec les activités procédés, achats et chantier. Formation supérieure technique en tuyautarie, chaudronnerie ou mécanique, pratique de la DAO en 30, compétences confirmées sur des projets d'ingénierie en chimie, en hydrocarburés ou en métallurgie. Expérience dans l'animation d'équipes d'études et dans la aupervision de travaux. Posts à pourvoir à Lyon,

Chef de Groupe Charpentes Métalliques Assure la condulta des études et des calculs en charpentes Industrielles et offshore. Supervise et valide les travaux sous-traités. Formation technique supérieure, pratique de la DAO (Autocad - Microstation). Expérience au sein d'un bureau d'études structures, ai possible en entreprise. Poste à pourvoir à Paris.

Nous vous proposons d'intégrer une Société en changement et de participer à la préparation, aux études, à la gestion et à la réalisation de nos futurs projets. Les postes à pourvoir requièrent tous une grande mobilité, une bonne maîtrise de la langue anglaise et l'usage de l'informatique. Nous offrons des postes évolutifs et ouverts à l'international.

Pour toute candidature, merci d'adresser lettre + CV, avec mention de la référence, à l'adresse suivante: kvaerner Process (France) SA - DRH Tour KVÆRNER - La Défense 3 - 92040 Paris La Défense Cedex - France

KVÆRNER

Ingénieur conseil SPECIALISE DANS LES SECTEURS

« BIENS DE CONSOMMATION NON ALIMENTAIRES

ET DISTRIBUTION >

Au sein d'une équipe de spécialistes industriels et sectoriels, vous analysetez des perites et grandes entreprises françaises et étrangères : organisation industrielle, humaine, commerciale et financière, positionnement concurrentiel et environnement économique. Votre mission consistera notammen à conseiller les différents services de la banque (banque commerciale de crédit, financements structurés, investissements, opérations de marché) dans leurs décisions commerciales et stratégiques.

Agé d'une trentaine d'années, vous avez idéalement une expérience opérationnelle industrielle et commerciale de 5 ans dans une entreprise fabriquant des biens de consommation. Diplômé d'une école d'ingénieurs, vous disposez d'une formation complémentaire en finance et gestion, maîtrisez les outils burganques (traitement de texte, tableur) et parlez l'anglais.

Une autre langue serair un obte. Une autre langue serait un plus.

Les contacts à haut niveau que vous développertz tant en interne qu'en externe nécessitent une bonne aisance relationnelle ainsi que des capacités d'analyse et de rédaction. Ces apritudes conditionneront votre réussite et votre évolution vers d'autres fonctions au sein de notre structure.

Ce poste exige des déplacements de courte durée en province ou à l'étranger.

Merci d'adresser votre candidature (lettre de motivation, CV et prétentions), sous référence IC/CD, à Catherine Dropsy, Société Générale, Service du Recrutement, Espace 21, 92972 Paris-La Défense Cedex.

et réalisateur ensemblier

de centrales

thermiques d'une paleur unitaire

supérieure

à 500 ME recherche des CONTUGUONS NOS TALENTS.

Ingénieurs chefs de projets à l'international

CHEFS

DEPROIEIS SENIORS.

sa croissance soutenue à l'international

Castiglione, 75001 Paris

INSTITUT NATIONAL DE LA SANTÉ

à son plus haut niveau. Ingénieur en Organisation

Société de transport express sérien (140.000 salariés dans le monde, + 900 en France et 2.9 millions de colis traités par jour) recherche un Ingénieur

en Organisation

En tant que consultant interne au sein du service Ingénierie Industrielle, votre objectif sera d'optimiser les ressources de l'entreprise par l'étude de la fatautifica des différents projets opérations Vous les analysez et les qualifiez dans tous leurs aspects : humains, financiers, techniques, ... Matter d'morre, mus participes activement à leur mise en place. Des missions très variées vous permettent d'exprimer votre potentiel. De formation Bac + 5 Ingénieur, idéalement avec un MRA, vos capacités d'implication, d'autonomie, de rigneur et votre professionnalisme s'allient à votre goût du travail en équine.

Merci d'adresser lettre de motivation + CV + photo à : PedEx Service du Personnel Laurence Giméno 30/32, rue des Voyelles - Frêt 4

95705 Roissy CDG Cedax.

Ensemble,

portons la qualité

recex **Federal Express**

Un monde plus proche



RECRUTEMENTS PARTIVOIE DE L'ONCOURS P

Etablissement public scientifique et technologique, l'INSERM élévelappe la recharche dans les domaines de la médeche et de la sunté. Son objectif : contribuer à mieux committre et à ambiturer la santé de l'hommu ; diffesser les commissances nouvellement acquises vers la société.

Per la sivoque de ses recherches et la sivorsité de ses réalisations, l'INSERM est un acteur essentiel de la vie scientifique française, ouropéenne et internationale.

INGÉNIEURS DE RECHERCHE

- Animalerio e Biophysique e Microscopio
 Recherche clinique e informatique e Stat
- Paris, Caen, Marseille, Toulouse, Strasbourg.

20 Ingénieurs d'Études

- Biologie e Technologies biomédicales e Biochimie
 Épidémiologie et santé publique e informatique
 Statisfiques e Gestion administrative, juridique et
- scientifique de la recherche. Paris, Lille, Iyon, Marseille, Rouen, Strabourg.

Assistants-Ingénieurs

Paris, Lille Lyon.



2341 $\mathcal{Q}_{2,N}$

40

DIRECTEUR DE **PRODUCTION**

PONT-SAINTE-MAXENCE (60) Membre du Comité de Direction, vous dirigez l'ensemble de la production du site : Fabrication avec deux Machines à papier, Transformation, Planning-ordonnancement, Laboratoire. Vous participez activement à l'amélioration constante de la performance industrielle, tant sous l'angle de l'organisation (mise en place d'une nouvelle GPAO) que sous celui de la technique papetière.

Vous préparez et proposez les programmes d'investissement et vous participez à leur mise en œuvre. Vous animez votre équipe en veillant à assurer les transmissions de savoir-faire, à maintenir un climat de travail efficace et une motivation forte.

Agé d'au moins 35 ans, meneur d'hommes, Ingénieur diplômé de formation, parlant couramment anglais, vous avez nécessairement une expérience confirmée de la production de papier en France

Vous souhaitez évoluer au sein d'un groupe scandinave, en prenant la direction de production d'un site où l'enjeu majeur est la performance industrielle, avec une gamme de produits riche et très évolutive. Ce poste débouchera sur de réelles perspectives d'évolution au sein du Groupe. Merci d'adresser lettre, CV, photo en précisant votre rém. actuelle à notre Conseil MERCURI URVAL, 14 bis rue Daru, 75378 Paris Cedex 08, s/réf. 58.7249/LM sur lettre et enveloppe ou par E-mail : hm@mercuri-urval.fr

Site internet : www.mercuri-urval.fr

Mercuri Urval

ELFODOC SOFILOG

Acteur majeur en ingénierie documentaire, avec un CA de 250 MF intervenant sur les secteurs nucléaire, aéronautique, transport, télécom, défense

Nous recherchons, afin de renforcer nos équipes techniques dans le cadre de notre

• Un chef de projet spécialiste du secteur aéronautique. Ingénieur Sup Aéro ou ENSI. Connaissance des normes AECMA serait un plus. Poste basé à Toulouse.

• Un chef de projet informatique documentaire maîtrisant les normes SGML et les ounts associes. Poste basé à Si Quentin en Yvelmes.

Adressez votre candidature à Sophie Nesic, Eurodoc-Sofilog, 15 place Pompidou, Monfigny-le-Bretonneux, 78182 St-Quentin-en Yvellnes Notre division appartient à un groupe mondiel leader sur l'ensemble de ses marchés. Spécialisés dans le matériel ferroviaire, nous réalisons des produit sation réputés pour leur flabilité et leur sécurité. La conquête de

ingénieurs

merci d'adresser lettre manuscrite de [motivation. CV, photo, rémunération actuelle et souhaitée, еп précisant la réf. IQPL 301, a notre Conseil, ESQ, 54 boulevard Rodin.. 2130 Issy-Les-Moulineaux.

L'Expertise des Systèmes Qualité

Ingénieurs chefs de pro-a l'internation

COMMUNA CREATON de Tecrutement.

· X. Contrale Paris, Telecom Paris, ESTP,

· HEC, ESSEC, ESCP, MEP Paris, EDNEC, ESC Lyon,

RESPONSABLE DES CHEFS DE PROJETS ACHATS

REF. 61.7613

Mission: Dans une logique projet client maîtrisée, vous êtes à la tête d'une équipe de professionnels et force de proposition pour l'amélioration continue de la performance achats Projet sur votre activité. A ce titre, vous déployez une approche innovante et optimisez les pratiques, méthodes et outils en place au sein des équipes projets à l'échelle internationale. Vous gardez blen sûr une dimension opérationnelle, au contact direct de projets majeurs et stratégiques.

RESPONSABLE DES ACHATS INDUSTRIELS MONDE

Mission: Vous prenez en charge l'ensemble des achats d'investissements industriels (plusieurs centaines de millions de francs par an) et participez à tous les projets industriels importants à venir. Autonome, vous êtes capable de contribuer à la recherche des solutions d'achats optimales au service de la Direction Industrielle dans l'objectif qualité - coûts - délais attendus.

Pour ces deux postes, vous êtes de formation ingénieur généraliste / mécanicien (Centrale Paris, ENSAM, INSA Lyon...) + 3 cycle (Achats, MBA...). Votre expérience du secteur automobile (sinon industriel, High-Tech...) au sein de groupes internationaux est essentielle. Enfin, vous partagez au quotidien la recherche de l'excellence dans un rôle que vous voulez riche, varié, complet et fortement responsable.
Anglais courant ; autre langue (allemand, espagnol) souhaitée.

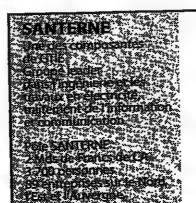
Ces postes sont basés à Paris. Nous satisferons le plus exigeant d'entre vous. Faites nous part de vos compétences et de vos attentes. Evolution France / International.

Contactez notre conseil pour en savoir plus. Envoyez CV, lettre ou carte de visite à MERCURI URVAL, à l'attention de Richard LOMBART - 14 bis, rue Daru, 75378 Paris Cedex 08, en précisant sur l'env. et la lettre la réf. choisie. Confidentialité totale assurée.

Mercuri Urva

Retrouvez toutes les annonces du Monde :

INTERNET • http://www.cadresonline • http://www.lemonde.fr/emploi MINITEL • 3615 cadresonline (2,23 F/mn) • 3615 LEMONDE (2,23 F/mn)



Dans le cadre de notre développement, nous renforçons nos équipes dans le domaine de l'électricité, l'automatisme et la communication d'entreprise.

Nous recherchons des:

INGENIEURS A FORT POTENTIEL (débutants et confirmés)

pour des postes de responsables d'affaires et de chefs

INITIATIVES LOCA

les offres d'emplois cadres des collectivités territoriales

Cadres territoriaux



Le Conseil Général des Côtes d'Armon 540 000 habitants recrute

pour sa nouvelle direction «éducation-jeunesse»

Missions : encadrement de la Direction composée d'une trentaine d'agents dont 4 cadres A,

- des investissements et du fonctionnement des collèges du développement de la politique en faveur de la jeunesse
- de l'enseignement supérieur, de la vie étudiante et scolaire
 de la gestion immobilière des bâtiments départementaux.
- Animation et orientation des réflexions et actions înnovantes du Conseil Général dans ces

Impulsion d'un partenariat de qualité avec l'ensemble des interlocuteurs du Conseil Général pour la conception et la mise en œuvre des projets.

- excellente connaissance du domaine éducatif et du secteur de la jeunesse
- expérience souhaitée dans différentes collectivités ou associations goût du travail en équipe et de la négociation
 intérêt pour les nouvelles technologies de communication
- grande disponibilité,

Ce poste du cadre d'emploi des attachés-directeurs est à pourvoir par mutation d'un fonction-naire titulaire de la fonction publique territoriale, ou par détachement d'un fonctionnaire d'Etat.

Pour recevoir des informations complémentaires, merci d'adresser votre CV accompagné d'une lettre de motivation précise et argumentée sous référence CED98012M à FC Conseil, 9 rue du Faubourg Saint-Honoré, 75008 PARIS, qui garantit la

Grigny

Préfecture de l'Essonne

Recrutent

DU GRAND PROJET URBAIN DE GRIGNY

Le territoire du GPU se situe sur l'ensemble de la ville de Grigny et sur la partie du quartier de la Grande Borne située sur la ville de Viry-Chatillon.

La ville de Grigny connaît une situation préoccupante, caractérisée par des problèmes sociaux, économiques et urbains d'une grande ampleur. Ce contexte a conduit l'Etat et les Villes à mettre en œuvre le Grand Projet Urbain sur tout le territoire de la ville de Grigny et sur la partie du quartier de la Grande Borne située sur la ville de Viry-Chatillon. Ce proejt global de développement, élaboré en partenariat entre les Villes et l'Etat, comprend un ensemble d'actions dans les domaines social, économique, urbain et culturel dont les finalités visent notamment à transformer Grigny en une "vraie ville" et à réussir l'intégration à la ville de Viry-Chatillon des logements de la Grande Borne situés sur cette commune.

Placé(e) sous l'autorité du Comité de Pilotage, vous relevez directement des Maires et du Préfet - vous êtes chargé(e) de mettre en œuvre le GPU dans toutes ses composantes, d'organiser la mobilisation de l'ensemble des partenaires (Etat, Mairies, Conseil Général, Conseil Régional, syndicats de copropriétés, bailleurs sociaux, associations, etc.).

Vous possèdez une expérience confirmée dans les domaines de la maîtrise d'ouvrage de projets urbain et social, de développement social urbain et de la réinsertion des populations en difficultés, de la gestion des problématiques de l'habitat. Vous avez une connaissance des missions et modes de fonctionnement des services des collectivités locales et de l'Etat.

Outre des capacités à mener une réflexion prospective, à diriger des réunions de travail et des équipes et à mettre en œuvre des programmes d'actions, vous possédez des qualités de négociation et de médiation.

Vous disposez d'une équipe restreinte et vous vous appuyez sur les instances collectives ou les prestataires extérieurs.

Ce poste est ouvert par voie de détachement aux cadres supérieurs des collectivités locales ou de l'Etat ou par voie de recrutement contractuel.

Merci d'adresser lettre manuscrite et C.V. à : M. le Préfet de l'Essonne, Préfecture, Boulevard de France - 91010 EVRY.

Organisme d'HLM gérant un important patrimoine locatif dans l'Est de la France

cherche

son DIRECTEUR de la gestion locative

Missions fous l'autorité du directeur général, il contribue activement à la définition et à la mise en œuvre de la stratégie de développement du patrimoine et de services aux locatianes :

- Il anime la démarche de commercialisation du patrimoine (lutte contre la vacance); • Il conçoit et initie, avec le concours des partenaires institutionnels, une politique de prévention des fragilités sociales et d'accompagnement des locataires en difficulté; • Il gère le peuplement du patrimoine, en haison avec la commission d'attribution des logements dont il prépare et met en œuvre les décisions ;
- Dirigeant une équipe d'une vingtaine de collaborateurs, chargé au siège de la gestion de la clientèle, il structure l'action des agences décentralisées dans ses domaines de responsabilité et participe au déceloppement du système d'information

Profil : diplômé d'une école supérieure de commerce ou titulaire d'un 3ème cycle universitaire, il est rompu à l'analyse statistique et aux méthodes du marketing. Doté de réelles qualités d'animateur et d'organisateur, il allie puissance de travail, goût du management, savoir-faire relationnel à un fort engagement éthique.

Envoyer votre dossier de candidature (sous réf. 9861) à : LE MONDE Publicité - 21 bis, rue Claude-Bernard BP 218 - 75226 PARIS Cedex 05

11 000 emplois, de grandes entreprises dont Aérospatiale

un DIRECTEUR (H ou F)

du Développement économique locale de l'Emploi et de l'Insertion

- IMISSIONS: Participe à la définition et conduit la politique locale de développement économique de l'emploi et de
 - + Anime le comité de direction de l'Espace Emploi
 - Encadre le service économique, coordonne la politique d'insertion de la commune dont le PLIE est l'outil principal.

PROFIL:

- Formation supérieure en Economie
- Plus de 3 années d'expérience en collectivités territoriales
- Une expérience en entreprise serait appréciée.

Renseignements : Véronique SAS ou Eric DUBOIS - Tél. : 01-30-91-38-15

Adresser candidatures et C.V. à Monsieur le Maire Hôtel de Ville - 78135 LES MUREAUX Cedex

de la manulation

MISSIONS:

- De formation supérieure indispensable en
- démographie et statistiques, vous serez chargé: · des travaux préparatoires du recensement : cartographie, planification et organisation des
- opérations, préparation des dossiers, du recrutement, de la formation et du suivi des 60 agents recenseurs de la commune,
- e de la coordination avec l'INSEE, de la vérification et de l'exploitation des données chiffrées à des fins statistiques.

- · aptitude à l'encodrement et capacités relationnelles,
- · sens de l'organisation et des relations humaines, esprit de synthèse et disponibilité.
- Adresser lettre de condidature et CV avant le 20 juillet 1998 à Monsieur le Maire de Bron Square de Weingarten - 69671 BRON Cedex. Tél. 04.72.36.13.41.

Avis de concours de la fonction publique territoriale

L'Agence de Développement et d'Urbanisme de l'Agglomération Strabourgeoise recrute pour son département "Habitat-Economie

un CHARGÉ D'ÉTUDE "Développement Economique"

MISSIONS: réalisation d'études liées à la prospective et la planification territoriale à diverses échelles couvrant le champ économique et ses thématiques: forces et faiblesses d'un territoire, urbanisme commercial, développement local, insertion par l'économique ainsi que le développement

PROFIL : économiste (min. bac+4) avec des compétences en aménagement et urbanisme, expérience professionnelle souhaitée 5 ans minimum dans une agence d'urbanisme, collectivité locale ou bureau d'études. Une bonne culture dans le domaine de l'aménagement ainsi que dans celui de l'action publique locale serait appréciée.

Envoyer CV et prétentions avant le 17 août 1998 à l'ADEUS - BP 47 R2 - 67002 STRASBOURG Cedex

Pour tous renseignements concernant cette rubrique, contactez le : 01.42.17.39.42 - Fax : 01.42.17.39.38

Le monde de l'informatique



vous pensiez (réellement) tomber (par hasard) sur notre annonce de recrutement?

Sachant que Le Monde est le premier quotidien national lu par les cadres (744 000 lecteurs), nous pensions bien mestre toutes les chances de notre côté

afin de vous communiquer notre proposition. Ne vous en étonnez pas. Les principales questions auxquelles

répondent les collaborateurs de ACNielsen sont : qui consomme, cè, quoi et à quel prix? ACNielsen présent dans plus de 90 pays, sver un CA de 1,4 milliard de dollars, est le leader mondiel des

systèmes d'information, de recherche et d'analyse marketing destinés aux prestataires de service et aux

fournisseurs de biens de consummation. Nous vous proposons de rejoindre nos 600 collaborateurs en Prance.

Ingénieur Process ou Central & Logistic Data Collect

Suivant votre expérience et vos affinités, vous réaliserez le suivi, l'évolution et la mise en place des différentes méthodologies nécessaires soit à la appoluction, soit à la logistique data collect (collecte de données). Vous serez le garant du respect des neignes de qualité attendres et de la maîtrise des délais tout en optimisant les coûts et charges opérationnélles.

De formation Bac + 5 ou équivalent, vous avez une expérience significative dans un des deux domaines : production ou collecte et traitement de données. Pour ces postes, la connéesance de SAS est iodispensable ; des capacités de communication, d'analyse és la pratique de l'anglais sont souhaitées. Réf. L/W.

Ingénieur Process & Statistique

Au sein de notre équipe de production, voire travaillerez sur la Base de Données Consommateurs et serez responsable des relations techniques avec tensemble des Cients internes et externes du service. Yous garantirez la fiabilité statistique du pavel fairalyses de représentativité, modélisation, analyses de données, simulations). Vous participerez à l'évolution du process de production. Ingénieur, vous avez le goût de l'analyse et de la manipulation des chiffres. Yous possédez un bon niveau informatique et une très bonne connaissance de SAS et SQL. Anglais impératit. Réf. IPS/M.

Coordinateur Trade Data Acquisition

Vous assurerez la coordination des recrutements de magasins pour nos différents échantillons auprès des enseignes de la grande distribution. Vous réaliserez le suivi des informations reçues en regard du budget initial. Par ailleurs, vous garantirez la transition de l'an 2009 pour le passage en production de toutes les données collectées sans altération du process.

Diplômé de l'enseignement supérieur, vous maniez aisément l'enseignmement micro ainsi que M.Y.S. (CFT, SAS et autres). Une expérience d'environ 5 aos dans un poste similaire sera l'atout de votre réussite. Anglais souhaité Réf. TOA/ML

Ingénieurs Commerciaux Logiciel

Vous prendrez en charge les relations commerciales auprès de vos clients en assurant un haut niveau de servicing -formation et assistance technique- et en élaborant des solutions innovantes au sein de notre département Logiciels. Supporté par une équipe de chefs de projet, vous proposerez des Systèmes d'Information Marketing, Merchandising et Commerciale.

De formation commerciale ou technique supérieure (Bac + 4/5), vous possèdez 3 à 5 ans d'expérience dans la vente de progiciels intégrés ou d'offres similaires destinées aux grands comptes. Réf. K/M.

Analyste Programmeur

Rattaché au manager du service Logiciels, vous serez chargé de développer des tableaux de bord Marketing. Yous en assurerez l'évolution et la migration vers de nouveaux outils après avoir réalisé une analyse et

Musil d'un Bac + 2 (BTS/DUT informatique) et d'une expérience minimale de 2 ans en entreprise, vous counaissez impérativement Visual Basic, les Macro-commandes Excel, Algorythmie et Base de données. Anglais courant souhaité. Réf. AP/M.

Tous ces postes sont basés à Cergy (95).

Merci d'envoyer lettre et CV en précisant la référence choisie à ACNielsen. DRH, Denis Schreck, 9 avenue des trois fontaines, 95007 Cergy Pontoise cedex. Pour en savoir plus sur ACNielsen, vous pouvez consulter notre site

Füliale du groupe américain IRI Information Resources Inc., nous sommes une société de conseil spécialiste des applications de pilotage Marketing / Ventes pour les secleurs de la Grande Consommation et de la Distribution, et nous recherchons des :

Consultants H/F

Interlocuteur privilégié des Directions Commerciale, Marketing et Informatique, vous analysez leurs besoins, préconisez des architectures et prenez en charge la mise en place des solutions décisionnelles

Vous avez une formation de type BAC + 4/5 à domi-nante technique, vous possédez une bonne connaissance des métiers du Marketing et de la Vente de par votre expérience d'au moins 3 ans comme Consultant ou Chef de Projet en relation avec le monde de la Grande Consommation ou de la Grande Distribution. Ces postes sont basés à Chambourcy (78) et Impliquent polyvalence, sens relationnel et autonomie, ainsiqu'une bonne connaissance des SIAD, du Datawarehouse et des technologies internet. La connaissance de l'environnement Oracle Express serait un plus. La maîtrise de l'anglais est impérative.

Merci d'adresser votre candidature sous la référence

Michael Page, 159 av. Achille Peretti

IRIバ

Société internationale de pointe spécialisée dans les télécommunications recherche pour sa filiale anglaise, dans le cadre de son fort développement, un

Responsable Réseaux Télécoms

◆ Ingénieur télécom, H/F, vous possèdez 3 ans d'expérience minimum réalisée idéalement chez un opérateur en télécommunications qui vous a permis de superviser des interconnexions entre opérateurs.

Vous maîtrisez les standards C7 et ISDN et connaissez les plateformes de type NORTEL DMS et ERICSON AXE.

◆ Vous participez à la gestion de projets d'interconnexions entre opérateurs. Vous définissez des architectures vocales et de dornées, et réalisez des missions d'ingénierle.

(Réf. US22635)

Développeur **Base de Données** Client/Serveurs

 De formation supérieure en informatique ou télécom, H/F, vous possèdez une expérience de 1 à 3 ans en développement logicleis.

Vous maîtrisez le développement Client/Serveur, les langages Visual Basic et SQL, ACCESS 97 et l'environ-

Une bonne connaissance d'Internet est un plus. → Vous concevez et réalisez des applicatifs de gestion de systèmes de Back-Office incluant la facturation et le reporting entre différentes bases de données.

(Réf. US22634)

http://www.mpfrance.com

vous permettront de rejoindre une équipe dynamique de spécialistes en sélécommunications.

Ces postes basés à Reading (à proximité de Londres) nécés iterit jun bon anglais.

Merci d'adresser votre candidature sous la référence choisie à Jean-Pierre Scandella ou d'appeler le 01 41 92 70 06.

Michael Page, 159 av. Achille Peretti 92522 Neully

La qualité du service à notre clientèle est notre souci permanent. 900 assureurs conseils et 600 collaborateurs internes garantissent ce service sur l'ensemble du territoire français. Filiale d'un groupe international, nous recherchons pour notre Direction Informatique

Chef de Projet

Véritable mairre d'œuvre pour une direction utilisatrice, par votre écoute et votre expérience de la gestion de projets vous saurez concevoir des solutions d'informatisation adaptées.

Sans à priori technologiques, doté d'un excellent relationnel, votre rigueur vous permettra de créer le contexte indispensable à la collaboration des acteurs pécessaires à vos projets.

Si les grands systèmes IBM (MVS. CICS, DB2...) ont été le monde de vos premières expériences, vous maîtrisez les concepts de client/serveur, du décisionnel et êtes vigilant à votre niveau de connaissances technologiques.

Vous êtes certain de pouvoir contribuer à notre développement?

■Adressez votre candidature (CV, lettre manuscrite, photo et prétentions) à CONTINENT ASSURANCES - D.R.H. 62 rue de Richelieu - 75002 PARIS sons réf. CP.

Le groupe US -Qwest Communication International Inc. - (CA 4 MdsS, 6000 pers.) s'est associe en avril 98 a Eunet International (CA 75 MS, 400 pers.) pour capitaliser sur leur expertise reciproque en matière de produits et réseaux IP

Qwest and EUnet ioin forces

Cet empire technologique va s'imposer rapidement comme le leader des services réseaux voix-données en Europe et aux USA.





Dans le cadre de cette formidable synergie, Qwest-Eunet recherche activement pour le déploiement de sa filiale EUNET France un

DIRECTEUR COMMERCIAL H/F

Bénéficiant de l'appui et de la détermination de notre groupe, vous devrez porter et développer nos offres auprès de nos partenaires clients. Vous êtes en mesure, avec vos équipes, de fournir une multitude de solutions en matière de service internet à forte valeur ajoutée, auprès des organisations qui veulent faire de la téchnologie internet une partie intégrante de leurs opérations. Dans un contexte extrêmement opérationnel, vous structurerez, déploierez et managerez nos forces commerciales en pleine expansion, en étroite synergie avec notre Direction Internationale.

À 35-40 ans, diplômé d'une grande école de commerce ou d'ingénieurs, vous êtes issu du monde des nouvelles technologies (opérateur télécom, réseaux, SSII...) et bénéficiez d'une expérience avérée dans le développement des ventes de produits et services à forte valeur ajoutée. Véritable manager opérationnel, développant un fort charisme et un excellent relationnel, vous êtes à même de vous investir très fortement à nos côtés.

Pour ce challenge vraiment exceptionnel, nous recherchons un candidat à très fort potentiel, à même d'évoluer ultérieurement au sein de nos structures internationales. Anglais courant impératif.

Pour ce poste basé à Paris, merci d'adresser rapidement votre dossier (lettre, CV, photo, rémunération actuelle) à notre Conseil MERCURI URVAL, 4 rue Léon Jost, 75017 PARIS, sous la référence 26.7600/LM sur lettre et enveloppe ou par

Mercuri Urval

Le monde de l'informatique

Au cœur de l'été, nous sommes là pour rencontrer ceux qui pensent à leur rentrée.

Jeunes Diplômé(e)s, vous vous interrogez sur la direction à donner à vos premiers pas dans la vie active ? Et si vous faislez votre rentrée chez un grand de l'informatique ? Ávec près de 2 500 collaborateurs partout en France, Unilog est l'un des tous premiers groupes indépendants du conseil et de l'Ingénierie en informatique.

Depuis notre création, notre développement s'appuie sur une politique et une stratégie claires : • recruter les meilleurs potentiels, les former et les promouvoir • appréhender l'ensemble des technologies 📿 et anticiper les évolutions · préserver notre Indépendance et pérenniser l'entreprise.

JEUNES INGÉNIEURS

Diplômé(e) d'une école d'ingénieurs ou de l'université, vous débutez dans la vie professionnelle ou vous avez déjà acquis une première expérience.

En rejoignant Unilog, vous intégrez une entreprise qui, depuis sa création, privilégie la dimension humaine et mise sur la diversité des personnalités.

Avant de rejoindre nos équipes sur des projets et des missions auprès de nos clients, vous recevrez une solide formation aux outils et aux méthodes informatiques.

Unilog investit sur ceux qui s'impliquent.

Notre croissance, ainsi que notre stratégie de développement des compétences et de gestion de carrières, représentent pour vous la certitude d'évoluer au sein de notre Groupe vers les filières de Management, d'Expertise ou de Conseil.



Merci d'adresser votre candidature (lettre. CV), sous rèf. LM-072, à UNILOG - Département Recrutement - Severine Thirel

37, rue du Rocher - 75008 Paris.

Email: recrutement@unilog.fr

"JE LEUR AI ENVOYÉ UNE CARTE DE LA BAULE, J'ESPÈRE PUE SA VA LEUR PLAIRE ?"



Consultants nier pole français de conseil en management. Au plan mondial, present sur les 5 continents avec plus de 1800 consultants. GEMINI CONSULTING figure parm: les leaders du conseil en management des entreprises, nous les accompagnons dans la de changements stratégiques et opérationnels perennes transformer durablement

pétences en conseil en management des èmes d'information, nous recherchors des consultants ayant une expérience réussie sur un ou plusieurs de ces thèmes :

Aligner les systèmes d'information et de communication sur les

stratégies de l'entreprise Tirer parti des opportunités liées à l'apparition de nouvelles technologies

 Définir et mettre en place des stratéges d'alliance et d'externalisation m Maitriser le développement

le déploisment et la gestion des systèmes d'information # Gérer le transformation des systèmes d'information et conduire les changements associés

De formation Grande École (ingénieurs, gestion) et/ou MBA, vous disposez d'une expérience de 5 à 6 ans dans les SI acquise au sein d'une société de conseil, d'une entreprise ou d'une SSIL. Adaptable et imaginatif, vous ferez partager à nos clients votre erithousiasme dans la mise en oeuvre de solutions innovantes.

Une parfaite connaissance de l'anglais est requise pour évoluer dans l'environnement international

Si vous souhaitez postuler, adressez votre candidature sous réf. CO/MO/07 à Gilles Auguste, Responsable Recrutement. GEMINI CONSULTING, 14 rue Rouget de Lisle, 92441 Issy-les-Moulineaux cedex.

GEMINI CONSULTING

PARIS PROVINCE CVF, un des premiers services en ligne (internet, vocal, Minitel), plus de 300 MF de CA - forte 2 ANALYSTES PROGRAMMEURS

4 INGÉNIEURS D'ÉTUDES, 2 CHEFS DE PROJET.

pour renforcer son département Développement des nouvelles technologies (Commerce Electronique). De tormation supérieure (Débutant ou expérimenté), vous avez une bonne connaissance d'UNIX et C.

Vous intégrerez une équipe dynamique, motivée et participerez aux nouveaux projets. Autonome et rigoureux, vous assurerez développement, test, déploiements ainsi qu'assistance et conseil aux utilisateurs.

Merci d'adresser votre candidature (lettre manuscrite + CV + prétentions) à : CVF - Service des Ressources Humaines - Tour Maine Montpamaese 33, avenue du Maine - BP 8 - 75755 PARIS Cedex 15



Innover, évoluer, gagner. Ayons-nous les mêmes goûts ?

Sur le marché de le pétisserie industrielle, Brossard, c'est toute une tradition de quelité... et tous les jours, en evenir à inventer ! Aujourd'hui : 550 pros, 650 MF de C.A. Demain : ga dépand eussi de vous !

Consultant Interne SAP 320 KF et +

De formation ingénieur ou MIAGE, vous avez 2 ans s'expérience fonctionnelle en tent que cher de projet sur un ou plusieurs modules SAP (R, CO ou SD, MM). Au sein de l'équipe chargée de la mise en place de SAP version 40, vous perticiperez eu peramétrage et à l'installation d'un ou plusieurs modules (Vents, Finance, Logistique) en adéquation avec les besoins de l'entreprise.

alyse des besoins des utilisateurs,

Merci d'adresser votre candidature (CM, lettre, phote) shift MON98/8005 à BROSSARD FRANCE S.A. DRH - Parc Burospace n°26 - Route de la plaine de Gisy - \$1578 Bievres cedex .











هكذا من الامل

22.40 Uto, deux, trois W W W Billy Wilder (Etats-Unis, 1961, N v.a., 115 min).

1.35 Jumpin Jack Flash **E 2** Penny Marshall (Etats-Unis, 105 min). Clas

18.30 Mezzo junior. Max et les maximonstres. Higgiety Piggi Mise en sohne de Franck Cors Dir. Olivier Knussen.

20.30 L'Enfant des terres blondes.

22.30 Tailleur croisé et bas résille. Jack Bendes.

19.25 Fais-moi peur. L'histoire de l'apparez photo.

La fille des bas quartiers. Le retour de Danny Cort.

13to Rue

Série Club

13th Rue

Série Club

TSR

MERCREDI 22 JUILLET

21.00 La Guitare espagnole.

22.30 Dawn at Dusk.

20.50 Nomenkiatura. Michael J. Dudziei

22.05 L'Eternel Voyageur. Desmond Davis.

22.40 Le Démon des mers. jeff Bleckner (1/2).

20.00 Mon ami Jake. La prairie en flammes.

20.13 New York Undercover

20.45 Les Cadavres exquis.

20.55 Le Châtean des Oliviers Nicoles Gessner [2/8].

22.30 La Loi de Los Angeles. La belle et le drauvé.

22.40 Les Cinq Dernières Minutes. Sang à Pheure. Sér 22.55 Total Security.

23.45 Clair de lune. L'ange gantien.

22.55 Total Security.
23.45 Star Trek, la nouvelle génération.
Canal Jimmy

21.40 L'Heure Simenon. Le rapport du gendar

21:45 Brigade volante.

22.30 Seinfeld

SÉRIES

France 3

0.00 Martha Argerich.

MUSIQUE

S

/3

0.15 La Lincarne. Les Frères Sidadanowsky. 1.15 Péché de vertu **II U** Film. Naldangin Nyamda 13.35 Le Pouvoir et la Haine. Téléfilm. Tony Wharmby [1 et 2/2]. 17.00 Chapeau melon et hottes de cuir. 18.00 Mission casse-cou.

18.55 Los Angeles Heat. 19.50 Volle. 19.54 Le Six Mimutes, Météo, Mode 6. 20.10 Une nounou d'enfer. 20.35 La Météo des plages. 20.40 E = M & junior. Les autos 20.50 Château Magot. Téléfilm. Jean-Louis Lorenzi.

22.46 L'Amour ruiné. Téléfilm. O Richard Colla.

RADIO FRANCE-CULTURE

20.00 Les Chemins de la musiq Entre jazz et classique. [3/5].

20.30 Agora. Patrick Rambau6 (Les Aventures de Mai). 21.00 Philambule. 22.10 Fiction.

23.00 Nuits magnétiques. Le simple. l'imbécilité et la bêtise. [2/5]. 0.05 Du jour au lendemain. Jean-Didler Urbain (Secres de voyage).

FRANCE-MUSIQUE

19.37 Concert, La semaine Bach d'Ansbach. 19.37 Concert. La semaine pach d'Arisoch.
21.00 Concert. Festival de Radio-France et
Montpellier Languedoc-Roussillon.
Par l'Orchestre philammonique
de Montpellier Languedoc-Roussillon,
dir. Steuart Bedford, tris Vermillon,
mezzo-soprano, Jacque Trussel, ténor,
Vincent Le Texler, baryton:
Curres de Koechlin.
23.00 Solvell de meit.

19:30 Classique affaires-soir.
20:40 Les Soirées.
Les Fètes d'Hébé, opéra-baliet de
Rameau, par Les Ares Florissants, d
Christie, Daneman (Hébé, Une nail
Eglé), Méchaly (L'Amour), Agnew
(Momus, Le Ruisséau).
23:20 Les Soirées... (Suite). Cantate
de Noël: Ah, troppo è ver, de Strade

23.00 Solell de muit.

RADIO-CLASSIQUE

MARDI 21 JUILLET

22.05 Giné Ginémas La Porte du paradis

NOTRE CHOIX

Le difficile enracinement dans le Wyoming d'émigrants venus d'Ukraine, qui se heurtent à l'hostilité des éleveurs. Trois personnages sont emportés par les événements. Un admirable anti-western sur la lutte des classes dans l'Ouest américain à la fin du XIX siècle. Diffusion de l'intégrale (210 min., en v.o.). Une chronique passionnée, violente et géniale. Style épique et interprétation remarquable, une épopée prodigieuse. Et une vérité historique démasquée qui gêna fort l'Amérique de Reagan. Le

● 0.25 Planète

21.00 La Carte aux trésors. Corse: la Côte sauvage. 23.10 Météo, Soir 3. avaient besoin de ce grand port, où une forte garnison allemande était encerciée. Mais celle-ci ne fut pas

TÉLÉVISION

PROGRAMMES

18.10 Contre vents et marées. 19.05 Melrose Place. 19.50 Le Journal de Pair. 20.00 Journal, Mét 20.55 Le Maître des éléphants E Film, Patrick Grandperrer. 22.45 Corps z'à corps. Film. O André Ralimi. 0.15 Histoires naturelles. 1.10 TF) mit, Météo.

Table rase

Rêve d'architecte, cauchemar des survivants : illustre pionnier du béton, Auguste Perret fut chargé de la reconstruction du Havre, « à partir de rien » - par un bel après-midi de la fin de l'été 1944, on avait fait table rase de la ville. Longtemps après, des rescapés tentent de transmettre des sentiments que seules les victimes d'un bombardement «en tapis» peuvent comprendre. Epreuve d'autant plus terrible que la guerre paraissait finie. Le débarquement avait eu lieu à quelques kilomètres de là trois mois auparavant, Paris était libéré depuis deux semaines et les armées alliées se trouvaient déjà en Belgique. Certes, les libérateurs

visée, et trois mille civils périrent.

Aujourd'hui, les Havrais vivent

dans « une autre ville ». Belle et si-

nistre mise en images d'une absur-

NOTRE CHOIX

dité de l'histoire. - F. C.

FRANCE 2

18.45 Jeux de comédie. 19.15 1000 enfants vers l'an 2000. 19.20 Qui est qui ? montage est souvent différent de celui de la version dite commer-19.55 Au nom du sport, Météo.

20.00 Journal, L'Image du Tour, Météo 20.55 La Smala E Film. Jean-Louis Hubert.

22.30 Un livre, des livres. 22.40 Le Sixième Sens E Film. O Michael Mann. 0.35 Journal, Météo.

FRANCE 3

18.20 Questions pour un champion. 18.50 Météo des plages. 18.55 Le 19-20 de l'inform 20.35 Tout le sport. 20.38 Le Journal du Tour.

23.45 Maillan pour rire.

CANAL + ➤ En clair jusqu'à 20.30 18.35 En croisière sur le «Galaxy». 19.50 Flash infos, Zapping. 20.05 Les Simpson.

19.05 Best of Nulle part ailleurs

PROGRAMMES

20.30 Cœur de dragon. Film, Rob Cohen. 22.10 Flash infos. 22.15 Lone Star .

ARTE 19.00 Beany & Cecil. 19.30 7 1/2. Sissi - Diana : deux destins tragiques 20.30 8 1/2 Journal

20.45 La Vie en face. Les Fambines d'une guerre civile. 21.35 Soirée thématique. Techno - Rave d'une mit d'été. 21.40 Wasted I II Film. Jan Kerkhof (v.o.). 23.25 Modulations. Portrait de la planère techno (v.d.0 Universal tecl

23.25 Modulations, Portrait de la planète techno. 0.40 Universal techn 1.45 Blochimie du coup de foudre. Ou fragments scientifiques d'un discours amoureur.

18.00 Mission casse-cou. 18.55 Los Angeles Heat. 19.54 Le Six Minutes, Météo. 20.35 La Météo des plages. 20.40 E = M 6 jun

20.50 Zone interdite. Vivement le mariage i 22.50 Assurance sur la mort. Téléfilm. O jerroid Freedm

0.35 Sonny Spoon.

OT, Les rapaces

RADIO

FRANCE-CULTURE

20.30 Agora. Jean-Marie Pett (Plontes et oliments trops 21.00 Poésie studio. Spécial Brésil. 22.10 Mauvais genres. 23.00 Nuits magnétiques.

FRANCE-MUSIQUE 20.00 Concert. Festival de Radio-France et Montpellier Languedoc-Roussilion. Donné en direct des Ursulines, par le minerate de Franck Anssallem, piano

21.00 Concert. Donné en direct de l'Opéra Berlioz-Le-Corum, Makodm Bilson, Ursula Dürschler et Bart van Cort, planofortes : CEuvres de Beethoven. RADIO-CLASSIQUE

20.40 Les Soirées.

Guinatte op. 34, de Brahms;

Quintatte op. 81, de Dvorai.

22.25 Les Soirées... (Suire).

CEuvres de Becthoven, Bruch, Hei

LA CINQUIÈME/ARTE

13.55 Les Lumières du music-hall 14.25 La Cinquième rencontre...

16.25 Modes de vie, modes d'emp

1830 Le Monde des animaux

20.00 Au pays des oiseaux de paradis. La jungle popicale de Nouvelle-Guinée.

20.45 Les Mercredis de l'Histoire. Un siècle de révolutions chinolses [46]: Les années Mao [2/2] -La rébellion est légitime (1960-1976).

Tomoko dans son bain, photo de W. Eugene Smith, 1972.

21.45 Les Cent Photos du siècle.

21.50 Musica. Le Chant des Maoris.

23.10 Profil Citizen Langiols

22.45 Sarabande.

16.45 Les Plégeurs.

18.50 Open Miles.

M 6

Les Amériques. 14.30 Sur les traces de Big Foot. 15.25 Entretien avec Sûm Batteu

13.30 et 17.35 100 % question.

15.55 Les Secrets de l'Inde.

16.55 AK

17.20 Les Zèbres.

19.00 Beany & Cecil.

18.00 Va savoir.

FILMS DU JOUR

FILMS DE LA SOIRÉE

22.15 Lone Star II II John Sayles (Etats-vo., 129 min).

19.00 Les Scettra Scong. [2/2]. Enfants du dest

19.10 La Reine de Trinidad.

19.55 La Grande Saga des au [2/13]. Les lémuriers.

de minuit. [1/2].

20.30 La Guitare espagnole. [5 et 68].

20.35 Dhoruba, le calvaire

20.30 Kericho, empire du thé.

d'un Black Panther.

20.45 La Vie en face. Les Pantômes d'une guerre civile. 21.00 Raspoutine.

21.00 A la découverte de Mozart.
14 et 5/51, Histoire d'un texte. Muzzik

21.15 L'Amérique ferroviaire. Odyssée

21.45 Histoire de la marine. [2/7]. RTRF 1

18.00 Goodwill Games. Basket-ball: Lituanie - Australie. AB Sport.

19.00 Football. Championnat d'Europe des moins de 18 ans. Espagne - Alesnagne. A Chypre. Eurosport

18.35 En croisière sur le «Galaxy».

19.00 La Planète aux mille visages.
La forêt de Bavière. Odyssée

20.00 Au pays des ofseams de paradis.
La jungle tropicale
de Nouvelle-Guinée. Au

20.05 Couples légendaires du XX^a siècle. Clark Gable et Carole Lombard. TSR

20.30 Destinations, Récifs de corail. Téra

18.50 Les Géants de la savane.

19.30 Lyon et ses secrets.

20.15 Orangs-outangs,

20.30 Les Etats-Unis. Book Country Music.

20.35 Alaska, berceau

des tempêtes.

20.55 Le Port des amours.

21.35 La Saga du vélo. [2/5]. Les roues du changement

22.00 Dhoruba, le calvaire

de minuit. [1/2].

21.35 La Grande Saga des anim [2/13]. Les lémuriens.

21.50 Musica. Le Chant des Maoris.

d'un Black Pauther.

23.00 Chemins de fer. (7/19). De Saint-Pétersbourg à Tachk

23.10 Profil. Crizen Langlois. 23.50 Les Messagers de l'ombré. [1/2]. De la débacie à la clandes

SPORTS EN DIRECT

13.30 Cyclisme. Tour de France. 11º étape Luchon - Plateau de Beille (170 km). RTBF 1 - France

18.00 Football. Coupe de l'UEFA.
Tour préliminaire after.

18.00 Goodwill Games. Beach volley.
AB sport

0.15 La Lucame. Les Frères Składanowsky.

22.05 Scandinavia, an pays du soleil

22.55 L'Amérique ferroviaire. Odyssé

20.40 Les Sceurs Scong. [2/2]. Enfants du destin.

singes des forêts.

20.35 La Reine de Trinidad.

19.40 Sweet Home Chicago.

21.25 Bugatti, l'art et la course. Canal Jin

21.35 Chemins de fer. [7/19]. De Saint-Pétersbourg à Tachi

22.10 Les Messagers de l'ombre. [1/2]. De la débâcie à la clande

SPORTS EN DIRECT

19.35 Goodwill Games. Water-nolo: Russie - Italie.

20.05 Goodwill Games, Basket-ba Russle - Argentine.

21.35 Goodwill Games, w Etats-Unis - Espagne.

23.10 Goodwill Games.

23.45 Maillan pour rire.

23.35 Jumeaux, copies conformes?

20.10 La Saga du vélo. [2/5]. - Piac 20.20 Scandinavia, au pays du soleil

18.50 Etranges créatures de Patagonie. Turc

18.45 Latcho drom E Tony Gatlif (France, 1992, 105 min).

Tony Labri.
105 min).

18.50 La Flamme sacrée **E E**George Culor (États-Unis, 1942, N.,
Ciné Cinéfil

18.00 Stars en stock. Marilyn Monroe. Paris Pres

Humphrey Bogart.

19:00 Rive droite, rive gauche.
Les plus grands inwites de la saison.
Inwites: Pierre Arditi; Roger
Planchon; Georges Wolinski;
Franz-Olivier Glesbert.

20.00 Les Défilés haute couture. Chanei. Paris Pr

ent le mariage !

De Gal Savoli.

Napoléon : le débat. Invités : Max
Gallo ; Patrick Rambaud ; le prince
Charles Napoléon, représentant de la
famille Impériale ; Roger Carazini.
Parls Premièr

22.00 Questions d'histoire. Le communisme dans le siècle : la Chine. Invités : Marie-Claire Bergère ; 'ann-Louis Margofin ; Bernard Guetta. Histoire

Le quatrième pouvoir et Clinton. Le pillage des œuvres d'art. Invités : Edward Behr ; Eric Fassin ; Emmanu de Roux ; Elisabeth des Portes.

23.25 Stud. Invites : Piere Casamayor ; Michel Liabeuf. TIMC

20.00 Temps présent. Vacances à tout pris.

20.50 Zone interdite.

21.00 Le Gai Savoir.

21.00 Enjeux - Le Point

22.45 Un siècle d'écrivains, Vladimir Maïakouski

23.00 De l'actualité à l'Histoire.

DOCUMENTAIRES

18.75 Lyon et ses secrets.

33.0

to the state of the

17.00 A la découverte de Mozart. [5/5]. Les dernières années.

18.00 A la découverte de Mozart.

L'enfant de l'Europe, indépendance et Fugue. A mon cher ami Haydn. Muzzik

18.10 Sweet Home Chicago. Planète

18.30 Le Goéland de Dai Kokujima.

18.35 En croisière sur le «Galaxy»

GUIDE TÉLÉVISION

Paris Premièr

TV 5

or a sile

15-26 Etat de cisoc II III Harold Becker (Etats-Unis, 1988, 95 min). 17.40 R.A.S Yves Boisset (France, 1973, 115 min).

GUIDE TÉLÉVISION

L'architecture en France entre les deux

Paris Première

15.00 Envoyé spécial, les années 90. Ethiopie, vallée des désactres. Côte-d'ivoire carton Jaune. Hist

18.00 Stars en stock. Red Steiger. Sammy Davis Jr. Paris Première

18.00 Le Club. Invité : Claude Pinguezu. Ciné Cinéfii

Le quatrième pouvoir et Clinton-Le pillage des œuvres d'art. Invités : Edward Behr ; Eric Fassin ; Emmanuel de Rous ; Elisabeth des Portes.

Marc-Edouard Nabe; -Patrice Leconte; Jean-Pierre Coffe.

Invité : Cauce request 19.00 De l'actualité à l'Histoire.

19.00 Rive droite, rive gauche. Les plus grands invités de la saison, invités : Michel Duchaussoy ;

20.00 Les Documents de Savoir plus. Et la violence docteur ?

20.45 Les Mercredis de l'Histoire. Un siècle de révolutions chinoises [46] : Les années Mao [2/2], La rébellion est légitime (1960-1976).

20.00 Les Défilés haute couture. Christian Lacroix. Paris Pro

21.00 Droit de cité. Des urgences

21.30 Passe-moi les jumelles.

23.00 Le Magazine de l'Histoire.

23.55 ➤ Un siècle d'écrivains.

DOCUMENTAIRES

0.10 Le Canal du savoir. L'Edit de Nantes : un o

Les femmes et le pouvoir. Invités : Irène Frain ; Henry Bachau ; Sabine Melchior-Bonnet ; Antoine de Baecque. Histoli

1.00 Top hab. Exposition Pop Art à Nice. Canal Jham

18.25 Naussac, la vie engloutie. Planète

21.00 Envoyé spécial, les années 90. Le chômage à chquamte ans. Le retour des Gl. Hist

17.55 L'Or et l'Amour E #

14.00 Le Canal du savoir.

17.05 A bout portant.

21.00 L'Anglais qui gravit une colline et descen ime montagne **ii ii** Christopher Monger (GB, 1994, 90 min). 22.35 Voyage an dellar du monde ■ ■ Manoel De Oliveira 1997, 99 min).

22.40 Oublier Palerme II II Francesco Rosi (France - Italie, 1989, 105 min). Cin 23.10 L'Homme

KTL9

TSR

au bras d'or # # Otto Preminger (Etats-Unis, 1956, N., v.o., 120 min). Cinetolie 23.50 La Flamme sacrée E E George Cultor (Ezas-Unis, 1942, N., w.o., 100 min). Ciné Cinéfil ira (France - Portugal, Canal + 22.35 Megambo # # John Ford (Etats-Unis, 1953, 120 min). 1.15 Péché de vertu ##

0.18 Goodwill Games.

4.16 Goodwill Games.

17.10 Mezzo Junior. Higgiety Pigglety Pop. Mise en schne de Franck Corsan Dir. Olivier Knussen.

l Amsterdam, lora du Festival 1995, 1964, 1988, 1996, 1993.

18.00 Prinsengracht. Concerts e

19.00 La Guitare espagnole.

19.35 En scène pour la mort. Pascal Goethals.

20.30 Mécomptes sanglants. Suri Krishnamme.

21.60 La Course de l'escargot. Jérôme Bolvin.

21.00 Confessions dangerenses.

22.20 L'assassin fait son cinéma

& Robert Iscore.

20.50 Château Magot. Jean-Louis Lorenzi.

22.40 Amour fou. O Roger Vadim.

17.30 Magnum.
Du côté de chez Mac.

18.10 Hawai police d'Etat. La vielle dame et l'ince

19.00 Highlander, Final.

20.10 L'Instit Concerto pour Guillaume.

19.20 Deux flics à Miami. Qui vivra verra.

20.13 Nestor Buruta. Le soleil nate derrière le Louvre. 13 Rue

la nouvelle génération. Désastre

22.25 Priends. Celui qui avait.

22.30 La Loi de Los Angeles.

22.50 Presque parfaite, sone

23.40 Game On. La grande évasion (v.o.).

0.15 New York Police Blues. A coup

23.15 Spin City. Single White Male (v.o.).

23.45 Clair de lune.

18.00 Le Château des Oliviers. Nicolas Gessner [2/8].

Série Club

SÉRIES

TÉLÉFILMS

MUSIQUE:

1991, n.o., 65 min).

la vie à l'épreuve du feu

Profil

• 23.10 Arte

d'avant-première. Générations mēlées, ils sont presque tous là, à clamer leur indignation et à réclamer la réintégration du seigneur en son domaine. Intellectuels, accéens, dans un joyeux désordre de 21.45 Goodwill Games, Water-polo. Italie - Espagne, AB Sport bannières et de slogans qui signe déjà le basculement d'une époque. Sous la pression de ce mouvement inattendu, et sur in-AB Sport tervention directe de de Gaulle, Henri Langlois, révoqué de la direction de la Cinémathèque française quelques semaines plus tôt par Mahaux, regagnera le siège de sa passion. Mais « le dragon qui veille sur nos trésors », ainsi que l'avait baptisé Cocteau, incarnera dès lors un monde révolu dans l'évolution du fonctionnement

des institutions culturelles. en 1994, Citizen Langlois prend son matique pour dégager les arcanes d'insolite, d'ombres et de contraqui l'ont entouré et protégé. Henri force de son tempérament et de muet - entreposés un premier l'élaboration d'un musée du cinéma à l'heure où personne ne songeait à préserver les traces inaugurales du septième art; et, surtout, la création de la Cinémanouvelle population, les cinéphiles, et recueil d'inspirations

pour toute une génération de cinéastes. flammes et un rêve récurrent...

Valérie Cadet

Henri Langlois, 15.40 Cinq str 5 i 16.40 Extrême limite. 17.10 Beverly Hills.

PARIS, février 1968, un petit air FRANCE 2 17.30 VEo chub. 19.20 Oni est qui?

Réalisé par Edgardo Cozarinsky élan sur ce coup de théâtre embléd'un destin d'exception. Clin d'œil à Orson Welles en écho d'une légende généreusement pourvue dictions. A l'appui de documents d'archives, souvent remarquables, et des témoignages des femmes Langlois est restitué dans toute la son œuvre: l'artisanal et patient sauvetage des trésors du cinéma temps dans la baignoire familiale ; thèque française, berceau d'une

En préliminaire, une énigme que le réalisateur argentin éclaircira d'une proposition à la toute fin de son documentaire: Qu'est-ce qui fait qu'à vingt ans, au lieu de se lancer vers l'avenir, un ieune homme décide de consucrer sa vie à sauver les traces du passé? » Comme éléments de réponse, fort plausibles, une ville en

TÉLÉVISION

0.25 Manga, manga.

13.50 Les Feux de l'amour. 14.45 Les Vacances de l'amour.

18.05 Comire vents et marées. 19.05 Melrose Place. 19.50 Le Journal de l'air. 20.00 Journal, L'Image du Jour. 20.55 Sagas. Les grandes réussites

Les grandes reussites. 23.05 La Montagne de diamants. Téléfilm, Jeannot Sawart [3/3]. Mode in Prance. Giventry - Jean-Paul Gaultier.

13.50 et 18.40 Un livre, des livres. 18.45 Jeux de comédie, 19.15 I 000 enfants vers l'an 2000. 19.50 et 20.50 Tirage du Loto. 19.55 An Bom du sport.

19.56 Météo. 20.00 lourna, Météo. 21.00 La Course de l'escargot. Téléfilm. Jérôme Bolvin. 22.40 Amour fou. Téléfilm. O Roger Vadim. 0.35 Journal, Météo. 0.50 Tatort. Passé mortel.

FRANCE 3 14.00 Le Shétif de Santa Fe. Téléfilm. Vincent McEveety.

15.50 Les Enquêtes de Remington Steele. 16.40 Simon et Simon. 17.30 Magnum. 18.50 Météo des plages. 18.55 Le 19-20 de l'inform 20.00 Métén.

20.05 Le Kadox 20.35 Tout le sport 20.38 Le Journal du Tour. 20.50 Consumag. 21.00 Confessions dangered Testim. A Robert iscove.

22.25 Portes en délire. Coup de chapeau à Jean Yanne. 23.20 Mézéo, Soir 3. 23.55 ➤ Un siècle d'écrivains. Romain Gary. CANAL +

13.30 Notre-Dame de Paris. Téléfilm. Peter Medak. 15.05 Surprises.

15.30 La Nutt du cyclone. Téléfilm. Timothy Bond. 16.55 C+ CIÉO. ► En clair jusqu'à 20.30 18.35 En croisière sur le «Galaxy». [8/12].

19.05 Best of Nulle part ailleurs. 19.50 et 22.30 Flash Infos. 20.00 Zapping. 20.05 Les Simpsi

20.05 Les Simpsons.
20.30 Le Journal des sorties.
21.00 L'Anglais qui gravit une colline et descendit une montagne
Film. Christopher Monger.
22.35 Voyage au débit du monde
Film. Manoel De Ofiveira.
8.15 South Park.
0.40 Le Jour et la Nujt.
Film. Bemard-Henry Lévy.

The Publishment of the Community of the

SIGNIFICATION DES SYMBOLES: Signalé dans « Le Monde Télévision-Radio-Multimédia ». On peut voir.

18.30 Le Balbuzard pêcheur. La Cinqu 18.30 La Guitare espagnole. [5 et 68].

LES CODES DU CSA:

20.00 Football. Ligue des champions. FK Oblik (Youg) -18V Vestmannacyia (Isl). Euro ou interdit aux moins de 12 ans.

D Public adulte ou interdit aux moins de 16 ans.

15

Le Monde





● Jeu nº 2 : Savanis et artistes au pays des Pharames - 20/07 au 25/07/98 ille sur les tracts de Bonaparte et de

Question nº 2 - Le Monde du 21/07/98 daté 22/07/98 Un vol au-dessus d'une bougie a failli tul coûter la vie. Qui ext ce membre de la Commission des sciences et des aris ? Clôure du jeu n° 2: le 28/07/98 minuit (le cachet de la Poste faisant foi). Seuls seront pris en considération les papiers libres ou les bulletins-jen comportant les six réponses du jeu n° 2. Insertion du bulletin-jeu dans Le Monde du 25/07/98, daté 26-27/07/98. Chaque jour, un indice précieux est diffusé sur RTL entre 7 h 30 et 8 h 30.

 Sélection des 100 gagnants hebdomadaires Chaque jour paraissent un agricle de la strie thématique et une ones pounts aux sur questions de la semaine, Les gagamas sons aflectionnés par tiesge su sont parail libras ou bulletins-jeu indiquemt les réponées etactes reçues su plas tierd le jeudi suivent la date du jeu. Par jeu, il un aux attribué qu'un seul los par foyer (même nous, poèces adresse).

1 semains su Sénégal pour 2 personnes, vois inclus, avec Nours 1 sameine su Marce pour 2 personnes, vols juches, avec Nouvelles Front

Il classera les participants per outre décroissent du nombre de répenses exactes données aux sept jeux hebidomadaires. Toute boune réponse donne un point. Le premier gaix sera stribué su participant dont le tout des points sera le plus élevé. Les ex ergos évenurels seront départages par un tirêge un surt. Le classement général partitus dans Le blomée du 23/09/98, dans 22/09/98.

chique-critica Pric	chèque-culoss Forc
19 May 75 400 F	6 par
2 900 - 25 900 E	7 pos 4 900 P
7 mix	3 gaiz 3 600 F
4 pris 20 000 F	9 pets 2000 F
9 mg	10 peix 1000 P
Extrait du règlement	

fnac

Nouvelles frontieres

Incendies en Midi-Pyrénées et en Auvergne

SIX INCENDIES ont été circonscrits, mardi 21 juillet, dans le Lot, où une cinquantaine d'hectares de broussailles ont été détruites par le feu, près de Cahors. Dans le Tam, 40 hectares de céréales sont partis en fumée entre Albi et Gaillac. Une centaine d'hectares ont été calcinés dans l'Allier et dans le Pry-de-Dôme, deux départements touchés chacun par une quinzaine de feux. Au total, une quarantaine d'incendies de broussailles, de céréales et de chaumes s'étaient déclarés, hindi 20 juillet, dans la région Midi-Pyrénées et en Auvergne, favorisés par la canicule et attisés par un vent violent.

M. Le Pen envisage la candidature de son épouse aux européennes

JEAN-MARIE LE PEN n'écarte pas l'éventualité que son épouse, Janie, prenne la tête de la liste du Front national aux élections européennes de 1999, dans l'invoothèse où sa condamnation à deux ans d'inéligibilité serait confirmée en appel. Dans un entretien accordé au Figuro (daté 20 juillet), le président du FN adresse une menace à peine voilée à Bruno Mégret, délégué national du FN, qui aurait postulé pour conduire la liste. « Ce servit un comble que certains veuillent profiter des coups qui me sont portés pour se promouvoir dans le parti », déclare M. Le Pen. Dans un entretien à France-Soir (daté 21 juillet), Mr Le Pen assure qu'elle n'est pas au courant de ce projet de son mari et qu'elle « ne souhaite absolument pas » prendre cette respon-

■ CORSE : deux attentats out été commis dans la mit du lundi 20 au mardi 21 juillet contre le cantonnement de CRS d'Aspretto (Corse-du-Sud), qui a été la cible d'un mitraillage, et le centre pénitentiaire de Casabianda (Haute-Corse), situé au sud de Bastia.

■ VOL: un convoyeur de fonds a été légèrement blessé lors d'une at-taque à main année contre un fourgon blindé de la société Ardial dans la nuit du hindi 20 au mardi 21 juillet sur le parking d'un centre commercial à Fâches-Thumesnil, près de Lille (Nord). Les maifaiteurs ont pris la fuite à bord de trois véhicules.

■ GUYANE : André Lecante (divers gauche) a été réélu à la présidence du conseil général de Guyane, luncii 20 juillet. Il avait été élu en mars, mais le scrutin avait été annulé par le tribunal administratif de Cayenne, le 24 juin, pour non-respect du secret du vote. En mars, André Lecante l'avait emporté d'une voix face au sortant Stéphan Phinéra. Le 20 juillet, il a obtenu quatorze voix sur dix-neuf votants. Aucun candidat ne s'est présenté

■ NOUVELLE-CALÉDONIE : le comité consultatif de Nouvelle-Calédonte a donné un avis favorable, lundi 20 juillet, au projet de décret organisant le référendum prévu le 8 novembre sur les accords de Nouméa et l'avenir institutionnel du Territoire. Le texte va maintenant être soumis au

M GAUCHE : Jean-Marc Sabathé, secrétaire général du Parti radical de gauche (PRG), a remis, le 16 juillet, son mandat de coordinateur du Comité national de vigitance contre l'extrême droite, qui regroupe quarantecinq organisations de gauche. Il devrait être remplacé par Jean-Luc Bennahmias, secrétaire national des Verts.

Tirage du Monde daté mardi 21 juillet : 484 016 exemplaires

Michel Roussin a été interrogé comme témoin par le juge Halphen

L'ancien ministre RPR avait bénéficié d'un non-lieu il y a trois ans

LES RETROUVAILLES furent sans doute plus tendues qu'émouvantes . Le 7 juillet, l'ancien ministre (RPR) de la coopération, Michel Roussin, a effectué un retour discret au palais de justice de Créteil (Val-de-Marne), où il s'est à nouveau rendu dans le cabinet du juge d'instruction Eric Halphen, Sa première visite en ces lieux lui avait coûté son portefeuille ministériel : le 14 novembre 1994, deux jours après avoir remis à Edouard Balladur sa démission du gouvernement, M. Roussin avait répondu à la convocation du juge, pour se voir notifier une mise en examen pour « recel d'abus de biens sociaux », qui se rapportait à ses fonctions passées de directeur du cabinet de Jacques Chirac à la mairie de Paris.

L'enquête avait, par la suite, tourné à l'avantage de l'ancien ministre, au point que devant l'effondrement des charges retenues contre lui, le juge Halphen avait ordonné, le 15 décembre 1995, un non-lieu en sa faveur (Le Monde da*té 17-18 décembre 1995*).

Exempt, depuis cette date, de toute poursuite judiciaire, Michel Roussin a été reconvoqué au simple titre de témoin. Les faits sur lesquels il a été interrogé sont relatifs à ses anciennes attributions à l'Hôtei de Ville. L'ex-directeur de cabinet du maire est accusé par l'homme d'affaires Jacky Chaisaz d'avoir coordonné la répartition de commissions occultes en marge de

ADMINISTRATEUR de la caisse

régionale du Crédit agricole en

Corse pendant des années, ancien

député au Parlement européen,

proche de Jacques Chirac, dont il

fut chargé de mission à la mairle

de Paris en 1994 et 1995, le conseil-

ler municipal (RPR) d'Ajaccio

Prançois Musso a été placé en garde à vue, lundi 20 juillet, dans

le cours de l'instruction du juge

d'Aiaccio Jean Guary sur les prêts

abusifs accordés par la caisse ré-gionale du Crédit agricole.

M. Musso a été interpellé par les

gendarmes à l'aéroport d'Ajaccio,

et son domicile a fait l'obiet, lundi.

d'une perquisition. Mardi matin

21 juillet, sa garde à vue a été pro-

longée à la demande du juge d'ins-

Le dossier de M. Musso avait re-

tenu l'attention de l'Inspection gé-

nérale des finances (IGF) qui, dans

son rapport remis en avril sur la

gestion de la caisse régionale,

avait minutieusement étudié les

cas de trente-neuf personnalités

ayant bénéficié de détournements

de prêts agricoles et d'impayés

non justifiés. Cette mission d'ins-

pection a eu pour première consé-

quence de mettre fin à la prise de

fonction de M. Musso à la prési-

dence de la caisse régionale du

Crédit agricole (CRCA), le 23 mars.

Puis la transmission du rapport de

l'IGF au parquet d'Ajaccio s'est trouvée à l'origine de l'informa-

tion judiciaire confiée au juge

Guary, pour « escroquerie, détour-

nement de fonds, faux et usage de

C'est donc devant la justice que

M. Musso a désormais l'occasion

de s'expliquer sur les éventuels dé-

lits pénaux relevés par les inspec-

teurs des finances. Il est, notam-

ment, mis en cause pour avoir

indûment bénéficié de diverses

mesures d'aides aux exploitants,

Bernard Thomas

LES VIES

D'ALEXANDRE

JACOB

roman

Ca se dévore pas, ca se

faux, et abus de biens sociaux ».

truction.

l'attribution, en 1991, du marché de lé qu'il hi avait adressé, par le pasl'entretien des ascenseurs des HLM parisiens. « Je savais, de façon claire, que de l'argent devait aller au RPR à l'occasion de ce marché », a déclaré cet intermédiaire au juge Halphen.

A l'appui de ses dires, M. Chaisaz mis en examen dans plusieurs affaires de fausses factures - a adressé au juge deux documents se présentant comme des récapitulatifs des offres des entreprises en concurrence sur ce même marché; à chacime de ces notes était agraphée une carte de visite censée émaner de M. Roussin (Le Monde du 28 mai).

TEST D'ÉCRITURE

L'audition du 7 juillet a porté sur la provenance de ces bristols, qui comportent des annotations manuscrites. Sur le premier, portant l'en-tête imprimée « De la part et avec les compliments de Michel Roussin », est inscrite, à l'encre verte, une phrase se référant au « document ci-joint ». Sur le second apparaissent, sous l'en-tête « Cabinet du maire de Paris », quelques mots écrits à l'encre bieue, qui demandent au destinataire d'« appeler à la maison ». Confronté à ces documents, l'ancien ministre dest insurgé contre ce qu'il a qualifié de « montage dégueulasse ».

Affirmant avoir toujours écrit à l'encre noire, M. Roussin a offert au juge de se soumettre à un test d'écriture, non sans lui avoir rappe-

La garde à vue de l'ancien administrateur

du Crédit agricole de Corse, M. Musso, a été prolongée

à titre principal », selon le rapport

de l'IGF. « Aucune trace de son ac-

tivité agricole déclarée ne figure au

dossier, et aucune dépense ou re-

cette rattachable à cette activité n'a

bénéficier des mesures d'effacement

francs) et [en 1994] de la consolida-

tion dite "Balladur" (3,3 millions de

Un prêt de 2,3 millions de

francs, accordé en 1992 à M. Mus-

so par la caisse régionale du Crédit

agricole, a aussi été signalé par

PIGF. Ce prêt « a été affecté à des

dépenses qui n'étaient pas justifiées

par les stricts besoins de l'exploita-

tion, ce qui aurait d'il conduire la caisse régionale du Crédit agricole à

écarter ce prêt du bénéfice des me-

sures de 1994 ». Il s'est agi, en par-

ticulier, d'un virement de 1,8 mil-

lion de francs au profit de

l'entreprise de travaux Ântoniotti/

Natali, qui fut dirigée par l'ancien

président du conseil général de

« Balladur », alors même que

« CESSIONS UMMOBILIÈRES »

francs consolidés). *

alors qu'il n'était « pas agriculteur M. Musso, entretemps, « réalisait

pu être identifiée sur ses relevées de tions financières qui s'apparente-

comptes bancaires. Pourtant, la raient à des « pratiques de cavale-

qualité d'exploitant lui a permis de rie », le tapport de l'IGF a aussi

de la dette en 1988 (1,2 million de sez régulièrement en retard de paie-

prêis ».

sé, plusieurs lettres manuscrites, avec lesquelles ces bristois suspects auraient pu être comparés. Il a ajouté que, selon ses souvenirs, le cabinet du maire expédiait, en moyenne, cent trente lettres par four, dont trente à quarante accompagnées d'une carte à son nom. Le juge Halphen a toutefois commandé une expertise de son écriture, dont une source proche de l'enquête a indiqué au Monde qu'elle apparaissait «fort dissem-blable » de celle figurant sur les fa-

meux bristols. Dans une lettre datée du 20 juillet, M. Roussin a demandé au juge d'instruction de communiquer saus délai au parquet de Créteil ces nouveaux éléments, estimant qu'ils pourraient être constitutifs d'un délit de «faux et recel de faux» commis à son préjudice. Rappelant que Pancien ministre avait obtenu, le 11 décembre 1997, la condamnation pour «faux témoignage» d'un ancien employé du RPR, Didier Delaporte, dont les déclarations avaient, en 1995, alimenté les soupcons contre lui, l'avocat de M. Roussin, M. Pierre Haik, a indiqué : « Si le parquet ordonne une enquête, nous pourrons peut-être avoir la réponse à la seule question qui nous importe: qui a intérêt à faire diffuser de tels documents, et dans

des cessions immobilières » auprès

de personnalités et d'une société

Relevant de nombreuses opéra-

ment ... Ce qui n'a « pas dissuadé

la caisse régionale du Crédit agri-

cole de lui accorder de nouveaux

personnalités citées dans le rap-

port de l'IGF sont entendues par

le juge Guary. Ancien administra-

teur de la caisse locale du Crédit

agricole de Bastia, Joseph Barra-

tier a ainsi été mis en examen, le

23 juin, pour «recel de détourne-

d'une caution. Le 17 mai. Michel

Valentini, président de la Chambre

mis en examen pour « complicité

de détournement de fonds publics,

mettre de le rembourser.

Papouasie-Nouvelle-Guinée: le raz-de-marée aurait fait huit mille morts

AUCKLAND de notre correspondante

dans le Pacifique Sud L'essentiel des secours est à présent arrivé sur la zone sinistrée par le gigantesque raz-de-marée qui s'est abattu en fin de semaine sur la côte nord-ouest de la Papouasie-Nouvelle-Guinée. Les estimations du nombre de victimes se sont considérablement alourdies: mardi 21 juillet, on avait recensé près de trois mille morts, six mille disparus, et environ mille trois cents survivants avaient été identifiés. L'évêque catholique Cesare Bonivento a avancé que le nombre total de victimes pourrait s'élever à

Après une rotation de plusieurs avions australiens et néo-zelandais, un hôpital de brousse a été installé, avec l'aide de plusieurs organisations non gouvernementales (ONG) et du Comité international de la Croix-Rouge (CICR), à queiques kilomètres de la zone la plus ravagée. Des dizaines de secouristes et de bénévoles ont commencé à transporter les blessés, à distribuer eau, nourriture et médicaments, et à organiser des

11

M.C.

."."

4

abris de fortune. La situation, mardi, était pourtaut encore loin de s'améliorer : de nombreux blessés sont dans un état grave (fractures, plaies ouvertes, pneumonie, gangrène, etc.), alors que l'orgence absolue reste d'enterrer des centaines de cadavres. «Le lagon est plein de cadavres, la mer est pleine de cadavres, et la jungle est pleine de cadavres », a raconté l'un des coordinateurs de l'aide. Le premier ministre papou, Bill Skate, a déclaré un état de « désastre national ». « Avec peu d'eau, des corps boursouflés qui bloquent le lagon juste derrière les villages, les maladies pourraient devenir un risque dans une région sujette à la typhoide, le choléra et la lèpre », a-t-il

SÉISME AU VANUATU

Alors que les scientifiques de la région tentent d'analyser l'ampleur inattendue de ce raz-de-marée, l'un des plus dangereux volcans d'indo-Les unes après les autres, les nésie, à Java, le Merapi (mille trois cents morts en 1930, soixante en 1994), est à nouveau entré en éruption, dimanche, provoquant la fuite de six mille villageois. Et lundi, au Vanuatu, un tremblement de terre de force 6.1 sur l'échelle de Richter a également été enregistré. Alors ment de fonds publics », et laissé en que les sismologues affirment que liberté movennant le versement ces trois événements ne sont pas liés, il est clair que tsunamis et seismes résultent tous de l'intense régionale d'agriculture, avait été activité tectonique régionale, typique des jonctions de plaques en cours entre la plaque Pacifique et la complicité d'abus de confiance », et plaque Australo-indienne.

Le 2 juillet, une vague de

Erich Inciyan.

Florence de Changy

écroué, ainsi que son épouse. Lun-di 20 juillet, les époux Valentini Haute-Corse, Paul Natali, Ce prêt 12,3 mètres a été enregistrée au de 2.3 millions de francs n'a pas ont cependant été remis en liberté large d'Anckland sans qu'elle ne sous contrôle judiciaire. été remboursé à échéance, puis a cause aucun dégât sur la côte. été consolidé par les mesures dites

Wim Kok se succède à lui-même à la tête des Pays-Bas LA HAYE

de notre correspondant Premier ministre depuis 1994, le travailliste Whn Kok a été officiellement chargé, hundi 20 juin, par la reine Beatrix de former le nouveau gouvernement néerlandais issu des elections du 6 mai. Travaillistes, libéraux et réformateurs avaient conclu, samedi, un accord sur un programme de gouvernement pour reconduire la coalition sortante. Leurs trois formations disposent d'une majorité de 97 des 150 sièges de la Chambre des députés : 45 pour le PvdA (travailliste), 38 pour les libéraux (VVD, droite) et 14 pour les réformateurs du D 66

(centre gauche). Les négociations ont été facilitées par deux facteurs : les élections ont été un plébiscite du gouvernement précédent, premier essai d'une coalition sans chrétiens-démocrates. En outre, la conjoncture économique et le bon fonctionnement du

modèle néerlandais, basé sur le consensus, out mis tous les indicateurs au vert. Tirée par la consommation intérieure et les exportations, la croissance devrait atteindre 3,6 % cette année, le déficit budgétaire est à 1,7 % du produit intérieur brut. Avec un taux de 3,9 % (contre 5,5 % il y a un an), le chômage est tombé à son niveau le plus bas depuis 1981. La priorité du premier gouvernement Kok tenzit en un mot: l'emploi. 500 000 postes ont été créés en quatre ans, la plupart il est vrai à temps partiel.

RÉFORME FISCALE

Une trentaine de milliards de francs seront consacrés à trois secteurs: la santé (suppression du ticket modérateur, embauche de personnel de soins, réduction des listes d'attente), l'enseignement (allégement des classes dans le primaire notamment), et l'aide aux bas revenus. En contrepartie, 23 milliards de

francs seront économisés sur la défense, la fonction publique, la contribution à l'Union européenne, et la protection sociale. Plutôt que de trop réduire les prestations, le gouvernement s'engage à poursuivre le programme de privatisation commencée depuis quatre ans. L'assurance chômage et l'assurance pour incapacité de travail (qui concerne 800 000 personnes) seront dégagées de la sphère pu-

L'autre grand chantier du futur gouvernement concerne la réforme fiscale. La baisse de l'impôt sur le revenu doit être compensée par une hausse de la fiscalité indirecte et l'introduction de taxes sur les activités polluantes. En matière de drogue enfin, le programme de gouvernement ne prévoit pas de changement dans les grandes otientations.

Alain Franco

palzor mazarine